

I. G. P.



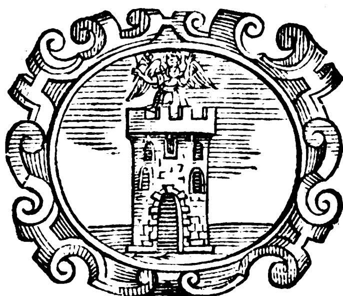
·M·DC·XXXV·

<36613580290015

VILA
SLOVINCHA
GIVRGIA
BARACHOVICCHIA
Zadranina

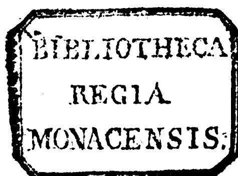
V CETTARE VARSTI
Petya Sloxena
ÇA YEST V PISMI SCHVPNE,
ù Osmo Redche ù Zuçno
Poyche, i ù Poluredche.

CON LICENTIA, ET PRIVILEGIO.



IN VENETIA, M DC XIIII.

Appresso Antonio Turini.



PLEMENITOMV GOSPODINV ANGELV GIVSTINIANOVICCHIV

Sçibençaninu Raynoga

Françischa Gospodinu Momu

GIVRAY BARACHOVICH

Zadranin.

Zuçno Poycha



Rem suitlosti sunzzu datti
Grem na vedru brogit zuizde
Che Nebeschim chollom gizde
Grem na sluxbu Chraglia zuatti
Grem sua mista izaznatti
Gdise morsche ribbe ghgnizde
Grem iz chusit suita ghizde
Grem Nebesa çinnit statti
I giosç nichu stuar pouissu
Lasniebih mogal secchi
Neg tuoe çasti chogiu slissu
Samo nichi dijl iz recchi
Cha suem suitu pocholissu
Na slich mugnee gre letecchi.

 V' PISMI

V PISMI SCHVPNE
reççenomu Goſpodinu Angelu.



Emoxe ſtartti ſuit : ça brane
Nebeſa
Ni moggu praznabit : gnibo-
ua çudeſa
Ni ſuoga u reſa : ſunaſcze iz
gubbit
Ni ſuitla choleſa : moggumu
potam nit
Ni naraſ oſtauit : ſuoy nauch nauçen
Niſe glas neſlauit : poſçtenno doteçen
Tcho xiue vas poſçten : chripoſti daſ proſtor
Stighne zrach od Chriuen : naſlichu ſuitlih zor
Taç charui tuoye zuor : Angele iz virre
Cha nima prigouor : ni brogia, ni mirre
Zaç boſe proſtirre : poſricchi chu gima
Poſçtenya izbirre : cha nazbor prignima
C,a viddim oççima : tò mogu ſuidoççit
A ſliſſam vſſima : ça nij mocch zgouorit
Tij budducch charui slit : che Ceſar Guiſçtinyan
Chi nigda vladda ſuit : tolicho ogogian
Od onnih ſtarih dan : vaſſega rodda glas
Za dichu ſuitu dan : chi sloue do danas

Anaprid

A naprid ſuachi ças : chripoſti prudnie
Mnox vecchia gdie vlas : brogitye trudnie
Da glaue mudrie : tue charui bocchiu recch
Pameti bitnie : tribaye menniſtecch
Gierſunce cha letecch : proſtire ſuitloſti
Potribu nima vecch : od drugbe hitroſti.
Niſtarre chripoſti : recch radda tuoyega
Slabba riç nij doſti : giazicha moyega
I dabbib doſega : piſnichof ſtarih slog,
Nebbibti od ſuega : bi vridandat rezlog.
Ni drughi nego Bog : chi moxe ſue recchi
Chacchocchie moy vbog : tà razum doſecchi
Znàm daglas letecchi : viſeccha proboddi
I zrachom ſuitecchi : giur ſunce nad hoddi.
Vxiuib Naroddi : broyecchi ſuih oſob
çlouichiſe ne roddi : te ſricchie doſih dob
Prem daga ſchloppi grob : u lipſſu gnegaſtaf
I ſmarti oſta rob : xiue xif, i martaf
Biſſe ſuit, i Naraf : xiuucchi diç na gnim
prez gnegaſuit oſtaf ; gannu pláç gliudem ſuim
Giuſçtinyan Angel dim : Plemmenit Vlaſtelin
V tiha vbozim : Buetaççhe chaui ſin
Chripoſt giu biſſe ſmin : a vmom biſſe giach
Da ſuiti ſridu tmin ; gdi ſunce nima zrach
Dilliſe iz Bnetach : ob gliubi ſcibenich
Pribaui pribitach, da ſuiti vicha prich
Nareſſen biſſe dich : Plemenom, i roddom
Na ſtanu poſçtenich ; ſuachomu Sprigoddom
A ſuachom ſirotom : prouiddit hotiſſe
Naſtoyecch ſilomſuom : potribba ghidi biſſe

Vazdamu slouiſſe: ſuagdanyeſopre rub
V bozim nehtiſſe: v chazat obraz grub
Da pochle ſmartni Zub: Nebeſa poslaſse
Da ſurati ploddandub: Zdancimu oſtaſſe
Chi naſtaſ chad ſtaſſe mladiſçye u prozuit.
Ta mirris van daſſe: choga vecch nima ſuit
Suachi prut varhomsfit: vzbugia ogogian
Chollicho moxebit: pohualle doſt ogian
Françiſcho, Ottauian: Orſſatto Beliſar
A pèti bi prozuan: Angelom s'Nebba zgar
Od Boga pria dar: za Otcem bi rodyen
Redoſnich bi mudar: Duhoſno od goyen
Bi ſuiſtom odiuen: varh che maç nima vlaſt
Od ſtarih cha vrimen: darxa maç pod oblaſt
S mudrimi ſti ghnu çaſt: iſuarhu ſuogih xegl
Da vichom budde zuaſt: doſpiuen vçitegl
Nebbeſchi ſtuoritegl: poſuogioy dobrotti
Budducchmu priategl: v prauit gnim hotti
Da ſuachoy ſirotti: zaſtupnich on budde
Da plaſih vchrotti: chidrugu ne prudde
Da vazda poſuudde: vbozih prez mita
Ne praſdom chih trude: prid ſudom zalita
Zaç parui broy bitta: ſmudrimmi naſadu
Budducchmu gioſc litta: v vrimenu mladu
V Rimu tom gradu: od ſtana daleççe
Prij mudroſt neg bradu: pribaui i ſteççe
Slauamu proteçce: chaccho zrach ſunçenni
Sçibenich ſam reççe: chrunnaſi tij menni
Ta glas tuoy poſçtenni: chogiſi ſtecha ſam
Vich zuatti ne venni: vgoddan mirris nam

Tijnamſi

Tijnamſi bili cham : nezcine vridnoſti
Schoga chad laſne plam : otidu tmmoſti
Tachoue mudroſti : ù mlada clouica
Prez Boxie miloſti : nima ſuit od vicha
Zaç mudroſt vellicha : virimenu ne gree ſprid
Nij vma tollicha : gdi nie razum ſid
Tribaye târgat vid : treſucchi chgnigam prah
I ſtirat obraz blid : pod noſecch bicca ſtrah
Nemoxe parui mah : duba ſtruch obborit
Ni vitra parui pah : moru val otuorrit
Ni vocchie vzorret : razlicha ſimenna
Ni clouich mudar bit : prij ſuoga vrimenna
Ta [illegible] brimenna : ne podnif ù mladoſt
Poſ[illegible] Imenna : trudnoyſtecch vſtaroſt
Van chomu z gor miloſt : od Boga dohoddi
Spraſiamu yeſt chripoſt : prij negſe poroddi
Tachoſe dogoddi : Angelu ta ſricchia
Zgormuſe pogoddi : od malla ditticchia
Viddecchga vmicchia : chroz dilla chripoſna
Zna[illegible] Diddichia : ſua druxba miloſna
[illegible] raddoſna : Darxaua zuatee gnim
Da venne xaloſna : zauidoſt giaddom ſuim
Vecch gradof neſam Rim : ſfidifse poznaſſe
Puſtiſga da zagnim : ſirotte oſtaſſe
A ſtrane ſue naſſe : Adrian choye pree
Suitlie oſtaſſe : neg Iſtoch zrache ſtree
Ta slauu nij vchree : ni vaze himbenno
Pridemu chacchò gree : doſtoynim gliubenno
Suach xudij opchienno : i viddit ſuach xelij
Achoye ſudyenno : gijr daſe iſcholij

Suach muse veselii : tcheye xif porodyen
Mali puch sulaStelii : do Dicee, i do xen
Pochleye taç posçten : da xiue tom sricchiom
Da budde odiuen : Petrouom Oddicchiom
Diiçise dobbicchiom : iz varsne mudrosti
Zaç pricho vmicchiom : pametgiu sgia dosti
Naddoda suitlosti : razumom suogime
Da giur vecch tminosti: nichadar ne prime.
Zaç Angel bi Jme : i Otzu, i gnemu
Da slauua Obbime : schladase vsuemu
Viddise nagnemu : pohlepan suachi vlas
Da roddu suoyemu : ne vmarl sprauiglas
Od Reda suachu vlas: dosih dob vxiua
C,echa Plasçch, i oblas : cha Petra Odiua
V druxbi pribiua : Isusa prisueta
Pogganne porina : progonni, i smeta
Lutera prochleta : i slipe Poganne
Do malla Ditteta : na suitlo da ganne
Daslipim dan suanne : daznatti buddu mocch
Slatchi chrub od manne : cal ye dan, çali nocch
Ne moxe mogia mocch : bit sobbom toilicha
Lauu mraf dat pomocch : tò nie prilicha
Posçtenya razlicha : pobragiat gnegoua
Od prudda vellicha : viddese gottoua
Nebesa chischaua : produxi gnega dnii
Ter vocchia tachoua : naytise mnogo schnii
Mennise tacho mnii : poprauoy prilici
V chora damu nii : ù caSti tolici
Ostali bratinci : gnegoui pomrisse
Giur glindi vellici : posçten glas odnisse
Belizar

Belisar zuattisse : vparui prozuatti
Orssato tachisse : chad gim smart vich schrati
Ostasse tri bratti ; ù resçni lipotom
Vblagu bogatti : adiçni dobrotom
Opchiahu zgospodom : fricchia gim resti ßę
Angela tad popom : da budde bottisse
Francischa xennisse : ù roddu vellichu
Chaddi sam bottisse : isprosi Vladdichu
Prem nayde prilichu : chamuse pristogi
Schlad, varstu, i slichu : cha Bana dostogi
Pri gnoyse pochogi : ù mirni gliubaui
Vridan plod od gogi : chi s itu ostani
Tri zuiti ghizdaui : Zasi bom suitudà
Da visse proslaui : glas diçna poroda
Vaas pusti sina dua : i chchierzzu mladih lit
Chaddaga Vicgnizua : vxiuat drughi suit
Tebbe hti ostauit : zadichu pod Nebbi
Za visse proslauit : sam sebbe potebbi.
Prem acho posebbi : prez druzih suitlosti
Nasuitu poznan bi : posuogioy chriposti
Stanouit bi dosti : vzlamen od chrixa
Ne pozna tamnosti : gnegof stan ni bixa
Angela, Aluixa : ostaui tachmenna
Gdi napast ni mrixa : ne louii Pachlenna
Dua bratzza gliubrnna : dua draga chamenna
Dua zuita rumenna : dua borra zelenna
Dua xiua plamenna : dui strile zlatih per
Dua sçtita pertnna : chamenstup, i stoxer
Sestrizza gnih biser : Istoçni saddaye
Chraglizza mgnù Ester : gnoy nazad ostaye

Zaç

Zaç Marom zuanaye : na charstu parui ças
Oddagiom danaye : gdi visoch nosi glas
Ressigiu zlatan pas : dostoyno posricchi
I zlata slitih plas : posuilni oddicchi
Bi sricchna vsricchi : gne budducch Gospodin
Postarih Diddichi : plemennit vlastelin
Todoxia praui sin : Françischo Martinçicch
Posçtouan, hrabren, smin : razuman pri umicch
Naslidnich dobrih sricch : zachonom na vçen
Dostogian tih odicch : chimie odiuen
Nosi glas pri posçten : s'Istoccha nazapad
V çitegl nauçen : moxe znat tchoye rad
I acho bisse chad : gdi varsta gnegrua
Mgnù daye mallosad : razuma tachoua
Suim chgnigam dosloua : giur darxi zatimun
Che Bartul osnoua : i Marcho, i Giaxun
Chriposti suache pun : a mallo besidi
Vridanye dat raçun : zachon vas çaslidi
Tribaye da zblidi : obraz moy pricho bil
Prii nego razuidi : gnegoue çasti dil
Grem nazad steghnut stril : izlucha znet vçiin
I slabbih mogih chril : pustiti ù nixiin
Nii menni ù vissin : prilicha it letecch
Ni mirrit duboçiin : gdi mocchi nii dosecch
Dostaye menni recch : ça rechoh dosad prem
Tachouim mogih plecch : brimē nō vecch ne trē
Angele chtebb i grem : i brattu tuoyemu
Pogoddit xegliom vrem : giur sarzzu moyemu
Pochlesam ù gnemu : ob gliubij obeduih
Strah meye vçemu : da obba ù ureddih

Spo-

Spoçelu poçel bib : ù pismah mogih pet
A vparf nesreddih : pogiucchi bratye pet
Drugamo ma pamet : visocho bez reda
Vazela bisse let : ù Sunce da gleda
Dal'occho vspredda : uratihse ù nazad
Boyecchse htecch medda : ochusit gor chi giad
I sadda ouorad : posçtenya moyega
Stauiti grem vschlad : i strizza tuoyega
Posçtenye choyega : do Nebes do pirre
Xiuucchi pun suega : vecch nigdar ù mirre
Dostoyno prostirre : sue casti che gima
Damuse zamirre : glasnimi slouima
Paççeli zlatnima : ù tuardu chamennu
Nechase ottima : sunçenu plamennu
Gnegouu zlamenu : pisano posuudde
V zlatnu pramennu : Sliuenno da budde
Sad neuim od chudde : chogiul'mu slauu dat
Yer pismmi ne prudde : gdi razum nij bogat
Tuoyega otza brat : Ottauian chi bisse
Suitlinga moguzuat : Imenom, i uisse
Prostite chi slisse : chogiga nezna giu
Tu slauu gimiße : chumnozi nimagiu
Gdi sueti siddagiu : i Bogu sui milli
Goricha ù Ragiu : gnegasu primilli
Tò sudim podilli : da moxe lasno bit
Chacchosu vidilli : naroddi nasay suit
On bisse stanouit : besiddom vazda suom
Chaccho stup chamennit : ali chrug pod vodom
Prid suachom Gospodom : pogliubglien visse suich
Na putu, i domom : prichlonit, miran, tih

Mgnu

Mgnu daga bisse grib: dat smarti pod obar
Ne budducch chacchorih: do smarti litti star
Mnochrat bi pochlisar: prid Bezi, i Basse
Zatoga glauom zar: i Turci poznasse
Vazdase ghizdasse: druxinom ocholo
A nigdar siddasse: nasadu obolo
Lipssi neg Appolo: chi zrachom suit xari
Chad potoçi cholo: nad suimi chotari
Razumnici stari: giazicha Garçchoga
I hitri pismari: pisma Latinschoga
A choye chad choga: ù marla çlouicha
Gnih of pis pomoga: dasloue dowicha
Saddaye prilicha: ouoga slauiti
Dostogian vellicha: posctenya nasuiti
Dabbi obuhiti: chollicho dostogi
Darij blagouiti: chimise pochogi
Chi prislafnoy Trogi: ogradde razbisse
Smart nima razbogi: chad giu pridobbisse
Agiace Vlisse. i tuardi Achille
I ça Omer pisse: Garcche voysche Sille
Nebbi vridne bile: prid ouoga statti
Nit bi Lasno smile: daga moggu znatti
Nazad temu statti: Tregianscha Gospodda
Chim Echuba matti: paruo bitye podda
Etor slafna rodda: Sin Priama Chraglia
Chi Garçchoga plodda: dobar diil pouaglia
Mgnu daga ostafglia: glasom, i nad hoddi
Ateni zabafglia: Chretu mimo hoddi
Slauase razhoddi: suachi dan Slafnia
Poxinih Naroddi: i zraccha suitlia

Vas

Vas razum Plinia : chi nasuit ostaui
I Titta Liuia : nauch od naraui
Suachi dabbi slaui : suit losti ouoga
Vecchiebi ostaui : negobi zrecch moga
Dabbi Platun mnoga : pisma chgnemu obrati
Arisçtotil suoga : dabbi ne zachrati
I dabbi pozlati : suachi suogia sloua
Nebbi diil naplati : dost oystua gnegoua
Dabbi pisma noua : sua od gnega pela
I Salamunoua : mgnu dabise smela
Dabbi od Babella : Nabuchodonozor
I gnega mocch vella : Voynici na i zbor
I za Tatarschih gor : Bani, i hercezi
Da mu paddu naduor : pasani Vitezi
Gospodda, i chnezi : voyniçtuo chislide
I chrasso spinezi : i zblagom da pride
Nigdar ne problide : lisçzamu od straha
Nit ù gnemu vide : predgliua vzdaha
Dabbiga ob giaha : Sardditi Atila
I Nimscha mnox plaha : i zarreua sila
Nasçlibiga zrila : stano uite riçi
Bruta, i Chamila : plemenstuomse diçi
A chad puch obliçi : Gospoddi da idde
Put mu oda priçi : posçtenno da sidde
Gdiga putom vidde : plemeniti muxi
Ne rechucch beside : zagnimse mnox pruxi
Nichi daga druxi : posseta zagnime
A nichi da sluxi : chlagnase prid gnime
Otauia ime : taslaui ta viçe
Tase ghizda gnime : termu put pritiçe

Drug

Drug druga potiçe : prid gnim stannu redom
   Chaccho dase liçe : gnegouim pogledom
A on ne vspredom : besidde poschiti
   Sladye nego medom : napagia, i siti
A gdi choga sr iti : zaschazan opchieni
   Parmise vhiti : zachlobuch posteni
Razgouor gliubeni : zaludo netrati
   Da sarce schortni : slidecchim podurati
Za gnimse obrati : dabbi tuard chaccho zid
   Xiuot munechrati : na gnega zapouid
Ni bud mlad, nibuasid : suach xudii, ixelij
   Sliditi gneg of slid : obchomse veselii
Nichogar dreselii : posilnim vzrocchom
   Sue prime ça velii : mudrostgiu visocchom
Chaccho maghne occhom : gliubeznit zrach sine
   Suach teçee poschocchom : chudde glauom chine
Nimaße primine : oddicchia gnegoua
   Vrebe nezcine : chad bisse gottoua
Vazdda pratex noua : ochol gnega bisse
   A pribitra choua : parstenci hottisse
Pri chladdan imisse : u ressay vazda cil
   Vgliudan zuattisse : narafschi obraz bil
Suachomu viddit mil : vz goyen xiuot praf
   Par naxchih deuet Vil : nii brataz taç ghizdaf
Nebbo, suit, i Naraf : chadmu Chiip tuorahu
   çes, vrime, i gliubaf : schladno vm zorahu
Priliche zbirahu : Narodda starih dan
   Chiipu staf mirahu : od mnozih bi yedan
Sta Duhom Chiip vxgan : zbranih Vd na izbor
   Za dichu suitu dan : dostoyna tuorzza stuor
Vazda-

Vazdamu bisse duor : ù ressen slugami
Chacchono zelen bor : ogradyen granami
Prodiçi dichami : suee charui suoye ſtan
Zamirri vchami : pisano sobbih stran
Da suachi Giustinian : stee hixe pro zuitta
Napridchom suachidan : u çaſti sua litta
Da visse prolita : gneslaua neg Oral
I zrachom ob bita : chud pere morschi val
Dasloue glas ne mal : posuogioy naraui
Na gnega mallu bual : chit uçem zabaui
Obilne gliubaui : stee hixe zuirre zuor
Choy naraf oſtaui: vm, hot, smin, suiſt, razbor
Da niima vecch vchor : ni mraccha, ni tmasti
Dasiua gne prozor : suom zrachom vslasti
Cha necchie vecch pasti : sposſtenya vellicha
Pozalloy napasti : pod giamna çlouicha
Viddise napridcha : ù çesi dobre zgod
Raynoga Françischa : da suitu pusti plod
Da nigdar na zabod : suncemu ne idde
Chollina suoga rod : suigliudi dauidde
Da uisse vzidde : Angele tua slaua
Neg moyee besidde : mlobaue bi sprauа
Diçnaye Darxaua : ne samo ouigrad
Gdi suilna zastaua : bratzzuti çinii blad
Giosç budducch litti mlad : doſtoyno naypria
Paççeli gollobrad : posſtenye tò pria
Chad bubagn nabia : vitezi chupecchi
Vitarmu pod via : zaſtauom poplecchi
Duighneg iu nosecchi : visoccho smin, i giach
Taç dacchie dosecchi : xelizcem pod oblach

Na

Na vrime dolli pach : dotla giu pri machne
Surati gnom na vznach : a zemglie ne tachne
Nigdagiu pod machne : pod nogu bitro ſtecch
Da nagnu natachne : grõ triſcha mnozi mnecch
Chaddimu gree letecch : chud rucha voddi mah
Tad gorri viße plecch : tad zemgli vie prah
Buddega zgleddat ſtrah : gdiſchocchom pruxi prug
Ter boddecch çinii bah : chaccho lau van verug
Da budde mnogo slug : ù Duxa tacchouich
Zarrubi vecchietug : priſpillò gottouih
A çaſtii gnegouih : ſueę bixe, i rodda
Poddlli tacchouih : dobar diil nadodda
Ciim doyde prigodda : giur zuitu prozuaſti
Da budde Voyuodda : iz varſne oblaſti
Goſpodda bdee chlaſti : ù ta broy, i gnega
Chad budde ù çaſti : tourime doſega
Poſçtenya choyega . ſuach doſecch nima red
Tò braiza tuoyega : ufano çecha vred
Zaç boga Tuoy pogled : dobar diil ù praſglia
Od uracchia tamnu zled : açaſti pribaſglia
Pochleſe ob giaſglia : ta chripoſt ù tebbi
Da mnozih ozdraſglia : bludecchih pod Nebbi
Tcho xelii mir ſebbi : i diçan bit ſobom
Bogliemu ſchim nebbi : opchitti neg ſtobom
Zatochiu gia robom : bit tuogioy miloſti
Dochlegod pod grobom : òſtannu mè choſti
Pochleti Chripoſti : tacchoue dagiu ſpraf
Chibſi pun zadoſti : uecch nego pergia paſ
Hrabrena ſarza zdraf : Viteſçtua oghgnenna
Vbrugiu mudrih glaf : aglaſa poſçtenna

Obra-

Obrazza rumenna : vecch nego ruxa lip
Cella od chriuenna ; sarddita za mal hip
Snaçinom ftuorren Chrip : vzresta domirre
Iz choga na obliip : sua chripost iz virre
Pod çello zamirre : dosamih oççigiu
Suachase prostirre ; àa rudex sauigiu
Nè giosç tiprobigiu : siddine nayparue
Na lisçzi chatigiu : suaçista domarue
Pod same obarue : sauite che gimasç
Nos,i dui nosdarue : chudde dih pogimasç
Blizugnih sachriuasç : dua parsta mallo magn
Gdi picchiu vazimasç : Zubi chaccho lesagn
Hitar giazich podagn : zatuorren ù vsti
Gliubezniui ogagn : chad hocchie iz pusti
A pach vlasi gusti : glaua ne vellicha
Viçgniti do pusti : sue çaye prilicha
Ponixè dolicha : chon vrata visoccha
Mirra od çhouicha : zaplecchia sçirocha
Sochollona Occha : zenizza pribiftra
Giellinoua schocca : postupagia hitra
Lasnigi od vitra : dati suit zauidi
Zuçii chaccho çitra : gdi tuariç besidi
Chripchatise vidi : rucha od Viteza
Schladdan ghib nasridi tuardgi od xeleza
Plemenita veza ; parsti ne yednaci
prem chaccho vchneza : duzi anetanci
A pognih vzlaci : ponarafschom slogu
Dagih sui mudarci : prociinit nemogu
Vretenastu nogu : tuogia milost gima
Da zlatnu ostrogn : pripassesç obbima

B Desspi-

Dospiuen sasuima : Naraufschimi dari
Stuor potribe nima : nichacchoue Stuari
I prem da ostari : xiuot ù Starosti
Zastarost ne mari : budducch pun hitrosti
Grem tuoye hrabrosti : Angele pomollit
Da mogioy slabosti : na straxi raçe bit
Pochlese ù mollit : ne mogoh molecchi
Ni xegli odollit : chu xellih tarpecchi
Hotihse ù tecchi : ù moy grad otaçni
Bitti mu xelecchi : praui sin giamaç ni
Dal' uzdah moy plaçni : nisçtare oprani
Giach dasam opaç ni : priategl ne praui
Bih Vilu od praui : ù zadru da poye
Za radi gliubaui : basçhine te moye
Htecch dagiu posuoye : priamsse ù zadar
Za suogiu dabroye : pochlegim bi nadar
Dali giu ù nehar : ne harno pustisse
Nichachor imat var : varhu gne nebtisse
Aligim nebisse : ù milla ù goddit
Al' onni vollisse : Latinchi pogoddit
Sramnisu moxebit : giazichom suogime
Ter volle gouorrit : suachi ças tugime
Agiachiu mogime : gouorrit gliudem suim
Tersam gia sasuime : po Bogu diiçan gnim
Gia drugbim ne vmim : od moga porrodda
Gouorrit neg ouim : chogimi Bog podda
Achot ye prigodda : na straxi mennistat (dat
Nebudducch tua sçchodda : pomocch mi moresç
Zaç chadmi budde sgiat : Suitlostituoye zrach
Mennise nii bogiat : da viddim tmast i mrach
Ter

Ter nigdar ſign oblach : tuoy prozor zaſtupi
Nie ſmin, nie giach : nadate daſtupi
I Plutton da ſchuppi : ſuetminne pachlenne
Sui grommi ſui chrupi : ſue vodde leddenne
Sue roſe ſtudenne : Sue nocchne tamnoſti
Sue sbranne maglenne : ſuih oſin giachoſti
Sue morſche slanoſti : Sue mutne narraui.
Suih vitar nagloſti : ù yedno daſtaui
Ter daſe od praui : pram tebbi raſard yen
Hteech dati zabaui : oſtatchie pogardyen
Tii zrachom ob gargnen : ſuitloſti prigiaſne
Hrabroſtgiu vtuardyen : cha nigdar pogaſne
Gdi mugna tua laſne : tamnoſt i ſue ganne
V tminne propaſne ſuitloſçchia oſuanne
Gdi zorra tua planne : i zrache puſtiuan
Spol nocchi dan ſuanne : ù marlim ſcharſſi ſan
Tii biſer izabran : zachimſe peçalim
Pod nebom mgnu yedan : chlagnamſe oſtalim
Suih zorim, i hualim : varh glaue ſuih noſſu
Snichimſe neſçalim : atebbe li proſſu
Da tuoyee raſchoſſu : milloſti vxiuam
Da puſtim puſtoſſu : gdi ſtinom pribiuam
Da tobbom proſiuam : i tuogim zachonom
Da viche poçiuam : ſpet tuogim podlogom
A ſadti ſpochlonom : mu vilu od praſgliam
Za tuogim zaslonom : vſano poſt aſgliam
Tebbigiu ob giaſgliam : primigiu mogliute
Hranitgiu pripraſgliam : pod tuoye chregliute
V ſanye gnee vte : od zlagiu obaruy
Od zuiri prigliute : zaſçtiti, i varui

Milosti gnoy daruy : chom nose slab liiçi
Zagarlli podraguy : nechase prodiiçi
Obrani zlib riici : pod giamna çlouicha
Da giaddi zapriiçi : otrofna giazicha
Nii otrof tollicha : da necchie slat cha priit
Ni osçtra giazicha : chichie slo smino riit
Viddecch taç giachi sçtit : mu vilu da sçtiti
Hotecchi maç podrit : suit muse za suiti
Tcho vili popriti : pod bladom tacchouim
Bogliebim vmriti : is'roddom gnegouim
A cho riç ponouim : vzbugian moy borre
Zaç suarhu gottouim : ne primi za gorre
Drugose nemorre : neg date pomogliu
Da znoyne pochorre : za ludo ne proglia
Da primi nauogliu : dar malle chripostí
Ob ratif na bogliu : suemoye ludosti
Mal ye dar oprosti : od chmetta vbboga
Od slabbe mudrosti : nii vecchi bit moga
Nimagiucch inoga : blaga dat prichaxu
Ni Narda vridnoga : dat glauu pomaxu
Neg vilu riç draxu : cha vecchie nii mogia
Stanni gnoy nastraxu : yer nadar bitnogia
Gne dobru nij brogia : acchose na chanisç
Ter dagiu razbogia : zloriçna obranisç
Znam vile da branisç : schimisi opchien vas
Ogogiom che stanisç : vslasti suachi ças
Tacchoti suagdagn glas : sua litta pronosit
Chimtie suachi vlas : vçasti stanouit
Ne do pust zapustit : tu vilu chut' sçaglie
Tcho zate bdii prollit : suogiu charu do chapglie
Znam

Znam nagnoymii haglie : nischladne oddicchie
Dal prossad na daglie : vsansam dobbit cchie
Acchobiii tee sricchie : ter da slat, i manu
Te tuoye vmicchie ; chriposti ch'gnoy ganu
Moxebit da suann : gneslaue tih çudes
Dochle god vstanu : ostanci suih teles
Obrazom tgin dotles ; pochlonti poruçam
A glasom do Nebes ; dragotse priruçam
Nichadar mogiu çes ; od tebbe razluçam.



GIVRAY BARACCHOVICCH
Zadranin.

ZGonor, ſtrah, i ſuze : razmirno dreſeglie
Gliuben zuil, i vze : iſchladno veſeglie
Slouinſche Dexeglie : da xiuu slouucchi
Iſpunif moye xeglie : grem ſuitu pogiucchi
Pripranan budducchi : da me znoy ne griſſi
Do chleſe gorucchi : moy poblep vtiſſi
Accholſe odriſſi : tuard vzal xelezan
Ter glaſom vſchriſſi : giazich moy od vezan
Chroz prauu gliubezan : rodnoga grada vam
Gnegouu bolezan : pogiucchi naduor dam
Prem accho ne odam : mu vilu boggatto
Aligiu ne prodam : za biſer, i zlato
Obitam prem zato : na chonaz gne plaçça
Acchomi priato : moy beteg ob lahçça
Ter accho pod giaçça : moy slab vm ; i pamet
Pod xif zuch od maçça : razliche piſme pet
Od sricchie grem poçet : chamiſe dogoddi
Chad oſtah sramom ſpet : van ſuoye sloboddi
Paççeli ſmetgnom ſmet : choy vrime pogoddi.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI Parue.

Pisnih nayde specchi Vilu dobrouoglno pachgiu slissa mnoghe riçi sçgnom promissa vas dansidecch naguechrilu.

PRIGODA PISNICHOVA S'VILOM.

PETYE PARVO.

POnuchame voglia : mimossasno litto
Da sçibèscha poglia : vidi stanouitto
Da poznam oçitto : visoche planine
I gdi rodii xitto : varsi, i raunine
Gdi pasu xiuine : gdisu goram chruzi
I sçpigliam dubine : strasçnih zuiri pruzi
Dubraue, i luzi : i traue zelene
I ça rixu pluzi : i voddè studene
Liuadde goyene : mirrisnih trassime
I staze opchiene: ma panet da prime
Zaç veselo vrime : bisse od godisçchia
chadda suacho sime : nam litto nauisçchia
Chad suachoga lischia : giur zellen zayde van
V godna bladdischia: obitgiu sladach san
Chad on zuit izabran : roxizza primilla
zuatnechi suogih dan : bisse vogn sputilla
Chaddase odilla : dubraua giur bisse
I gorra prichrilla : listom chi mirisse
Chadse giur znadiße : da litto nastaye
Vellich dan rastisse : chratcha nocch ostaye
V tiba chaddaye : prid zorom çlouichu
Slissaginecch spiuanye : u pitçyem giazichu
V sua-

V suachu prillichu : chaxe plod obiglie
I trudnu putnichu : putonat vdiglie
Na osuit Neddiglie : gia poyti van hotih
Posridu postiglie : poççinut lega bih
Rannose probuddih : nemogucch giur spatti
V sebbi posuddih : day vrime vstatti
Ta poglia poznatti : od luçiil bih sasuim (Rim
Htecch sarzu liich datti : giach dacchui viddit
Stah mislecch hocchiul schim : izayti ali sam
A velle dobro vim : da puta i neznam
Zuat mie druga sram : chacchono mal duttich
Otayna znat ne dam : prem dasam ne vmicch
Pomislih dochle pticch : prez giatta pribiua
Pittom chos, i slauicch : da lipsse pripiua
ISochol dobiua : zuir chogiu pogubi
Gizbinu vxiua : zaç giatto negliubi
Od glada pogrubi : cha ptizza ne huata
Plemenstuo izgubi : nisçtar nii priata
Suacha zuir od giata : gizbine gladuye
I loua vgiata : mallo chrat blaguye
Dali tcho puttuye . pogorrah pustosçnih
druxbamu tribuye : prezche gia poyti htih
I taccho chad ruçih : pospisçno priam schut
sam poyti od luçih : chud vidyah bogli put
Chacchono i lebut od vracchien od giatta
Stauise hitro plut : srid vode, i blatta
Tad proyd oh naurata : nachase iz lazi
Gdi çetta nagiata : hdii straxu, i pazi
Prossad van chroz lazi : chud oççi put chaxu
Naydohse nastazi : pod chumenar straxu

Mah

Imah voglin draxu : sliddit toga traga
Negdabihhtii maxu : nayti ſuilna blaga
Biſſe triba ſnaga : vz gorru boditti
Zaçod piſcha dragga : çinim oznogitti
Poçeh bugaritti pir Deſpota vucha
dami znoy tarpitti : budde lachſſa mucha
Xezliame ponucha : da viddim tri chitte
Od ſtaroga ſtrucha : zelene rachitte
Straxnice oççitte : od luçih viditti.
Chadſe dolli bitte : Suach teçee boybitti
Gradſchiſu ù vitti : ſaſtraxom nagori
Gdi viddi robitti : da chittu obori
Bih proßal giur gori : hoddecchi ſue boglie
Gdiſe pood gouori : chroznicho prodoglie
V gorgne pach poglie : pod nichu ziddinu
Trudan prez neuoglie : doydoh da poççinu
Znogian ù Iſtinu : xiuot vas do vha
Ne noſecch gizbinu : ni vina, nichruha
Toti xiua duha : nichachoua nie
Ni od vitra chiuha : da biſtom ſauie
Anicho zlo tminye : ſarce m'ye poppallo
Dame tcho vbye : nebiſe ni znallo
V ghledah niç mallo : chacco xenſcha chrila
na tarzanci pallo : tereſe ſauila
Bihu ſchrozi bila : taç zraccha ſunçena
al mehcha odila : ſnigom pomuçena
Pomislih day xena : chagodir vboga
toti zauuçena : zachlana neboga
Zaç vrimena mnoga : bih sliſsa nauoglia
toti prez razloga : zloçinci dachoglia
Sarcem

Sarcem Boga mogliu: a oççima vprih
Boyecchs, ù neuogliu: ù pasti za moy grih
Chad obarue nazrih: apach strile, i luch
Tad mallo ne vmrih: za viah chaccho vuch
Da moxe pruddit schuch: al silla vz daha
Vecch uego trischabuch: chrisuubih od straha
Mgnu dabih ù saba: i ostal driuen chip
i sasuimiz daha: da postah gioss mal hip
Neg çami obraz lip: Sardasçze ob sinu
Stah blennuuh chaccho slip: al stuoren vstinu
Nii mocch dat priminu: neg suitle Danice
Chad pruxi suitlimu: chroz proz or tamnice
Mgnah zgubbit zenice: vdo nay millie
Gledachiucch ù lice: od sniga billie
Od zlata vridnie: zaç sinita çast nosi
moy gled pridolie: à pamet zanosi
Pogliedah nachosi: prosute poplecchi
Achome tcho prosi: ne vmim izrecchi
Ne poznah yel vecchi: od vlasi gneye zrach
Al chadchie isteochi: sunasçza parui trach
Bisese na vznach: na zemgliu spustila
Tagnahat panogiach: poçellu pouila
Abisse odila: choprinom bili vrat
Na lisçza pribila: obrusaz dopol zlat
Taç viddih mnogo chrat: da signa oblacha
Varh sunza buddestat: tagnahna poulacha
Gorucchia prozracha: tminomse pochrie
Da tocho nii giacha: vgodno da grie
Da lisçza neschrie: platancem popricho
Mgnusunce da nie: prisuitlo toliche

Disse

Bisse charf, i mlicho : Angelscho obliçce
A zuitye razlicho : pognemu da niçe
Oççima chad miççe : mgnah mugna da lasne
Chad vas suit protiççe: chad groma buch prasne
Żenice gne giasne : chadbi sue od chrila
Da Sunce vgasne : ù polu dne bila
Bisse naslonila : glauu na liui dlan
Giach dabi hostila : vxiuat slat chi san
A desnu na izuan : oxdriglia prostarla
Gdie slatchi oman : i stuar ne ù marla
Od biloga garla : doslucchih vssigiu
Parstacij pod parla : gdi vlasi rud suigiu
Gdinose na digiu : perle izabrane
Vridne na obigiu : od istoçne strane
V zlato vezane : hitro po razlogu
V xiuatse brane : clouichu ù bogu
V arhu noghe nogu : na slonilla bisse
A ça recch ne moghu : oudese ne pisse
Pri tanchu imisse : chossugliu chaccho zuit
Mgnu nigdar da lipsse : ne viddi oui suit
Bisse gioy schutach suit : do pol nog mallo magu
Na mista zlatan slit : poluçach chladen nagu
Viddise sue chrozagn : chud oççi priuode
Bili snig, i lesagn : dui smart ne vhode
Dui tarpche giagode : na charui, i mlichu
Che branu izuode : naypria çlouichu
Ne mogucch tollichu : bogiazan tarpitti
V strahu vellichu : htih opet vapitti
Mgnah xiuot zgubitti : dase charf protoççi
Vecch nigdar ne pritti : materi prid oççi

Pochi put vila poci-- uasse.

Ta

Ta vzroch vzroççi : da pustih tò brime
Onase yer schoççi : zazuame po ime
I menom mogime : gorise vstafssi
Zgouorom slatchime : ruchumi ù giamssi
çasise poplassi : reççemi i may mir Vila.
Chogase pristrassi : alsam gia chogia zuir .Z.
Vilasam ne sçatir : od druxbe ostala
Poççinuh zata mir : mgnu da bih zaspala
Tua sricchia nii malla : veselye sarzu day
Cha teye do palla : nebixi ni preday
Vilasam giur poznay : pri menni posidi
Slobodno poghleday : ter samnom besidi
Ni bleni, ni blidi : ni veni tacho zdraf
Ni çezni, ni sidi : mogliute zagliubaf
Duorahgiu gologlaf : siddit mebisse sram Pis nich.
A sarce chaccholaf : vçinnih sebbi sam
Saplete vlasen pram : pach mallo potolli
Vdrime gnim daznam : polisçzu dobolli
Prosime i molli : ter isççhie suachi put
Poteghnu mnom dolli : isedoh gnoy naschut
O chuutih tadda gliut : biç sille gliubene
Suidoçii obraz xut : I lisçze cho vene
Tad pozri na mene : asmogim vzrochom
Gdi gliuben znoy rene : niz lisçza pottochom
Hotih recch napochom : ça xude dua sama
A vsti ni ochom : ne chretah od srama
Xiuotse moy lama : riç mise zappira
Gorim vecch neg slama : asmart me poxira
Sarcemi vmira : pohlepa nisam prost
Occhose prostira : da szini gne lispost

Tol-

Tollicha pach radost : moe Jarce ogria
Da zabih suu xalost : chuchiutii bih pria
Bogiazan chu pria s moy xiuot od parue
Chad vaçgi zauia : nazrifsi obarue
Sue zabbih do marue : a sidim chaccho nim
Gliubasme li arue : a izrecch ne vmim
Zazlomi to ne prim : rechoh gioy zaç yesi
Boxizza chaccho vim : zgor sasçla s' Nebesi
Ti tuogi vresi : tocho vzoreni
Misal mi od nesi : chaddisu stuoreni
Chogimi schoreni : sardasçze zdiragiu
Giadimi od reni : chogi me tiragiu
Zlamen mi giur dagiu : bili vrat, i lisçza
Dasi tii pri nagiu : Diana diuizza
Al' venus Boxizza : al mudra Palade
Al vella chraglizza : vgarsche posade
Riç mise raspade : drugo recch ne vmih
Na obraz na pade : drughi znoy chi prolih
Pochle to izustih : vgiame nichi tres
Vzdah chi ispustih : mgnu dopri do Nebes
Sarcemi vaze ples : chaccho lau zachouan
Ali chad isteles : Dussase dili van
Grabbi me smart ni san : paddemi na misli
Da mise oni dan : duh stila iz misli
Onase do misli : da gliubas mnom vara
Hip dobar pomisli : a pachmepochara
Vila. Bis tebbe vmara : chit nisçtar ne prudi
I mlada, i stara : nabodim te chiudi
Suist lu dim. Mahniti vi gliudi : chi gliubas slidite
çaste taç priludi : dase ne suidite
Od xeglie blidite : pohlepni nagore

Pach sebbe binite : dostoyni pochore
Vila sam iz gore : napoglie do parla
A neznasç nebore : dasam ne ù marla
Mogih vlas, i garla : da budde gospodar
Tua naras vmarla : nebil to luda stuar?
Moxeli sam Cesar : tu sricchiu i mitti
Zrach, osign, al vitar : moxelse garlitti?
Vaglia procinitti : chudse occho mecchie
Tchose pribinitti : ù ludosti necchie
çlouich lud od vecchie : chi riç ne razbarsta
Pustis srã zaplecchie : chaccho schot prez charta
Procyni do parsta : sua vda ù xenni
Moxel bit tua varsta : pachse gnom oxenni
Sui nazlo vçenni : ù gristi hteccb medda
Ochuse raspenni : otroui, i ledda
Ni dobro prez reda : izghubis vm i suist
Sparuoga pogleda : vlisti ù obist
Ostane mallo çist : poblattu tcho plazi
Tcho radi mnogo misti : sprirocha nezlazi
A tijsi vgazi : vblatto chaccho slip
Chacchosi vpazi : ù menni obraz lip
Zapade parst vsçchrip : vecchse chrat dogodi
Alliga smalti cip : Tcho vogli pogodi
A chrotcho gdo hodi : choraci sui mirri
Onse zdras nahodi : i dopre gdi smirri
Yesil gdi zamirri : Psçenisce prez Pluga
Al dase primirri : oblacha prez giuga
Nij gliubas stuar druga : neg xeglia zla micha
I htecchia verruga : cha vexe çlouicha
Nij vzrocch giazicha : ni silla sramotee
Ni xeglia tollicha : neg sami chi botee

To mallo

Tò mallo lipotee : chom xenne çast diçe
Donoglie slipotee : otuda istiçe
Zaç chadda obliçe : ù rehu naschuti
Slip çlouich nariçe : chad gliubaf ochiuti
Chadse xenna smuti : nij xenna neghosor
A chadse razgliuti : vecch rixe ner chosor
Prudnigi dogouor : da nascha vaglianam
Pachmi day odgouor : od sumgne chu imam
Tuoye ime dobro znam : dalibih giosç rada
Dami tij reçesç sam : od choga yes grada
Rechasi dosada : ludosti od smiha
ça slissasç od sada : bitchieti prez griha
Gouormo istiha : spomocchiu od zgara
Dat budde vtiha : sarzu chot izgara
Priategl chi chara : velle chrat naprudi
Toye priçça stara : tcho huali naudi
Tcho muççi, i trudi : ta nezna lahçine
Zaçhosu me ugliudi : razliche gorçine
Tcho tuye naçine : na prasglia, i varssi
Mallo chrat poçine : dochle gih ne suarssi
Pisnich. *Tad znogia otarssi : ostauih zlo suacho*
Giazicha prostarssi : i rechoh ouacho
Slissahte prissatcho : da xelisç giur znatti
Bilaye ù chratcho : zadarcha ma matti
Chadse hti odatti : molbegiu smogosse
Oholi pach suatti : zgradagiu sueddesse
Tad giu doueddosse : na Plemicchie gorri
Zadarsche rachosse : gdinose gouorri
Onde menne stuorri : viçgni Bog, i Otaz
Na priprosçhi duorri : bisueden ta tanaz

A sad

A ſad niſam znanaz: ni darxan didicchiem
J neznam chichonaz : bit chieme prolicchiem
Zuahume plemicchiem : chi çaſme pouiſſe
Malaznim ditticchiem : vzadar poniſſe
Tad zadar zuattiſſe : vecch nego littom zuit
To dobba nebiſse : drugoga na ſay ſuit
Gioſç noſi venaz vit : nechatſe pobualim
I bocchie mnogo lit : chrunna bit oſtalim
V zrochom ne mallim : po dobrom razlogu
Giazichom ne zallim : bud slaua neg Bogu
Prem da gia nemogu : za Turſchu vaſçchinu
Poſtauit mu nogu : ù mogiu baſçchinu
Ni rodnu braſcchinu : na pomocch ſad nimam
Neg ſuachu taſcchinu : vbiſçtua vxiuam
I daſe vbiam : od grada do grada
I liszazauiam : cha blide od giada
Mnogo lit do ſada : protiççucch chaccho vuch
Da glaua, i brada : obili chaccho xuch
Vxiuam ſmartni ſchuch : od giada vmiram
Istugih pochle ruch : ſad cruha priziram
I Daſam protiran : iz ghgnizda chaccho pticch
Giach daſam neriran : al neſiu od plemiuh
Ni petach, ni Boxicch : ù menni ni sloxan
Nit ſam lud ni vmicch : ni chriſni razloxan
Negoſam pod loxan : goremu od ſebbe
Zaçniſam vzmoxan : ſarcemi ozebbe
Razum yeſt vtebbe : chi chieti vich zuasti
pogleday naſebbe : choyeſi oblaſti
Suellichbe znay çasti : i blaga od ſeſti
Ter na mallo paſti : ni vecchie boleſti

Riſu-
tye o-
tachine
Pilni-
choue.

C Niſe

Nise mocch otresti : raspu chimie dan
Ni vzdah od nesti : chi tarpim mnogo dan
Zaç gdimi zgodan stan : ostaz moy sazida.
Schogasam stiran van : da puzzam od gida
Ni traga nislida : nebbise poznallo
Ni zada, misprida : nisçtare ostallo,
Vellicho, i mallo : nassega pochogia
Sueseye propallo : sua nassa ogógia
Xalosti nij brogia : chogia nas do padde
Chacchono i Trogia : slasni grad chi padde
Plemichsche posadde : zuit vocchia vitrom smet
Zelene liuadde : poresla difgia sçchiet
Suach osta vzom spet : chaccho zuir od louza
Chu spreghnu srid tenet : zamçice od chonza
Od huda Obrouzza poganscha neuirra
Pod oblast od cholzza nasç chotar zatirra.
A menne protirra : posuitu da giosç grem
Dosçla gioy zlasmirra : od Boga sadda prem
Suitlosti xegliam mrem : zaç mizrac iz ghinu
I plaçne suze trem : obratyen, vt minu
Ter chad otaçhinu : rasutnu spomenu
Chaccho led ostinu : chaccho mach pouenu,
Mnochratse Zablenu: chaccho zmay oghgneni,
Vt minu maghlenu : viddecch zrach sunçeni
Nesamo da meni : pride zla godinna
Dal rasap opchieni : nassega cholinna
Gdi suacha dolinna : zemglie oranice
punaye pelinna : na misto Psçenice
Gdi bihu rasnice : i rosne vartlaççe
Saddasu trnpice : chamene i draççe

Pustos-

Pustossa sua plaçça : prez suogih didicchi
Chacchono chad graçça: çarn Graurã zapticcin
Pochlesu Plemicchi : te çasti dopalli
Po nassoy nesricchi : pustisu ostalli
Trauizzom prozualli : chase vecch ne xagne
Zuirisu postalli : za nasse gimagne
Samoye vtagnę : ù Bogu viçgnemu
Cho negre namagne : vsarzu moyemu
Negose vsuemu: suarssenо pripr auglia
I vazda ù gnemu : chilno pribauglia
Bog nigdar ostauglia : nichogar ni luçi
Tcho muse prigiauglia : terse priporuçi
Tcho chuci do chuçi : tcho prosi iz pita
Za ludo on muçi : chi blago razmita
Aranna schrouita : moe sarce ne grissa
Dal od mnoga lita : ù gnemu vschrißa
Chad vila sue slissa : suzagioy proteçça
Oççima promissa : vzdabnu i reççe
Sprilichom zdaleççe: tua bitra besida
prid Bogom giuch chleççe: istinu pouida Vila.
Znam tuoga pradida : Chragl' Belle vduoru
Bartula prosida : slisç cati gouoru
Sparuimi vzboru : plemenit duoranin
Vsuachom razboru : poglauit gradgianin Pocelo od Barachouiuh.
Po charui zadranin : posçteniem slouisse
Oracii Rimglianin : slafnigi nebiße
Sam Chraglga zouisse : voyuodom, i chnezom
A nigda chad btisse : pasanim vitezom
Sluxbenim ponezom : on Chraglia sluxaße
A gliubchõ zauezõ: Chragl gnega gliubgliasse

Peryega gliudyasse : i chlobuch haruatschi
Suach nato sumgnasse : dae on Bàn slouaççhi
Bisse sçtit charbasschi : i straxa suoy lyci
Razgouor suxanschi : chi bihu vzniici
Odinen ù dtici : chauadi dozemglie
Chaccho sui voyniici : Gospodscho veseglie
Suachi dan pun xeglie : na poglie syassę van
Tatarschu charf dapglie : vas bisse natodan
V ruci buzdohan : nasebbi suian pas
ù ressen chaccho Ban : posabgli zlatnib plas
Zgoddise nichi ças : a mirno budducchi
Pripade Chragliu glas : ouacho rechucchi
Tii nisçtar znaducchi : voyschesu napogliu
Chraginu sichucchi : i robe, i choglíu
Tachote sad mogliu : glasonos iz vsti
Tu nassu neuogliu : neharno ne pusti
A cho hoch chad slusti : i slauanbit vsuem
Tatare oschusti : vrimeye sadda prem
Pustime necha grem : vzatrag otiti
J paruo neg vmrem : dobar glas od niti
Nato Chragl popriti : nichocho vspredda
Za bradu pohiti : od gouor tad nedda
Vitezi pogledda : pri sebbi chi ima
Chistahu poredda : pro bragih oççima
Bartulu pochima : zgledaga od azgar
Ter stasse prid suima : slissecchi suachustuar
Chacchono gliut ogar : mnogo dan priuezan
aliti hart losçar : od loua vstezan
Veruxnich xelezan : chadmuse od nese
viddise od vezan : ter sobbom vstrese

Nascho

Naſchochu vas veſe : viddech zuir prid ſobom
da oççi zaneſe : gledecchim zaſobom
Vecch negre poſchochom : negſe vas pomami
Ni zemglie pod ſobom : ne tiççe nogami
Na driuo,ni chami : gleddati giur necchie
Od gida xiſplami : iz garla vau mecchie
Tollicho, i vecchie : Bartula vidiſse
Rad xeglie xelecchie : bit parui hottiſse
Vred slughe zouiſse : chognami uapie
giazichmu priſiſse : gdi chaccho uuch uie
Peryega prichrie : orloua chregliuta
Pernizzu nadie : biloga lebuta
çargliena i xuta : oddicchia ſçiuenna
Od laua prigliuta : zaſtorcha çignenna
Ne çechaſ urimenna : da chnebbu uz dahnu
Ne tachnuſ ſtrimenna : nachognaſe lahnu
Nogami razmahnu : oſtroghe pritiſnu
chaccho zmay uan pahnu : chpogliuſe pritiſnu
Tad pod gnim chogn uiſnu: letii ne choporre
Giach lauu pri biſnu:odollit nemorre
Hitrie ça morre : chaccho zmay chi pali
Tatarſche taborre : da barxe razuali
Da ſçator prouali : naſtranu ſuach oſta
Da uoyſchu pouali : da tata nii proſta
Chib biſçe giur doſta : ù gorgni chray liiche
Schioppili dua moſta : da proydu prich riiche
Na iz uan uraniche : liççhoga choliſsa
Od xeglie uelliche : ugnihſe umiſsà
Nichogar ne griſsa : chi muye protiua
Súu uoyſchu promiſsa : iz deſna,i sliua

I praua, i chriua : progondi prid sobom
Da chiypa nij xiba : chi necchie bit robom
Tatarschi Beg zdruxbom: zlu dobbit odnesa
Zaç mnozim pod grobom : ostasse telesa
Chim hote Nebesa : tim pomocch possagliu
Da buddu çudesa od charui chu pagliu
Vratise tad Chragliu : mnox suxagn vodecchi
Charuaf chogn, i sabgliu : do ruche nosecchi
Tadda Chragl videcchi: vitextuo gnegouo
Zgospodom sidecchi : i dilllo tacchouo
Zaç vecch chrat neg ouo : vchazal on bisse
Rasutye gnibouo : prem dase ne pisse
Suach tammo tecisse : da slissa spoçela
Zaç Chraglia vidisse : ù lisçzu vesela
Milosno vgle danye Chraglieuo. *Bartulu Chragl bela : prid suimi vitezi*
Darroua tri sela : daste vgnih chnezi
Da vlada sçerezi : posçtenye vellicho
S'osçtrimi xelezi : ù vrime razlicho
Zemgliemu tollicho : zamirri medyasse
dobar chogn chollicho : pouas dan obgiasse
Da sabgliu on passe : posuilni oddicchi
Tri sella priasse : sui Barachouicchi
Yednoye Plemicchi : selol od chotara
Postarih didicchi : gradu od gouara
Chaccho zuit ruzara : medenih pçel ochus
ù vrimena stara : poganom strassan trus
Drugoye sello Brus : à treto osçtri vat
Podaleç dobar chus : dui miglie podua chrat
Ostamu ressech vrat; od toga vrimena
Pettostruch traçaz zlat : verruga sliuena

Chragl

Chragl ſuoga imena: ù piſmo poſtaui
Suitu od chriuena; terga vam oſtaui
çaſti nadoſtani: i pridda ſuitloſti
I Suoye glinbani; vdili vam doſti
Bartula vridnoſti: ù piſa hrabrenne
I cile virnoſti: ſuachomu obchienne
I mnoghe tachmenne: slouucchie priliche
Priazni gliubenne: nadodda velliche
Pod piſi razliche: ta chgniga che ima
Sam piſa tolliche: ruchami ſuogima
Poçelo slouima: cha gredu prid time
V piſa zlat nima: gottouo ſaſuime
Peçattom ſuogime: na ſuarhi poçela
Gdiſe ſçtij po ime: çeſtiti Chragl Bela
Biſſega ù vella sta gliubaſ gnegoua
Mogucch mu dat chrella: dabimu orloua
Priueza pod sloua: prilichu sliuenu
Na miſto olona: ù voſchu çarghienu
Na traçzu zelenu: chaccho yeſt prigodda
Od ſuile plettenu: naredi, i podda
Da budde voyuodda; Tatarſchu zled ſicchi
A poſçtenye rodda: dochleſu plemicchi
Bi ſricchian ù sricchi: i xiui pochogian
Tacchoni dobicchi: ſuach nie doſtogian
Gnim zadar ogogian: rodni grad oboli
Rad choga trud znogian: on mnogo chrat proli
Mnogo dan potoli: chad lita ſuanuſſe
Bnetaçchi priſtoli: ſuogiu mocch ganuſſe
O ruxyem laſnuſſe: gnih mudri zbor sloxan
Terzadar prighnuſſe: da gimbi podloxan

Paruo vaze-tye zadra.

Zaç nebbi vzmoxan : ſçgnimiſe aruatti
Prem daye razloxan tribaſe bi datti
Mallo gnim vladatti : Goſpodda mogoſſe
Opetga te ratti : haruati ſmogoſſe
Od chraglia priddoſſe : gradaſu proſilli
V chi pach slizoſſe : vazamga poſilli
Pach ſuga hottilli : opeta Goſpodda
Voyniçchimi dilli : razbiſga do podda

Soranaz Dux Bnetaçchi.

Zaç biſſe Voyuodda : glaua plemenitta
Bnetaçchoga rodda : Sarza oghgnenitta
Vma Stanouitta : chomu hocchie slaua
Sluti mnoga litta : pod chregliuti laua
Soranza ghizdaua : Voyuodda chi biſſe
Zachim ſua darxaua : do danas vzdiſſe
Zadrani nebtiſſe : posluhamu datti
Opet od luçiſſe Chragliuſe pridatti
Sedam chrat tih ratti : ſilom grad puſçchiaße
Seddam chrat prez ratti : chragliuſe dauaſſe
Stim glaſom oſtaſſe : budducch chragliu verni
Mnozi gih prozuaſſe : zadrani ne verni
A budducch operni : i slughe ceſtitte
Ta venaz biſerni : poſçtenya rad chitte
Da gnime ob hitte : Goſpoddina ſuoga
Slughe Stanouitte : Chraglia vgar ſchoga
Za otza rodnoga : prialliga bihu
I vrimena mnoga : gnegou chruh giddihu
Za tu ſtuar nebtihu : drughi gnim da ſudi
I razlog i mihu : pri Bogu, i gliudi
Van acho chi ludi : pun toſçchie ludoſti
I neçiſte chiudi : Staran u tamnoſti

Gre

Gre vzauidosti : odazlo nagorre
Zadarsche suitlosti : pod nijti nemorre
Choppa, dube, orre : Vublecchi luchatto
Chaccho ça f chopore : ù barglian ù blatto
A zadar prem zatto : zuate mnoga litta
Yere çisto zlato : ardya ne ù bitta
Ni biserna chitta : chogiu zadar vnni
Ni chrunna ù vitta : chomga Lau ochrunni
Yer chad se iz punni : vrimena nichi broy
Suitli Chragl napunni : raspusti sçerreg juoy
Vecch nehti bitti boy : tacchose dogodi
Da pusti nepochoy : ù mirni slobodi
Suitli Chragl pogodi : rad viçgne od luche
Bnetaçchoy Gospodi : da zadar ù ruche
Prez ratti, prez bnche : za mito mgnu nicho Priatye
Prez truda, prez muche : Viçgni zna chollicho od za-
Veselye vellicho : zadrani i misse dra.
Posçtenye tollicho : mnogo lit xellisse
Tad vicchie schuppisse : datese pridatti
Pochlisare htisse : ù Bnetche poslatti
Sui date pristatti : gradyane, i gosti
Pod loxnise zuatti : Duxeui suitlosti
Dux veselo dosti : Pochlisare pria
Prez chonza, radosti : ù sarce posia
Prem acho od pria : mimo : sçasna litta
Zadarmu dodia : chad muse od mita
Tad ih Dux vpita : zaç chtomu pristaste
Sedam chrat prez mita : Chraglianse dauaste
A vazda prijmaste : suachu çast od menne
Vchom ne poznaste : propasti himbenne

Rad

Pochlisari ça recholse.

Rad çasti posçtenne : Gospodine milli
I sluxbe opchienne : viddiste podilli
Chraglienismo billi : vrimenna, vellicha
I gne musmo htilli : bit verni douicha
Dal fricchia tollicha : hti sad nas dopasti
Sluxisti çlouicha : tachoue oblasti
Nigdar vecch ispasti : necchiemo stuogih ruch
Nichie bit napasti : nislusti himben zuch
Mij tebbi verni puch : atij nam bud pastir
Zaludo vie vuch : i rexi gliuta zuir
Mijchiemo stobom mir : sui tacho hottismo
Oprosti ne zamir : protisni dat bismo
Chraglieni vecch nismo : zaç taccho Bog hotti
Stauimo ù pismo : da tij suit ù chrotti
Sad tuogioy dobrotti : pochlese pridasmo
Stat chiemo na rotti : i verri chut dasmo
Pochlete poznasmo : dasinam Gospodar
Sui xegliu imasmo : dasinam tij Cesar
I zadar, i chotar : nisctare od laga
Xenna, mux, mlad, istar : tebbise pod laga
Glaue, sini, blaga : varossi, grad, i zid
Sue hixe do praga : na tuogiu zapouid
O chollo, zad, isprid : da tebbe slidimo
Gdi tuoye noghe slid : priliçan vidimo
Agdite srittimo : na putu hodecchi
Da sarce sittimo : tuoy obraz videcchi
Tcho moxe izrecchi : veselye pod Nebbi
Suitli Dux slissecchi : cho chiuti vsebbi
çlouicha mgnu nebbi : tad Lauu pod schuti
Van chisu ù grebbi : chi radost nechiuti

Tad

Tad çini prosuti : Gospodin bogati
  Pinezi sue xuti : pri vridni Duchati
Chi çini chouatti : giosç pria budducchi
  On schragliem vratti : i zadar arucchi
Tad hotti obucchi : mnox dice ù suitte
  Da gredu pogiucchi : radosti oçitte
Da stoye schrouitte : ne moxe tarpitti
  Te çasti dobitte : che xelli dobbitti
Zadrane vbitti : zagarli paruoga
  Prianu gliubitti : ù lissza drugoga
Ghi ruchu na choga : mogasse stauitti
  Poredu suachoga : hotisse zdrauitti
Poçe gim prauitti : veselye cho ima
  Gnih dilla stauitti : s'Vicchnici suogima
Vpisa prid gnima : Zachone gnegoue
  I dagih prigima : zapraue sinoue
I start, i noue : Zachone priasse
  I prosçgne gnihoue : Gospodda suedaste
A Plemicchie vasse : che vam chragl vtuardi
  Opet vam ostasse : Dux vam gih potuardi
Natose nesardi : xalostan nit bisse
  Nit vgre pogardi : zaç mu i Nin pustisse
Nadoda od visse : hrabrosti posçtene
  Hti dauas vpisse : ù chgnighe opchiene
Varch çasti gliubene : chu vam chragl hti datti
  Prez misli bimbene : giach sinchu sua matti
Onde chaccho bratti : chaddasu na piru
  Neznaducch zle ratti : xiuiste ù miru
Podloxni pod viru : chas' ù vas ù busi
  Suetomu Pastiru : dag ùcchi poslusi

çac

Pritac. *Zaç gdo rat neſchuſi : ta zamir nehaye*
I tcho zla nechuſi : dobra ne poznaye
Yer çlouich chaddaye : ù bogat oy çhucchi
Chragliu brat mnij daye : taccho gre huixucchi
Taccho vi xiuucchi : chraſni prez neuoglie
Raſap neznaducchi : choga bi douoglie
Obilna raſchoſſa. *Rodyahu tad boglie : varſi, gorre, i puti*
Neg da hocch ſad poglie : pſçenizzom naſuti
Draghe, ſçpiglie, chuti : gizhinom roſſahu
Mghu i tarni gliuti : picchiu vam noſſahu
Vocchia vam sluxahu : obilna ù ſuemu
Chanamſe ſuſſahu : na ſtablu ſuoyemu
V gribu laghgliemu : bihote vi tadda
V xitchu sladyemu : tiſucch chrat neg ſadda
Nebiſſe neſchladda : od grada doſella
Od ſella dograda : ſua xupa veſella
Xiuine mnox vella : ça chotar imiſſe
Liuadde poſella : chim brogia nebiſſe
Obilno greddiſſe : med chacco iz vruglie
I blagom renniſſe ſua zemglia doſçchuglie
Pßenizza, i voglie : vbozim iz mina
Chim nebbi ſrid puglie : naſçlaſe primina
Gradſchoga pach vina : baçue pricho punne
Suile dobra cina : bumbacha, i vunne
Pach iz mora bgliunne : ſuacho giacha ribba
Cha vmrixe gunne : s'ottocha olibba
Pribiloga hlibba : ſuacho dobba doſti
Chollichoye tribba : doſite ſitoſti
Donoſſahu goſti : ſuache targouine
I mliçne slat choſti : od ſue Banouine

Braſ,

Braſ, i vollouine : na zadarſchoy placi
I diſye louine : noſſabu giunaci
Tuy gigrabu tanci : tuy slagabu piri
Goſti i noſtranci : z gradyani na viri
Ta tanza, ta ſuiri : ta ù cholu ſchaçe
Ta ſtrilizzom ſmiri : ta giabuchom taçe
Nichi ſchute tlaçe : chollom ſuiagiucchi
Tote nitchor plaçe : piſme ſpiuagiucchi
Nichi gigragiucchi : za mnozi vzroci
Ruche ximagiucchi : mladyani cliuoyci
Nichi natri ſchoci : ſchach attiſſe chlade
A nichi zaboci : zdrugomſe popade
Nichi dolli pade : nichi ſchoçi gorri
Toga vinom blade : pochleſe izmorri
Ta zam in gouorri : ta gliuboſzu ſproſi
Ta punni zaſtorri : slaſti tanzu noſi
Ta çello obrcſi : ta ſtanne predagiucch
Na ſpletenne choſi : diuoycham gledagiucch
Suach tote biſſe vrucch : ſuachoga bi xeglia
Ni vbog, ni moghucch : neznaſſe dreſeglia
Tollicha veſeglia : çlouicha duorabu
Chad mirriſna zeglia : znitach otuorabu
Suih xeglie morabu : xiuucchih naſuiti
Gdi chacchogorabu : trauice, i zuiti
Suachi plemeniti : zadranin ghizdaui
Baſſel ſruxom chiti : vzlamen gliubaui
Na reſſiſ, na praui : pochriſ ruchauizzom
Chugie ſuud oplaui : mirriſnom vodizzom
Tergiu zlatnom xizzom : popricho pouie
Smiſſano ſuillizzom : cha gliubaſ odchrie

Cho

Chò occho suitlie : od sunza moxe bit
Chol xitye milie : od toga ima suit
Mgnu chammen stanouit : ù gorri Butossi
Xifgliasse blagouit : ù gliutoy pustossi
A slasni varossi : zadarschi ù ressay
V suachoy raschossi : zemaglschi drughi ray
Naressen suachi chray : Pittomim zelenyem
Vzbugia chaccho gay : Giablancij, i yelyem
Chacchono chad peryem : paunse ogradi
Prilicha. Stollichim veselyem : mgnu dase pomladi
Ob veselyiu radi : zelenim pod goryem
A nigdase bladi : ghizdauim primoryem
Taccho zadar boryem : cho varrosç od gogi
Pod gustim staboryem : suoe sarce pochogi
Chadda litgni znogi : mladim dodiahu
V slatchi ogogi : since probirahu
Gdise prostirahu : Giauoroue grane
Bistre iz virahu : voddice iz brane
Che od sunza brane : visochi giasenci
Chadda xarcho grane : na litgnoy pripeci
Razlichi studenci : i vocchie ogoyno
V godni bladenci : i xitye pochoyno
Tuy bisse dostoyno : da gliubaf pribiua
Gliubofzu da voyno : pouas dan ù xiua
Chaddise dobiua : radosna suacha stuar
Vesello poçiua : ù slasti mlad, i star
Nesamo da zadar : i varrosç zuatisse
Dal sellof vas chotar : tu slauu imisse
Blagomu restisse : na vellicha giata
I naprid gredisse : nebroyena zlata

Gospodda

Gospodda Bogatta : zadrani oboli
Od Vranschoga blatta : do Obrofza doli
Udarxahu prez boli : protiraf poganne
Lexahu pod voli : sçiroche poglianne
Mgnu stari Rimglianne : tacchose slaugliahu
Chad zuiri Striglianne : nad prezi staugliahu
Tacchose huagliahu : zadarsche hrabrosti
Chaddase spraugliahu : vsuogioy naglosti
Gnegoue suitlosti : poçteye posello
Poganschе tamnosti : bissese dijl smello
Suach staße vesello : gdi mlati chmet xitto
Suach nasuoye sello : gre chad suanne litto.
Nichi gre oçitto : priliçan Voyuoddi
A nichi schrouttto : nimagiuch sloboddi
Nichi pissaz hoddi : nichi chogna giasse
Ta ogarre voddi : chihse zuiri straße
Ta sabgliu pripasse : ta stressa sullizzu
A ta luchom maße : zapamsse strillizzu
Nichi lounu ptizzu : na ruçi nosecchi
Nichi za vzizzu : harta pouodecchi
A nichi hodecchi : podaleç od grada
Da pozna xelecchi : ça zadar obulada
Gdi prichirigiu stada : varhe : i pottoci
Dabbi tacho sada : zadarschi ottoci
Mgnu dasu vzroci : tachouoy pochorri
Dobar dijl Vschoci : Chragine zatorri
To Vila zgouorri : vecch drugo ne reççe
Vstasmo tad gorri : yer sunce pripeççe
Ter dobro daleççe : sliddih gneye slida
Dami znoy proteççe : iz obraza blida

Pisnich

Ter

Ter od toga zida : zaç hlada nebisse
Gdimi pripouida : iddosmo pouisse
Gdi onna znadisse : chray zelenna luga
Oudemi hotisse : schratit puta duga
Varh nichoga chruga : pod yellom vhladu
Sidosmo dua druga : na trauizzu mladu
Na suianu sadu : pouasdan sidismo
Dochle nazapadu : sunasçze vidismo
Tò misto imismo : gdi sunce ne grie
I hladah ù xismo : chi yelye pochrie
A schuti pod vie : tih vihar iz mora
Nanas zuiti sie : sa yelya od zgora
Tuy slissah zgouora : ù posçtennu dillu
Pod sinzom od bora : ù veselgiu miltu
Gia li zorim Viln : gdi onna iznouiç
Chacche britchu strilu : boleznu spusti riç
Momu slabbu tilu : pridda ran trichrat triç.

Suarha Paruoga petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI Druge.

Zadru grada dijl razbiſ-ſe a varoſſa niſçtar oſta chim prodiçen biſſe doſta ſtarizidi ponouiſſa.

PETYE PARVO.



Vila

CHI rasap, chili biç : Chal tuga gorçia
Chal' Voyscha, chil pottiç : Chal'
Strila Osçtria.
Cha fricchia sporia: che suze, chili plaç
Cha zla çes doddia : cha zgodda chili maç
Chi nalip, chi zataç : chel xuchglie otroue
Chi Vulchan chil chouaç : teschoua ochoue
Che muche gottoue : che ranne chili trud
Che smetgne tacchoue : chil suita chriui sud
Chi betteg chili blud : nesricchia pri zalla
Chal' gliudscha hudachiud : natoye pristalla
Poghibil ne malla : zlasama od sebbe
Chogaye dopalla : neg zadre litebbe
Pochlete ogrebbe : nesricchia pribitra
Sarceti ozebbe : prez mraza, i vitra
Chadda nasua Gidra : Gospodin doplaua
Chomuy billig Idra : gugia sedmo glaua
Soblasgin od Laua : doletti chacchozmay
Terte mallo zrana : ostaui tebbi vay
Gnegouo Ime znay : Sforza Palauicin
Po charui Vitez tay : à Parme rod ni sin
Plemenit Vlastelin : choga nij ù vecch mist
I mogucch Gospodin : posçtenyem velle çist
Donese pisan list : od Gospode vasse
Suachomu dagiucchi suist : dagase sui strasse
Chaçchoga poznasse : ouoti recch mogu
Zablentti stasse : posuachom razlogu

Parui rasap za dru.

Sforza Palauicin.

Zaçbo

Zaçho chaccho negu : nasub chray postaui
Ne daf rocch odlogu : ù gradse od praui
Bisse chlupcho nani : tanchoga predenna
Pourazà naprani : tray strucho pletenna
Totese rumenna : obraza neuidi
Neg schucha opchienna : suach preda, i blidi
Narodga vas slidi : suach zagnim virecchi
Gdi hoddi pozidi : pourazom mirecchi
A nitchor ça recchi : oçitto nie smin
Tu schazan videcchi : i vzroch suogih tmin
Videga da nij lin : da nato pristanne
Da rasut chaccho Nin : i Zadar ostanne
Chacchose rasuanne : od luçi sgiutra dan
Da zadrom suim ganne : chi çasga pustisan
I zayde glauom van : zduorrani suogima
Vecch slauan nego Ban : pozritti oççima
Suu oblast chu ima : Gospoddamu bibu
Pustilli sasuima : Chnezomga zouibu
A prid gnim greddibu : dua podua viteza
Oruxye imibu : od suitla xeleza
Cabiße doueza : chriue chosiraççe
Taç viddih vchneza : za ù res polaççe
Niche çepargliaççe : çignasse noscitti
Chaccho dacchie draççe : primoryem chostitti
Nichogar prositti : suittugiucch nebtisse
Ni zadru prostitti : od luççij ça btisse,
Chad putom gredisse : sponistar od zgora
Suud bobot stanisse : i plaçna romora
Chad suanu giur zora : prii zracha chi vrucchi
Od gorgnega mora : çinnizid rastucchi

Tuy çinni do vuucchi : xeleza chavni
Gospodin mogucchi : Gradu merle strunï
Xeleznimi chgliuni : chih doneze driuo
Sebbi voglïu puni : zadu ginu chriuo
Stuorenye sue xiuo : zdab chncbu duixe
Gdi desno, i liuo : giach Sabgliom da rixe
Tollich zgrad, i hixe ë çini pastu dolli
Chesu zida blixe : farcega nebolli
Tollich se plaç prolli : sui n sarce dotaçe
Suim bisse dobolli : pozemgli chitlaçe
Nit gleda polaçe : ni stanna ù Boga
Ni da grad vas plaçe : viddecchraspa suoga
Sue bisse primoga : smarse, smuti, splette
Xalli litta mnoga : zadre tuoye schiette
Tollichote smitte : zaç oblast imasse
Da ni zrique suette : mirno ne ostasse
Tiise zuat mogasse : drobnoga zarna sap
Nachoga rigasse : obilne riche slap
A sad nii neg rasap : ochol suega grada
I natepen nasap : chi stogi dosada
Yelli gdi od tada : vecch çlouicha sida
Chi tollicha giada : suitu pripouida?
Da ocbolo zida : lumbardu nacholi
Moghu vucchi sprida : çettare Biuoli
Pach mallo potoli : pochle misleech posta
Gospodin oboli : zayde van prich mosta
Da nepusti prosta : Varossa, ni zdraua
Chomu bisse dosta : ù reba ghizdaua
I chriua, i praua : pod oblast giur chladde
A dicha, i slaua : Varossu opadde

Gnegoue

Gnegoue posadde : rasluçe ù chusi
Da gorçiye giadde : giosç zadar ochusi
Da suacha ischusi : dochlemu starre slid
I da nagu otrusi : otroui suachih gid
çinij tu zapouid : nichogar ne lijssi
Razbisse tuardozid : chi varosç cholijssi
Suach gnega tad slissi : ustrahu vellichu
Pazecch na negrissi : zapouid razlichu
Chammen na chamichu : necchie da ostanne
Prijtecch çinij vichu : netose rasuanne
Chuda ruchom ganne : suach oççi otuori
Strassan trepet stanne : chad sardit gouori
Ob zidani duori : vartli, i polaçce
Sui dolli obori : pochosi dodraççe
Sarce cho neplacce : tuardoye veccb neghled
Gdise vartli tlaççe : i gnihos lijpi red
Raspraui suacha vred : pridobi, i smoxe
Prit neghi Meduid med : iz missat ne choxe
Pochosi, i poxe : razori ça htisse
Sadse recch nemoxe : oudi varosç bisse
Tughega prichrisse : zorramu oçaddi
Chi nigda zuatissç : ù blaghi posaddi
Allise sçgnim suaddi : al'se nagn rasardi
Zemgliumu izuaddi : ter gnom grad utuardi
Ne osta na bardi : ni vdragah zemglie vam
Zaç giu suu razgardi : ù gradgiu suu vazam
Zatto ne pohudam : gia dilla gnegoua — Ogo-uors force Pala uicina.
Nego mu slauu dam : rad posla tachoua
Dabbise zachoua : ù Paohlu giazich moy
Nigdarse radoua : ni vpal ù pochoy

Achosam gia ù choy : osdicha ʃidecchi
Tò rechla vogli zloy : zgorilla ù pecchi
Nÿ prauo zlo recchi : ʃuach ʃudi poʃebbi
Nichomur zaplecchi : al chiʃu ù grebbi
Nigdar on poʃebbi : tollicho zlo chlaʃti
Samʃobom znay nebbi : nimagiucch oblaʃti
Doʃtogian bi çaʃti : naʃuitu tolliche
Chogiamu opaʃti : mgnu necchie vaniche
Goʃpode velliche : Bnetaçche posluʃʃan
V ʃtuari razliche : gnim nebbi oghluʃʃan
Od gnibbi iʃchuʃʃan : çamuʃe zapelli
I poʃçten, i ruʃʃan : doʃuarʃʃi ça xelli
Staui zaroch velli : ne daʃʃe od noccha
Chotaru poʃelli : uegriʃʃi ottoccha
Da ne proʃʃad roccha : da nitchor oblexe
Poçello rabbote vz adru. *Oʃtauiʃ obroccha : da gzadru potexe*
Choga ʃtrab pritexe : oblexat on necchie
Suarʃʃeno nauexe : ʃnoy pratex na plecchie
Vartoglaʃ od vecchie : tchoye zarabottu
Ter da zdobra necchie : zaç gre nasramottu
Zaroch na xiuottu : çinecch posla ʃuude
V parnu ʃubottu : ʃuach prignem dabude
Atcho prÿt zabude : puççe glas po xupi
Damuʃe ʃmart zbude : glaʃonos za upi
Narodga obʃtupi : chi rabit hottiʃʃe
V chratcho chi ʃchupi : daga ʃam pripiʃʃe
Rabitti napriʃʃe : chude gib on ʃaghe
Xiʃ chamen podriʃʃe : ʃto ʃexagn, i daglie
Tuy od met nuʃ haglie : Goʃpodda vellicha
Patezabu traglie : prighnuʃse dollicha
I biʃ-

I bisse motticha : puna Gospodschih ruch
Orudya razlicha : na redyen suachi struch
Atò dagiucch nauch : suach çello opotti
Necha barxe vas puch : priane chrabotti
Suachse tad vchrotti : i znoyem obrosi
Nitchorse suprotti : daga neochosi
Ta loppatu prosi : çimse giapno garne
Ata zẽmgliu nosi : termu ramme tarne
Ta chamen pod uarne : tà po mlat possaglie
Ta ù chal posarne : s'oddicchiom od vaglie
Nichi voddu paglie : trudan giazich plazi
A nichi prez haglie : dogarla ù gazi
Ta potexe prazi : atomuye silla
Ta ù obrof slazi : nichogar nij çilla
Taschamenye dilla : à ta guozdi brusi
Ta broy gred pripilla : a nij gisti ochusi
Nichi dubi susi : vartij suardlom schrozi
Chim prudde poslusi : ob sluxe razlozi
Ta nacholli vozi : ta sebbe nuparti
To nete vbozi : zabbiti dosmarti
Ta sedde znoy tarti : vitru schut rasprega
Gdimuse fuit varti : giur sit prudna tega
Ta bisse pod lega : pod brimme chamenna
I dolli gnim slega : otechla ramenna
Nichise zlamenna : giach day roch potoppa
Rad znoyna plamenna : trudanse zasoppa
Ta dubee, ta choppa : a ta snopye vexe
A taprez chonoppa : drinen voz potexe
Nichomuse yexe : sue dlache do vlasi
Nichi muchlo rexe : dase ne oglasi

Razlici posli ù dillu rabot no mu.

Nichi vodom gasi : giapno ter ne fedde
A nichise chrasi : onim ça u chredde
Ta prislagna grede : ta cholci zatipa
Toga domom grede : vodde chaccho slipa
Ta tarre, ta cijpa : ta zbia, ta chugie
Ta sddi nasijpa : ta drugo poslugie
Suach poslom puttugie : dochray bila dancha
A nisçtar praznugie : mgnu do vlasa tancha
Tuy naredba suacha : suim gliudem douoglie
Posla suacho giacha : do gliute neuoglie
Ta barzo, ta boglie : nichi zad, nichi sprid
Chaccho mraf chroz poglie : zanose occha vid
Odi bisse schopan slid : zastaui duboccho
Vz buggia noui zid : sagradyen visoccho
V chopan ni zoccho : od trudnih chopaçef
V tuardyen xestoccho : od hitrih zidaçef
Prijde brod chouaçef : od suoga botigna
I giachih mlataçef : rad chamenna signa
Gliudi od Rouigna : a nici od Pule
Chad nie vecch stigna : da tuore tichule
Dollise potule : fruchuma obigiu
Zuit zemgli iz gule : a sarce probigiu
A pach giu prosigiu : istrbis doxile
I dobro iz vigiu : giach slamu na vile
Od zemglie vecch bile : prosigiaf pri çisto
I çarglieне ghgnile : u missahu tisto
Pomgnahu za isto : ti gliudi prisçlaci
Da nisçtar neçisto : gnim zayde spod mlatci
V nichi chutlaci : tuorahu snaçinom
Na schladni vzlaci : spridichom vçinom

Raz-

Razloxnom tançinom : rabiti gredibu
  Tmastom oblaçinom : tachnutti nebtibu
Sue redom chladdibu : dochlese prosusse
  Gdi sunce znaddibu : al vitar da pusse
I pochle nadsisse : dua gumna mallo vecch
  Dase ne raz rusle : tribagih bisse specch
Ter mallo popostecch : do dua dni mallo magn
  Sagradis chaccho pecch : stasgliahu na ogagu
Ne osta dubos pagn : ni grane, ni chitte
  Ni yella, ni chostagn : niguste rachitte
ça mogu ù bitte : suachi dan sichucchi
  Do tanche vnitte : na ogagu gorucchi
Na cholli vuchucchi : te ghgnille smoçenne
  Potriba buducchi : prij zrache sunçenne
Chad bihu peçenne : ispustis mallo dan
  Tichule reçenne : vadyahu specchi van
Ter nachup sue yedan : srazlogom stasgliahu
  Rabbote sasuth stran : vellich broy sprasgliahu
Chamenna vagliahu : splanine zgorille
  Varh choga gradyahu : visoch zid od ghgnille
Sue tughe, sue sille : vecch oghgnem da planne
  Da zadar do xille : vas bollan ostanne
Prem suncè da granne : pochoyecch oui suit
  Zadrusu zleranne : che gorre mogu bit
Zaç choga gre znobit : neuogliom zalla çes
  Hocchiega progonit : mogucchi do Nebes
Gdi tuga i boles : tagise schrouitta
  Ondese vecchi tres : s'oghgnizzom ù hitta
Belona sarditta : chtomuse giosç tuata
  Ter zadru obitta : gorri dar na vrata

Belona

V pa-

vzroch od ratti buduch onna chrag- lizza od voijstua

V pachlu vgiata : strasçnoga pozora
Neschladdom bogata : gdi nii razgouora
Tad oblast od zgora : vpitas vsprosi
Od viçgnega duora : da zadar ochosi
Zaç voystuo vznosi : vcharuauoy ratti
Timese ponosi : obtomu dni tratti
Chud onna obratti : suach zagnom potexe
Da xiuot suoy stratti : nitchore oblexe
Verrugom vprexe : dua zmagia pod cholla
Na chogia pach lexe: tom slauom obolla
Chaccho dua biuolla: chim tarre giaram gliut
Vrat zgarlom od zdolla : xelezan vzal chrut
Vruche vaze prut : dagase pristrasse
chud onna chaxe put : da bisni vsplasse
Chaccho on chi giasse : chogna prez ostroghe
neg prutom razmasse : ne vzdan vnoghe
I drughe giosç mnoghe : dabbismo hottilli
prilliçne razloghe : recch bismo vmmilli
I chadse od dilli : pochle put vpraui
Zauidost posilli : dase sçgnom od praui
Sobom giu postaui : hod reççe ma drugo
çlouiçche narauí : vichosgna verugo
Zaç nisi tii drugo : neg zlobbi zabranna
Schonçanye pridugo : ù dussi zla ranna
Tii imasç suud stana : sund imasç chriposti
Vecch nego dasmana : xudite suach dosti
Zaç gdi nij suitlosti : onde nii osigna
Gdi nij zauidosti : tu nii zla hotigna
Tii nisi poslidgna : chi rasap chadie
Do tuarda mgnustigna : chschbbite vappie

Vaze

Vaze giad, i zmie : zauidosti procbleta
çim glamuobuie. : razumnih dasmeta
çlouichab mgnusueta : chaschose uadigiu
Pustilla zlim speta : gdi god gunposigiu
Suacho uho pozmigiu zamotaf mudroschri
A dui ù oçqigiu : u usta, i nostri
A ruchom chupochri : bisse giad nayglincchi
Chadonom gdi dopri : zlo xitye toy chucchi
Gdie gid chipucchi : zauidosti dughe
muçnoseyiz vucchi : iz giadda i tughe
I tacchodui drughe : sidecchi nacholli
Gdi zuone verughe : druga drugu molli
Chad prissad giur dolli : drugo nay millia
Na zarschi prisholli : tud buddi hitria
Ter poydi nayppria : Belona gouorri
Chi suitu dodia : pamet mu otuorri
Misalmu iz morri : na gnemu sidecchi — sfit Belone.
Datuogi vcborri : ochusi nemmecchi
Naschoçga naspecchi : seddimu na parsi
Chadda sau nayuecchi : razbormu zamarsi
çiin dase na varsi : da sabne, i vene
Da tauchi obrusi : xiuoimu ne chrene
Ostaui sludene : gnegoue sue vdi
Nechase spomene : chadd ase probudi
Da giadda, da trudi : vedisuech sglauci
Pach sebbe dasudi : mudrimi nauci
Zaç sabgliom ù ruci : Suliman suoy otaz
Prid voyschom meupuci : vçini suoy chonaz
Dacharstu b ichogliaz : xiuucchi ù ratti
J mnozim nachollaz : xif ximot potratti

On tru-

On truda nechrati : dal slauna Cesarra
Suachidan prid vrati : i pazi, i vanna
On vgre poharra : Rodi bi gospodar
I mlada, i starra : obrati pod obar
A da of Selinzar liinise, i strassi
Gdizadar, i chotar : pristupa medyassi
Sumgnomga opassi : ù giaddu dà plaua
Da Turche poplassi : zadarschi darxaua
Tollicha daslaua : giur zadar obsinu
Pod creli od laua : da nima priminu
Da gorchu gizbinu : sprauglia mu pod maççi
Zaç ima iz minu : i naprid gregiaççi
Zarruse yednaççi : i giur mnii bit vecchi
Htecch daga potlaççi : pouratu, i plecchi
Giur misli dosecchi : dosunza mgnu gorri
ù chrunni sidecchi : chad zarra vmorrè
Belona gouorri : aprignoy cha sidi
Zapouid gnezorri : a nisçtar besidi
Sue pozna chad vidi : Belona gnepozor
Gne vogliu dasl idi : gne posluh, gnez gouor
Pridosse tad naduore gnib cholla pristasse
Gdi chuppizar nazbor : vezirri, i Basse
Veselli ostasse : tazmagia gnib obba
Zaç pochoy poznasse : xiuottu osobba
V ghlubo prem dobba : od necchi vrimen pet
Chad zarru zlazlobbu : vlize ù pamet
San zaref. *Vecch nigdar suogib let : ù misal necblade*
tacpoun strasçnu smet : chogiamu suist obrade
Taga san dopade : smetese nima mir
Sarcemu da vade : lauoral, i Pastir

Vecch

Vecch trepi neg lepir : chad vihar gnim tira.
Specchi mu gliut Sinxir : giur garlo obstira
Day suxagin pastira : oralga lisihube :
Od Straha vmira gdi ciri lauzube
Bihu sagne grube: choxa muse yexi
Gdiimu sarce rube : taç meduid nerexi
Zauidost ne lexi : stogimu na vsti
Ter pazi, i prexi : da zmi e pripusti
Suacha poççe dusti : repom ochol vrata
Otuorif ςegliusti : punni smradna blata
Suacha isççhie vrata : chud morre vlisti
terse sarza huata : i zagnga vgisti
Suacha poççe listi : suacha prochinu gid
Suachase namisti : gdi vari vgnem vrid
Oxuti, osta blid : naduse chaccho mib
Mgnu bisse zgubi vid : pogimglie silom dib
Ostamu samoslih : i misli sasmh stran
poççega vecchi grih : zrazbora zuoddit nan
Chad bisse sg utra dan : giur sunce pri zori
Tad pusti zarra san : i oççi otuori
Hocchie da gouori : a sumgnegne stexu
A dlachemu gori : saisse v baccho yexu
Zlega misli vexu : giur poablese suidi
I nazlo potexu : suachomu zauidi
Sarditto besidi : van sebbe bisse tad
Sue ghinne ça vidi : suemu gree na zapad
Suebbi htil, suebbi rad : suega muye mallo
suemuye zanesc hlad : nisçtar nij pristallo
Damu nij ostallo : tò muse çignasse
Nego sue propallo : desabglie chu passe

Od

Od luçi da giasse : ter chuppi vitezi
   Veziri, i Basse : chaduiye, i Bezi
Voyuode, i chnezi : i Turach douoglie
   Pod glasni pod vezi : ne budducch neuoglie
Nichi gree od voglie : nichomuy zapouid
   giahati napoglie : nichi zad, nichi sprid
Li morii zarra gid : a giasse oholo
   Oghgnenne voysche slid : chad zgledda ocholo
Chacchono Appolo: chi suiti nad nami
   Viddise ocholo : ogradyen zuizdami
Tacho Zar suoyschami : videcchse pun slaue
   Razmahnu ruchami : da ured postaue
Horrugue, zastaue : oglani spahie
   Voyniçche opraue : Axappi, Delie
Sam nezna chadie : pametmu, ni misa
   Sam chogne vzbie : sam voyschu pripisa.
Pun sarxbe, i bisa : tollich broy chad vidi
   sarcemu li chisa : starrase, i sidi
Gliutise, i gidi : posridu voyschestaf
   barzecchi vas blidi : da zreçce suogin praf
Suih zoue na poglaf : chaccho vucch zauia
   Neznatel danam lau : sasuih stran dodia
A chonam od pria : dogrusti ouasluar
   Chacchoççhie poslia : xiuiti golem Zar,
Gdi zadar, ichotar : vitezi vii mogi
   giursnami çinii char : yerse nasne bogi.
Vitezi od gogi : naraui sardite
   Strasçnimi razbogi : giur Zarrusui prite
Nu çami velite : gremolmu dochlatti
   Znam dasui xelite : otuxye suitlatti

Necchie

Necchie nam ostatti : prem daye daleççe
Samchiese pridatti : prid nami pocdleççe
I Chadda tò reççe : tad sabgliu potarxe
I chogna poteççe : chi pod gnim za arxe
Choppiti od varxe : polletti chaccho zmay
Hitrie, i barxe : neg saua ù Dunay
J tollich stà vapay : po voschi, i bucha
I chlapat od chopay : Gdi Zarra suach nucha
Stà romor, i zucha : po Turschom temegliu Ponu
Giach smetgna od pucha : al mlinni gdi megliu chanye
Paddagiu nazemgliu : prid Zarra sui dolli zarra.
Daspiunni gnih xegliu : dagimse vmolli
Suachise rabolli : suachi mnii dobitti
Nechase ischolli : ça gima giur bitti
Da pusti robbitti : da staui razmirye
I robye uodditti : chaccho gad al zuirye
Chaccho metopirye : uitropah prez perri
Al disyesçatirye : Suih sabgliom proberri
Suach muse zauerri : na Zadar na priti
Dabi znal chmaterri : nigdar xif nepriti
I chopglie zapriti : i ob grad s lomitti
I onde umriti : i suu charf prolitti
Poçase hualitti : Perhat Beg bogatti Zahual
Zadru zid palitti : a chotar poxgatti perhat
Sabgliom targouatti : blaga giur dobita Bega.
I Zarru dodatti : mnox robia prez mita
Termuse obita : pod laga suu uiru
Da Zadar tri lita : ne pusti umiru
Dachiemu dat smiru : giachostyu suogih ruch
Chacchono pastiru : ustaddo gladan vuch

Gne-

Gnegoua chogna buch : da slisse Zadrani
I britche sabglie zuch : chom siçe, i rani
I acho ne brani : ziuot suoy pod bimme
Damu vecch zabrani : chlast noghu vstrimme
Iacho to vrime : nespunni necha tad
Vecchga Zar ne prime : ù slasni zarrigrad
Iacho budde chad : od gnega Zadru mir
Sprauanye chaccho sad : sam poyti ù sinxir
Odluccha zar neua. Tad mu Zar da testir : da gzadru uprauì
Ter damu giaddan pir : zapicchiu priprauì
Daga ne ostaui : neg da pade podagn
I daga dobbaui : opchienno strasçnih sagn
Ter da nauede nagn : strah, nesan, plaç, i glad
Rarap, charf, i ogagn : ranne, sarxbu, neschlad
Da zgubii Imme grad : chi sioue dosada
Da chiuti maghlen çid : podchim zuit opada
Belona cha vlada : voynizzom obiççe
Vnnitu pri chlada : ter oghagu potiççe
Da Zadar poniççe : vtuarda tenetta
Da bolan nariççe : do malla ditetta
Leterij cha gdi Charrõi brodij. Chad ogagn vpretta : ù voyschu, i staui
Put riche od Leetta : sua cholla od praui
Gdi voddu suit praui : yezero çudnu stuar
Cha suoye naraui : ne pusti nichadar
Gdie Charont brodar : od mnogo vrimenna
Cho muye pod obar : plauçizza driuenna
çemerom sliuenna : procblete medusse
V tminah çignenna : che suitlost neslusse
Vgnoy brodii Dusse : naroda tamnoga
Sue chesc oglusse : spasiteglia suoga

Prii

Prii magiu ſuachoga : chi tote dohode
  Zaſſad van razloga : vtminu zabode
Gliudi chiſe rode : i pridiu naſay ſuit
  I riichu tubrode : z gube pamet, i ſuiſt
Nichadar vtihmiſt : nii ſunzu iſhodda
  Nit zuatee zelen liſt : nit vocchie da plodda
Zabit gliua vodda : ſuachu pamet ſmorre
  Nitchor ſtoga brodda : vrattit ſe nemorre
Nigder vodee gorre : od teſe nahodi
  ça mudri gouorre : ù neſuiſt zauodi
Chad Belona chuodi : gdi plaſce priſtagiu
  Tot brodar ne brodi : a plaſye na chragiu
Tad ſuacho mu zmagiu : lazno vzdom gannu
  Da miſto poznagiu : da pri voddi ſtannu
Staſſſi na pogliannu : gdiſu riici zuorri
  Chaccho mugna plannu : chad oççi otuorri
Chad poglieda gorri : mnogoſe za çudi
  Videcchi po gorri : brodara da bludi
ça moxe bit ſudi : gioſç ſidecch nà cholli
  Da praznugiu gliudi : ſamo chis'obolli
Zouega i molli : da vecchie ne ſidi
  Da priide chgnoy dolli : ne chamu beſidi
Vſtaſe chad vidi : doteççe na more
  Da pozna çaslidi : da ſchuppa gouore
Charonte nebbore : Belona gouori
  Znay mornar zlo more : xiuiti vgori — Suiſç-chienye mnozim.
Giur oççi otuori : achoſi mornar ſmin
  Dat plaſza izgori : na ſuhu chaccho çlin
A mornar chie lin : on chruha gladuye
  Chi guſar gonni plin : obilno blaguye

E Tcho

Tcho çesto puttuye : mornarrit nastogi
  On blaga na chuye : a pachse pochogi
Tcho xiuot lin gogi : od druga prizira
  Tō muse pristogi : da gladom primira
Tcho posal suoy tira : chomuse nauççi
  Euoti ma vira : zamanse nemuççi
Tcho dillat od luççi : ça mallo razumi
  Pritillo ne ruççi : zaç dobbit ne vmi
Prem acho poçet smi : chi posal razluçan
  Suarssitga li nesmi : zaç mu nij nauçan
Prem daye i muçan : tuoy posal, i vecchi
  Achosmu nauçan : nosiga naplecchi
Zato chiut sad recchi : suach suog im nauchom
  Tcho necchie polecchi: hod slidecch za ruchom
Itijsi prid puchom : chacchoti gouoru
  Mornarschim nauchom : nauçen ù moru
Ter bludisç ù goru : a mornar budducchi
  Al'zachu pocchoru : mgnu zuiri pasucchi
Mnogo lit xiuucchi : tuoy razum neznadih
  A dobro znaducchi : ça tebbi rechla bih
Charōt Euo giur osidih : tad reççe gnoy mornar
  Da nigdar neuidih : dosadda ouu stuar
Prem dasam gospodar : Chorabglie, i brodda
  I slobodan brodar : razlicha na rodda
Sad miye zla zgodda : prispilla sasuih stran
  Da mi nij prigodda : spraznosti zlisti van
Od chadda Zrinschi Ban : Michlausç poghinnu
  Tomuye mnogo dan : da brodar poççinnu
Zatu stuar ne ginnu : cha razlog dobiua
  Ob gliubbih planinnu : gdi zuirye pribiua

Nitse

Nitse plaf porina : nitse brod na prafglia
Nit me tcho darina : ni doſſad pozdrafglia
Banouą chad Sabglia : Turſchu charf piaſſe
Tad mogia chorabglia : broditti bicchiaſſe
Vellich bry ghignaſſe : narodda ſuachoga
Da vecchſe zcignaſſe : chollina zaloga
Budiße naloga : brodecchi neſtanih
A ſadda nij choga : al'yetò za moy grih
A tebbe chad vidih : z grozihſe niſçto vas
Radoſtan vellebih : i veſel onni ças
Aliſi chogi glas : dobarmi donila
Sricchial'ye prem dannas : namete nanila?
çaſmi recch bottila : rad moye gliubaui
Goſpoye pri mila : mislime izbaui
Reççemu oſtaui : zlu miſal, i voglin
çat pruddi pripraui : obratif naboglin
Turciſu napogliu : sliſſime çat prafgliu
Das veſel na uogliu : prij negſe od prafgliu
Promijni Chorabgliu : dobaſse pouecchie
Zaç bruſi Zar Sabgliu : oblexat znay necchie
Od giadda trepecchie : nij giach dat ſarzu red
Chim ſarxba primecchie : da chuppi voyſchu ured
Nigdaye chaccho led : po marznut ſrid blata
A nigda chaccho med : pricijdyen od ſata
Od prafglia Perhata : dayemu ſuu oblaſt
Da Lauu rep huata : chi chiemu slomit ulaſt
A cholga cinij paſt : chacchoye ſam recha
Od Zarra prijme çaſt : chu nitchor nij ſtecha
Daliga lau çecha : chacchono vecchie chrat
Day zlo Zar vtecha : vich lauu ſpod nohat

Belona.

Giachi ye, i bogat: vecch negti gouoru
Gdi gnegof bubne bat: nez nã recch stu r goru
On Zarra vgöru: ne tirra ni gisçchie
Dal chiega namoru: doçechat priuisçchie
Ne proyde goddisçchie: to rocha dagiuti
Da Lausco louisçchie: silan Zar ochiuti
Vred chiemo tò çuti: zatosam vesella
Daye Zar oxuti: iz gubif sua chrella
Zaç gaye ù vella: slipotta vta ghgnif
Sue çagod ù della: samchie bit sebbi chrif
A dochle budde xif: mnogu charf proliye
Posçtenye iz gubif: rad zle oboliye
Zgubbit chie Galliye: Gospodu, i hlappi
I suoye Delliye: voynici Arappi
Leuente Axappi: od Slafna Dunagia
Da charfgiom pochappi: sue more dochragia
Mnogose chrat chagia: da vrime zlostratti
Ter zayma nezagia: chi muse ne vratti
Znay dacchie tee ratti: izgubbit mnogo glaf
I dacchie ostatti: xiuotom mallo zdraf
Taddachie çinnit Lau: putnici da mnozi
Na punne tuogin plau: ter broddi, i vozi
Zaç nete gnib Bozi: ni htitti ni mocchi
Za çudni razlozi: tò dobba pomocchi
Od zore donocchi: ni seddi, ni lezi
Potexucch sue mocchi: putniche ù prezi
I Basse i Bezi: i Turci ostali
Prich vodee pri vezi; dase Zar ne huali
Ne sçchieddi ni mali: chim budde slomglien vrat
Chogih Lau pouali: vitexchi ouu rat

Chad

Chadmu tò vecchie chrat: Belona iz vsti
I opet napourat: tretosgia zagrusti
Pach Zmagi napusti: a cholla od praui
ù Voyschu vbrusti: gdi Zarra ostaui
Chi çemmer priprani; Belona himbenno
ù Sarza postaui: po voyschi opchienno
Giddosse hrabrenno: na Zadar napriti
Vazetga posçtenno: al pod gnim ù mriti
Acholye sudyenno: do chiipa odriti *
Suzeme pollisse: chad reçce tò Vila Pisuich
Dami giosç vzddisse: sardasçze od mila
Zaç groznih suz sila: od sarçene sbrane
Bissese pustila: po cettare strane
Gdi ponasglia rane: besiddecch ghizdauo
Suachom riçgiom gane: me sarce mlohauo
A reççese prauo: pri bolnune viçi
Sarce cho nii zdrauo: chad bolii ne tiçi
Vecch rannu ne liçi: chad ne viddisç plodda
Raspomse ne diçi: ni zlim suoga rodda
Znam dazla prigodda: onda nas do padde
Chad Perhat Voyuodda: ù chotar ù padde
Rasap chraspu chladde: zlo chazlu pristaui
Chaccho grad gdi padde: da nisçtar ostaui
Pochlese dobaui: od Zarra oblasti
Da çinii ghizdaui: zuit Zadru opasti
Gnegoue napasti: nesmirne sille giad
Nemogu suechlasti: ù pismo ouo sad
Neg rechoh Vili tad: ti raspi chad bihu
Ouobih znatti rad: cha litta tecihu
Cho dobba ali chad: te slane slouihu.



SCHAZANIE PISMI
Trete.

Ghgnifna Zarra bis potaççe
Da razmirye ſcharſtō hotti
Rimſchoy verri ſta ſuprotti
Ter do xiua Zadar taççe.

PETYE TRETO.

Vila.

MImoſçlo biſſe lit : ſuitloſti opchienne
Doſsaſtya naſay ſuit : Riçi ù pucchiēne
Tee zracche ſunçenne : veſelye poçeto
Radoſti rodyenne : vam vrime Priſueto
Tiſutchia, i pet ſtò : i Sçeſt deſet biſſe
Chadda vam priyde tò : i deuet od viſſe Poçelo od ratti.
Littaſe doſpiſſe : vaſsega pogreba
Zaç taccbo bottiſſe : Nebeſcha naredba
Poslan vambi s'Neba : biç onno goddiſçchie
Sue padde dogreba : tauas giad pritiſçchie
Seglianom ſtanniſçchie : oſtatti ne morre
Gradyanō vecch niſçchie : neg da grad zatuorre
Aprem od pochorre : priſtupaſſe vrime
Chadda griſçni morre : ob lahçatti brime
Blagoslof daprime : puſtif put opaçan Chorizmeni dni.
Da budde ſaſuime : blaxenim pritaçan
Da xedyan, i laçan : blid, mlohaf, slab, i ſuh
Raz zuiglien, i plaçan : oſtanne zalli dub
Da nitchor nie gluh : i noſtranaz ni goſt
Priati s'Nebba chruh : i Nebeſchu slat choſt
Charſtyanom biſſe poſt : chi rade ob Duſſi
Da gim grih budde proſt : ſuachi ſarce ſchruſſi
Da nachlone vſſi : da zachone sliſſe
Daſe grih raz ruſſi : chi voyena biſſe

Sgiutra dan greddiſſe : Blaxeni Matigia
Choga na reddiße : pochle Giuda ſmart prigia
Biſſe dua dni prigia : nego oni prijde
Charſtianom posligia : dan od çiſte ſrijde
Choga verni slijde : chimye z gora dano
Lung na glauu ciide : dillo izabrano
Biſſe giutro ranno : prem chad zorrabili
Ah otrouna ranno : muçnoti zacili
Yerſe voyſcha dili : na chogni, i piſſe
Sue poglie prichrili : na chotar vdriſſe
Poxgaſſe, pobbiſſe : ſue padde chaccho ruy
Gdi Zadar vzdiſſe : tughemu ſuach xaluy
gu vayſe Zadre çuy : ne ſçchieddi pinezi
Puſçche, i ſabglie chuy : ter chuppi vitezi
Ponu-- chanye Zadru. *Bdi trudi ne lezi : razumom tuogime*
Ob oſçtrib xelezi : radecchi ſaſuime
Tcho proſpe naurime : ter pinez necbrati
Mnogo cbrat vecch prime : deſetchō neg ſtratì
Sun pomgnu obrati : ochollo chriipecch puch
I daruy, i plati : nebuddi tiſnih ruch
Vecch neſtoy napni luch : achocchieſç licbada
Zaç euo gladan vuch : raſtira tua ſtada
Vrimeye prem ſada : da viddiſç tuogiu ſtuar
Chi choga ob vlada : bit chiemu Goſpodar
Darxiſe imay var : branniſe, i borri
Pogleday tuoy chotar : gdi oghgnem iz gorri
Lumbarde otuorri : da laſne trus velli
Na Turche oborri : chi ſute ob ſelli
Rat no uemilo sardye. *Onniſu veſelli : zatoſe ne line*
Tuoy chotar poſelli : i robe, i pline

Mguah

Mgnah vas ſuit da ghine : i da gia charſ proglju
Viddecch çad, i tmine : trus, ſtrah, plaç neuoglju
Gdi ſichu, i choglju : vexu, vodde, ranne
Nijchruga napogliu : ni ſçpiglie nishranne
Prem daſe raſuanne : terchie Zorra bitti
Xiui ogagn planne : i raſap oççitti
Nijſe mocchi ſchritti : ni branecch oſtatti
Ali ye vmritti : aliſe priddatti
Giadoſnie ratti : gia niſam viddilla
Toſe moxe zuatti : praua rat ne milla
Zaſçto Turſcha ſilla : chuppiſe, i paglie
Sueye pridobilla : nemoreſe daglie
Sui Zapreghnuf baglie : ſui punni çemera
Chaccho da gih ſçaglie : Pluton iz yezera
Na gnih ptiçgia pera : a nachogni plaſe
A nichi obſtera : diſgiu choxu naſe
Suachi chaccdo praſe : Sillom renne, zobglie
Zadru trudne glaſe : à robgiu chonnopglie
Nichi noſi chopglie : i boddexnich ſuita
Na nichom ochlopglie : pod chimi Chognrita
Na nichom ſchrouita : Chappa glauu chrili
Mahramom pouita : chaccho labut bili
Nichi ſpuſçche ſtrili : nichi ſabgliom ranni
Da bolan prozuili : choga ſricchia nanni
Naſuachoy poglianni : teleſa lexahu
Nad chimi poganni : ſarditti rexahu
Charſtiani bixahu : chi xiui oſtaſſe
Hrannitſe prexahu : Zaboglie obraſſe
Tad nichi priſtaße : ù robſchu pochoru
Turchomſe pridaſſe : poſuomu razboru

A nichi vmoru : dogarla vgazi
A nichi vgoru : çetuero nog plazi
Tà bixij poſtazi : ne obzir omiçe
Ta ſchocçi prich lazi : drugu put prittiçe
Tà zuili, tà vice : ta proſi pomocchi
Ta ragnen nariçe : vbighnut nij mocchi
Suachi dan donocchi : ta ſmetgna neſtanne
I opet na nocchi : dochleſe raſuanne
Apunne poglianne : xiuinee cha bludi
Neſricchni ſeglianne : chi vamſe ſud ſudi
Tote glas od gliudi : plaç vzdah , giad , i ſchuch
Tiim poglie ſue gudi : vecch neg da viye vuch
Xiuine ſtraſſan ruch : chi nigdar priſtaye
I zemglie bahta buch : ſgliudſchimſe ſaſtaye
Niſçtarſe poznaye : po glaſu oſobba
Rechalbi prem daye : ſud ſuita to dobba
Ta ſchazan , ta zlobba : te ſmarne prigode
Vas chotar pozobba : ſuud robye raz vode
A nocchne vhode : ocholo traxecchi
Dograda dohode : pod giamno vraxecchi
Do zida plazecchi : na drobni choraci
Pomgniuo pazecchi : na marchloy poulaci
Chad ſigni oblaci : nazborſe pochupe
Miſeçnoy prozraci : ſuitlinu zaſtupe
Tad Zadar obſtupe : ocbollo buſiye
Pach vdne nagn hrupe : gtur ſunce chad griye
Suachi dan priſpiye : vecchia zled, i gora
I Charſse proliye : pottochom do mora
Ne oſta ni gora : prez charui ni dolaz
Do ſuima zatuora : pun robya Obrouaz
Gdi

Gdi bisse targouaz : chobrofzu puttuye
Potexucch tobolaz : da robye chuppuye
Turachse radduye : da Zadar priuari
Zadarse varruye : gdi moxe opari
Dal' Turci gusari : napogliu ostasse
Taç gliuti ogari : pritecchi dochlasse
Sue vgrad snarnasse zlo Zadar oprraui
Za gribe mgnu vasse : giaççisu neg Laui
Sarddite naraui : videse podilli
Vecch varuee neg mraui : zemgliusu prichrilli
Gnih chogni pritilli : od mnogo vrimenna
Ne trudni, neg çilli : pasucch prez bribenna
Sue sedla driuenna : nachogni tih bihu
Lagahna strimenna : pod sobom i mihu
Poschochom gredihu : posluşçni na xuallo
Ostroghe nehtihu : ni velle, ni mallo
Dabbi prem tad pallo : Nebbo zgor ter dolli
Na chopglia bistallo : tih Turach obolli
Suach trudan znoy prolli : protarnuf doxile
Vidderchi te bolli : i nalip te sile
Sçatori od suile : steribu suachi dan
Poganni sue chrile : zgradase nesmi van
Ni mnozi, ni yedau : van ptızza pod chreli
Ter chadda suitli Ban : vitezom zapeli
Nesmigiu vlasteli : ù suogiu dexegliu Ratni
Giassucchi poseli : obhoddit zaxegliu strah.
Zaç nasuom te megliu : misto stanonitto
Poganschu posteglia : vidyahu oççitto
Gdi vazda ù litto : doydihu nasello
Sad iz ruch iz vitto : nii chud stat veselto

Bissese sue smello : suach sebbe dashrani
I vstrah sue suello : nit chorse nebrani
Nitchorse ne chani : poyt sturci pobbitti
U gradse süach stani : prem da zna dobbitti
Mali puch tarpitti : ti strasi nemore
Drug druga gdi sritti : suzdabom gouore
çacbiemo nebore : hod mo grad zapriti
Zaç achog' otuore : suichiemo ù mriti
Nichi maç podriti : gre doma pri vreda
A nesmi van ziti : gliutise prez reda
Prich zida van gleda : glase çechagiucchi
S'mnozimi poreda : stoye predagiucchi
Zluse naddigiucchi : poziduse chlati
Nadnor ne smigiucchi : da glauom neplati
Gradyane bogati : vecch nadnor neshode
Da gredu vsuati : neuistu gdi vode
Xalosni te sçchode : chaye suim opchienna
I plaçne prigode : chotara pusçchienna
Yer gdise cha xenna : verriti hottisse
Za chuma vinçenna : gradyanin greddisse
Losçari nesmisse : iz voddit van harta
Chaccho prij hoddisse : da nazuir nasarta
Gdi bisse cha varta : al' gorra, al dolaz
Al smricha, al marta : proydisse suud louaz
A sadda na chonaz : sue zbisse ghiddiye
Chaccho mlad ù chotaz : Turaçche Deliye
Nesmigiu Tarziye : a predda choxuhar
Ni mayStor chi briye : izayti ù chotar
Ni paStir, ni volar, ni put nich, ni chouaç
Ni prosgiach, ni daruar : ni glasnich, ni chopaç

Ni

Ni chosaz ni oraç: van grada nesmigiu
Zaç velle drag haraç: plaṡitse nadigiu
Nebisse oççigiu: chi mogu gledatti
Gdi turci vappigiu: chenete predatti
Znam dasu sue ratti: prigorche vsebbi
Dat' chachie stomstatti: nascloſe mgnu nebbi
Neg onna sama bi: od oue gorçigia
Starih dan na Nebi: asprasdom prauigia
Prem dabij straſçnija: i vecchie doboli
Pochoru chad pria: Lucifer oboli
Na viçgnih pristoli: Angeli boy bisse
Charuise neproli: Zaç charui nebisse
A Zadar vzdisse: rad smarti gledecchie
I charui zalisse: i ranne bolecchie
Giur nitchor van necchie: gdi Turci napirru
Zaç ye gnih od vecchie: suudase prostirru
Domora dopirru: gdi zuçii vala pah
Ter Sabglie podirru: ocholo çinecch mah
Suachogu bissestrah: izayti izbixe
Gdi chnehu letij prah: ça voyscha poduixe
Chacchono namrixe: chad sochol poghleda
Iz chih prij izbixe: vas chollich vspreda Prili-
Vgiatse vecch neda: oblita visocho cha.
Do chruga razgleda: gdichie past nizocho
I pamet, i occho: nastraxu postaui
Hochiel past dalecho: mrixe chu ostaui
Tachoue naraui: gliudisu giosç nici
Mgnu naraf postaui: vecch sarza ù ptici
Neg samo voynici: chisabgli nastoye
I pisçzi schognici: Turachse neboye

Pripraſno ſuiſtoye : dochleye chogi xif
Hrabreno ſmin goye : ſprigodom proſut ghgnif
Suiçgnimſe vmirif : ſuachiga poçita
Proſcchienye chiye chrif : od gnega vſpita
Suachiſe obitta : ſchoççiti van parui
Damu budde ſitta : Sabglia Turſche charui
Achiſe oſtarui : opeta iz nouiç
ù Voyſchu : ù varui : ne çechaſ drugu riç
Suachi dan vpottiç : nitchorſe nechrati
Premacho charuaſ biç : vidyahu prid vrati
Nichiſe zaurati : za nichim ſtanne plaç
Zaç razlog od rati : li hocchie ſuoy haraç
Nichi gre nazataç : piſç giunach napoglie
Na ſabgliu al'na maç : a chognich na chopglie
Suach idde od voglie : prez bolna vzdaha
Daſiçe, i choglie : ſue Turche do vlaha
Vdrugom niiſtraha : vas hrabren dosloua
çiim moxe ſtecch praha : i ſuha oloua
Chò budducch raſchoua : na drobne giagode
Ter gre van obroua : gdi Turci dohode
Doçechaſ prigode : dolliſe pach slexe
Gdi oççi pogode : tad puſçchu oxexe
Gdi choga doſexe : ſchrozichie prodriti
Ragnenſe protexe : do momchie ne priti
Pritaç. O ruxye podriti ; chadi nii ſramotta
Poſçtenno vmriti : diichaye xiuotta
Liinimſe ſuach ſçpotta : dobroye reçenno
Darxatye grihotta : çaye zlim ſteçenno
Tcho xiue poſçtenno : na xiuot ne gleda
Zaç ſarce hrabrenno : prid ſmart giu ne preda
Al

Al' teçee al' peda : restemu napridach
Ne chasno dal vreda : posçtenya pribitach
A smartye dobitach : posçtene voynice
Budducch smart dospitach : suitosne tamnice
O prostii vddice : iz vedee iz tmine
Od riussi vzice : da çlouich poççine
Prem acho primine : posçtenno xiuucchi
Nichadar poghine : dal' xiue slouucchi
Ta razboy budducchi : na pridse suach tischa
Sturcise bodducchi : drug drugom potischa
Tuy rucha protifscha : bisse syedne strane
Zdrughe Virra Rimscha : Charstyani chu brane
Mallo tcho prez ranne : al sarza bolezna
S'obih stran ostanne : çuddise tchonezna
Oprava xelezna : suitiase, i brusi
Gdi chopglia bodexna : suud lete vchusi
Chaccho chad otrusi : Sign oblach chruppen grad
Aerschi chad Dusi : oborre ghgniuan giad
Pri Zadru tacho tad : chaccho dan suanisse
Dochlegod vzapad : sunasçze padisse
Prez chogna tchobisse : tuy moxe poznatti
Chacchoye sud pisse : vdno voyeuatti
Vboddexne ratti : prez chogna negrese
Xiuotom yer platti : mnogo chrat reççese
A choga odnese : chogn tere ù bighne
Radostan, i vese : gor' oççi vz duighne
Yer chadda dostighne : napogliu chogn choga
Schiipamu charf righne ispod sabglie mnoga
Nebisse razloga : ni reda ni praui
Gdi stò na yednoga : Turachse od praui

Nebisse glinbaui : nego smartne ranne
I charf ù choy plani : traua srid poglianne
Zaç gdi silla stanne : protif gnoy nij vlasti
Prauizza ostanne : van suoye oblasti
Prilicha. *Tollichi napasti : tchose necchie datti*
Radi glasne çasti : boglie sey saznatti
Vaglia misto datti : gdiye silla vecchia
Tchocchie xif ostatti : i obrattit plecchia
Choga smart gledecchia : pod laga pod obar
I ranna bolecchia : nii zamir imat var
Chacchono i mornar : achoye prem bitar
Gidrecch mimo quarnar : naschoçiga vitar
Ne pochruti gidar : negse prighnuf molli
Ter do suogih gnidar : sauif spusti dolli
Pochlonnitse volli : negose branitti
Da vrime ischolli : za glauu hranitti
A necchie zabitti : ù sebbi giadan schuch
Nesmigiucch vapitti : neg druxi muchlō much
Dochlese vitra zuch : na boglie obrati
I signa mora buch : valoue od vrati
Tadgual pod vrati : tad oppet schoççi nagn
On snaghe nechrati : da blago mecchie vagn
Tacho al' mallo magn : zadru bii neuoglia
Zaçosta chaccho pagn : prez granii srid poglia
Chad giacha pristoglia : schupno nagn napirru
Gdi grana yest boglia : gnim draxa probirru
Nemillo vdirru : obugiam sue strane
Na osçtrif sichirru : sichu list, i grane
Nisçtarmu zabrane : zellene oddiecchie
Chittice izbrane : suach gnima primicchie

Aprem

Aprem damu chicchie : hud çlouich oborri
Net oy primalicchie : opet zuit otuorri
Opet varhom gorri : zuatutanci pruti
Zelleni staborri : i xille pochruti
Opet chripost chiuti : listache snuigia
Gdi funzu pod schuti : tih vibar poduigia
Opet zellenigia : yella nego bisse
Varhom vpras nigia : pruxise nauisse
Taccho prostrogisse : i Zadar ghizdaui
Da prosuate lipsse : ù mirris noy slaui
Prem da zlo opraui : zgubis malla chrella
Pergiase dobaui : i na perri vella
Prem achoga smella : Tursc ha silla bisse
Ter da mu sua sella : oghgnem popalisse
Tri litta robbisse : s'voschom chalanzi
Chmetti mu voddisse : ù robschoy veruzi
I poglia, i luzi : i darxaue dosta
Poseddosse druzi : mallo mu ça osta
Putnicha ni gosta : na poglin nebbitad
Slobodna ni prosta : ni bixe zaprichlad
Neg samo noui Grad : na moru du bochu
Chi gioscchie çinii hlad : Pascchomu ottochu
Chi potom vzrochu Zadarse nabodi
Zennizza ù ochu : Bnetaçchoy Gospodi
Prem dase dogodi : da gusar gusari
Ter Zadar obhodi : ou zato nemari
Ter sebbi tri stuari : ù raspu tollichu Tri dari Zadar vhrani sebbi.
Zabrani tri dari : chi prudde çlouichu
Chaxe nam prillichu : i suitu oua stuar
Posçtengin vellichu : da radi mlad, i star

Yest

Chri-
post, mu
drost, i
slauan
glas.

Y est Chripost parui dar: cha vgnem iz virre
Chom dijçan yest Zadar: i bogat prez mirre
Drughise prostirre: razumne mudrosti
Do sunza dopirre: grabecchmu suitlosti
Nij bitya tminosti: ni mista hip ni ças
Budducch on zadosti: sam sobom suital vas
Treti dar çasan glas: ob chomu li radi
Da muse suachi vlas: posçteniem ogradi
Paruiga dar sladi: Bogmuga od luçi
Da sinoui mladi: chripostinauçi
Sebbiga zaruçi: i bimu stanouit
Dase sçgnim ne luçi: dochlese scholii suit
Drughi dar starih lit: na çast mu dar ouan
Dar tocho blagouit: budduçchmu s'Nebba dan
Tretimu nii poslan: daliga stecçe sam
Napridach suachidan: Zabitta ouoznam
Rimaga nie sram: dase sçgnim zagarli
Zadrani blago uam: viste ne ù marli
Prem da Zar priuarli: vasç chotar raz russi
Opetse poharli: i opet narussi

Pisnich

Nachlonnih tad vssi: chad slissah to recchi
Giach dabbih ray Dussi: prem hotil dotecchi
Vsebbi mislecchi: sue stuari che slide
Veselye slissecchi: od sarza chò ide
Gdi Vila beside: na prasglia i chiti
Pod yellom giosç side: pametse ma siti
Radost me ob hiti: osladih otroue
çini me zabiti: par uagne giadoue
Pricçesu tacchoue: acho suit ne laxe
Da stuari suud noue: slussatsu lidraxe

Vgod-

Vgodno sue chaxe : ta Vila chaccho chad
Pomastgiu damaxe : btecch dami scholi giad
Zasçto gia budducch rad : Zadra çast da slissim
Pun xeglie che isad : da sarce u tissim
Muchlomse otissim : da vst ne otuoru
Da Vili nezgrissim : vslatchu zgouoru
Schazami tad goru : visochi Vellebicch
Chanoye pri moru : cho strugia visç Plemicch Pisnich viscchiaz, ù vel leb bichiu.
Poznahgiu yer bih visçch : na parui moy pozor
Zaç punno pet goddisç : ob hoddih ta prostor
Varh onnih reççe gor : giosç nisu tri lita
Da vismo schuppan zbor : sue Vile od suita Vila.
Chad nose poçita : vesello proticchie
I suitlost oçita : prem litto zamicchie
Sue gredu ù Vicchie : velliche, i male
A chesu vmicchie : da vçee ostale
Sue bihu pripalle : ne gledaf sunçen Znoy
A chesu ostalle : billig ye nasuachoy
Bissenas vellich broy : suachoga giazicha
Chacchoho Pçelign roy : narrodda razlicha
Nebbi mnox tollicha : prez suoga vzrocha
Chaccho yest prillicha : zgouora visocha
Od sunza istocha : dosuoga zapada
Chud suite dua ocha : od vicha dosada
Chom Villom zbor vlada : ta necchie ostatti
Al chogia yest rada ; ù Vecchie pristatti
Vas chiut suit missatti : ça buddu znat boglie
Pochlecch me slissatti : vssima od voglie
Zaç gorche neuoglie : slissalsi do selle
Grad sella, i poglie : che bihu podselle

Nè

Ne vecchie dreselle : charuaue ratti, boy
Neg rici veselle : dat zbragia giazich moy
Za trudom gre pochoy : za plaçem veseglie
Ne moxe stati toy : posue dni dreseglie
Mnochratse na meglie : posricchi od Boga
Da glasno zaçeglie : do pade vboga.
Od tuoga rod noga : stannisçchia, i grada
Sui giaddi od choga : rechoh ti dosada
Pochommu, i chada : bi zaçet parui zid
Tchol' parui gnim vlada . chiliga sliddislid
Slissime ù naprid : da vmisç prauitti
Al' chad giur buddesç sid : ù pismo stauitti
Dase vecch zabiti : ne moxe tò ime
Neg teseslauiti : naroddi sui gnime
Hocch slissat zatime : od choga çlouicha
Bij çello, i simme : nassega giazicha
Vladanya razlicha : smarsseno hocchiut recch
Chanisi od vicha : moxe bit slissal vecch
Ne moxe vas ob secch : tua pamet oui suit
Achose smesti necch : chacchono vitrom zuit
Bisse zbor stanouit : che razbor imihu
Dat ludim pruddan sfit : chega dat znadihu
V zgouor blagouit : slisç Vile che bihu.

Suarha Tretoga petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI
Çetuarte.

Suega ſuita ſchupne Vile
Varhu goree Vellebicchia
Zbor ſabraſſe ſuoga vicchia
Vchom biu ſue priſpile.

V OSMO

V OSMO REDCHE

PETYE C,ETVARTO.

Vila



D rijche Teuerra : od ſuih rijch
mgnu barxi
Gdi zachon, i verra : praua-
ſe vzdarxi
Nij trohe nisparxi : Zaç paſtir
zaslagna
Na ſçchiapu nii ſuarxi : na
chiſe naslagna
Chim zurri od gagna : od ſtadda ſuoyega
Poganom nii ſtagna : ni mira chod gnega
Yer vlada tu miſto : Otaz, Sin, i Duch Suet
Da prauo, i çiſto : prodduxi mnogo let.

Od Arna pottocha : do slaune Dunagia
Od Dela Ottocha : do gore Boragia
Gdi mnogo chrat ſtagia : Ceſarra duorecchi
Pri bogat pliin zagia : otayno robecchi
Boragiom slidecchi : guſari bogatti
I robye cimecchi : zazlatni duchatti
Ondeſu Planinche : i hitre Moſorche.
I naſſe Slouinche : ghizdaue primorche.

Od guſte dubraue : Ardene velliche
Dohladne Moraue : choy neznam prilliche
Zdubine tolliche : gre vrillo gdi niççe
Na ſtruche razlliche : ſuoy pottoch razmiççe

Darxauu

Darxauu ob ticçe : gdi saue parui Chray
Od chud zrach isticçe : doppire ù Dunay
V druxbi Nimaçche : suouimi pridosse
I mudre Pogliaçche : ù Vicchiu sid osse.

V reba od Nila : plemennit ghizdaf duor
Eijpchigna Vila : douedde vta zbor
Od onnih strasçnih gor : sparxene pustigne
I spod chih parui zuor : prem Nilu poççigne
Na misto nay pridgne : sidosse dollicha
Zaç suitte gostigne : çessite çlouicha
Sue bibu bogato : na prasne pri visçchie
Da biser, i zlato szignahu za nisçchie.

Od gorre Sçiona : od onnih Pach misti
Za schazan gdi Giona : strassan glas nauisti
Pochorom posuisti : naroda onnoga
Chi bisse van suisti : zachona nouoga
Poslan bi od Boga : da gliudi zabrani
Od griha tamnoga : i gradaobrani
V apgiucchi zaçesti : pochorne besidde
Datese prosesti : achose nesuidde.

Od varha Siuera : Turschoga Chotara
Do urutcha Ibera : bistoga bunara
Pottochom chi stuara : vladangia dijl passe
Cho Fillip izabra : za suoye medyasse
Zaç muse pridasse : ta mista dograda
Dobroga poznasse : pochle gih ob vlada
Gdi praue, i chaxu : noui suit tocho lip
Vgn pomgnu, i straxu : postaui Chragl Filip.

Od

Od riiche Pattola : od mudrih taccho zuan
   Chi sadna od zdola : zlat pisach mecchie van
Pochlese onnih dan : tò çuddo dogodi
   Chad Mida bi opran : zlat pisach porodi
Mnogo lit gnim plodi : to praue chi znagiu
   Giosç gase nahodi : toy riici pri chragiu
Tiimse mnozi sluxe : pismari gia slissu
   Chgnigu gnim poluxe : pochlegiu napissu.

Od visoche Alpe : i od Appenina
   Dochle chrile Chalpe : Chammena planina
Izche maghle tmina : nichadar ne zide
   Azdol morscha pinna : ça mudri beside
Od tih misti pride : Vil çetta nay parua
   Gdi giachi Alcide : chamen stup za arua
Ne daglię zapriti : i zaroch vçini
   Tcho necchie vmriti : ù morschoy puçini.

Od varha Atlanta : gdi Etna vzdisse
   I od riiche xanta : cha nigda slouisse
Chad pri gnoy razbiśse : Garci vridnu çettu
   Charuigiu mallise : za smartnu osuettu
Ni mallu ditettu : nehtisse prostititti
   Nisluzi, nichmettu : sue htisse pobitti
Gdi mladi Paride : radostan i vese
   Elena chad pride : ter ogagn donese.

Od strasçne Charide : od mudre Sçibille
   Od chragia i sride : Strimbula, i Sçille
Prem dase odille : ghizdauo te bihu
   V suitte pri bille : poulachu i mihu

Dobro-

Dobrose znaddibu : bilizi schaxugiu
Od chudde greddibu : i chaddi stamigiu
Gdi litti ni zimi : bip ni ças nestanne
Da gorna suadimi : a nigder ne planne.

Od puste Scytiye : darxaue studenne
Gdi sunce ne griye : do traue pouenne
Nii grane zelene : neg suhe planine
I gorre chamene : oblacha, i tmine
Prem acho prosine : sunasçze, i suanne
ù mal ças poghine : i tmina ostanne
Tuy nigdar nii litto : neg ceppet od zubi
Ni zuitye, ni xitto : ne plodii ni dubi.

Od gore Mayella : do riiche Giordansche
Od varha Charmella : do Drine Bosanche
Plannine Libansche : Tabora visocha
Do loque sçilaysche : yezerra dubocha
Od Erma sçirocha : i chude suiti dan
Do chonza Marocha : suudeye vilam stan
Atoye vilam dar : od sudyen po Bogu
Da Vile nichar : vmriti ne mogu.

Od hudoga mista : Basçchine prooblete
Gdi pamet neççista : Nembrota vplete
Obolast ga smete : cha ù guem restisse
A Nebesa nete : grisçniche da slisse
Zaç on z graddit htisse : Turan visç oblacha
I poçega bisse : pachega oplacha
Ter nigdar ocholi : Bog vecchie prisebbi.
Za gnihse nemoli : nitchore na Nebbi.

Od

Od gore Dinarre : ſpod che charcha toççi
Schradijn valom tarre : a Sçibenich moççi
Niz chrugone ſchoççi : ſpuſtif ſtraſçne pinne
Tijm ſchochom vzroççi : ſobbih ſtrani mlinne
Ochol gne planine : paſtirſcha ſtaniſçhia
Na chibſu rafninne : i Vilam gigriſçchia
Tuy naraf primaga : rijche cuddam zlamen
Vodda vodom slaga : od vodee tuard chamen.

Od puſtoſçne lijche : od yelloua luga
Do gore veliche : Vello bicchia chruga
A vladangia druga : recchiſe ne more
Zaç pripouiſt duga : do gruſtitti more
Sui luzi, ſuegore : ſui biſtrei pottoçi
Sue rijche, ſue more : ſui morſchi ottoci
Od ſuih ſtranij Vile : varh ouih naſſih gor
bihuſe ſchuppile : sliſſati dogouor
Nigde dub, nigde bor : ſprauiſmo ſinzu vred
Da ſidde diuan zbor : vchom nij hudazled
Siddoſmo vſpored : gdiſe choy priſtogi. — V piſmi ſchupne.
Zaç taccho ſtani red : chatomu naſtogi
Suachaſe pochogi : vgodno ſuim biſſe
V ſuachoy ogogi : tò vicchie slouiſſe
V miſto nay viſſe : mudriye da ſiddu
Da zoree, i sliſſe : ſuih druzih beſiddu
Da razlog obiidu : i zachon Appola
Prij nego otiidu : iz toga priſtola
Zaç od ſtarra Volla : mlad, mallo pomallo
V çiiſe vucch chola : i potezat rallo
Mladu chognu xuallo : tribay, ne oſtroghe
Zaçmunie mallo : chadga tachnu noghe

Yeliin

Yeliin suarxe roghe : chadg' obist ne sladi
Pach iz radi mnoghe : drughe stecchi radi
Ptizza ghgnizdo gradi : da naraf nez gubi
Pach piplicchie mladi : po naraui gliubi
Tachoy Meduid grubi : chaddase ochotti
Disgim glasom trubi : varhu suoye schotti
Tachoyse vchrotti : suacha Villa mlada
Chaschoo vicchie botti : chò Vilami vlada
Suacha bisse rada : poyti stanouita
Slouucch suoga grada : slauom pricho suita
Yedna drugu çita : posluhom vz vissi
Razumno vpita : cha zorii, i sliss
A chogia sagressi : suomu priateglıu
Barxese od rissi : neg tebbi gia veglıu
Sue imahu xeglıu : i sue potuardisse
Postarom temeglıu : zachon dase pisse
Sue yeddina btisse : dase put ù praui
Da zachon vschrisse : choga suit zatraui
Tase red postaui : dase vecch ne pusti
Neg dasse proslaui : çarnillom, i vsti
ça vicchie zagrusti : sebbisam sachrilla
Aça recch dopusti : sue samti od chrilla
Zaç otayna dilla : recchi porazlogu
Dabbih prem botilla : niti smim ni mogu
Nego samo Bogu : chi suacha videcchi
Pri gnem vzalogu : ostafgliam diil vecchi
çlouich mnochrat btecchi : da drugu naprudi
Poyde drugu recchi : ça obim na vdi
Sui vmarli gliudi : chite produxitti
I tcho suoye xudi : posçtenye ù xitti

Dobroye

Dobroye sluxitti : choga verno slidisç
Pritac, Da nemoy pruxitti : sue ça znasç, i vidisç
Hinisç se acho mnisç : gribotta da nie
A Dussu obolisç : chad giu grib zadie
Chollich grib dabiye : choliye ù biglien
Tcho tuy grib od chriye : nebudducch vsiglien
Necch bitti raz zuiglien : giazichus staf çhgliuçi
Bud muchlom nadiglien : sebbiga zaruçi
Ouose nauçi : Gospoddi bit viran
Slisç gleday ter muçi : acho bocch bit miran
Bud pomgnif i birran : ne xelli dobitach
Nebuddi zamirran : ter gleday poslidach
Tonambi dospitach : mudroga zgouora
I naredan xitach : od nassega zbora
Prem onda chad zora : iza gor iz bugia
I tminne srid mora : suitli zrach obugia
Nay parua rechoh gia : adrughe nastoye
Do chlenam sunce sgia : zbor pisam dapoye
Dostoyno achoye : zgouora bud dosti
Zaç pisme pristoye : oboloy mladosti
Dase vradosti : to vicchie razhodi
Yedna drugoy prosti : ter tance iz vodi
Tadda nam pogodi : zbor schupglien ocholo
I p.sti slobodi : tanzati obolo
Schuppismo tad cholo : hitrima çudesii
Chim Nebbi Appolo : Sraman na Nebesii
Chad suogih cholesii : vz Nebo pottoççi
Ter dolli dotlesii : nam suitlost vzroççi
Chad tanaz nasç schoççi : ù pomgni, i slogu
V marli znay oççi : zgledatga ne mogu

Sue

Sue nogom prid nogu : droban schoch dopolli
Hitrinom primogu : Bosanschi socholli
Sue glaue sprištolli : i chesu ù tanzu
Suachame tad molli : da zaçnem pisanzu
Tagnahnu platanzu : suacha schut posbušti
I bijlu gnidarzu : pogiaza popušti
Paddemi na všti : od Zadra poçeti
çaštitti, i slušti : zaççignat, i peti
Zaç muse negrušti : sliddit zachon sueti.

Suarha petoga Petya.



SCHAZANIE PISMI
Pete.

Pochle vicchie ſauecchiaſſe
Stareſſine mudre Vile
Vz mogliene budducch bile
Mladim tanaz obecchiaſſe.

PISAM

PISAM CHV VILE recchoſſe na gorri.

PETYE PETO.



Vnce miſe diiçi zrachom
A miſezye ſuittal mrachom
Dannizzomſe buali zora
Apuçinom ſigna mora
Chad ye tiho chaccho mlicho
Zadre grade naſſa dicho

Pochoynaye litti zemglia
Chad gioy oblach roſu peglia
Naçlouichu nii zla voglia
Chad Pßenizzom rodee poglia
Veſelyega giame nicho
Zadre grade naſſa dicho

Radoſnoye prima litye
Gdi mirriſa drobno zuitye
Taç obolo Paun ſidi
Ochol ſebbe chadda vidi
Perye ſçaro, i raçlicho
Zadre grade naſſa.

Dobar Voy nich prime Slauu
I viſocho noſi glauu

Chadda

Chadda dobra Chogna giasse
 I zlacchienu sabgliu paße
I oruxye suoye britcho
 Zadre grade nassa dicho.

Sue stuorenye ponarani
 ça muye gliubcho timse slani
A primorye Zadre tobom
 Zaç sislauan tii sam sobom
Od mudrosti prez dna richo
 Zadre grade naßa dicho.

Maslinice grane gogisç
 A Gianoru li nastogisç
çijmse glaua tuogia chruni
 Dat se biser ne otruni
Tò nam çudo nii vellicho
 Zadre grade nassa dicho.

Tij ne marisç tuarda mraza
 Ni sarditta gliut, obraza
Poznat hote chiti prite
 Chadda liice s'liicem srite
Od Rimglianof starib slicho
 Zadre grade nassa dicho
 I Atene sua prillicho.

Suarha Petoga petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI Sęſte.

Zadar Vilam bi pochazan
Od Slouinche plemennite
Da mu chrũne Zlatom chite
Da oſtane ſuita ſchazan.

VOSMO REDCHE-
PETYE SESTO.

Vila.

POchlesti slisshile : starefsine nasse
Chebihu siddille : pridaseme znasse
Possctenyemi dasse : suacha saad ostauĩ
Gotrise vstasse : u zlamen glinbanẽ

Gdise Zadar praui : Suacha menne garlĩ
Dase tocho slaui : al'ye ne u marli?
Suacha znatti xelii : suachame primiçe
Sannomse veselit : lisçze slisçzem tiçe.

Taddase paduixe : Saraxina nicha
Plemmenite bixe : razuma vellicha
Od isto cha Vila. Cboy bisse prillicha : viddise i danas
Od suoga giazicha : da ima razum vas
Pochlechnix omniças : pochlonifse dolli
Da slisse noui glas : starefsine molli
Zadarsam slisshila : suachi ças vissima
Prem acho viddilla : nisam ga oççima.

Slauiga i duori : vas narod, i sçtuye
Gdisu Nillu zuori : i chuda puttuye
Gdi zorra ziaginye : pochlese dili mrach
Gdi suitu darraye : suitlosti parui trach

Gdi

Gdi oppet za oblach : ſua liſcza ſacbriye
Obaddagim ſuiòli zrach : Sunçeni pricbriye
Tittona çeſtitta : za muxà gdi pogia
Nigdarga nij ſitta : pocblega poſuogia.

Nigder nij clonicha : vſebbi chi nij rad
Pomgniuo douicha : vz viſſit Zadar grad
Dabbi vecch negoſad : ſuitloſtga oddilla
S'iſtocha nazapad : chroz dillo chodilla
Yer chudſam hoddilla : xiuotom mògime
V azdiſam viddilla : piſano tò ime
Putnici, paſtiri miſcchiani vitezi
Suatbiga zamiri : vſçtrimi xelezi.

Putnici vzmore : naglatchu chamenu
Paſtiri varh gore : na ſtupu drmenu
Vſuachom vrimenu : tò ime slouuchi
Naſuachom slimenu : piſano budducchi
Anichi ù chucchi : ù gusle vdirre
Od Zadra pogiucchi : xizzami pribirre
A chommu napamet' paddiſſe grad oui
Srizaſſe slouuz pet : ù chorvi duboni.

Zaſnona od zgorra : Srizanu ſprilichom
Chomſe piſſe zorra : slouinſchim guzichom
Zabraznom, vellichom : Srizano tò slouò
I Spomgnom tollichom : do ſuarhe gottouo
Sue lipo, i nouo : na sliidu prigbnano
Giach chrello orlouo : zad goroda ighnuto
Na gnemu pozlata : s'razlogom proſina
Zacho riç bogatta : pod gniom prihinita

A

A slouo drugo pach : vsebbi nij magne
Latinsche chgnighe zrach : i slouo paruagne.
Srizano nij tagne : a glasom zaççigne
Yer pijsmu sue stagne : od gnega poççigne
Vz gorse propigne : rechlabih da hodi
Zaç noghe dolligne : ni choco razuodi
Ni sriddi ima riz : pochomse poznaye
Chacchono chognu briz : na çellu chaddaye.

D

Dim slouo pach treto : oççito ponida
Suim ime prisueto : Prorrocha Dauida
Tarbussato sprida : saghnuto chaccho luch
Od zadnega slida : darxijga yedan struch
V prauan chaccho such : zadgni chray chaccho dim
Drughi vam dat nauch : ni mogu, ni vmim
Posebbi yest nimo : dochlese nezdruxi
Ni tammo, ni simo : za nisçtar ne sluxi.

A

A çetuarto stuara : prilichu, i daye
Sadrughim od zgara : glas yeddin sastaye
Zasçto riç chogiaye : à slouu onomu
Otaystua punaye : ù pismu nouomu
Moguse pottomu : recch mnoghe beside
I chaccho, i chomu : i chudde che slide
I slouich chi hotti : bit parui suitu dan
Po viçgnoy dobrotti : tijm slouom bi zazuan.

R

Recch mogu peto zaad : glasomse prostirre
Zaç chaxe sueti saad : i stoxer od virre
Gdi vazda prez mirre : nasboga Pastir suet
Da nigdar nè mirre : mudri Sud ni pamet.

Dabi-

Dabise mnogolet : deuicha neſtallo
Slagaghucch slouaz pot : ù çaſti piſalla
Nemoxe neg bitti : da ſebbi ta sloua
Za çuddo na ſuiti : ſue moghi uſhaua.

Iouo chad reççe : ta Vila ceſtitta
Drugaſe reççe : ter posluh uſpitta
Vchratcho obitta : iz recchi ça more
Prij neg zrach priſuitta : zapadde zamore
Nu reççe ſay zbore : ſideecchi velaui
Chiſe tuy varh ogore : oſam dan zabaui
Deueti gioſç ſtoymo : acchoye voglia ſuih
Veſello vſpoymo : pot slouaz reççenih.

Od za-
pada
Vila.

Nebbude giazich ... : nit menme ſmoxe ſan
Dochle god vladdat gnim : buddemi teſtir dan
Ondiye meni ſtan : ſuachauas dobro znay
Gdi chonaz ima dan : i ſega ſuita chray
Gdinoye tminan gay : a vodam cholliſſi
Suuchami posluh day : moglia vas tersliſſi
Gdi ſunce nacholli : zamore vbighne
ù propaſt gre dolli : chad uogamm och ſtighne.

Unochrat ſam beddilla : na miſtu bogata
I blaga viddilla : ſobupgliena nagiata
Meotidſchu blata : Indianſche lughe
Gdiſu rude zlata : proyidoh mnoghe ſtrughe

Gdi viddih verughe : od zlata razliche
Debbele, i dughe : schouane velliche
A pognih chamenni : bogate vridnosti
Giach sunza plamenni : nezmirne liposti.

Agdise cha vecchie : verrugu vidyasse
Zadranom nepleccbia : u pismu diasse
Cha lipsse [illegible] : à rehom ned suima
Sue [illegible] : ohiddoh occima
Glasnimi [illegible] : pisane gdi bisse
V spered pettima : suud Zadar slouisse
Zlacchiene ostroghe : suitliye che bihu
Gdi gredu na noghe : dobrose [illegible].

Agdise cho vicchia : à [illegible] obrati
Chad suddit nij uisschie : ter prafdu poduzeti
Pineza nechrati : od vicchia toga dvor
Pochlisare plati : izbrane na izbor
Na daleç prichogeri : u Zadar poteçu
Zadarschi mollit zbor : da sunegnu od uexu
Na suachom [illegible] : suach misto zabrani
Na [illegible] : gdi siddu Zadrani.

Nij choppie, ni [illegible], ni grada, ni [illegible]
Ni vicchia, ni zbore : gdi Zadrane [illegible]
Was Giauor do tista : [illegible] slouisse
De [illegible] : zauideech [illegible]

Ni

Ni daglie, ni viſſe ; nii ſe mocch proſtriti
  Ni boglie, ni lipſſe : [illegible] ne [illegible]
Acboli cho vbe : nii çullo Zadra glas
  Moxeſe vecch glube : od vicha do danas.

Giatiſam [illegible] : ta dobbà i milla
  Chaddaſam vuxe zuit : s'yavorem [illegible]
I vennez ù villa : gim Zadar [illegible]
  Loſdì do nilla : da xeglii iſpunim
Prem [illegible] : tu slobod [illegible]
  Chollicha razumim : ù megioy [illegible]
Tii piſam cha reçç : Zadar nam po chaxi
  Yelli ga [illegible] : [illegible] nay draxi.

Tii yeſi od [illegible] : Zadru od [illegible]
  Acboſi prem iſta : druxbenizza naſſa
Dabi tebo [illegible] : ſay ſuis do obrona
  Mgnu nebbi iz naſſa : vecch druga gnegòua
Tcbo Zadar [illegible] : [illegible] vz [illegible]
  Paçemli [illegible] : [illegible] doſtiua ?
Pacb me ſue [illegible] : zarçocchi ù çolo
  Sliſſati vſagiu : od Zadra poçalo.

Recoboſſe yes [illegible] : [illegible]
  Cho dobra do ſadda : i slaua [illegible]
Sad [illegible] ſudditi : [illegible] ù obrunni
  I ſud nam ſudditi : xegliu nam iſpunni
Poblep [illegible] : [illegible]
  Pacb ſeddi ù obrunni : [illegible] proſimo
Nacò gim [illegible] : nay boglie ya [illegible]
  Chollima i glami : do [illegible]
  [illegible]

 Cha

Iouincha Vila.

Cha vas ye mudria : rechob gim sad houdi
A'vmom hitria : ter mechyi pogoddi
Of tanaz iz voddi : a pute ne griffi
I mogioy sloboddi : to sumgna ubriffi.
Potancho sue slissi : stecch samnom nablixe
A pachmo ne lissi : ça sam znal na lixe
Vz moxdra achoye : to çaddo u xiyni
Pochaxi put choye : na morschoy puçini.

Nachladyoy iz mirri : oghgnena plamena
I vitta pomirri : spletti tri pramena
Tacchoua zlamena : choy vas ye nauch dan
Iz tuardu chamena : iz vaddi chanut van
I da u çergni dan : opetse pourati
Ter dase u yedan : zdanaschgnim obrati.
A giacchiu recch tebbi : ça vecchie sad prosi
Chu slauu usebbi : moy Zadar vz nosi.

Tii chiesç moch, lasnig : i spunnit ui sud
A giacchiu chusnie : i gimat vecchi trud
Tribaye giaça chiud : i razum pouecchi
Nego moy chiye iud : to priaz na plecchi
Zaç dabbih iz recchi : gnega çast hottila
Tri litta sidecchi : mgnu nebbih vmnila
Neg samo nichi dil : da sadda vsebriffi
Chad Vicchio nassih Vil : tachome vz viffi.

Zadar ye chray mora : gdi nosse tanach dim
Prem duixe vz gora : dobroga gia vidim
Prem accho isidiim : momuye ochuciigl
V viffem chacho Rim : bilise ziecch neg xingl

Po-

Pogleday sad vdiigl : choy vas gre od voglie
Duadeset dobrih migl : daleccho, i boglie
V zidan naploçi : rabeccchi chaccho chal
Choy od vicha moçi : tri ſtrane morſchi val.

Sagra-da od Zadra-na zem-gli parhchi.

Pruxena vdugo : ſpoçela chaccho ſad
Parui chray na giugo : à drughi ù zapad
I accho biſſe chad : tuardinom ogradyen
Sad muye vas ograd : iz noua pomladyen
Stanouit vſadyen : giach chamen ſamotuor
A nigder prouaglien : van nahual chi prozor
Zaſnoua, i choliiſç : od zida gottoua.
Ogradda, al otiiſç : tuardiina gnegoua.

Nigde praſ chaccho ſtril : a nigde chaccho luch
Opaſſay vazdi cil : meſçtarſtuo hitrih ruch
Od zida ſueden ſtruch : ſad ſimo, ſad tamo
V liſti rexecch Vuch : niima chud ni chamo
Chameuom niiſamo : vtuardyen da i ghgnillom
Srazlogom tò znamo : na tepen ſueſillom
Nii ſaſuim oboluit : ſchipglien ne razluçen.
Nighde van iſchlonit : à nighde zachuçen.

A nighde iz veden : ni chocho vpochos
Nad voddu nad veden : vtancho chaccho nos
Vellega gliutih os : ochollo oblita
Branecchſc, i Chogn bos : choppiti raz mita.
Zlotuoru obita : dohodcha vecchi diil
Chaddaſe priſchita : vecch prime negbi htiil
Gdi grada magni Chray ; na chopnu oſtaye
Ondeſe chaccho zmay : ù ogagn vzdaye,

 Od chopna

Od chopna obroui : zaplecchie Charstyanom
Otayne otroui : rexecchim poganom
Totiye poglianom : rauan put vzmore
Hodditi gradyanom : pochle grad otuore
Sam tà put od goree : na chopno iz hoddi
ù Istoch od zoree : naurata iz voddi
Ondiga pottoçaz : mallim ne ob tiçe
Da budde ottoçaz : da chopna ne tiçe.

A pache çetuerra : vratasu od mora
A nigda peterra : suzrochom otuora
ta Na izuan prozora : pod zemgliu gima tay
oui Ochollo vtora : cha darxi pod otay
Gdimuse gorgni chray : sachopnom rastaye
Mgnu dubglia neg Dunay : luççizza ostaye
Od grada vissina : zaslagna vitra sled
Da budde tissina : po luci chaccho led.

Totese iz hodi : na trogia vrata van
Chacchose dogodi : chomu chad, i chih dan
Ondiye testir dan : chi more pliuagiu
I mnozi, i yedan : da misto i magiu
Da Broddi pristagiu : Galliye, i Naui
Vezane prichragiu : sçessayche, i plaui
Ondise duguye : i gosti dohode
Tcho moxe targuye : Zaçblaga douode.

Duogiasu vrata pach : zdrugu stran od grada
Od chleye sunzu zrach : napoldne prez hlada
Ondeye posada : çudnoga ù resa
Chiu zdrauo dosada : vzdarxe Nebesa

Po-

Pognoy targh od mesa : od chragia dochragia
  Xiuinscha telesa : i ribna prodagia
Obilna douoglie : na prasna sue pored
  Suachi dan toboglie : chladase lipssi red

Nitchor vgn vlazi : od strane zapada
  Neptunga tuy pazi : pasucchi sua stada
Alli gib ob vlada : alli gim pogodi
  Vazda zid od grada : s'onnih stran ob hodi
A pachse dogodi : naurime vecchie chrat
  Strassan val vzuodi : dosamih gradschih vrat
Chad stadda vsplassi : chacchono osce vuch
  Suit bise pristrassi : gdistanne mora buch.

Tristrane od mora : a yedna od poglia
  A peta od zgora : straxamu nay boglia
Zaç chadmu neuoglia : prispiye od chih stran
  Viçgnega pristoglia : vsprosi ne zaman
Sprillichom zasnouan : pribitro dospiuen
  Chacchono day schouan : ù zlato, al sliuen
Niye mal ni vellich : vecchie dug neg sçiroch
  Vzorrit vas chollich : vecch suital neg Istoch.

Znaduga poganne : chaddamu stann sprid
  Ta marta f ostanne : atase dilli blid
A gdiye schuçen zid : suach bixxi ottoli
  Yer zmagi bgliugiu gid : slechssise nacholi
Vecchnego biuoli : chih Glaxon ù prexe — Lũbarde.
  Gdi Drachun gid proli : zasignen pachlexe
Pro varchien chaccho cif : debel pruu xelezan
  Rechchi daye xif : oghgnen zmay od vezan.

Giabuçat guozden chus : iz ghgnizda oghgnena
Izletii chaccho trus : strahota opchiena
Vecch neg stril pusçchiena : chadda zuir priuarri
Iz lucha roxena : vecch nego zmay parri
Protif toy obarri : Nitchore nehoddi
Zaç choga vdarri : lichara neuoddi
Plutton bi gimal strah : vidifssi gdi lasne
Chaddase vxghe prah : ter chaccho grõ pras ne.

Tiim biye, i tirra : protifna çlouicha
I tymse opirra : odazla tollicha
O ruxya razlicha : vezana ù chlade
Gdiye vecch prilicha : vecchiga broy chlade
çestesu ograde : tacchoue pomiyri
Da lupex nechrade : chi pazi, i viiri
Achtomu vitezi : napromin ob hode
Placchieni pinezi : pri suitle Gospode.

Schupglienih vellich broy : razlicha naroda
Pripraſni sui na boy : chad budde prigoda
Od sunza zahoda : dochlese rasuanne
Gree nocchna vhoda : ob hodecch nestanne
Chad zorra vstanne : i sunce ochriili
Li straxa ostanne : zgradase ne diili
O ruxya oghgnenna : suachise na parti
A glaua guozdenna : sçtitiga od smarti.

Suach nosi pripasan : bridach maç podbochom
Podriitga nii chasan : sprigodnim vzrochom
Sramotnim prirochom : nosit maç li nete
Gharuauim pottochom : sramotu osucte

Raz-

Razdülni na çette : pod glasni voyuode
Da gradu nii sçchiette : prid gnimi chad h
I magıu zastaue : zbiligom na sridi
Od suilne postaue : suach suogiu da slidi.

Chacchose bubgna glas : pogradu postaui
Suachi ye onni ças : pri suogioy zastaui
Vschochse suach stani : chaccho lau iz rupe
Chad nose dubraui : giur grane opupe
I chadse pochupe : stanne trus me vgnima
Da sunce zastupe : oblachom od dima
Na plecchi donesu : o ruxye schim sluxe
Gorrese vstresu : chaddaga opruxe.

Dotadda neznagiu gdite poyt nastraxu
Negose xdribagiu : ça xdribi ù chaxu
Suach bogliu, i draxu : obrat bi btii sebbî
Dal xdribi nelaxu : of menni, ta tebbi
Prauiye mgnu nebbi : moglose xuditi
Ni boglie pod Nebbi : neg xdribom suditi
Gdi choga xdrib schoççi : to gim red gouorri
Da pomgnu, i oççi : pri dobro otuorri.

Tcho straxu namisti : yedno cbrat onammo
Opet giu primisti ; drugu noccb ouammo
Sad simo, sad tammo : ne moxe znat chada
Cbò dobba al' chammo : na chit cbray od grada
Al posli, al' sada : al paruim sutorom
Chadga bdit dopada : spol' nocchi, al zorom
Pota put nemorre : ù gouor i matti
Spoganni nit chorre : ni grada izdatti.

Nared-ba Za-dra.

Ob mituſt brane : midda iz varſnoga
Da boglie grad brane : Duxa priſuitloga
Chomornicha ſuoga : priſebbi imagin
Na urime ob choga : ſui placchiu priimagiu

Cho-mornih

Gnemuſe pridagiu : pinezi pod oblaſt
I pri gnem oſtagiu : varhu gnih ima vlaſt
Viſocha Imena : vz viſſen chaccho znam
Onoga Simena : od choga, i Dux ſam.

Poglianit Goſpodin : varb toga chi vlada
Dal iſte Charui ſin : ù choy nij neſchlada

Chapi-tan vel-lichi od grada.

Suitli ga Dux chlada : iz brana ù micchia
Chacchono od grada : prauoga diddicchia
çarglienna oddicchia : na gnemu ne laxe
Da Vdo od Vicchia : glaſnoga bit chaxe
On ſudi ù nocchi : i glauom ob hodi
Zlotuorru nij mocchi : zabauit ça godi

Treti ye Vlaſtelin : chi vlada Chognici
Od Poglia Goſpodin : a guſar loſnici

Proui-[illegible]r od [illegible]hogni chof.

Na vçen voynici : çeſto chrat ponoui
Poganſchoy grobnici : chameni pochroui
Hrabroſti tachoui : nij chonza ù ſlaui
Vitezi gnegoui : ne gliudi neg Laui
Chad ſubglie pripaſſu : à chogni uazmuviſch
Ter uaduor iz giaſſu : nebbigib razbi triſuh.

Chad trubglia zatrubi : ſtanne zuch vzdaha
Tiſucchia pogrubi : obrazof od ſtraha
Gdi maghla od praha : s'oççigin neſpada
I Perye gdi paha : nuploçah od nada

Gdi

Gdi ſuachi obada : chognizza, i nucha
Ter letij van grada : chaccho ſtril iz lucha
Chad Voyſcha giur ſtanne : ù ſchupni ſçerezi
Giach mugna daplanne : ù ſuitlih xelezi.

Rechabi chamen chrug : od bilih ochlopagl
Varh gnega pruten lug : vzuiſſen od chopagl
Zgradyen tor od ſabagl : na drobni Choraci
Rechabitoti Chragl : pribiua ſgiunaci
Horugue oblaci chib vitar pod bigia
Na ſigni prozraci : tad proſtre, tad ſuigia
Orloui chregliut : na chopgli bodexnih
A biili lebuti : na glauah xeleznih.

C,eſto chrat ob giaſse : Goſpodijn doſtogian
Zadarſche medyaſſe : da xiue pochogian
On ſuachi dan znogian : on ſtraxa ſuachdagna
Sgnega grad ogogian : Etora prizgagna
On Turche progagna : i tirra, i priiti
Grad glauom zaslagna : pri prauan ù mriiti
Vecch neg ſochol vidi : vecch od Orla gleda
Giach zuir chuhart slidi : prid gnim zlotuor pre (da.

Plemenit pò Charui : i slauan Simenom
I maxe bit parui : od Vicchia s'vrimenom
Nareſsen imenom : cho Zbnetach ishodi
S'opchieniem brimenom : da vlada narodi
Chi voyſche iz vodi : s'oblaſtgiu na punni
I gima slobodi : da ſedde ù chrunni.
V hladu gnegouu : ſua xupa poçiua
V miiru gottouu : i pechoy ù xiua.

Chnez od grada.

C,etuarti Vladauaz: od grada chiye Chnez
On matti, on otaz: on glaua, on vitez
Vridnigi suih pinez: giach dase zabrani
V zlatan vezan vez: tay chammen izbrani
On Ulanda Zadrani: posuogioy mudrosti
Ne samo gradyani: dal' giosçchie, i gosti
On suemu daye red: i razlog postafglia
Peddipsa tamnu zled: à picchiu pri prafglia.

On chruha, on Vina: on Vlya nahodi
Od gnega sua cina: obilna iz hodi
Chad pri dagn dohodi: narroda sua Silla
Suachomu pogodi: giach maycha pri milla
On darxij mirilla: vprauna, i maç gol
Ter sudi zla dilla: prnxecch maç ù ochol
On darxii zatimun: gnemu sue ù ruci
Giach drughi Salamun: reduye meupuci

Vlasteli od grada.

Chgnemuse Chuppi zbor: Staressin od grada
Plemena parui hor: chi schupno sçgnim vlada
Ch'mudrosti prichlada: razuma pri visçchie
Da smetna neschlada: nii posue goddisçchie
Schup, zgouor, al' vicchie: pri suitlo ù sebbi
Visocho vmicchie: mgnu samo pod Nebbi
Schazansu dim suita: rad Zrilla nancha
Giach chad glaua lita: zemgliu naplod nucha.

Vridne glaue side: chad seddu vspored
Taç mudro beside: suitubi dali red
Gnih gouor slatchi med: à riçi od manne
Chò sarce tuardi led: dase chgnim negánne?

Sirrote

Sirrote fui brane : ù bozih od grada
Pittagiu, i brane : da ne mru od glada
Poglasni vicchnici : i Stari Zadrani
Otaystua dilnici : od Boga iz brani.

Druga varSt od gliudi : poStarom razlogu
Gospodin chad sudi : vzagn bit nemogu
V Strimme tò nogu : nemoxe poStauit
Tcho nie pò Bogu : i charui plemenit
Toye dar osobit : od Neba izhodi
Chacchono Ruzar zuit : oStali nad hodi
Targoua zaludo : tcho mube prodaua
I tcho zna dae vdo : ter hocchie bit glaua.

Plemenstuo.

Onò Bog ça necchie : ne vsay nitchore
Ni magne, ni vecchie : Stighnuti tcho moxe
Prem accho schopporre : lud çlouieh vesela
Ter pade nagore : oStanne dreselo
Plemenstuu zaçelo : pri Bogu bi gorri
V paruo poçelo : Angele chad Stuorri
Chogaye dopallo : vech' vgnem pribiuà
Texachu nii mallo : da zemgliu vxiua.

Suach suoye poseddi : ça chogga doStogi
A tugie od seddi : tacchose priStogi
Sçissise naStogi : da Stinu donese
Na gorri daStogi : à nigdar nii vese
Zaç chadgiu donese : na gorru pouali
Stiinase vStrese : opetse obali
Zato za voynicha : priStoyese ratti
Chopaçu mitticha : ratagiu oratti.

Schup grad ya nof.

V Zadru schup draghi : od prudda velicha
V çasti pridughi : rad pucha tollicha
Sua mufçcha priillicha : od ftarih Zadrani
Slobodna giazicha : nichomur pod giamni
V tomfu Gradyani : ponixe oblafti
Od pucha zbragiani : i zuatu ù çafti
Oui zbor puch fçchiti : i za puch oprafglia
Chaddamu gdo priti : al fmetgnu ponafglia.

Totefu mudarci : chad feddu gouorit
Vridni muxi ftarci : Atteni dat od vit
Gnihof glas blagouit : dalefe proftirre
Chollicho moxe bit : do Nebba, do pirre
Blaghi pricho mirre : a milofçchie punni
Chagim ne vmirre : pechle gih ochrunni
Gnihoua gliubezan : fuachu zled primorre
A zachon gnih fuezan : razbit fe nemorre.

V gnih dobro htigne : z gouorom priftallo
Mgnuhi tuardo ftigne : sliffecch omechçallo
Prignih moxe mallo : rucha Patarinfcha
Choyfu chlalli xuallo : da gnimi ne tifcha
Stara mudroft Rimfcha : i ploddi gnihoui
I fpamen latinfcha : ù vihfe ponoui
Chochleza, Mucia : i fuitloft Chamila
Mettela, i Lucia : ouih ye oddila.

Zaç volee z gubbit vrat : i nafmart napriiti
I dabi tifucch chrat : vzmoxno vmriiti
I fehbe odriiti : branecchi rodni grad
I maçça podriiti : acheye triba chad

Suach

Suach xelij vazda, i sad: i timse pochogi
Ni bud star, ni bud mlad: suach tomu nastogi
Tcho necchie branitti: rodni grad vnucch, i smin
Nii dostogian bitti: Zuan toga grada sin.

Totise glas budi: Dubof noga reda
Zarzzallo suih gliudi: gdise suit nadgleda.
Prid chim pachal predda: i pachlena tuxba
Oblasti choy nedda: Dubofna Zadruxba
Redofniccha druxba: suega grada chrunna
Sueto chrofna sluxba: suache çasti punna
Chad ù Tempal sueti: na dui strane stannu.
Sui Dubofno peti: glasnouit zuch gannu.

Redofnici popoue.

Pribile nasebbi: chossuglie i magiu
Prem chaccho na Nebbi: Angeli ù ragiu
Chino pribiuagiu: ù Viçgnih prostorri
Slauu ù xiuagiu: chacchose gouorri
Chadda stannu gorri: prislatcho pagiucchi
ù Nebeschi horri: Viçgnega slouucchi
Taccho oui dolli: poychami suogima
Suachi prosecch molli: giach ustmi yednima.

Nastoye nespecchi: chollicho mogu mocch
Na mollituah bdecchi: nestanu dan ni nocch
Napastnich niima mocch: prem nazlo da budi
Priima grad slatchih vocch: chih xelii i xud:
Onnisu meu gliudi: venaz chicchien zlatom
Chogi Zadar gliudi: vridnostgiu bogatom
Onni zlatna chitta: onni zuit, onni çast
Onni mirris suita: onni sol, onni slast.

Ggnih

Glasni Pop.

Gnih glaua, i Pastir : Melchisedech drughi
Darxecch vlast, i testir : ù suet oy verughi
Nÿ mista rastrughi : zledi polu virni
Ni linosti dughi : ni riçi Zamirni
Sui schladni, sui mirni : sue çasu vzmoxni
Zachonom sui birni : Pastiru pod loxni
Pach on gnih pohadya : od zuiri varuye
Sprilichom pogadya : ob gnihse raduye.

Ne chaccho nagiamaz : chi vucha videcchi
Ostaui broy ouaz : ter poyde bixecchi
Negose trudecchi : od znogia do hlada
Sam straxu bludecchi : do sunxa zapada
Razumno sççhiap vlada : Pasucch osce suoye
Zagnih Dusu chlada : i xiuot to choye
Vgnem nÿ betega : da gliubi prauo suih
Onet znadu gnega : a on zna dobro gnih.

Mnochratga odigiu : ù rebom od Reda
Zastaue raznigiu : zagnimi da peda
Pogodno ne vreda : zdruxeni bliznaci
Prid gnimi poreda : gorucchi suitgnaci
Popoue Diaci : mnozimi çudesÿ
Nosecchi ostanci : od suetih telesÿ
Chò saree chameno : tad slauu ne iz vsti
Chol' occho ledeno : da suze ne spusti?

Gdi suoy grad ob hode : zaççignu, i glase
Za sobom puch vode : ter molle sui zase
Mnochrat ghgnis ù gase : rat, i glad zastuppe
I say suie chi spase : gnegos maç zastupe

Chad-

Chaddase pochupe : na mollitui chleçe
Protisna od stupe : od grada daleçe
Blago gradu blago : gdisu Redosniei
Chadye Bogu drago : buddu pomocchnici.

Drugaye varst Reda : naredbe tisniye Frauš.
Nijma suit çiim gleda : zenice suit liye
Yer glaue mudriye : totese nabode
I suisti prudniye : otoli iz hode
Duhosni voyuode : pocchoru beside
Narodizauode : da sueti charst slide
Nagnihsu odicchie : chimise odigiu
Ponaçin od vricchie : gollu put prichrigiu

Chossuglie od vune : nè tanche postaue
A mnozi od strune : varh putti postaue
O bucchie ghizdaue : na noghe nehagiu
Blagomse ne slaue : zaç blaga nimagiu
Samose ghizdagiu : Imenom chò nose
Bratgiasu piitagiu : blagugiu ça sprose
Latinschim giazichom : Fratrise gouorre
Drugacho sprilichom : recchise nemorre.

Cetuer a stannisçchia : ù Zadru tee bracchie
Cha posua godisçchia : nete prit na chracchie
Dost oyno o çasçchie : Viçgnemu vzdagiu
Pach nisçtar ù tasçchie : od gnega vsagiu
Dobrose poznagiu : chogaye Redachi
Zaç bilig imagiu : da nisu zemaglschi
Parui stan chigimda : Duminig moxe bit
Françischo druga dua : çetuarti Benedit.

Prili-cha.

Yeli gdi chi biser : zauezan vzlato
Al strila zlatih per : na prauna bogato
Yeli gdi cho giatto ; spromaha chim pticchiem
Iz ghnizda ù giato : ghizdauim Pauicchiem
Yeli gdi prolicchiem : slobodna od ralla
Trauizzom, i zuicchiem : liuadda prozualla
Vissi ye mirris gnih : na Say suitu chi dagiu
Gouorru pri onih : chi razbor i magiu.

Nii zraccha sunçena : grigiucchi çlouicha
Ni slatchost meddena : od prudda tollicha
Dochlesu dollicha : na dobro nuchagiu
Pach molle gorricha : za gliudi ù Ragiu
Vapgiucchi charagiu : neharni daslisse
Zla dilla hudagiu : da grisçnih vtisse
Trudomse pochore : ne sidee muçecchi
Nastogi chi more : naroddi ù çecchi.

Pach mnoghe Diuice : Dianu che druxe
çiste Golubice : Viçgnemu che sluxe
Dugase iz duxe : çistih smart vmori
Chad çisti produxe : gnih suitti prezori
Vtuardih zatuori : razdilne napet mist
V suetoy pochori : vzdarxe xiuot çist
Onesu suitlosçchia : giach suicchia cha suiti
Xiuotta preprosçchia : za çuddo nasuiti.

Mennise vlagat : nii prauo chaccho dim
Gnih dilla razlagat : ni hocchiu ni vmim
Nemoxe tchoye nim : prostrit riçi spete
Ni occho tarpit diim : achose nesmete

Zacho-

Zachoni tò nete : nitſe puſtit moxe
Daſe ſtuari ſuete : Zgriſçnimi priloxe
Necha pribiuagiu : ù miru mnogo lit
Dochle pach ù Ragiu : budduſe veſelit.

Prem acho prez redno : gouoru gia tebbi
Me ſarce nij zledno : neg çiſto vſebbi
Chi xiue na Nebbi : on moxe procijnit
Yer ſudaz vecch nebbi : prauigi mogal bit
Raddabih poſtauit : ça ſarce xegliam vree
Doſtoynih proslauit : poredu chaccho gree
Zaç tchocchie prid vola : reççeſe prilicha
Chlaſti voz al'chola : nie red' nislicha.

ogouo Vile.

Sueti Red nay pria : s'Vlaſtelij imah recch
A rechoh poslia : da buddu sluſti vecch
Redom grad ob hodecch : gdiſe ſchim na mirih
Ni chomur sla hotecch : Smarſſeno zamirih
Od voyſtua rechla bih : ù paruo poçelo
Sprid vda pobrogih : pach glauu, i çelo
Yer dabih ſuarſſeno : ſue rechla chachoye
Bilobi ſmarſſeno : velle vecch negoye.

Dal'chomu, al' Chada : vrimeſe dogodi
Necha red od grada : ſrazlogom prohodi
Nigdachiu Goſpodi : a nigda chmetom rijt
A nigda chvoyuodi : a nigda chsluzi prijt
Opchienu slauu ſtrijt : da bih vecch vmilla
Da moggu ne vmrijt : mogucch bih çinilla
Tchoy çaſtgiu vzuiſſen : miſto ſum vazima
Daye mnom vtiſſen : potribe tò nima.

Za tijmsu Brasçchine : schuppi osobitti
ù chih nij vasçchine : nit moxe zlabitti
Vgodni gnih suitti : giach dasu goyenni
Od otza nasuiti : yednoga rodyenni
Yer su sui rocchienni : na vinu, i hlibbu
Da buddu opchienni : gradu zapotribbu
ça hote Vlastelli : Gradyani pogode
I ça puch poxelli : schupnose nabode.

Prem dasu suih varsti : gliudi taç razlici
Chacchosu, i parsti : malli, i vellici
Ob yednoy prauici : nastoye onuda
Posuogioy prilici : chi moxe od chuda
Chad vraxi sled buda : ù yedan ças, i hijp
Razluçita Vda : Vred schloppe yedan Chijp
Chudde glaua chrene : tamo Vda sluxe
A chad glaua vene : sua Vda protuxe.

Ti schuppi tachoui : nij yedan da mnozi
ù çasti gnihoui : pri sueti razlozi
Bogatim vbozi : vazdasu pod oblast
A chisu pod lozi : Gospodi nose çast
Suachi Zbor, suacha vlast : yedinstuom spucchiena
Chacchono medna slast : suim Tçetā opchiena
Zaç tomu staddu sch ch : plaç rasap, i sçchodda
Chomuye pastir Vuch : od gnega nij plodda.

Pachsu mollitauena : mista vzoritta
Gdi sluxba zriquena : suetignom prozuitta
Od litta, do litta : ipo sue goddisçchie
Reda stanouitta : obrano stanisçchie

Gdi

Gdi posuettilisçhie : suach dan posuecchingiu
I pricbazalisçchie : xartua prichaxugiu
Dubosni zaniti : pochorom isspune
Suetitni obbiti : Nebesu na pune.

Chucchie rasçhrossite : gnils pribitalisçchia
Niche potlossite : vbosçcha stanisçchia
Mnogasu igrisçchia : i chollo gdi schaye
Poglianne, rasnisçchia : Gospaddu gdi tlaçe
Gdiye blago giaçe : za misçglia tcho morre
Ter gradi polaçe : u resçne Chomorre
Mnoghe gostinice : naprasne imagiu
Litgne osinice : gdi gosti priimagiu.

V lice u prasne : chucche Seril perrena
Potlossyem suud rasne : giach vodda sledena
Da budde spleттena : u rehom ta sprana
O Zlatna preddeua : nebbi taç ghizdaua
Gust chaccho dubraua : punigi neg Sçipach
Vecch puchaneg mraua: vecch bugia neg zui-
Yedino sui voglie : Pastira da slisse (tach
Giach zuityem prodoglie : timi Zadar mirisse.

Moxese znat blaxen : i çeslit u suemu
Chiposuih radi Xen : che znatu u gnemu
V ghgnizddu suoyemu : lipotu taç ghgnizde
V sarzu suyemu : dalleçe progizde.

Tosusi.

Lipost i chripost Zadarschih Xen.

Totesu sue ghizde : schupgliene u sebbi
Chacchosu izuizde : neg samo na Nebbi
Nemoxe datti suit : ghizdauiye casti
Nit moxe lipssi zuit : prolityem proznesti.

Ni putti biliye : u marle moxe bit
Ni suari miliye : clouich nayt ni dobit
Ni moxe tcho xellit : vridnosti vridniye
V xiuat ni garllit : liposti vedriye
V gnidse od chriye : dillo od Naraui
I strile ostriye : strilza od gliubaui
Sua Naraf u sebbi : ca vmmi, i morre
Pussucchi to nebbi : sprillici nitchore.

Zeussi, ni Apeel : Pighmalion stari
Fidia, Prassiteel : al' noui pismari
Chgnixnici, Nabdari : prem dabbi sui hiilli
Pismeni slogari : chisu sad, i bili
Nebbi moch imilli : ni pamet tollichu
Nitibi vmilli : sliccit gnih prilichu
Mii chesmo sad Vile : chrasne, i pochoyne
Nebismogim bile : sluxiti dostoyne.

Suacha vecch neg yella : u prauan chiip gima
Chrug od vlas saplella : diicecchse gre gnima
Moglebi occima : stat Sunzu suprotti
A lissi suegima : dase Las u chrotti

Hitre

Hitre ù rabbotti : diiçne ù posçtengiu
Chripche ù dobbrotti : Sriccihne ù rodyengiu
Ne samo lipotom : tu slaun prigimgliu
Dal' Chripchim xiuotom : muozim çasi vazim-
(gliu.

Starih xen sua Dilla : ostagiu prez venzza
Tomiri, Chammilla : i bitra Rouenzza
Ne plodi Prouenzza : Chripchie desnice
Ni slauna Liuenzza : bistrie voddice
Prem da té Chraglice : xiuisse slouucchi
Safo, i Arpalice : i slouu xiuucchi
Oue gnih nad hodde : vad suoye chripostî
I daglie probodde : Zadarschie suiolostî

Slouucchi da slouea : do vicha ù çasti
I dase prozouee : grad glasne oblasti
Da budde vecch zuasti : neg zuatee Peryem Pan
Pristolya, i Vlasti : da plodee mudrib glan
Pochleye taç ghizdau : i slaue tolliche
Do chlega çuua Lau : nezghine vaniche
Zaç bo nii tachou dar : dopuschieu suachomu
Izbodi od azgar chaccho chad al' chomu

V xeba ostala : gradschoga prostorra
Vellicha ne mala : nima prigouorra
Paruoga iz porra : gnegoua Zaçeglia
Od moga zgouorra : primite veseglia

Poçetach

Poçetach temeglia : cha pamet [illegible]
Viçgnigiu ù peglia : suachauas rax [illegible]
Blaxenamu rucha : parui chamen stani
Nebbescha od lucha : tiim dillom ù prani.

Podruzih nisçto znam : à niç sam vidilla
Spraunasam riiti vam : ça budu vonilla
Pochlese roddilla : gia tisam na say suie
I ouom boddilla : planninom mladdih lit
Dassemi zadobit : sprisexbom nichev it
I moxe toga bit : Istina vecchi dih
Ouima hodecchi : gorrama polah cho
Mladume vodecchi : recchosse ouacho
çachiemot sad recchi : slisç yer nii tuacho.

Suacha Sçeltoga Petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI
Sedme.

Suacha Vila sliſſat rada
Gdi slouincha pripouida
I razloghe chlada ſprida
Od Zaçetya Zadra grada.

PETYE SEDMO.



Pochie Babilonscha : oblast seprimisti
I slangia xidasscha : gyihof grih
razmisti
I pochie posusst : pichasgna dobrotta
Rad hude obisti : nagloga Nembrotta
Chad muse rabbotta : chu htecch oblast do Nebi
Zamarsi, zamotta : na pridchu gnoy nebi
Zaç muse giazici : yedini chi bihu
Stuorisse razlici : chi dotad nebihu.

Pustissi rabhotu : chaso verch ne duine
Hudomu Nembrottu ; Narodse razbixe,
Ta duglie, tà blixe : zbabella pojide uan,
Ta çerghe, tà bixe : suach sebbi gradi stan
I zayde od sih stran : vridan uaruz i izbogat
Za mudrost Nino zuan : Nembrotsche zbarni
Saua mubi xenna : chu bisse gnu pogia : (Chuat
visocha plemenna : i lipu prez bragia

Hrise segnom sutonat : da pratex na praue
Da gredu putouat : da Babel ostaue
Da tugie danoue : prisslaci posedda
Babelsche ghizdaue : pustissi od sedda
Vzroch giazi- cha slo- uinscho ga. Putouas da seddu : gdi budde prilischa
Da siue iz uedu : nassega giazicha
Pod blaga spuanisse : putniz zadoste
Sa putem trasse : da gimaga iz osta
Tacchose

Tacchose dillisse : posuitu bludecchi
  Chuti buglio viddisse : za funeom bodecchi
Nigdase brodecchi : pomoru splanami
  A nigda trunecchi : rosan zuit gorrami
Nigda chrat zdruxbami : od mista domista
  A nigda pach sami : chad gim schladne prista
Tolliche boddisse : da gim zrud dogrusti
  I more broddisse : gdi mgrabu zablusti.

Sricchia gih dowose : ù slasne Zagorye
  Odi lijepa zouese : Charbasscho prestorye
Viddisse varhosye : od gora planinschih
  I giedgia slicborye : gdi suia vihar tih
Tad xeglia bi obih : da gorri vzaydu
  Prii neg brey budde trih : da sebbi stan naydu
Zaç Soua prisobna : giur bisse brimenom
  A badducch nepledna : odasnim trimenom.

Chad bihu giur gorri : prem bisse napol dan
  Pod slasni gianorni : naydosse blud zgodan
I razlog podoban : trudnomu naçinu
  V xjuat sladach san : das chiiju lahçinu
Pochle suach poçinu : Ninose pro budi
  Na morschu puçinu : iz nova pozudi
Ne viddecch razloga : ù gorri gradit stan
  Rad strahu zuirschoga : nexecchia sasuih strau.

I ne vaç rad zuiri : chim gorra yest oblast
  Dal nobri spastiri : iz varssit suugim vlast
Od luçi pomgun cblast : ob hoadocch posuitu
  Giach pprlla nadam slast schad zhira pozuitu
Prisexe

Prisexe zauitu : gdidose dogadi
  Agradit grad pomitu : gdi Saua porodi
Ostaui pod gorye : planine visoche
  Ob gliubi primorye : za mnoghe uzroche .

Zac viddis prosterris obilne pustose
  I barzih riech zuerri : i suita rasshosse
Tad occi duigosse : na varsi, i poglia
  Cha zuityem nichosse : i rosna prodoglia
Pristigih zla voglia : nassed lugh zeleni
  Gdi vocchia neyboglia : od alat che yeseni
Giur bibu u zemlac : i zrillo chogodi
  Put nichom iz dalec : na vnina pogodi .

Na dubgiu neplodnu : che zelen prichriua
  u miru slobodnu : miil slauicch pripiua
Liuadde odiua : trauizza Zelenna
  Che rosa obliua : prii Zracha sunçenna
Suacha zuir zdruxenna : narasschom od luchom
  Giach daye vçenna : pittomim nauchom
Ti gosti hottisse : tò misto vazeti
  Yer Saui tecisse : giur misez deueti .

Sidosse chray more : da chiute vitra buch
  I gliubcha romora : muchloga vala buch
Nad Sobom lista zuch : chim vihar tresisse
  Giauorna duba struch : chi zelen restisse
Amimogn tecisse : potoçaz voddeni
  Stachlen pod gimisse : a brtzi pisçchieni
Vmore dopirra : smoremse sastaye
  Gdi on more opirra : neslano ostaye .

Tete

Tote bi prillicno : da Nino pristane
I stanye obicno : uchratcho osuane
Na sridi pogliane : gdi bisse giauor mlad
Istocni duorane : da zgrade sebbi grad
V Zroch bi parui tad : od lucha, i naciin
Dase Nin zoue sad : Ninof grad osta Nin.
Totise dogodi : onih dan u mal hip
Da Saua porodi : prilipe xene chip. Plāchita.

Viddecchi suoy porrod : veseli ostasse
Ta Sane parui plod : Planchittom prozuasse
Al muxtuo schazasse : s'vzrochom tachouim
I tamgian vxgasse : tiim Bogom gnihouim
Surimenom prigodnim : Planchitta restissi
Zachonom pogodnim : suiscchiena gredisse
Tachoue mladice : necchiese nerodi
Do ciim Zrach Dannice : ouis uitob hodi

Tollicho primilla : tolliche liposti
Nii matti roddilla : tachoue mladosti
Tachoue liposti : nii matti roddilla
Iz receh mi nii dosti : gne liscza pribilla.
Gne liscza pribila : suachami oprosti
Niedna nii Villa : tachoue liposti
Tollicha lipota : ghizdaui gne vz rest
Acho nii gribotta : recblabih Angel yest.

Sama suit ostaui : nehtimu sluxiti
Samase postaui : Dianu druxti
Nagnuse tuxiti : gia Otaz, i matti
Htecchi giu zdruxiti : za plodda gimatti

A onna oddatti : nigdarse ne botti
Ni chipom pristatti : Suitosnoy gribotti
Nego luch strillami : otexucch pogori
Z Dianche druggami : da chu Zuir ù mori.

Zgoddise nichi dan : da smaychom sidecchi
Izayde sama uan : prid charom bixecchi
Dubrauom hodecchi : pripasaf tullizzu
Chugod zuir louecchi : i zapam strillizzu
I znichu glauizzu : chossutu ù gledda
Gdi pase trauizzu : choy mira pach nedda
Ochol giù obteçce : strillizzu na perri
ù vrat giù zdaleçce : chossutti zaperri.

Pobixe chossuta : giur poch le opazi
Dastrila priglinta : smart nogiu porazi
Planchitta gne trazi : slidecchi tecisse
Po charui cha zlazi : iz ranne greddisse
Dobighla giur bisse : nosecchi ragnen vrat
Gdi Za dar bi sagrad yeu. Gdi vali cholisse : od trih stran, pruxen rat
Viddecch smart oççittu : da vtecch nemore
Zasobom Planchittu : varxese ù more.

Rannagiu giur smaxe : i strila xestocha
Cha vz:och bit chaxe : gne smarti prij rocha
Srid mora sçirocha : poghibil videcchi
Luchrana ottocha : vfasse dosecchi
Hraunitse hotecchi : prid smartgiu pobixe
Od yedne bixecchi : duim padde ù mrixe
Strillici, i moru : cho vali progone
Gia neznam smart goru : neg ragnen gditone.

Pri-

Priteççe Planchitta : gdıno val chopno tree
Agusta rachitta : nad more grane Stree
A pod gnom vodda vree : iz bistra chuxeglia
Studdenaz chi ne gree : van suoga temeglia
Planchittu bixeglia : da vsta osladi
Gdigiu put pripeglia : i lisçza da bladi
Zaç bisse zmuççena : chossutu slidecchı
Od zracha sunççena : chaccho zuit pripecchi.

Dal' chad gioy voddizza : trudan chiip obladi
Opetse ruxizza : na lisçzu pomladi.
Poççinut gnu sladi : chon vode studdene
Chu lista sen gradi : od zrache sunççene
Varh traue zellene : tad spusti trudan chiip
Spam Strile perrene : i zaspa ù mal hiip
Necha da vxiua : slatchi san zaurime
Da trudna poçiua : i pochoy da prime.

Vladauaz od mora : ta Neptun mogucchi
Yezeru iz duora : i zassal budducchi.
Pod oui plouucchi : ottoci onnih dan
I stada pasucchi : pomoru onih stran
Chaxucchi zuodee van : Chiip gliudschi dopasa
Troyzubbi suoy ostan : do ribna occhiasa
Vglieda Chray parui : od chopna çarglien chal
Gdi pinne od charui : vzbia morschi val.

Gdi bisse chossuta : ù more schoççilla
I moru doschuta : gne charf giom smoççilla
Bisse charf Stoççilia : ù morschu puçinu
Tuy suacha gnexilla : chad tuxna pogbinia

Tad Neptun poçinu : ta vzroch vidditti
çuddoga ob sinu : ça moxe to bitti
Al'ye tuy cha richa : da charsgiom prouira
Al'cha zuir vellicha : ostale razdira.

Tad ostan troyzubi : napamssi chaccho Stril
Slize van meudubi : od chihga negre dil
Neptun viddi Plāchittu specchi. V gledda obraz bil : gdi spasse priuodi
Pomisli daye Vil : Nereida chagodi
Tad nimma slobodi : pristupit nablixe
Boyecchse gdigodi : ù pasti ù mrixe
Mogucchi znat ù praf : dae stuar ù marla
Biobi ne pristaf : huatise gnegarla

Na gnidra suiana : pohlepno pogleda
Smisli day Diana : Sarcemu vspreda
Boyecchse htecch meda : slatchoga dalazne
Tagnahnom varh leda : xerauom zabrazne
Da Vilam omrazne : che nisu ù marle
Che gliubbaf neblazne : ni druzih ne garle
Gliubasse vxixe : suachi ças touecchia
Sarcemu giad rixe : i ranna bolecchia.

Mislecchse zamisli : smlatiga 'gliuben cip
A nezna ça misli : zaslipglien chaccho slip
Raz gleda chrasan chip : Staf dobro daleçe
A gori suachi hip : Sarcemu giad peçe
Pach sebbi samreçe : chad sricchiu naydesç specch
Ter achot' vteçe : nigdargiu stighnut necch
Nemoxe znam bitti : Boxizza pod Nebbi
Cha necchie imitti : chi billig nasebbi.

Tad

Tad spomgnom pripeda: giubene pun sile
I boglie razgleda: xiuot gne do xile
I viddi gne strile: à roxen lueb pose
Chaccho gorsche Vile: pò dubrauab nose
Viddi noghe bose: che bisse izula
A zlacchiene chose: pò pleechi prosula
Saggriffit nebbi rad: Boxizzu dazbudi
A tarpit gliuben giad: nemoxe chim trudi.

Na pochom od luçi: da fricchiu ischusi
Uecch dase ne muçi: da pocboy ochusi
Tad slommi ù chusi: list duba zelenna
Planchitti potrusi: uarh lisçza rumenna
Chad vsta medenna: ta zelen dotaçe
Onda stril gliubenna: sarcemu promaçe
Giur sapet vzami: prischoçi pri barlo
Obima ruchami: ob bitti gne garlo.

Tadse gne mirni san: obrati ù nemir
Schoçise azaman: mnecch dagiu choglie zuir
Al' Faun, al Sçatir: al' disgi çlouich tay
Al' gusar, al pastir: al' zgore gliuti zmay
Slissecchi strassan uay: od plaçça uisocha
Sreppeta slani cbray: od mora Sçirocha
Na pomocch zouisse: sui gliudi, i Bozi
Diauu slouisse: Diano pomozi.

Zaludo aiuagna: zaludo vapay vas
Zaludo paruagna: gne slaua, i gne glas
Zaludo targa vlas: zlacchienih gne chosi
Che ruxi suacbi ças: dagib tma raznosi.

Zaludo ſmart proſi : da raçi chgnoy priti
Da ximot pod choſi : chi xudi ù mriti
Diuizzu poſçtennu : pri morſchoy puçini
Tad mater, i xennu : morſchi Bog vçini.

Plaçem groznim placha : plaçucch plaçni çaſi
Plaçucch xenna ſuacha : plaçem plaç vgaſi
Plaçucch Plaçe vlaſi : chi plaçucch gia ſchuſti
Plaçe ſui vzdaſi : chi plaçucch iſpuſti
Plaçe da izuſti : plaçne zato riçi
Na meddenih vſti : chad vſta obliçi
Plaçe daye ſtala : gubecch ſuoye vrime
Chiutecch daye pala : ù priſobno brime.

Neptun mallo poſteccb : poytiſe od praui
Chraglieſtuo ob hodecch poſuogioy darxaui
Planchittu oſtaui : priſobnu od ſto dan
Suachagioy pripraui : prij nego poydeuan
Od luçi onde ſtan : Planchitti vazeti
Dochleſe miſez dan : iſpuni deueti
Viromſe obitta : vrcdſamti opet goſt
Verona Planchitta : puſtiga poyde proſt.

Pochleſe vrimena : iſpuni onni broy
Noſecchia brimena : chinoye triebrat troy
Planchittu vgia znoy : vrimegioy pogodi
Od riſſi vzal ſuoy : da ſina porodi
Sloua; na parſi ditti-chiu Pi ſano. *Pochleſu narodi : i ſance iſtiçe.*
J Pochle zabodi : lipſſi zuit nezniçe
Piſano naſebbi : ſam Ime doneſe
ù piſmu taccbobi : da sluuan zoueſe

Ne-

Neptun potomtoga : dilyse giur bisse
Iz Chraglieſtua ſuoga : ch'Planchitti gredisse
Zaç dobro znadisse : dan podan broyecchi
I viddit hotisse : Planchittu redecchi
Schazat gnoy xelecchi : razbludde pogodne
Za chaſni nebtecchi : drughi dan dopodne
Chaddaſe ſeſtaſſe : garlecchi ruchami
Chroz radoſt aprasse : doliſçza ſuzami.

Planchitta veſella : chroz parui pachogi
Tad biße prem ſella : da çeddo na dogi
A Neptun naſtogi : da viddi oçito
ù tanchi pouogi : ça bisse pouito
Chad viddi çeſtito : gnih çeddo, i ſatuar
Obecchia dat mito : Planchitti dar Zadar:
Videcchi çudeſa : na çeddu cha bihu
Tad pozna Nebeſa : da taccho hotihu.

Tad na pir od luçi : dyl Bogof ſabratti
Ponichih poruçi : nichih ſam bti zuatti
Tad nehti oſtatti : chigodir bisse zuan
Suachi gre vſuatti : veſello ne zaman
Neptunu na diuan : ſuach ſnaxi, i harli
Priſtupa po yedan : dragoſe ſçgnim garli.
Htecch ſpunnit ſuu xegliu : Planchittu da ſçtugiu
ù slatchu veſegliu : da mirna pirugiu.

Chadda ſchlad viddiße : dua podna zdruxenna
Tad chollo ſchuppisse : ſue çlouich ſue xenna
Ta druxba gliubena : taç lipo priſtala.
Suud ruxa rumena : pod gnimi prozuala

Gdi Gioue, i Pala: parui broy ù tanzu
Poduighnuf od zdala: schut suilnu charzanzu
Chacho Bozi, i grahu Pach Marte, i Giuno: drug druga pogima
Veseli napuno: poschochom zagnima

Merchurij Dianu: pach mallo potoli
Prositti prianu: chu velle nemoli
Zaç igrat sçgnim voli: i obtom vecchradi
Neg da varh pristoli: gnu Gioue posadi
Gleddati suih sladi: ter chacebo zauide
Gdi chrelli gnu bladi: vposchoch li ide
S'Neptunom Planchitta: Suif chrunnu nachose
Poslidgni chray bitta: suim oççi zanose.

Chud tanaz ù cholo: tarzanzom igrasse
Prid gnime Appolo: ù poschoch çitrasse
On Vile nimasse: zaç fricchiom gnegouom
Dafnezrach schriuasse: pod chorom giauernom
Gliubafgiu pach nouom: Appolo nebbi spet
Dafne ù giauoru prituore na. Ni vzom tachouom: bti vezan bit ope
Suu gliubaf ostaui: vidissi gne chonaz
Ter pamgnu postaui: Pisnichom bit Otaz.

Naschoche igrahu: nosecchi vrat prighnut
Gdi Ochom smirahu: tuy bisse nozi put
Razchriglien ù ochrut: za nogom gredisse
Boxici suachoy schut: chad sobom chrenisse
Gdi zuitye venisse: sasuime blido vecch
Pri lipsse zenisse: pod nouim suncem stecch
Trauizza ça gledda: da budde puten chip
Tabi ças progledda: prem dabbi rodyen slip.

I pochle

I pochle vecchie chrat : napromin, i grasse
Opetse na zaurat : à tanzu sastasse
Chad i grat pristasse : giur bisse chueçeru
Slughegih zazuasse : na sprasnu veceru
Chad ruche operu : terse trud spochogi
Da misto iz beru : gdi choga pristogi
Na glasnom zaçegliu : tad Gioue sidecchi
ù punnu veseglių : diuan schup videcchi.

Veselo poglieda razbrogi potancho
Si decchih poreda : i reççe ouacho
Cerere, i Bacho : gdise sad nahode
Chi vazdi na suacho : veseglie dohode
Sidecchim pogode : da buddu gnih chmeti
Zasobbom zauode : i mudre pameti
Mennisc tacho mnij : da chiemo sad mocchi
Prem da gnih osde nii : pirouat do nocchi.

Achosu prem Bozi : i xiuu douicha
ù nassi razlozi : nii gnih zuat prilicha
Dua Boga tollicha : grauoye slauiti
Zaç dobra vellicha : nii prez gnih nasuiti
Vazdate mocch bitti : chad budde prigoda
Na pomocch Planchitti : i gneye poroda
I chadda tò reççe : suach od gnih bi vese
Planchitta poteççe : ter çeddo donese.

Prez chrucha i vina zlostogi suit.

Od mene ù boghe : reççegim euo dar
Duighnutga na noghe : bud Gioue gospodar
I damu chugod stuar : nasuitu ostaui
Pochle bti slisti z'gar : vzlamen gliubaui

Tad ponoy razaui : prid suimi Planchittæ
Diticchia postaui : na sopru razuitta
Chad pismo, i sloua : na gnemu viddisse
Suachiga celoua : gdi Slouan slouiße.

Tad otaz nay parui : duighnutga posexe
Zaç naras od charui : ù gliubas pritexe
V' schutga suoy lexe : pach zazua Planchittu
Prid suimi prisexe : ostauit çestittu
Gdi parui nasnitu : tuoy viddih porrod mlad
Onde sad obitu : sagradit tebbi grad
Pouõse Zadar zoue. Pochlesi oui dar : do nijla do mene
Da prijmesç dar Zadar : rad viçgne spomene.

Sue Gioue pohuali : ça Neptun iz vsti
I Bozi ostali : po nichom, i vsti
Graddit grad dopusti : gdi Neptun staui red
Paççemu zagrusti : da chlade pomgnu vred
Chray mora vspored : zasnouu postaui
Gdi parui bi pogled : gnegoue gliubaui
Plãchitta stude naz ù zadru. I voddu ogradi : chu Prozua Planchitta
Chom lisçza obladi : chad zaspa Planchitta.

Pri çudno zlamenye : vidditi tad bisse
Gdisamo chamenye : van zemglie gredisse
Zasnoua restisse : od grada poçudu
Zaç Gioue cha htisse : potribba da budu
Za vecchiu razbludu : chih fricchia ù seli
ù blagu, i prudu : da xijuu veseli
I spustis mallo dan : zgradyen grad osuann
Od Bogos Zadar dan : splanchittom Slouanu.

Po-

Pochlese ù gradi : giur Zadar slouan grad
Gioue vgn vsadi : chol vodee Gianor mlad
Pod Gianor chladde Sad : pri vridna mramora
Ne chamu darxij blad : zelen list od z gora
Chad vrime od zbora : vicchnoga pristupi
Pod Sinzom Gianora : Appolo zbor schupi
Gdi vodda suachi ças : hladnia osuitta
Zouese i danas : pribistra Planchitta.

Daroui od Bogof Zadru dani.

Palade chad vidi : ça Neptun osnoua
I Naprid da slidi : dijl grada gottoua
Tri grane darroua : masline zellene
Choy listach varroua : da zimi ne vene
A littom da zene : i plodda donosi
Grad çasti posçtene : od druzih ne prosi
Da razum razchrili : chogaechie priat suach
Giach sunce cho dili : suachomu saitli zrach.

Marte muda Chogna : opraun nagn stauis
Oruxye prem zoghgna Vulchanu iz vadis
A choga prasden ghgnis : na vrime gdi smore
Bixecchi razboy chris : da çinij ça more
A cholga ù chore : ne prasdom zachuzled
Ne chamu zlo suore : cho stuara sunzu lad
Da Orlos traxi slid : chi ptice pribrani.
Chihrioye louit slid : suogagim ne brani.

Vhitti dua Paua : Chibse prem dobbaui
Dim Giuno ghizdana : ça gradu ostaui
Vzlamen gliubaui : ù gnemse da ghgnizde
Dase tijm proslaui : giach Nebbom sue zuizde

Gnegoue da ghizde : Paue gledagiucchi
Dalecho progizde : chrotcho ſçetagiucchi
Da budde priliçan : chrotchim prez naglosti
A ſuitu obiçan : pricho zauidosti.

Tad Merchurii chrella : datti mu obecchia
Na perifsſi vella : ça god moxe vecchia
Chlaſtigih na plecchia : graduſe obitta
Chaccho zuir letecchia : da ſunce dohitta
Viſocho da lita : pod Nebeſa gorri
Do ſudgnega lita : daſe ne ù morri
Da ſam glaſe noſi : ù vichofgnu slauu
Gdi miloſt iſproſi : triç chrugnenu lauu

Diana nehtecchi : od druzih bit gora
Stà ſama mislecchi : da nima ù chora
Pod ſinzom Giauora : voddizu chi hladi
Chon bistra gne zuora : da ruzar vſadi
Na varhmu pach Zaddi : Dattala chittizzu
Da ſuittu oſuaddi : Dianu diuizzu
Zaç onna buducchi : diuizzam Goſpogia
ù difstnu zuatucchi : ruzara doſtogia.

Appolo nebbi lin : da ſuoy dar vchaxe
Latone praui ſin : chaccho ſam ne laxe
ça budde mocch draxe : ù chazat na ſay ſuit
Suu pomgnu, i straxe : nad gradom poſtauit
A chomu zabbauit : tcho budde bottiti
Mnogocchie oſtauit : a mallo dobbiti
O becchia ſprigodom : da prouree Planchitta
Sparnaxchih gor vodō : Chognſchoga choppitta.
Tih

Tih dari na diglien : chih Bozi i mihu
Dabudde ù higlien : niednim nebtihu
Suidobro znadihu : da dilla gnegoua
Spoçella zuattihu : chacchose zasnoua
A chadmu gottoua : ostala sprana bi
Yel grada tacchoua : chimuse podobi?.
Prem daga od parue : za misli tcho morre
Vas chollich do marue : bit suarssen ne morre.

Tuy Garci mornari : surimenom prispisse
Argo, i Giaxon stari : chi Zadar dospisse
Zasnouan giur bisse : i zidom odiuen
Pach onni rabisse : dochle bi dospinen
Onda bi prodiuen : Imenom cho nosi
Chad paruo tih vrimen : Planchitta dar sprosi
Zaç naraf vmarla : da parui plot schuye
Tribabi dogarla : pod vodom da snuye.

I Petar Zoranin : imasse tu misa
Chim opet proslu Nin : plannine chad pisa
Gliubena pun bisa : s'Vilami bodecchi
ù Znoyne dni chrisa : spastiri opchiecchi
Planchitta htecch recchi : a reççe xarcha Vil
Pogodno videcchi : tacchoye recchi btil.
Vecchnam nii riç ina : neschladna neg vtom
Dal necha Istina : na mistu sidi suom.

Petar zoranin da nij Zadar [illegible]no van Od ruche vmarle.

Dostaye da Zadar : sam Neptun iz vsti
Chi vecchie ni chadar : to Ime ne pusti
Chroz çasti che shusti : od Bogof razliche
Chacchochie ne slusti : pod Nebom vauiche?

Pochlemu tolliche : na redbe pridasse
Od slaue velliche : poytise vstasse
Yer bibu zaschnilli : mnecchise vrattit vred
Nebesa pustilli : gdiye gnim stati red.

Prozuasse ditticchia : Imenom cho donni
Od Zadra Diddicchia : tiim glasom prozuonni
Da staui zachonni : chad stanne na litta
Dazallih progonni : da dobrih ob bitta
Suachmuse obitta : vazda bit na pomocch
Suidocii Plāchitta : cha mucchie zchazat mocch
Suachise pourati : Slouana draguye
A onse obrati : terse gnim raduye.

Ne vim zaç ni chaccho : tud mimo gredisse
Cerere, i Bacho : noui grad vidisse
A prii neg prispisse : yer zdaleç gredihu
Suattise dillisse : odasçli giur bihu
Oui znat botihu : tcho toti pribiua
Yer nisçtar znadihu : tcho Zadar vxiua
Pridosse na fricchiu : Cerere nay pria
Gdi Maycha ditticchiu : gollu put pouia.

Cerere, i Bacho Bozi nad chru hō, i vinom.

Vpita çigof grad : iz noua iz nicha
çigosli porrod mlad : veselya tollicha
Chaxemi prillicha posuachom razlogu
ù marla çlouicha : oua bit ne mogu
çlouichu vbogu : tollich dar nebbi dan
Boxiei al Bogu : mgnu daye ofdistan
Neptuna znam da znasç : tad reççe Planchitta
Morschi Bog, adrug vasç : tu slanu ob bitta.

Re-

Rechosse posnaxi : vstani ter hodi
I suenam pochaxi : chacchose tò zgodi
Pridosse tad ch'uodi : cha bistra iz vire
Na chu praf put vodi : da lasno chgnoy smire
Veseli prez mire : giur pochle viddisse
Darosne zamire : che Bozi pustisse
Smisç gliahu zamissagl : i redom naçini
Chu satuar morschi Chragl : zaglinbaf ù çini.

Dobar dijl toga dne : na sadu sidisse
Chol vode pribladne : postafglien chi bisse
Dobrose znadisse : çigouo zlamenye
Na sebbi imisse : mramorno chamenye
Za suoye posçtenye : chò Gioue ostaui
Da suacho stuorenye : çastiga, i slaui
Chaxe gim Planchitta : plaçucchi ù suze
Gne vrime, i litta : i slobod, i vze.

I chaccho louecchi : dubrauom vecchie chrat
Strilice lomecchi : ù zuirschi tuardi vrat
I chaccho ù say rat : chossutu slidecchi
Zmorena lexe spat : zgodan blad videcchi
I chaccho naspecchi : ob lexa dobar hijp
Vgodan san snecchi : spochogi trudan chijp
I chaccho napochom : sricchiase dogodi
Neptuna vzrochom : da sina porodi.

I chaccho Bogoue : pochupi na pir tad
Blixniche gnegoue : ob chih on bisse rad
I chaccho zgradis grad : Zadar gnoy ostaui
Chi budde Slouan mlad : vxinat ù slaui

I damu gliubaui: suachi Bog vdili
 Nagn zlamen suoy stani: prij negse poyt dili
I vijste znam Bozi: chaxeuam obliçay
 Suachiuas pomozi: çauam ye obiçay.

Rechosse neplaççi: giassegiu tolliti
 Neuoglie potlaççi: nemoyse bolliti
Ter tese scholliti: tue tughe, i xalost
 Surimenom, i liti: obratit ù radost
Tuxiste toye psost: nimagiucch neuogliu
 Taye grih chasnoprost: na viçgnem Pristogliu
Prem dasi ù palla: gdi mgnasse ne pasti
 Slasnasi ostalla: nasay suit ù çasti.

Vladafza tollicha: budducchi dostoyna
 Chi xiue do vicha: priati za voyna
Bit chiesç vecch pochoyna: neg druga nasuiti
 Slouana ogoyna: chad buddesç vidditi
Chad budde ù suiti: odiuen prid gliudi
 Paruu çast nositi: chaccho Chragl chi sudi
Slouinscho posçtenye: od gnega gdi pruxi
 Za çudno zlamenye: cho vichom produxi.

Bozise vstasse: sagledaf oççima
 Zaç obba poznasse: da reççe obima
Cerere cha ima: vazda chlas ù chitti
 Ruchami suogima: ruchouet ù hitti
Ter chrunnu bti suitti: bogatto napunni
 Donese Planchitti: da tiim grad ochrunni
Da budde ù blag ças: ù gnemu te çasti
 I sçesto redan chlas: roddit mu, i zuasti.

Tad

Tad Lieo poteççe : i naglo poſtupi
Ne mnogo daleççe : od ſada od ſtupi
Ruchouet nachupi : lozice zelene
Chogiaſe prem pupi : ſchorencha , i zene
Dablaga grad ſrene : od prudne lozice
Vecch nego ſtudene : s'planccbitta vodice
Da ſuacho gnoy litto : varhoue prichoſi
Da blago ſchrouitto : na vrime do noſi.

I chad giur ſuæ blago : Slouanu priddaſſe
Gliubiſga pridrago : radoſni oſtaſſe
Gradu dar od braſſe : daga litto ſuacho
Suogiom çaſtgiu paſſe : Cerere , i Bacho
Na reddiſſe tacho : i bi gnich od lucha
Da ne budde chacho : meſgnimi razlucha
Nego daſe gliube : ſuachi ças milie
Da ſimme nezgube : naſuitu vridnie.

O tiddoſſe Bozi : à marli oſtaſſe
Priamſſe razlozi : chi dobro poznaſſe
Gliudiſe priddaſe : chi ſtahu poſeli
Xiutti priſtaſſe : ſui gradu pod Chreli
Chad ſe grad na ſeli : narodi chi bihu
Chroz tadar veſeli : Slouana slonihu
I chadſe odhrani : poçamſſe iz mlada
I çuua , i brani : i ſuddi , i vlada.

Poſedde Darxaue : Vladanya obugia
Gdi giazich oſ praue : gnega çaſt vzbugia
Doſtogian glas vgia : Vladafza vellicha
Poſuitu ſta zugia : gnegona giazicha

Chi

Poçelo giazi-cha slouinscho ga.

Chi bisse iz nicha : plemennit u sebbi
Od çudda razlicha : sparuimi pod Nebbi
Prem znicha dabisse : ldo toga vrimena
Nitchorga znadisse : ni magiucch Jmena.

Znadihu narodi : da parno poçelo
Od Ninna iz hodi : i suacho zaçelo
Bißese razuelo : giazicha suitom suim
Suachi grad, i selo : gouorecch sue yednim
Dal nebbi lasno gnim : chlast Ime paruih dan
Dochlegod chaccho Rim : Romullom bi prozuan
Slouanom Slouinschi : giazich bi nam znanaz
Chachono Latinschi : od Juogih Vladauaz.

Planchitta priminnu : dali glas ostaui
Chaccho Nin pò Ninnu : sam Ime postaui
Slouanse od praui : chad muse dogodi
Rad Charsne giubaui : da Sauu pobodi
I dagiu prouodi : gdi giu suit ob liçi
Prid suimi narodi : dase gnom prodiçi
Chad bihu pricbragiu : gdi rijcha iz vire
Cha teçee g'Dunagiu : à Bosnu prodire.

Htecch proytidrughi cbray : prich rijche na mosti
Da vidde i Dunay : taç slouucch zadosti
V nichoy naglosti : Sauase potisçchie
V tesçchi starosti : suacho lgne godisçchie
Zacse rijcha Saua zoue. Hodecchi neuisçchie : gnoyse put razchlopi
Da giu most pritisçchie : à rijcha vtopi
Tad rijcha stecçe glas : neznana od pria
Sana yest, i danas : rad Chijpa chi pria.

Chad

Chud Slouan obayde : nit chormu zachrati
 ça xelli sue nayde : domomse pach vrati
Pod oblast obrati : narodi chi botti
 V miiru prez ratti : posuogioy dobrotti
A nichi ù chrotti : oboli chi bihu
 Zaludo suprotti : statimu hotihu
Tad narod prozuasse : Slouinschi Bogomdan
 I giazich poznasse : dotih dob ne poznan.

Tollicho osta pun : giazicha toga suit
 I stecha bisse Chrun : che zdarxa mnogosit
Posçtene çasti sit : i zgledan bisse tad
 Chollicho moxe bit : na suitu drughi chad
S'istocha na zapad : i opet vpopriç
 Sund zuçii, i dosad : Slouinsche varsti riç
Mgnu da nii Vladanya : ù marla çlouicha
 V chomu nii stanya : ouoga giazicha

Chraglingiucch Chraglieua : sua litta paruih dob
 Vogingiucch voyeua : progonecch suita zlob
A sadda nichu chob : tugini chladu nagn
 Gouorecch daye rob : htecch stupit suach pri-
I dabi chaccho pagn : ù sabnut vmili (dagn
 Chlastiga na ogagn : nebbise chratili
Ne mislecch xiuiti : da vauich nimagiu
 I suacha na suiti : da chonaz imugiu.

I daye zaurime : stuorena suacha stuar
 I çlouich da prime : za vrime suita dar
Sad budde ta Cesar : Sadmu glas potamnij
 Sad gradom gospodar : Sad oppet nisçtar nij

Saddase

Saddase Zarru mnii : ça nebbi, nichie bit
Dachiemu posuednii : Chraglieſtuo produxit
Zaç suacho zemaglscho : Uladanye primine
Neg samo Nebbescho : pouas vich nezghine.

A sadda vstani : diuan zbor blagouit
Ter samnom pristani : moxeli taccho bit
Yel Giazich vrimenit : suachami sad reci
Al Zadar plemenit : parui grad za Bnetci ?
Suachase vteci : ter samnom pribiuay
Sui litgni miseci : od Zadra pri piuay
Pochlese dogodi : rad Viçgne od luche
Pri suitloy Gospodi : da padde ù rucche.

Drughimu gospodar : douicha bit necchie
Za lùdo silan Zar : nagn occho vz mecchie
Poblepan od vecchie : a çemer suoy chrie
Pod snigom plam precchie : chiga pach negrie
Mgnu daye prauie : i zachon to hocchie
Tcho sime posie : da prime, i vocchie
Nii prauo vazesti : chrub suogim sinouom
I od vſt od nesti : terega varchi psom.

Chisimu ſtuoritegl : buddimu naſtraxi
Giach praui priategl : blag muse ù chaxi
Po hiti posnaxi : chsebbiga pridruxi
Liichomga pomaxi : da bolan ne tuxi
Chaccho grad nay draxi : vas tebbi dasluxi.

PIS-

PISNICH

ACho Giulii Cesar: chiuti cast, i slauu
Pocble pria nadar: Pompeouu glauu
Chogiu xelecch zdrauu: pod oblast da primè
Stoga rat neprauu: darxa mnogo vrime
Pritesçchomu brime: tadda splecchi spadde
Yer sama vstrime uogamu vpadde
Radost, i veseglie: taç mu sarce taççe
Od poblępne xeglie: bi vidyen da plaççe.

Priliche

A cho slasna muxa: chadse vrime spunni
Bnetaççhoga Duxa: da Vicchie ochrunni
Nechase napunni: Nebescha od lucha
Nagn slauu z'gor trunni: ù choy nii rastrucha
Acho mnox od pucha: viua, viua viçe
Blaxena tà rucha: chamu schuta tiçe
Veselyem smeten vas: rad glasa vellicha
I blaxen buddi ças: veseglia tollicha.

Acho prem oua dua: tu radost priasse
V menni vda sua: i sarce igrasse
Mallim ne iz dasse: Duh moy od veseglia
Gdi xiuot vsasse: à nimas dreseglia
Yer poblep, i xeglia: ù menni restiße
Od suoga temeglia: suze val podrisse
I mah razlog vecchi: neg od gnih niedan
Na chrilu sidecchi: bit vesel oni dan.

Gdi

Gdi Vila poçita : Sarcemi pod vixe
   A riçi ne ſplita : giach biſer da nixe
Tad gladdi, rixe: prislatchim zgouorom
   Tad bodee, tad lixe : gliubenim vmorom
V godnim romorom : chi giur bih obicha
   Xegliah ſçgnom pod borom : pribiuat douicha
Mogliah giu darxecchi : zachoſe ruchami
   Che biſſe poplecchi : puſtilla na prami.

Recimi ça xeli : Sardaſçze ſad moye
   Pochleſmo giurſeli : mogliute Goſpoye
Ma xeglia ouoye : da buddeſç pomochnich
   Vz mòxno achoye : dat misli mogioy lich
Hocchiel moy Sçibenich : chaccho ſad vaz da bit
   Vslaui pouas vich : ſuogioyſe veſelit
Zaç vgnem pribiuam : i xiuem pochogian
   I caſti vxiuam : chih uiſam doſtogian.

Zatoſam znatti rad : Poſçtenye cho çecha
   Hocchielmu priti chad : budducçh gaſam ſtecha
Yer ſeye zareçcha : ſçgnim chrunnu dobbitti
   Giur ye chgnoy pritecha : htecch glauu poch-
Hocchieli to bitti : od tebbe znat xeliim (ritti
   Dochle ſam na ſuiti : nechuſe veſeliim
Acho vred nebudde : terme ſmart od neſe
   Prii negſe to zbudde : u mritchiu ne veſe.

Vila Bilaye ſpommena : u Vicchiu dim tebbi
   Da gradda tachmmena : nima ſuis na ſebbi
Vſtatti vrimebbi : achoſam prem ſella
   Yer ſunce na Nebbi : giur ſchupglia ſuachrella
A chobih

A chobib poçela : recch çati na lixe
Nocch bimi otela : chogiase priblixe
Giurse dan naghiba : chud sunce zapada
A tebbi nii triba : nocchitti van grada.

I zaydi drugofgia : da budde ça veliisç
Stobomchiu bitti gia : achomi zapouiisç
Recchit Ruar chu xeliisç : choye rad prosuzi
Tuogiame chaccho viisç : gliubezan obuzi
Ali gia, al' druzi : al' razum pogiaçi
Al' Slanicch iz luzi : chi pogiucch tumaçi
Al' chigod razumnich : ali chi çlouicch Suet
Chemuye Sçibenich : usadyen vpamet.

Stobomse gdi god Rasf : slissatchiesç suacha tad
Vred chie bit abub zdraf : prē da nij vrime sad
Ter acho li hocch chad : dat sricchia pogodi
Ter Sricchia gliubi schlad : gliubigiu chad godi
Vazda sam isboddi : chad buddesç btit izayt
A druxbe neuoddi : acho hocch sriccdiu nayt
Gdi sricchia pribiua : nii triba hitrosti
Samase oziua : prem da nij chriposti.

Moxe bit na gorri : za gradom gorricha
Datise otuorri : tua xeglia tollicha
Gdimoye prilicha : i Tempal priçisti
Suetoga çlouicha : chinam Charst nauisti
Ondechiesç iz listi : ne yednom dal' veçch ēhrat
Chacchoti dab suisti : dint' opet na pourat
çat recchoh vslissi : nisctare zabudi
V Zadar u pissi : yedasi na prudi

Blixnichsi,

Blixnichsi, i Diddicch : Basçchine te viran
Prem dasi chaccho Pticch : iz ghgnizda pro-
Da moresç bit biran : docholi bisse mlad (tiran
Sadbi znan, i miran : u xiua rodni grad
Znam dobro dasi rad : i sarce tue xudi
Da Zadru trus, ni grad : nichadar naudi
Znam dasi pripravan : zagn xiuot postauit
J na smart poyt spravan : i glauu ostauit.

I damu naslidach : suachu çast u brani
Plodeecchi napridach : chaccho grad iz brani
Prem acho Zadrani : neznadu tuu vernost
Pochlesi nastrani : prignibsi chaccho gost
Da achote zauidost : chacchose nahodi
Ne suede vtminost : cha mnozih zauodi
Moxe bit surimenon : dil tebom proslouu
Ter tuogim Imenom : prauimte prozouu.

Clouich mlad zabludi : na vrime za isto
Vred opet poxudi : rodni grad i misto
Ter sarce tue çisto : protiua stat necchie
Nego bit giach tisto : chim tuorraz primecchie
Ca dughglie gnim trepchie : mnçecchga trudnie
Sue reste na vecchie : i budde prudnie
V sarzu vesellu : ça hlepi tua misa
Oççitto na çellu : narasti zapisa

O vaccho vçini tua druga çat velij
V Zadru poçini : gdi Sarce tuoe xelii
Gdinose veselii : opchiene suachi dvor
Gradyane s'Vlasteli : u schladan dogovor

Zaç

Zaç vocchia na izbor : al' vodee tcho hocchie
Hod rijci na iz vor : a vlug ponocchie
Achote zagarli : dinan zbor, i prime
Vecch nijsi vmarli : ni rodyen zaurime.

Acho hocch poyti poy : neſidi od miglie
Vſtani terneſtoy : puſt moye oxdriglie
V Zadar vdiglie : piſati od luçi
I zaydi van ſçpiglie : giauiſe ne muçi
Opchieno poruçi : vrimena ne gubi
Suimſe priporuçi : ſuim ruchu pogliubi
Tcho budde plemenit : chacchote oblijçi
Zaç niſi pizmenit : necch date prodijçi?
I beteg vrimenit : za miloſt iz lijci.

Piſnich.

SMutihſe nato vas : vgiame nichi trud
Probliddih oni ças : znaducchi daſam lud
Vçinnih Sebbi ſud : razmislih zadoſti
Iſchuſih ſuogiu chiud : da nijmam Chripoſti
Tad recchoh oproſti : çeſtita vladicho
Yer nie ſuitloſti : ù menni tollicho
Xudiili Dußa Ray : ù pachlu cha viçe
Xudiim gia Zadra chray : moe ſarce da tiçe.

Rad xeglie velliche : zgodittmu chu imam
Giach Tantal chray riche od xedye vmiram
Idoçiim razbiram : riç moga giazicha
Trudan znoy otiram : ſmlohaua çlouicha — Prili-che.
Nii ſchladna prillicha : gia recchoh prez vma
Da budim tollicha : opchiena razuma
V menni da ſtara : priſçza ſe ne zgodi
Mladoga Ichara : chi vmri ù vodi.

Za ludo ſtugami : xelim ſtecch onu slaſt
Gdi Chlio zdrugami : vxiua ſuogiu çaſt
Buddihu pod oblaſt : ù vrime paruagne
Chommu ſad lome vlaſt : od malla na magne
Doyde ſuit natagne : viddimo ſuachi dan
ù vrime ſaddagne : da chripoſt niima ſtan
A zatiim vboſçtuo : reççeſe prilicha
Sachriua ſue muſçtuo : hrabrenna çlouicha.

Da vbog budde Chnez : nebbiga ſuit ſçtoua
J zdraſye prez pinez : yeſt ne mocch gottoua
Mgnu dabbioſnoua : moy razum, i ſuaga
Sue chgnighe doslouà : Virgilii che slaga
A budducch prez blaga : nitchor me ne gliubi
Zaç chripoſt nii draga : chad blago iz gubi
Da budde Salamun : ù menni pro mignen
Chripoſti ſuache pun : prez blaga nii szignen.

V ſuogioy Baſçchini : pach nitchor nez godi
Prem daſe vbraſçchini : od ſuetih nahodi
O tudda iz bodi : da nie mocch znatti
Da gdiſe tcho rodi : nemore priſtaſti
Mudro ſuitouatti : ſuach druga laſno ſmi
A ſebbi ſuit datti : mnogo chrat ne ù mi
Prem acho iznade : boglie lud ſuogiu ſtuár
Chaddaſe znat chlade : neg tugiu pri mudar.

Tcho ſebbe vzoboli : gdi doſecch ne more
Ter padde pach doli : vbiſe vecch gore
Gdi tminna primore : tuy ſuitloſt pogrubi
Gdi mudri gouorre : ludi riç izgubi

Ra-

Razuman ne gliubi : ça dizza dittigne
Zasuachi nii zubi : meso Giarebbigne
Natome pogledda : ma Vila sarditto
Sarcemi vspredda : i xiuot oççitto.

Saddasam viddilla : vlomu poznalla
ça nebbih hottilla : vsanya das malla
Zrachatye prosyalla : chu moresç vidditi
I tebbi prozualla : htecchigiu sliddit
Ne moxe suach bitti : Virgilii ni Platun
Ni razum imitti : chi ima Cicerun
Tcho sebbe ne liini : ter çinii ça morre
Ta dosta ù ciini : Zachoni gouorre.

Vila.

O vocchiut giosç recchi : nichu riç da mallo
Dal ne ciin zaplecchi : dat budde ostallo
Budditi Zarzzallo : ù zlamen gliubeni
Choye nii puzzallo : na zraci sunçeni
Nigdase spomeni : od one spomene
Sidecchi primeni : ça slissa od mene
Gliubi prauo Boga : chollichose morre
Ne bod ven razloga : pach necha gouorre.

Prudans fit.

Zaç gree ponaraui : varh stuari chu gliubisç
Vecch pomgne postaui : dagiu ne izgubisç
I chadda razumisç : çati tcho izvsti
Razabrat da vmisç : acho hocch xif slusti
Suit, i blago pusti : moy nauch Zabrani
Chripost ne zapusti : mudrostgiuse brani
Blagoye chaccho zuit : chi rumen prozuita
Zatoga gliubi suit : Zac yestuar od suita.

Bo-

Boglieye ù bogu : razumnib slidecchi
  Moççit gollu nogu : policbray sidecchi
Idrobne leuecchi : ribbice poblattu
  Poghibil viddecchi : ù mor' obillattu
Neg pricho bogattu : nehtecchse pazitti
  Odiuen ù zlatu : puççinu gazitti
Vichosgne blago nii : surimenom probodi
  Achotse i ne mnii : velle chrat na sççhodi.

Chollicho pribiua : mahnite ludosti
  Chu blago prichriua : giach pod med gorchosti
Prez suoye suitlosti : chad budde sunce bit
  Tad lachom do dosti : bittischie blaga sit
Mnogo chrat pod zauit : gribase pochaye
  A pach nii stanouit : yer zaçast ne haye
Tcho misli sue secchi : on blago ne gliubi
  Zaç tugie hotecchi : i suoye iz gubi.

On bignen ostaye : virugiucch suachomu
  Chi suoy diil vzdaye : çlouichu lachomu
Na sicchien laçnomu : nemoxe misal znat
  Ni vesel plaçnomu : schladdanse moxe zuat
Mlad, ohol, i bogat : pogliubglien, i ghizdas
  Mahnnittu budde brat : i çesto vartoglas
On chi pun veseglia : zblagom xiue zdrauo
  Nezna priateglia : chiga gliubi prauo.

Bogliye od chriuen : occit nepriategl
  Nego bud pochrimen : pod giamni priategl
Tchotiye redditegl : ù Charui tuoy vecchi
  Ali na vççitegl : nemoyga ob recchi

Nit-

Nitchor zloçinecchi : nÿ dobra dotecha
I nazlo vçecchi : dobroga neçecha
Tchot velle obitta : chad vzrocha nima
Onte vitrom pitta : i na pogÿ dima.

çati mallo pruddi : napaſtouat nemoy
I ça znaſç da vddi : ob tomu ne naſtoy
Chad ſuanne bixi choy : veſeglie vellicho
Vichofgne tò ne broy : za vrime neghnicho
çin dobra tollicho : chachoſe doſtogi
Chadda, i chollicho : chomuſe priſtogi
Zaç nÿ vanich xitcha : nichomur pod Nebbi
Vçer iſpouitcha : a ſgiutra ù grebbi.

Schimſi ù gliubaui : i chomuſi viran
çeſt razlog ſçgnim ſtaui : achocch bitti miran
Chadda niſi tirran : ù big ſe ne chladi
Spomgnom boddi biran : çuy vzlo ne padi
Ob poſçtengiu radi : ſam ſebbe procÿni
Vazda ſiddi bradi : gdi mox çaſt vçÿni
Ni vexi, ni boddi : çlouicha chi nÿ xif
Ni na praſdu boddi : prid Sudza chadſi chrif.

Ne moyſe bogiatti : Zachonte ne ſtexe
Onno naſtogiatti : ça ſillom priſexe
Onchi dobro vexe : i mudro zapre chlin
Ta dobro od vexe : i mudro od pre chlin
Na dobro nebud lin : anazlo ne misli
Sam ſebbe ne pribin : ça ſmisliſç raz misli
Saan çeſt ù linoſti : i garlo pach ſlimme
Od ſuache tamnoſti : poçelo, i ſimme.

Po-

Poſpecchia liinza nii : chad vaglia na miſli
    Tcho naroch poyti ſchnii : ne primo chriſti
Ne moxe van zliſti : choga tma oparti
    Dochlemu iz griſti : budde ҫaſt, i ſtarti
Achripoſt znay ſmarti : ne viddi douicha
    Paҫe opet od ſmarti : vſchriſſi ҫlouicha
Suarſſi chachos poҫҫe : Zadru chrunnu chlaſti
    Prem date naſchoҫҫe : protiſne napaſti.

Gliubi grad rodni tuoy : gnega ҫaſt vzuiſſi
    Chollicho rodyenoy : materi nez griſſi
Spomennom vſchriſſi : ſtarih dan pochogi
    Za maychu zapiſſi : grad chite od gogi
Ter ſe vecch priſtogi : zemgliu maychom zuatti
    Neg xennu cha dogi : i zoueſe matti
Ter xenna do ſmarti : ne trudi brimenom
    Negoſe raſparti : od truda ſurimenom.

A zemgli chu zemglia : porrodi prez truda
    Opetye poſteglia : vichoſgna do ſudu
Od zemglie prez bluda : bi rodyen Adam ſuet
    Zato bi do vda : vas chollich zemgliom ſpet
Sad imay napamet : ter pomgnu poſtaui
    ù piſmmi chechieſҫ pet : i menne proslaui
Tiim iſtim vzroehom : moxebit od danas
    Da ſtuogim iſtochom : vſchriſſi, i moy glas.

Rad one gliubaui : chut noſſu vellichu
    I menne ob glaui : noſſemu giazichu
Na ouu prilichu : recch tiſani hottila
    Za xegliu tolichu : choginſam immila

Znay

Znaydaſam prem Vila : od chegod oblaſti
Ne xiuo xiuila : ù nichoy neslaſti
Chacchono çlouich zdraf : prez glaſa chaddaye
Ta, xiue giach martaſ : nitchorga poznaye.

Tacho gia primogih : xiuaſam vmarla
Pochleſe nii pognih : ma slaua proſtarla
Bih nigdà doparla : na vrime Marula
Latincham do garla : i glas gnih tachnula
Opetſam padnula : zaç giazich Slouinſchi
Vas nauch od ſchula : promini ù Rimſchi
Xiuu Saraxinche : slouucch ne ù marle
Garchigne, Latinche : yer ſuogi gnih garle.

Nimci, i pogliaci : ſuogim çaſt vznoſe
A mogi zemgliaci : ſamnomſe panoſe
Imenom ne proſe : giazich ſuoy poglaſni
Neg druzim na choſe : ſpleſt chrũnu pripraſni
Aliſu mgnu ſramni : ſuogime ſui rodom
A mogucch bit slaſni : prid ſuachim narodom
A chadſmo ù tanci : gdi drazih ſui duixu
Tad mogi zemgliaci : za tugie poſixu.

Stannem vhigliena : budducch mi ſramotta
Chaccho raz digliena : zdrazimi ſirotta
Nii mogia lipotta : od mogih duorenna
Od charui Nembrotta : gia budducch ſtuorèna
Iſtoga chorenna : ma vrixa ishodi
Nepomgnom zmorenna : od mogih narodi
Yer tchoye zle ſricchie : ta loua ne loui
Tcho nezna ù micchie : prot valom ne ploui.

Prem

Prem dasu dui ruche : yednache do garsti
Nisu gnih od luche : sue schladne ni parsti
Ondime poçasti : gdime nij prid gliudi
A chad chiu gdi pasti : pomocch nich tad budi
Chacchoti znay prudi : gliubitme ù vogli
Zamese potrudi : ù mogioy neuogli
Zaç i zuiri grube : po naraui slide
Da suoy porrod gliube : chad im xeglia pride.

Tcho stoga ne sçtuye : Sam sebbe ostarui
Zachona ne çuye : a zapouid marui
Suach ù suogioy Charui : mgnu daye prauie
Da possad nay parui : suoy oltan poçhrie
Gusinizza vie : suilu ochol sebbe
Nay pria odie : suilom saba sebbe
Ratay chi nij sebbi : vridan schuppit xitta
Drugu dobar nebbi : toye stuar oççitta.

Reççese sprilichom : gorrese nestagiu
A çlouich s'çlouichom : stattisse vsagiu
Suogise primagiu : suoy suomu pristaye
Nechase poznagiu : potribba chaddaye
Agdichod luchaye : pod Nebom znay dolli
Suacha vitra daye : na vrime chad cholli
Tcho isçchie put noui : astari zapusti
ù raspi gottoui : schorrebie zablusti.

Suacha Ptizza chgliunom : suogimse nasitti
Osci choxu srunom : nij trudno nositti
Prijchiese od chritti : vazda dijm neg ogagn
Chaddacchie goritti : duboua darua pagn
Tcha

Tcho prii dilla raxagn : apache zuir isçebie
  Dogodise da nagn ; ne natachne nisçchie
Tuardo stuardim sloxe : dobro zid ne vexe
  Ni lin çlouich moxe : stecchi blaga lexe.

Chad yedno chrat stighne : taman glas çlouicha
  Muçnose poduighne : s'Vchorstua douichà
Ta nii stuar vellicha : dase taccho sudi
  Budducch tò obicha : oui suit pri hudi
Yer ça yedàn ludi : ù more vtoppi
  Ne izuadde glindi : da ihse stò schloppi
Ni pomgnaza sçchodom : ni schuch rannu liiçi
  Magne tammim rodom : pruddi tchose diici.

Chadye çlouich tiran : terse bigom shrani
  Pachye boglie biran : spomgnom ximot brani
On chi xetti chani : ne posiaf pria
  Poxetchie zamani : acho nii posia
Choga vgii zmia : tollichose spiassi
  Dase pach poslia : gusçchierice strassi
Yer chadse telluye : chitta ù dubraui
  Blizu vitarçuye : dagioy listi traui.

Chi vsanye chladu : ù tasçchie besidde
  Gisçchiu da popadu : vitar chi ne vidde
Acho hocch dat idde : suacho dillo ù har
  Ne ciin da susidde : znaduti suachu stuar
çiin datye gospodar : od tuoye otayne
  Sam viçgni odazgar : i stuari neznayne
Yer achocch hlappa znat : che moxe bit strucche
  Chussaymu dati hat : i oblast ù ruche.

çase vecchie molli : srebar hlapsche bixe
Tadse vecch oholli : i vssi pod vixe
Pustimu dat srixe : nohat, i ostarxe
On za ramme sixe : dati ruchom varxe
Anii Bogu marxe : nego ne saznagne
Schoga çlouich barxe: stighne smart no stagnè
Vazdaye ù hlapa : sarce chamenittò
Smiloçchiomse schlapa : choye plemenitto.

Mennise tacho mnii : varh suega stuorengia
Draxe riçi danii : od suoga rodyengia
Pach nii ù morengia : ni tughe na suiti
Nego ne posctengia : od rodda viditi
Achi moxe bitti : draxi dar od Boga
Neg Vilu imitti : od giazicha suoga
Zaymi dobru pedagn : azlu darny dosti
Dobar schupi sexagn : od zla priimesç psosti.

Tchose mnom framuye : ter mu nis obiçna
Dar vzdar damuye : gia nisam gnim diçná
Toye stuár priliçna : dacchiesç recch sam ostaf
Dasam gia zloriçna : çat rechoh zagliubaf
Jmamli vzroch praf : i razlog vsebbi
Recimi tacho zdraf : çay viddit pritebbi
Prem daye omraza : i zgoddit vellich trud
Negleday obraza : da sudi praui sud.

Rethohti sarditto : gia mogiu bolezan
I od chrih oççitto : chut nosiu gliubezan
Nii çlouich xelezan : chadmu praf do mara
Ni moxe stat vezan : chad razlog zgouara
Tcho

Tcho gliubi ta chara : obraz lip ne chaxe
Tcho vubli ta vara : tcho vraxi ta laxe
Milostiua chaye : licharoua rucha
Velle chrat zadaye : bolni rannischucha.

Chad çlouich prozuili : suomu priateglin
Napol sçgnim boldili : ispunif tu xegliu
Znay ouo dat vegliu : chi zame ne mare
Zgrissif rodditegliu : dase ne priuare
çetaresu stuare : me ù gine oue
Chesu boglie stare : velle nego noue
Vlye, vino, i mornar : chi pomoru vlada
I priategl giur star : schimse gliubi smlada.

Dal pochleye vmarla : mogia çast, i sricchia
I Muchlom zatarla : slouucch glas nesricchia
Pochle gia Diddicchia : rodnoga vecch ne vim
Choga riç vmicchia : stallabi menne sçgnim
Grem dase prirodim : bud mi tij za otza
Gia tebbi chaccho dim : praua chchi do chonza
Ach'opet potebbi : vscrisse moye dnij
Moy otaz pod Nebbi : mi mote drughi nij.

Gdie prudna muccha : trudase ne chiuti
Vazda dobar nuccha : na dobro, i puti
Vazda taman muti : zaç chriposti necchie
Ter pomitta schuti : çase putom chrecchie
Druzih çast potrepchie : radi zauidosti
Ter na giazich mecchie : od sarza gorchosti
Otrouan od vecchie : xiue vtamnosti

Pisnich.

CHad slissah od Vile: tacchoue pritaçi
Da suachu od cile: pameti tumaçi
Da ludosti tlaçi: vzgouor velle tih
Da nisçtar opaçi: priuesel mnogo bih
Pomislih apach rih: slissime dat rechu
Ter ne prim to zagrih: achot riç pritechu
Cha Ptizza pticchie gij: i giayza rodyena
Ta giatta negogij: toye riç opchiena.

Giagnzu hoddit s'Uuchom: nie druxbe gorre
Bolan çlouich schuchom: ozdrauit ne morre
Choga sarxba smorre: sprasdomga razluci
Xiuit rach prez chorre: muçnose nauçi
Tcho chuççi do chuççi: tcho prosi izpita
Za ludose muççi: vz ostantcho rita
Nij gorçine toccho: ni xalosti giaççe
Nego chadda occho: na occho proplaççe.

Aprem da suoy suoga: do giamme potexe
Pochayese toga: zaçga charf vstexe
I prem daga suexe: to sarxba vzroççi
Opetga od vexe: i zagn charf protoççi
Na grafrana schoççi: grauran ter lepecchie
Dal' grauranu oççi: grauran zbosli necchie
Pettamise brani: pod mrixu chrie sram
On chi poyti chani: protiua silli sam.

Mornar schoddu prime: i truda dijl vecchi
Chadda dobro vrime: vpusti hotecchi
Prem da zelenecchi: vidisç paruo zuitye
Nemox potom recchi: euo primalitye

Ter

Yer zelenno chitye : vazda bit nemorre
Chad çlonich sarditye : dostogi pochorre
Zaç nemogucch bitti : chogna ostrogami
Tad isçchie razbitti : sue sedlo nogami.

Mnochrat sie sime : tchoga ne poxagne
Od dua zla zatime : tii izberri magne
Ne pusti vsagne : ni buddi obolla
Od riçi paruagne : chomsime ù bolla
Yer na misto volla : chi potexe muçe
Stannu Sçchripat cholla : cha zasobom vuçe
Zapravim yest chriuo : aliti opacho
A pach suoye liuo : ima desno suacho.

Chad vmoru chami : stanouit pribiua
Gnega chosmat prami : posuemu odiua
Zaç misto vxiua : na suogih pristolli
Nitchor gnim poriua : çim vrime ischolli
Achim gorri, dolli : morschi val chopporre
On chami ogolli : oditse nemmorre
Buddi stanouitta : ù tuomu giazichu
Vilo plemenitta : vazam tu prilichu.

Chad slissa tò Vila : gorrise poduixe
Tisnume van chrila : od mene pobixe
Chacchono iz mrixe : chad ribba ù bighne
Aligiu obrixe : vdizza chu stighne
Chaccho maçem sçnighne : occhiasom ocholo
Ne obzirom sçmighne : pomoru obolo
Chacchono losçar hart : poteccboh pogorri
Giach dame tiiri smart : prem dame ù morri.

Mgnu da vecch neg vitar : bi lasan xiuot moy
Al Sochol triç mitar : ù gorri planinschoy
Zauappih nu postoy : sliçme tua dobrotta
çechalme chi pochoy : Za moga xiuotta
Mogia bi gribotta : oççitto poznagiu
Da Chaccho sirotta : prez mayche ostagiu
Vurime nay lipsse : chad prosit tebbe htih
çami recch botisse : i slissat sprauan bih.

Taddase obrati : giur budducch daleççe
Giach zmia nè mati : sardittu riç reççe
Ter mogiù priteççe : ostah nim zamuchnut
Satcemi giad speççe : chaccho list usahnut
Strepettah chaccho prut : al' vitrom tauach vlas.
Zgrozihse ostah xut : silissecchi oui glas
Ali hocch, ali necch : aruise, i varti
Iz neuoglie vtecch : nemox neg posmarti.
Vtessçchosi od vecch : brimese oparti.

Suarha Sedmoga Petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI Osme.

S'listonosom Pisnich hoddi
Nastoyecchi suogioy bolli
Damuchaxe çaga molli
Napochonmu li pogoddi.

PISNICH V ZVC, NO POYCHE.





Ochle Vila ſprid oççigiu
Chaccho mugna, mogih ſçmaghnu,
Pria negmi occho maghnu
Hlenu riicha iz obbigiu,
Chomſe liſçza ma vmigiu
Pochrih ſobbom marzlu ſtaghnu,
Varh chemiſe xiuot ſaghnu
Rechab' daga gromi bigiu,
Sliçan Zezzu chadye lega
Chad prid harti ù garm pade
Pachſu orli varhu gnega,
Damu nobtii ſarce vade
Viddech chonaz chieſega
Tad od Straha vas opade.



Oſtab

OStah slicchu od Garlice
Cha iz gubif suoga druga
Vecch ne sidda posrid luga
Van nasuha driua zbice,
Nicchie bistre pit voddice
Nego sede varhu chruga
Terse plaçnim glasom ruga
Viddecch s'giattom drughe Ptice.
Taccho mogia Villa samma
V planinni menne pusti
Da budisse blizu giamma,
Al' gia Lauu pri çegliusti
Dabbih nebbi si Addamma
Dabbih chratŷ dame shusti.

OStah plaççucch chaccho matti
Cha ù choppa druga suoga
Za gnim sincha yedinoga
Nehtcccchise vecch oddatti
Nidrugoga muxa znatti
Vichom plaçce prez razloga
Nŷ ma tchobi gnu pomoga
Ni od chudde pomocch zuatti,
Taccho ostah nisçtar magne
Prez vtihe sam na gorri
Preddagiucchi chaccho giagne
Blizu Vucha me ù borri
Smisçgliagiucchi na paruagne
Rici che mi Vilá tuorri.

CHaccho chadda draghi chamen
çlouich budde trudno ſtecha
Doneſen mu iz dalecha
ù pri millu zlatu Chladen
Ter mu budde pach ù chraden
I naytiga vecch ne çecha
Da nii çlouich Suachbi recha
Stanne blenucch vas pripaden
Ali chadda poſrid poglia
Veſel xitne chlaſe chuppi
Ter z gor Gique iz priſtoglia
Blizu gnega triſchom luppi
Veſelaga oyde voglia
Chlas mu ſpade a on zuppi.

CHaccho tarxnich chad prich mora
Schuppi blaga priuellicha
Nezna Boga ni çlouicha
Budducch blago gnemu bora,
Pach mu ſmirra pride z gora
Dogodiiſe ſricchia nicha,
Za neſemu blago richa
Pri tiſnega zla pochora,
Modi mahnit riç izgubi
Vazme slichu od oſigna
Na obrazu vas pogrubi,
Xut oſtanne chaccho digna
Terga nitchor vecch ne glubi
Nijma glaſa Goſpodigna.

Chac-

CHacchо çlouich chad za gledan
 ù gorucchie sunce stanne,
Chadda vecchim chrisom planne
 Budde smeten, i nesredan,
Tibye mallo al' niedan
 Chi za signen ne ostanne,
 I da muse suit neganne
 Sam nasuogiu pohot zledan,
Gdimu letee chaccho mube
 Modre, xute, i zelenne
 Sue ocbollo stuari ghlube,
Za marssene, i spletenne
 Pod gnim noghe chaccho sube
 Sçlebecchinse razuedenne.

CHacchо çlouich ob nocch specchi
 Choga vdne gusa sliddi,
 çudnouate strahe viddi
 Razlichoue sagne snecchi,
Rad chib predda pach nabdecchi
 Muchlo misli ne besiddi,
 Od nichoga srama bliddi
 Chaccho dase giosç boyecchi,
Da pochlese giur osuisti
 I varh sebbe pomgnustaui
 I razborom vm namisti,
Na bogliese poyti spraui
 Van zneuoglie poçne listi
 Prez pristancha Boga slaui.

CHacche çlouich inoſtranaz
Chad ù tugie grade pride
Terga marchla nocch obïde
A ſnichimer budducch znanaz,
Alye sluga al Vladanaz
Neſchladnega ſumgne slide
Sarce predda liſçza blide
Giach da mrachom voddi tanaz,
Chrot cho peda mnecchi paſti
Mnÿſe greda çaye slamma
Gdicchie nogu naprid chlaſti,
Vazdi muſe viddi giamma
Giur pridobit od napaſti
Mnÿ zgubbiti ſebbe ſamma.

TO ſe menni ſue dogodi
Prem acchoſe nii poznallo
Giach da mie ſarce ſpallo
Nimah ſnaghe ni slobodi
Muala ſricchi cha pogodi
Da ſue meſo nii opallo
I zduſſomſe ne raſtallo
Zaç me maycha vecch nerodi,
I doh vſtaſ iz planine
Naglo hoddecch ſtran putice
Niz viſoche chruxne ſtine
Vredſe ſtannih na vlice
Yer Sunaſçzu morſche tmine
Sebrinat giaße ſnitlo liſçze.

Nie

NIe Zkiri nie Ptice
Tote viddit da politta
Gdimi noga negu ſplitta
Chaccho ſuxgnu iz tamnice
Chadda bixii vſtupice;
Stighnuh druga maladdiblitta
Pochray poglia gdiſu xitta
Pochliſara s'Oſtarnice
Tad mu recchoh Boga Ime
I beſiddu zatiim nichu
V putibſe hodddit ſçgnime
Poznah slichu na çlouichu
Da xudyaſſe priit na vrime
Tuardo ſminu Sçibenichu.

GIami prauit odchle idde
Pochle viddi daga proſtu
Stami ſarce ù razchoſſu
Ter vdriſmo ù beſidde
Suudga oççi mogi slidde
Reççe iddem chroz puſtoſſu
Ter Goſpodſche chgnighe noſſu
Za chlobuchom cheſe vidde
Sliſçme dobro çati rechu
Dat' ù chratche riçi ſchaxu
Ter zgouoru pridalechu
Hocch poſumgnit dati laxu
Gdi van puta riç pritechu
Puſti marſchu priimi draxu.

POCHLISAR V' Poluredche.



Rem od Bega hliuanschoga
Chaccho viddisç nossu chgnighe
Rad gnegoue niche brighe
Zdraui Chneza Sçibenschoga.

Od nassega poglauice
V hlisnosam nosi listi
V Lassa mi gre na misti
Od ohole Ostaruice.

Pochlisari chismo birni
Nigda tammo nigda simo
Posuoy Zemgli hoddit smimo
Nosecch chgnighe gremo mirni.

Dopet listof menni pridda
V Neddigliu chaye prosçla
Nasç Chaddia ter me posla
Gdi Zadarscho Vicchie sidda

Nigder ni mah slobod vecchiu
Yer Gospoddi pridaf listi
Dasse pitti daße gisti
Da nichadar zabit necchiu.

Nebbih

Nebbih nassal vecchie çudda
Ni slatchosti suega suita
Chi vmarli glindi pitta
Da pognemu proydem sudda.

Blaxen razum chiga schona
Chad plemenstuo vgn vseli
Tad ga Nebbo obesseli
Da vecch Zadra nii tachona

Na mirrihse prem tò dobba
Gdise Plemicch nichi xeni
Yedno lichi prem zdruxeni
Plemenniti bihu obba.

A cho yedan Charu suogiasse
Plemenitu od Cesarra
Drughi vecchie neg od Zarra
Po natraxgiu iz hodyasse

A cho yedan Cisto zlato
Drughi bisse vridni chamen
Suidochuye suachi zlamen
Od gouorra da nii nato.

A cho yedan zuit ruxizza
Drughi chitta od biserra
Yedan strila zlatih perra
Adrughie zlatya xizza:

Acho yedan nosi chrunnu
Paruo misto od chripostí
Alli chijpom od lipostí
Drugo muye sue na punnu.

Acho yedan vihar vitar
I obartan vecch ner chole
Pridrugomu gasne Appolo
Vecchie nego mugna hitar.

Acho yedan zrach sunçeni
Drughi misez sazui zdamì
Paçe vecchie meunami
Pomillosti dar steçeni.

Nebbi nitchor mogal znatti
Chiye chomu çijm vtecha
Tcho gih viddi suachbi recha
Dagih roddi yedna matti.

Daria zaruçena, Federigu Grilogonu.

Nesmi Misez vdne sgiattì
Zaç mu Daria zrachom priti
Sachriyese, i nesuiti
Van chad Daria idde spatti.

Gnih pollaçça pricho Sçirra
Radi blaga cho vzdarxi
Da vlize tchoye barxi
Yerse prohod nezapirra.

Posli

Posli redom razluçeni
Posuem gradu suach pirugie
Ta veselij, ta blaguye
Chaccho dase Cesar xeni.

Tà Gospodin slughe sçaglie
Sue putniche che nahodde.
V Pollaççu da gib vodde
Ochol grada, i podaglie.

Tad i menne ù veddosse
Gdise piru chonaz varssi
I nehtiab stabs'o parsssi
Dal' me molbe primogosse.

Tot su punna sua zaeçglia
Sue Gospode priuelliche
A posoprah slasti niche
Stah zasniecchien od veseglia.

Ne gledayme luda Vlaha
Yer da mogu çisto znati
Da ye gorri taccho stati
Na Nebesij sad bih zdaha.

Gospodinme gisti nuddi
A Gospogia zatim vecchie
Posmih nufse glauom chrecchie
Gdi gia blenem terse çuddi.

Pri-

Prighizdaua bisse chỳpa
   Odinenna sua ù zlato
   J ù rubo pribogato
   Varb liposti bisse liipa.

Nie çuddo chaccho slissu
   Da bii Trogia razorenna
   Pochle vzroch gnoy bi xenna
   Chaccho stari Piiszi pissu.

Garchignizza Gospoddiçna
   Radche Troye nii ostallo
   ù çinnisse Garci mallo
   Acho bisse ouoy sliçna.

Ne dua grada ni çettarrç
   Radi oue date pasti
   Za osuetu gneye casti
   Necha gibse dest starre.

Slissab recchi dase reççe
   Na Nesebii samo gorrri
   Gdiye sprauno deuet horri
   Te liposti Angel steççe.

Besidditme nii dopallo
   Od Viteza gneye druga
   Potribugie pamet druga
   Bogliey muççat neg recch mallo.

Pro-

Prosih slughe choye charui
Ta Gospodin moxe bitti
Da mi chaxu stah molliti
Riib od grada yeli parui.

Recchoße mi zgleday suatti
Gospodasu sui ostali
A suáchoga dillo huali
Po dilliga mox poznatti.

Federigo stare bixe
Bartolaçijccb chase zouee
Da posuemu suitu slouee
I do Nebba giur dosixe.

Od suitlosti chogiu pria
Giosç ù parno staro dobba
ù toy zrachi gree osobba
Sue na prida prisuitlia.

Oua bixa ne vmirra
Ni priazan gne gliubezna
Prem da Istoçnich gnoyse nezna
Zaçbo vrime suacha stirra.

Od gne gliudi súache varsti
I Gospodda, i chgnixnici
I vitezi, i voynici
Giosç prii negse narod charsti.

Chac-

Chaccho paruo ſad prozuita
I douicha hocchie zuaſti
Ni chadarchie zuit opaſti
Priicchie chonaz bitti ſuita.

Federigo chiſe xeni
Sin Pompea Vlaſtellina
One charui , i chollina
Chaccho zgora bi reççeni.

Acho otaz mudra glaua
I od Vicchia vazda parui
Cho Pogganom ſnagu marui
Sin yeſt zadru ſuemu slaua.

Acho otaz gradom vlada
Po mudroſti ſuoga reda
Prid Fedrigom zlotuor preda
Chiſe protiſ gnemu chlada.

Acho otaz diiçan Sinom
Pri Goſpodi chadga uidi
Otaz ſinu ne zauidi
Yerſu varſte ſuim naçinom.

Sin Goſpodſchi razlog ſpraſglia
Iz varſniti piiſaz zuanye
Od Chognichoſ raçun daye
çeſto praui broy panaſglia.

On

On voyniche broyecch pÿsse
Darxecch misto pri Gospodi
Terse mnogo chrat dogodi
Dase gladni gnim vtisse.

Zaç naurÿme pride z godda
Da dohodnih nÿ pinezi
çÿmse plate ti Vitezi
Zgledagiucchi z'Bnetach brodda.

Tom potribom ne zachrate
Yednom vogliom sin, i otaz
Da odrÿsse suoy tobollaz
Do vrimena gliudi plate.

Ouèe chucchie plemmennite
Bartolaçÿcch rechoh stare
Od che bise mnoghe stuare
Mogle recchi stanouite.

Da zaç menne vm ne sluxi
Recch dostoynu slauu tebbi
Budducch suitla sua posebbi
Rad chripo sti chagiu druxi.

Dobro dasu od simena
Bartolaçÿcch çast vznose
Sad pridiuach' drughi nose
Grixogoni prich Imena.

Znay Vlasteli dasu praui
Darxe sella darxe chmetti
A pridiuach gnim ne sçchietti
Suitle çasti nit gim traui.

Zaruçnizzu chusi zgledda
Za tarpezom sidecch sliua
Nigder nie occha xiua
Cho gnu gledecch ne ù spredda.

Nemoguse suitle casti
Pobragiati od gne rodda
Ni plemenstuo gne isbodda
Tcho umarsu necchie pasti.

Mazzarelijccb suitle chucchio
Ta Gospogia porodyena
V raschossah od goyena
Zaç ye Charni pri slouucchie.

Gnu Dariom Zouu prauo
Zadar dana Gospoddina
Nayde slicha sini primina
Da produxe oba Zdrauo.

Pach razgleday na zaçegliu
Vlastelina Plemmenitta
Sfitosnicha stannouitta
Chino Sidii ù neseglia.

I scho-

Stogano zrach prosiua
Na suestrane na çettirre
V posçtengiu nima mirre
Zaç g' obilno snit ù xiua.

Giesil viddi gdi obraza
V pogledu zgodniega
Ali lisçza vgliudniega
Tonam çuddo Bog vchaza.

Znay da Adaam Otaz parui
Sega suita chad priminu
Za nezgubbit suu primminu
V ouom pusti suoye Charui.

Gia neuiddih vecchie muxa
V narrodu taccho liipa
Ni ghizdaua toccho chiipa
Van Andrigiu Gritti Duxa.

A mudrosti che hti stecchi
Ponaraui, i nauchu
Viçgni darxecch punnu ruchu
Diilmu pustit botti vecchi.

A chriposti ù razlogu
Chese ù gnem vazda ghgnizde
Gimagiuli brogia zuizde
Taç se ù gnem brogit mogn.

A zgou-

Az gouorom chimse dijçi
Gliubezniuo taç gouorri
Bez vssano Sarce otuorri
Terga slatchom riççiu zlijçi.

A milosççhia schom pribiua
Tò suidoççit mogu mnozi
Potribgliui, i vbozi
Tcho gnegoua chruha ù xiua.

Znam da xeliisç schorro znatti
Pochlisaru moy ghizdaui
Tchoy on chise toccho slaui
Terse moxe çestit zuatti.

Gospoddina choga viddisç
Vtollichoy slaui side
Ostaliga suatti slide
Hocchga znatti chadme slissisç.

Gierolim ye po Imenu
Bartollaçicch one bixe
One charui, one vrixe
Ponarrodu, i simenu.

Viddisç Sina pach gnegoua
Gdi sparuimi stdii gliudi
Verrugamu garlo gliudi
Chogiamuse zlatna schona.

Tò posçtenye onda stecçe
Chad' Zadrani poslaf gnega
Da odstranee grada snega
Slasnu Duxu pisam recçe.

Leonardo Dunat velli
Onda glauu suogiu chrunni
Terse suitu xeglia spunni
Chaccho Sarce suacho xelli.

Tad sui gradi od darxaue
Veselecch mu pochlon slasse
I Zadrani ne ostasse
Suoga Duxa da proslaue.

Tad Antona izabrasse
I Rozicchia Mihaella
Vlastellina prich vesella
Zadruxbuga gnemu dasse.

Chad priidosse prid pristoglie
Gdise bisse zbor pochupi
çechagiucchi da pristupi
Bartollaçicch spraune voglie.

Chad pristupi mallo pesta
Pochlonisse riçi prosu
Chaccho ltegni oblach rosu
Da Ciceruu zadu osta.

Sta zbragiatti suitle slaue
Iz varsnita Gospoddina
Chomu nigder nii primmina
Ato slissecch mudre glaue.

Suebesiddom priuisochom
Od razuma chamu idde
çuddecçh muse chiga vidde
Gdi ne çhrene suogim occhom.

Znay da budducch suachi drughi
Da bimuse giazich smeta
Van çlouicha choga sueta
V mollitui toccho dughi.

Gdi Gospodda sue vellicha
Obraz gnegof suachi gledda
Choye satce necch da predda
Dochle nebbi giur obbicha.

Ponaççinu mnogo zbrogi
Ter ù chrat cho reçce dosti
Slaue, çasti, mocch, suitlosti
Ob chihmuse çello znogi.

Ne samoga Gospoddina
Slasna Duxa on prodiçi
Dal' do prijsse gnega riçi
Do maloga Vlastellina.

Nijnasuitu

Nijnasuitu xina vha
Choye slißa recchi lipsse
ça ù marlī gliudi slisse
Van spomocchin sueta Duha.

Bihu paruo dohoddili
Zdrughih grad. s mnozi gliudi
Chih besidde sam Dux sudi
Da recch taccho nis ù mili

Achol'nete te besidde
Zli giazici virrouati
Istinute lasno znati
Ter pijsane suese vidde

Tad Gospodin chadda slißi
Gouorrenye iz varsnitto
Sta mislecchi stanouitto
çijm Antonu da vtißi

Vred pri vridan Biser sprani
Pettostruchim zlatom vezan
Antonu ga zagliubezan
Ruchom suogiom na urat stani.

Nosi reççe tò do smarti
Terte çeccha giosç zatimme
Sostrogami zlatno strimme
Tuoyese Ime necchie starti

Tò posçtenye chosi ſtecha
Dar doſtogian tuoga vrata
Znam da imaſç gioſç dua brata
Toſuachoga od gnih çecha.

Schouaneſu giur, i gnima
Tri verrughe daſui noſe
Dali mudri dar ne proſe
Duimſu ſpraune, treti ima.

Vecch Antona nii tacchoua
Prauo chaxe daye ſime
Choga slouee onno Imme
Chomu Viçgni chladde sloua.

On Viteçtuom, i beſidom
V chripoſti cheſu draxe
ça na parſi biſer chaxe
Da hrabrenim boddi slidom.

Onye zadru zuit mirriſan
I vzlato vezan chammen
Zadar gnemu vſtà slammen
V xegl nomu ſarzu piſan.

Onye Zadru zlatna chitta
Chomſe diiçi, i po noſi
I viſoccho taç vz noſi
Daſe zrachom ſunza hitta.

Ani

Gnimye diiçna ſay Darxaua
On slouinſche Druxbe occho
Chim pogleda na viſoccho
Pod chreglinti Suitla Laua.

Neznam chogi trudbi vecchi
Al' iz mirrit ſigne more
Al' chrenutti tuarde gorre
Al' Antona caſt iz recchi.

Zdrughe ſtrane od Zaçeglia
Pochliſaru ſopru zgleday
I razumom ſuu opeday
Acchoteye znatti xeglia.

On Goſpodiin chiſe vidi
Poli glaſno miſto ſide
Chamu iz vſt riç izide
Chaccho daſe zlato ciidi.

Plemeniti Sçimun Begna
Chi ù ſuogi danci mladi
Sprotiſnici biſ vſuadi
Vazda gimſe vz nos pegna.

Dobro znadu to Voynici
Od Zarreua silna duora
I guſari ſigna mora
Virre naſſe protiſnici.

Chad-

Chadse bibu raz bluddilli
z'Galliami dopirruchi
Pomoruse prostirrucchi
Choye bibu pribroddilli.

Ni mornara, ni put nicha
Ne mogasse gnim ostatti
Mogassese blaxen zuatti
Chi nebisse za vznicha.

Tad Gospode suitle nasse
Varhu suega suita slafne
Chim Gallie bibu sprafne
Vred gib mnogo na duor dasse.

Choga Glauom postauisse
Mgnu slafnoga Suriana
Pricho mora Adriana
Sçgnim Gallię od prauisse.

Prid vitezi bi Voyuodda
Sçimun chise nezabudde
Da zastupnich Bnetchom budde
A proddicha suoga rodda.

Gier chad godse sturci schloppi
Suud hrabrena, gnega dilla
I desnice giache silla
Turschom charsgiom more schroppi.

Ne

Ne çuddiſt çachiut recchi
Nicho çuddo choſe zgoddi
Poſrid mora tom' Voynoddi
Zaç ga vuhlecch necchiu ob recchi.

Zgoddimuſe da Gallia
Turſcha, liice gnim u chaza
Htecchſe aruat do poraza
Budducch nagnoy varl' Dellia.

I chaddaſe ſchuppa ſtaſſe
Oua chonoy da priſtupi
Onna odgne ne odſtupi
Tadſe naprid ſui zarnaſſe.

Tad voynodda parui ſchoççi
Na Turſchoyſe vredaſtani
Sççhripgliuceh zubi napogani
Htecch da paſgiu charſ protoççi.

Tad Galligiu odni vitar
A voyuodda ſturci oſta
Chih mu biſſe protiſ doſta
Biſſel' triba daye hitar?

Liuom ruchom Sçtitach noſi
Deſnom Sabgliu tergiu miçce
Naſue ſtrane Turche ſiççe
Chacho choſom chad ſmart choſi.

Hiecchi Turchom ʃuim damarchne
Chi paddahu ʃue po'egom
Pri habrenim chad potegom
Togga pradre, toga barchne.

Giur Gallia chadʃe vrati
Chu Goʃpodin ʃillom tiʃnu
Terga blizu piʃçchiaz pʃnu
Giur slobbodan biʃʃe rati.

Onni Turci chi oʃtaʃʃe
Od chih vecchi diil poghibbe
Zaç pittaʃʃe morʃche ribbe
Ximi muʃe ʃui priddaʃʃe.

Goʃpodijnga slatcho pria
Chaccho Bana, i Viteza
Tad Galligiu Turʃchu veza
Choyno Begna ʃam doddia.

Vna priddach ʃilla vecchia
Mnochrat gaye naʃchoççilla
Taçga ʃminoʃt yeʃt oddilla
Da n'obrati nigdar plecchia.

Sam Goʃpodda cha greddihu
Iz varʃnitu oblaʃt darxe
Daʃe Turchom ʃnaga ʃuarxe
Za voyuoddu gnega htihu.

Hra-

Hrabrenose vazda vlada
Reddugiucchi varch voynice
Yermu grede od desnice
Sad ù staroſt chaccho smlada.

Tad Goſpodda chogiu sluxi
Poſçtennomu Ime daſſe
Varh voyuodga glauom Zuaſſe
Stim do vicha da produxi.

Vecch neg giazich moy gouorri
Chi ne moxe recchi ſuacha
Nie na gnem vlas ni dlacha
Chi ne gledda ch'çaſti gorri.

Ne mogguſe ſuache ſtuari
Ponaçinu pobragiatti
Zaçbi triba nam tragiatti
I tri danche, i çetare.

Achol misliſç dachiut recchi
Suu Goſpoddu chogiu viddiſç
Ochol Sopre tüſe hintſç
Zaç nemogu toccho ſecchi.

Zgleday zdeſna, zgleday s'Liua
Zgleday gorri, zgleday dolli
I ſidecchih punni ſtolli
Sue Goſpodda gliubeznïua.

I Te-

Tetrissicchi slaune hixe
Pach Rozicchi s'Ciualteli
Peruzicchi z'Barbarreli
Suib tib slaua suit obsixe.

Grixogoni, Cedduliní
J Chressaui, i Galleli
Charnaruti, Pecchiarreli
Iassonicchi Gagliardini.

Za ostalih nemar znatti
Yer suathomu neznam Ime
Prem acchosam sluga suime
Chi pirrugiu-tosu suatti.

Pochle. Pochle sluga iz gouorri
sar. U vixbana menne pusti
Sue ù pomgnih ça iz usti
Taç mi sarce raz gouorri.

Zabuallibmu lipo dosti
Bog ti plati recchoh bratte
Slugo chucchie pribogatte
Chogia çastij taccho gosti.

I pochlese sopra duixe
Chogia bisse obillata
Suachim blagom pribeggata
V polnocchno timme blixe.

Ni-

Nicho dyte mladolitno
Pochle posluh zapouiddi
Daga Zoroe u besiddi
Gia spiuatti giadouitno.

Bugarschizzu peti sedde
Ochol sopre chiga stisse
Ta problidi, ta vzdisse
Suim z'Occigiu rijchu quedde.

Suacha matti chogia roddi
Pochle slissa bugarritti
Vuçgim glasom gia vappitti
Rad nesricchie chase z goddi.

Duim mladicchiem yedne charni
Tuye grade ob hoddecchi
Na Gospodschoy sluxbi stecchi
Mladost gimse obim smarni.

Bibu mladi potamnilli
Giadni mayci giurre starri
Nitsu Chragli, ni Cesarri
Dali mayci velle milli.

Pisnich.

POchlisara giah mollitti
Bugarschizzu dami reçce
S'che sidecchim suza'steçce
Hocchel' menne obbollitti.

O bittamti mogiu verru
Pochlisarmi reççe tadda
Necchme slissat moceh od giadda
Zachlad mose ob veççerru.

Acho sarce chamenitto
Tuoe ne pustij naduor suza
Ter niedne ne iz vruze
Sçtouat chiute stanouitto.

Achol plaçça al' vzdaha
Natebisse danas vidi
Ali dati lisçze zblidi
Da poçijtasç menne Vlaha.

Tadda ruchu sruchom tiçe
Potuardismo tacche buddi
Vna pridach canam pruddi
Gia ù posluh, a en chliçe.



BVGARSCHIZZA.



Vilu tomi zuigliasse drobna Ptizza lastouizza : Ona malla ptizza ; zuilutomi zuigliasse drobna ptizzala- stouizza Ona zuila zuigliasse zadru gra du naprid vratgiu ona ma- laptizza : Ona zuila zuigliaße zadru gradu na prid vrsatgiu

Bissemise zuilecchi drobna ptizza zachasnilla : ona mala ptizza : Bissemise zuilecchi mala ptizza zachanilla

Tergiu bisse pustillo xarcho sunce nazapadu : onu malu ptizzu, Tergiu bisse pustillo, xarcho sun- ce nazapadu

Abissegiu zaschoççigio siani misez na istochu : onu malu ptizzu : Abissegiu zaschoççigio sia- ni misez na istochu

Ali onno nebisse drobnu ptizza lastouizza : ona mala ptizza

Ali onno nebiße drobna ptizza Lastouizza

Negmi onno bisse bila starra maycha Iuanoua : maycha Margarita : Negmi onno bisse bila starra maycha Iuanoua

Onna maycha chlichouasse sincha snoga , i bra- yencha ; Maycha Margarita : Onna maycha chlichouasse sincha snoga , i brayencha

Nagnu mie nasettalla bila Vila Planinchigna: onna bila Vila: Nagnu mie nascetalla bila Vila Planinchigna.

Termi sidde bila Vila Staroy mayci besidditi: mayci margariti: Termusidde bila Vila Staroy mayci besidditi.

çami taccho zuillugiesç stana maycho Iuanona i maycho Margarito: çami taccho zuilluyesç stana maycha Iuanoua.

Chogiatie neuoglia grezne suze proliuati i maycho margarito: Chogiatie neuoglia grezne suze proliuati.

Sidde tomi Starra maycha biloy Vili besidditi: maycha Margarita: Siddetomi Starra maycha biloy Vili besiditi.

Ostasmese bila Vilo giadditese ostauili: planinchigno Vilo, Ostasmese bila Vilo giadditese ostauili,

Duisu menni gliute ranne na moyemu xeglnom, sarzu planinchigno Vilo: Duisu menni gliute ranne na moyemu xeglnom sarzu,

Obesumi giaddoui gliute ranne otrouane planinchigno Vilo: Obesumi giadoui gliute ranne otrouane,

Iouogih nemogu giadna maycha pribolliti: posestrino Vilo: I onogih nemogu nichachore pribolliti,

A ouesu gliute ranne na moyemu xeglnom sarzu: posestrino Vilo: A ouesu gliute ranne na moyemu xeglnom sarzu,

Giat-

Giatsam maycha imilla mlada Petra bratza moga : posestrino Vilo : Giatsam maycha imilla mlada Petra bratza moga,

A Iuana branila milla sincha odsardasçza : yedno mlado dite : A Iuana branilla milla sincha od Sardasçza,

I chad sam gih giadna bila do vitesçtua dobrannila :

Posestrino Vilo : Ichad samgih giadna bila do vitesçtua dobrannila,

Pognih mie suitla Zorra od Istocha poruççila : posestrino Vilo : Pognih mie suitla zorra od Istocha poruççila,

Obih samgih giadna maycha suitloy zorri od pra uila : maycha Margarita : Obih samgih giadna maycha suitlo zorri od prauil,

Dali eua neznadem zagnih smarti, nixiuota : Vilo posestrino : Dali eua neznadem zagnih smarti ni xiuota,

Negsu mise zli bilizi giad ni mayci ù chazali : mayci margariti : Negsamise zli bilizi giad ni mayci ù chazali,

Gdise Grauran viasse nad merli od Zadra grada : ona çarna Ptizza : Gdise Grauran viasse nad merli od Zadragrada,

Abibumu çarna perra sua od charni vstrapana : onoy çarnoy ptici : Abibumu çarna perra sua od charui vstrapana,

Sillasamga giadna maycha chumiti, i brattimiti : onu chobnu ptizzu : Sillasamga giadna may-

cha chumitti, i brattimiti,

Chaximenni Grauance te billighe do Istine: ptice zlochobnice: Chaxi menni Graurançe tebilighe do Istine

Agiatise giadna maycha Virrom mogiom obitugiu moy çarni graurançe: Agiatise giadna maycha Virrom mogiom obitugiu

Dati bocchiu trudna perra sua suzami probladitti: ptice zlochobnice: Dati bocchiu trudna perra suasuza mi probladitti

Dali nebti na menne buda Ptizza ni gleddati: onna buda ptizza: Dali nebti na menne buda Ptizza ni gledatti,

Negotomi od leti vplanninu çarnu gorru: ona buda Ptizza: Negotomi od leti ù planinnu çarnu gorru,

Menne maychu ostaui grozne suze proligiucchi: maychu Margaritu: Menne maychu ostaui grozne suze proligiucchi

Siddetomi bila Vila staroy mayci besiditi: planinchigna Vila, Siddetomi bila Vila staroy mayci besidditi

Ouocchiute stara maycho radi Boga uprassati: maycho Margarito: Ouocchiute stara maycho radi Boga vprauati

Achobiti obadua Turscbe vze dopadnulli: maycho Margarito Achobiti obadua Turscbe vze dopadnulli,

Chogiombigih ti spenzom istamnice ischupille: maycho Margarito chogiombigih ti spenzom

istam-

istamnize ischupilla
Siddetomi stara maycha biloy Vili besidditi,
maycha margarita, Siddetomi stara maycha
biloy Vili besidditi
Achosumi bila Vilo Tursche vze doshighnuli;
posestrino Vilo
Achosumi bila Vilo Tursche vze doshighnuli
Lasnocchiugih giadna maycha istamnice ischupi-
ti; posestrino Vilo
Lasnocchiugih giadna maycha istamnice ischupiti
Zabrazzacchiu moyega datti mogiu rusu glauu;
posestrino Vilo
Zabrazzacchiu moyega datti mogiu rusu glauu
Aza sinchu Iuana xiuim oghgnem iz gorriti: za-
to mlado dite
Aza sincha Iuana xiuim oghgnem iz gorriti
Sillamie bila Vila staroy mayci besidditi; mayci
Margariti
Sillamie bila Vila staroy mayci besidditi
Nisutigih stara maycho Tursche vze dopadnule:
Starice nebogo
Nisutigih stara maycho Tursche vze dopadnule
Dalichiudi Istinu giadna maycho pouidati: sta-
rice nebogo
Dalichiudi Istinu stara maycho pouidati
Brazzatiye obgliubilla mlada momma Garchi-
gnizza: maycho Margarito Brazzatiye ob-
gliubita mlada momma Garchignizza
Tertigaye napogilla marzle vodee zabitgliue:
starice nebogo

Tertigaye napogilla marzle vodeo zabitgliue
Dase nigdar od tebbe sestre suoye nespomene ;
maycho margarito
Dase nigdar odtebbe sestre suoye nespomene
Achaddasi od sebbe sincha suoga od prauila : ono
mlado dite
Achaddasi odsebbe sincha suoga od prauila
Ondaseye vtebbi sardasçze ochamenillo : starice
nebogo
Ondaseye vtebbi sardasçze ochamenillo
Gier chaddami ondoyde u primorye vallouito :
ono mladodite
Gier chaddami ondoyde u primorye vallouito .
Nagnegasse namirri lipa Zuite primorchigna :
nato mlado dite
Nagnegase namirri lipa Zuite primorchigna
Onna venaz viasse od primoga vilouita : mlada
primorchigna
Onna venaz viasse od primoga vilouita
Ondimise onni bibu occizzami sagleddali : mla-
di , i ghizdaui
Ondimise onni bibu occizzami sagleddali
Occizzami sagleddali , a sardaszi sagliubili :
mladi , i ghizdaui
Occizzami Sagleddali a sardaszi sagliubili
Bissemiga lipa Zuite onim venzem ochrunnila :
ono mlado dite
Bissemiga lipa zuite onim venzem ochrunnila
Dase nigdar nichadare chechli mayci nezaurati :
starice nebogo

Dase

Dase nigdar nichadare chtebbi mayci nezaunu.

Zuili maycho, i xali, i proliuay grozne suze : maycho Margarito

Zuili maycho, i xali, i proliuay grozne suze

Idatise nichaddare od suz liscza neosusse : maycho Margarita

Idatise nichaddare od suz lisçza neosusse.

Nitchiesç bratza dozuati, nitchiesç sincha doçechati : [illegible]

Nitchiesç bratza dozuati, nitchiesç sincha doçechati.

V POLVREDCHE PISNICH.



Igdar tocche bolezniuo
Dotud nebbi ſarce moye
Choye paſti necech na duoye
Neg poſricchi oſtaxiuo.

Gdi Pochliſar piſam ſchlada
Chogia menni plaç vzroççi
Chi mi blida liſçza moççi
Zaç me ſuacha riç vbada.

Chad od Zadra sliſſah recchi
I od mayche ſtarieliççe
Vzbogiabſe çeſt tiebe
Datò menne necchie vtecchi.

Chaccho niche zalle chobbi
Misli moye ſtaſſe pune
Proydoßeme zgrozom vune
Giach daſarce ſtrila probbi.

Xiuot miſe ſmartno zgrozi
Aſarcemi zlo ponida,
Chaccho dame zad, i ſpridu
Protiſnici tiire mnozi.

Nicha

Nicha sumgna zlame vgia
Na sarcemi tma napadde
Pamet mise mislit chladde
Da tà vgi meyne gugia.

Prosih druga moxli znatti
çigouasu dua mladicchia
Chim tacchoua prispi sricchia
Tcholi bisse giadna matti.

çigouali bisse sestra
Lastouizzom prituorenna
Giadnim plaççem vchorenna
Chlicchouasse bratza Petra.

Barachouicch bisse Petar
Margarita chogia placcha
Chaccho bratza sestra fuaccha
Zaç on niima vecchie sestar.

Petar bisse mallo pria
Posrid Chorsa pustii chosti
Sluxecch Duxa od mladosti
Vzroch sluxbe bi Gallia.

Pochli. Yar.

Na Galligi zlatoglaui
Giur postenye bisse stecha
Chò poglasni gliudi ceccha
Chi dostoye stat vslaui.

Tad ſe, Iuan ſmaychom dalle
Ter naſigne more ſtupi
Chaccho da ſmare ſebbi chupi
Ta ças maycha zagnim zulli

Odprauiſe put Iſtoccha
Puſtif maychu da vzdiſſe
Segnaniga pogubbiſſe
Pri Chorçuli chray ottoccha

Giedno vrime, giedno dobba
Milla Sincha, i brayena
Do Viteſçtua vzgoyena
Iz gubbila biſſe obba

Piſnich

Stah pijtati opet druga
Tcho te glaſe dopouiddi
ù pijſano yel to viddi
Al ſe Sçalecch tijm naruga

Glas prineſen iz daleçce
Od giazicha, do giazicha
Al ye sliccha, al priliçcha
Mallo vbrat ſe prauo reçce

Nemox recchi da pottocchom
Suacha rijcha ch'moru idde
Ni verrouat ſue beſidde
ça ne viddiſç ſuogim occhom.

Gierſu

Çiersu mnozi chi donose
Laxni glasi chi ne vide
Iz misçgliagiucch domom side
Ter za martuib cholaç prose.

Gdie chogia lax reççenna
Da zub moxe suachom pasti
Bilobinam na oblasti
Cijna chruha duuç peççenna.

A L'otayni glaso nosi
Chi Schrouitto glas poduixu
Da suachomu nos od rixu
Mnozib' gliuddi Charno nosi.

Dochle nebbib sam ti glasi
ù pijsani viddi çisto
Nebbib recha daye isto
Nitchiu ruxit mogi vlasi.

Dali accho linemogu
Dame oyde tà nesricchia
Zgubis bratza, i Sestricchia
Zabualliti hocchiu Bogu

Acho necchiesç vitouasti.
Oui glasi chiti Chaxu Pochli. Lr.
Neg da mislisç dati laxu
A tij poydi pironatti

Mallo tugie zlomi vdi
çasam slissi toti veglia
Naprid znatti nismam xeglia
Ter mi znaducch mallo prudi.

Euo oççi chi viddiße
Margariti çarno rubo
A niedno lisçze Subo
Na obrazu gnoy nebisse.

Chaccho viddih do istine
Da Pochlisar potuardgiuye
Terse name rasardgiuye
Chaccho dame zmia chine.

Chlichnuh glasom zasue mocchi
Pridchim zuiri bixat giasse
Grasche straxe vz darhcasse
Zaç giur blizu biße chi noççhi.

A vay bratzu prez brayena
Zlo Sochollu nimaf chrella.
Grad Ostane z gubif fella:
Giach Sirotta vhigliena.

Nachu stranu schuch obtacchia
Natu Zemglia vstreppecchie
Chruxna gorra vz giecheecchie
Ter poslidgni glas pouracchia.

Pod

Pod vzdahom traua planne
  Ana zemgliu suze tocce
  Ter gdi paddu varhu plocce
  Vtla stina schrozi ostanne.

Da nebudde s'Nebba straha
  Suabi zemglia potonulla
  Suabi stabla posahnulla
  Od suz mogih, i vzdaha.

Misal boglia pachme tacce
  ù pijsano smislih daye
  Da plac martuih ne vstaye
  Neg zaludo dase placce.

Tad vsati giah ù Boga
  Da napasti pridobbudem
  Schazan gliudscha da ne buddem
  Nediilihse van razloga.

Zaput nichom hodecch Zada
  Primiccucchi case morre
  Dochle vrata nezatuorre
  Da nespijmo van iz grada.

Mii prid vrata tichom tecce
  A prem sueti glas pro zuonni
  Chad se verni snach pochlonni
  Na mollitui dolli chlecce.

Uto çasa zgrada chgliuçi
Na vezano noseccb brime
Tchoccbie vgrad sadye vrime
Na zinagiuccb sluga chuçi.

Zatecchosmo dobro dobba
Chaccho dabbi taccho reccha
Danas vratar znaduccb seccha
ù lizosmo à grad obba.

Chad Pochlisar liste prida
Prijde Samnom na veççern
Chu blagouab à çemeru
Budduccb sarce pumnogida
Chaccho recchob mallo sprida.

Suarha Osmoga Petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI
Deuere.

Blaxenise lasno vide
Tcho Duhofno prostre ac-
cho.
Zdola gorri na visoccho
Prid pristolyē vazddaside.

PISNICH V ZVC, NO POYCHE.





Eççerafssi poyddob spatti
Dase tilo isrochogi
Chose vazdan trudom znogi
Htecch mu suogin mirru datti
Dal'ne mogob saneba zpatti
Giazich vru suachu zbrogi
Vecch neg strax pick, chi nastogi
Na prominnu druga zuatti
Nigdar viche gorre nocchi
Ni postiglie nez god nie
Ni ma çlouich u nemocchi
Ni xalosti boleznie
Xiuu tilu nie mocchi
Tarpit muche prigorçie.



Prilichà.



CHaccho bollan chiſe muççi
Apocchogia nenahoddi
Niſatuati chamu zgoddi
Chad nay sladye ſpat od luççi
V glauimu bubagn Chuççi
Nigder xedgia ne od hoddi
A nij pitti naslohoddi
Giazicli muſe vas opuççi
Pri vracchiagiucch ſobom motta
Saddalexe, ſad vſtagie
Ochol ſebbe pratex ſmotta
Suoy od Chritti ſram ne hagie
çaye grubo, iſramotta
Za blennſse ne poznagie.



Simno

SImmo ruchu tammo nogu
Bolna uda dapoççinu
Saxam oççi ponaççinu
Chi zaspatti li nemogu
Vecch nÿ pamet ù razlogu
Prissad xiuot na tanchu
Nÿma mira, ni lahççinu
Giach dalexii na barlogu
Vz glaf nizzu ù pod noxye.
Tisucchia chrat pri obrati
çesto Slauech Ime Boxye
Damu zgubglien san pourati
Spustif glauu ù pod loxye
Ter za ludo vrime trati.

CHad nocch pusti misto zorri
Giur da suanne bili da nach
Pristupimi xud ni sanach
Pochle tilu trud dò morri
Chaccho suicchi chad dogorri
Do dospijt cha plami tanach
Spoçelami bisse sla dach
Da pachmise vstrah stuorri
Y erre viddih Schlono specchi
Strasçne sagne punne giadda
Pris ni mise na pol bdecchi
Suitlo sunce da zgor padda
Daye suita chonaz mnecchi
Gdise Zemglia sua raspadda.

Sagne od zle chobbi.

Vid-

Viddih rexecch strasç ne zuiri
Viddih voysche gdise ratte
Viddih Orli dase giatte
Viddih stadda prez pastiri
Viddih Charui techucch viri
Viddih gliuddi gdi giad patte
Viddih vitri da val pratte
Schaçucch gradu pricho miri
Vildih plaçucch sue stuoregne
Viddih gliuddi ù xalosti
Viddih Xiuim è mo regne
Viddih mart vim tresucch chosti
Viddih listye, i Choregne
Sah nut suocchiem ù naglosti.

Viddih grommi, i oblaci
Viddih mugna gdi lasschata
Viddih Misez gdise smata
Viddih Zuizdam cudni traci
Viddih tminne, viddih mraci
Viddih Pachlu strasçna vrata
Viddih Zmagia gdise buata
Da potamniy smezu zraci
Vildih gorre gdi trepecchiu
Viddih vodde gdise pinne
Viddih ribbe gdise mecchiu
Viddih ogagn chaddi stinne
Viddih giosçchie stuar pouecchiu
I napochom da suis ghinne.

Priuidinye od zlih 'gla si chi recce Poch lisar.

Viddib zuita dua prozualla
Paruo yedan od drugoga
Dal schorrena-sue yednoga
Vrapcha stupa velle malla
Gnih lipota prem nastalla
Da mirrisa prospu Suoga
Zagnih lipost mollih Boga
Pricho zyme dabi ostalla
Viddib zatiim xennu grubu
Gdi na brußen chosor nosi
Nisçtar osta prigne zubu
Chadda oblast S'Nebba sprosi
Tadda naglo pride g'Dubu
Ter dua zuita zdol pod chosi.

Viddib obba dolli pasti
Na chamenye pristudenno
Ay nemilla recboh xenno
Vellichet su tue oblasti
Zaç ne pusti giosçchie zuasti
Vzoristuo gnib zumenno
Al'ye Sarce tue Chamenno
Ter milosne nii masç slasti
Milosardya reççe ni mam
Dal ni'chomur-çinim Chriuo
Praf dobodach moy vazimam
Neznam desno vecch neg liuo
Zaç opchienu oblast imam
Varbu suega çaye xiuo.

Viddib

VIddih zlamen od zla chobba
Dua Pauicchia lugom blusti
Chih Pauizza zghgnizda pusti
Da giur poydu stat osobba
V naylipssi pohuat dobba
Gladan Orab zgorse spusti
Ter ù yedan zamah shusti
Oruxnima nohti obba.
Tà veççera toga loua
Na pochomti, recchoh billa
Ter giagodda od bloua
Dabbi Sarce tuoe probbilla
Tuogimse perri slona
ù pijsana vreda sçtilla.

VIddih rasap giosç pouecchi
Dua Gielincha, dua lanetta
ù veznulli ù tenetta
Nit vsahu mocch ù tecchi
Ouo neuim chaccho recchi
Bisse louçar gnih ù prehtta
Momu plaççu schazan tretta
Viddih obba martua lecchi
Zuappih zglasa priuclliccha
Ay losçaru zalli rodde
Zaç pogubi dua yelincha?
Giur vezani smartuo zbodde
Nebisselit vichu dicha
Da pittomi stobom hodde?

Viddih opet mogiu Vilu
ù snisme specch priuidù
Vçer samuom chabesidi
Chadda nagne siddih Chrilu
Opet bisse sua ù bilu
Ter plaççucchi chadme vidi
Oççimame zdaleç slidi
Od Chris s'Lisçza tanchu suilu,
Misto glasa muchla chabnu
Chaccho dabbi sramezgliuo
Ob stinizzu nogom babuu,
Razgouita ne sçegbgliuo
Spod ruchemi ruchom mahnu
Tò gia viddecch stab predgliuo.

PRistupissi iz daleçço
Ter na blizu ne dospusti
Angelschimi chaccho usti
Velle mudro suemi reçce,
Chò rasutye tij doteçce
Date uxga suze musti s
Chili vzroch vlasi schasti
Chilte bisan ogagn peçce,
Rechoh Vili çasam vidi
I vas vzroch moga plaççà
I chacchome smart razgidi
Varbu suache stuari giaçça
Dami stoga lisçze blidi
Vecch neg ragnen chijp od maçça.

Nis-

NIsçtar magne plaç vzroççi
ù çer ſtobbom ù veſeglin
Chadme puſti ù dreſeglin
Ter vbili moye oççi
Tadme grozni tres naſchoççi
Daumriti imab xeglin
Giur bih obra zapoſteglin
Na mramorni mrazni ploççi
Yer chad viddi ma ne ſricchia
Moye vrime ù nay lipſſe
Dame vznoſi çaſna ſricchia
Rabolecchi ſue nauiſſe.
Zauiddecch mi bi ù micchia
Da plaç vmni ne priſiſſe.

NAtto Vila ſtà ſarditta
Chaccho dabbih hednu oſu
Chad giur vitar ſtruni roſu
Na pripeci poſrid litta
Bruſi xuallo ter ob litta
Terſe glinta buata ch'noſu
Taccho Vila riçi proſu
Oſchorexne giadouitta
Znaſçli radoſt chu vidyaſſe
Chad na chrilu ſamnom ſidi
ù Iſtinu onda ſgnaſſe
Zaç ſuitoſnu ſtuar beſidi
Ato çaſad ſuitti mgnaſſe
Iſtinaye ſue ça vidi.

Zaç

ZAç ù suitu ny vsagne
Gdisu placçi ter vzdasi
Smartne sille grozni strasi
Mallo hipa chratcho spagne
Gdise vidde strasçne sagne
Od razbogia tuxni glasi
Auay tughe suachi çasi
I napochom smradnò stagne
Neschlad, smetgna, protisscchine
Stochrat vecchie negsi recchu
Rasap, giaddi, i vaschine
Od mladosti chesi steccha
Pryjchor, sumgne, i tasçthine
Giosçte posli gorre çecchu.

NV poduighni oççi gorri
Ter vstanni iz barloga
Zaydi suitu isspod loga
Slipu pamet giur otuorri
Vputtise ch'onoy gorri
Gdie misto od razloga
Dabbi dognee doprit moga
Gdisu viçgne slaue zuorri
Onde suaccho blago zuirra
Osde himba, i tamnosti
Onnamose ne vmirra
A osdesu gliuddi gosti
Zadobrimi dilli Virra
Toye blaga tebbi dosti.

POZ-

POzrih Vila gdimi chaxe
Viddih drughi suit onnamo
Chi mij ludi i neznamo
Ter nam saysuit vubleçch laxe
Islipocchiom oççi maxe
Da na drughi negleddamo
A pochlega nazrih samo
Nij mocch viddit riçi draxe
Viddih misto raschosçnie
Varbu goree na visochu
Gdi prosiua prisuitlie
Nego Sunce na Istochu
Ne mogasse bit milie
Nasladyenye momu ochu.

VIddih poglia, i liuadde
Suacho zuitye gdi zuattisse
Zrillo Vocchie cho mirrisse
Rodne grane samosadde
Schih nichadar zuit nespadde
I ça vecchie gledah visse
To Chragliestuo vidyah lipsse
Chaccho gdise pomgna ehladde
Drugo misto, drugo stagne
Neg na ouom suitu dolli
Drugo gradof sazidagne
Druga prafda na pristolli
Drugo blaga vxiuagne
Chose nigdar ne ischolli.

Dru-

DRughe Igre, drughi tanci
Druga cholla tuyse vodde
Drughe Chobbi drughe zgodde
Druga Petya ù pisamci
Tote tminne ni oblaci
Nigdar mrachom nedobodde
Nitse dŷle ni od bodde
Prisuitloga sunza zraci
Suacho dobba dan osuitta
Primalitya veseloga
Zgodna sinza osobitta
Od staborgia Zelenoga
Chaccho nà mi z'glaue litta
Do misezza Gièsenoga.

VIddih Chraglia ghdi pribiua
Poli Otza na Pristogliu
Zacuddihse zadomogliu
Gdi'mu Otaz sidÿ slina
S'obbih Plammen goruecch siua
Ter sui yednu slide voglîu
Chaccho Zuitye cho na poglîu
Yednu Chripost sunza vxiua
Plemennisu viddih Xenmu
Che nÿ dolli me ù nami
Viddih glauu gne Chrugne nuu
Ne biserom neg Zuizdami
Suitlim Suncem odiuennu
Na Misezzu stecch nogami.

Vid-

V Iddimise mnox vellicha
Pochraglieſtuu gdi greddihu
Zapouidi ſue znaddihu
Chraglia ſuoga ſtarrouicha
Starogradaz varſta nicha
Blixe Chraglia chogi bihu
Onni chijpa ne imihu
Ni od xene, ni od çlouicha
Chaccho Sunce à gnih çella
Chaccho zlato gnih glauicè
Rad posluha noſe chrella
Pohitria neg ù Ptice
Nichi malla nichi vella
Na prilichu Golubbice.

V Iddih gliudi ſuache varſti
Chi na ſay ſuit yeſu bili
A pachbihu ſuit puſtili
Zac ne morre gnih zauarſti
Razluç'iti chaccho parſti
Aſui Chragliu yedno mili
Zaç mubihu ſui zgodili
Chaccho narod chiſe Charſti
Viddih muxa dopol naga
Gdiga blugiu parne ſtraxe
Priateglia Chragliu draga
Chollichoſe morre draxe
Ghi Giagnçicchia darxij blaga
Terga ſuitu parſtom Chaxe.

Vid-

VIddih muxi velle ſtari
Chaccho gliudi od oblasti
Chi doſtoye ſuache çasti
Yer znaddihu mnoghe ſtuari
O ſoboyni bihu dari,
Rechli ſuitu chite zuasti
Chad Nebeſa proſpu slasti
Od otayne ſuoye bari
Vrimenniti bihu gliudi
Naprilichu bile vunne
Suachi xiuim ſarcem xudi
Chraglief zachon da iſpunne
Ouih ſebbi Chragl od ſudi
Za duorrane ſuoye Chrunne.

DVanadeſte viddih muxi
I Zabrani pomiloſti
Tribiuagiucch ù ſuitloſti
Prìd priſtogliem gdiſe sluxi
Chragl tachauu çettu druxi
Stanouittu ù hrabroſti
Naſramotu zauidosti
Poſue viche da produxi
Tih dua muxa plemmenitta
Varhu çette Chragl od luçi
Dua stoxerra stanouitta
Chim oſtalih priporuçi
Daſe slaue poſua litta
Yedan S'maçem drughi s'chgliuçi.

Vid-

VIddib nared pach ostali
Pisme pogiucch nasue strane
Od Dattala darxecch grane
Suachi Chraglia schupno buali
Viddih redom nichi mali
Gdise nagnib znadu rane
Chim vitezi, i duorane
Nauom suitu bibu dali
Viddih pucha zadouoglie
Redosniçche druxbe dosti
Chi giur bibu van neuoglie
I suachoga truda prosti
Bibu stechli stanye boglie
Gdi vecch nete bitti gosti.

PRid oççimi donni sricchia
Gdi dua druga bibu stalla
Bisse Zraccha s'Gnib prosialla
Vecchie suitla nego suicchia
Nayednomu çarna odicchia
Zbilom dolli dostuppalla
Drugogaye neg doppalla
Varhu putti sura vricchia
Viddimise xiua richa
Da paruomu iz vst toççi
A drugomu od plamicha
Xiua mugna bibu oççi
Gliudscha Sartza od chamicha
Da osgrie, a on moççi.

VIddih mnoghe xenſche glaue
To Chraglieſtuo da ſuogiahu
ù xiuat ga doſtogiahu
Rad Chripoſti gnih ghizdaue
Obillate ſuache ſpraue
Vecch neg giaſne zuizde ſiahu
Schladnim glaſom ſue pogiahu
ù piſamci Chraglia slaue.
çudni glaſi, i vellici
Prid Priſtogliem çuh zuonecchi
Suega ſuita ſui giazici
Ida buddu trichrat vecchi
Virgilia ù prilici
Nebi moghli toccho recchi.

POblepname vxga xeglia
Da puut naydu chimſe hoddi
Na Priſtolye chidouoddi
Stah zablenut od veſeglia
Mnecch vzliſti varh temeglia
Dalimiſe drugo zgoddi
Zaç nij poznan pri Goſpoddi
On chi nijma priateglia
Proſtrih oççi na dua druga
O' dua druga giah vappitti
Vij na chih ye ſuchgna duga
Acho moxe chaccho bitti
Da bih mogal iz pod chruga
Chim god putom tammo pritti.

Sliſ-

SLiſſah zuçan glas od zgorra
Gouorecchi znay za ſsto
Da prigimglie ouo miſto
Samo gliudi od razbborra
Chogi xiuu prez vchorra
Vzdarxecchi ſarce ciſto
Chimye blatno, i ne çiſto
Gnimſe oſdi ne otuorra
Onna xenna na priſtolli
Moghlabite gorri zuatti
Za chogaſe onna molli
Chragl mu hocchie miſto datti
Onnay lichar tuoye bolli
Zaç ye Chragliu praua matti.

CHlechnuh dolli giah mollitti
Vſanyemi Sarce ſchruſſi
O' Chraglice nachlon vſſi
Terchiu sladach plaç prollitti
Tij chieſç miga vtollitti
Accho meſe ne ogluſſi
Ter da dobrim zlo zauarſſi
Zlome necchie znam bollitti
V veddime pricho pragga
O Chraglice ça moxbarke
Dame oua ſuzna dragga
I tamnoſti vecch ne zdarxe
Gdime Drachun slidi ſtragga
V propaſti dame varxe.

TAd Ruzara chi zuattisse
Vred Chraglizza Chrunnu Saui
Od tri zuiti hitro ſpraui
Zaç nablizu gne reſtiße
Suachi zuitach od gnih bisse
Od pet liſtach ponarani
Pach na goytan Chrunnu naui
Spuſti chmenni da mirrisse
Darxecch goytan chi ne puſti
Stanni, reççe natoy chrunni
Za goytanse vbit vſti
Dase xeglia tuogia ſpunni
Potoy chrunni tii chieſç sluſti
Chomſi vecch chrat menne ochrunni.

CIim na chrunnu gia btih ſtatti
A Chraglizza da potexe
Daſe goytan ne od vexe
Giah pomgniuo razgledatti
Pochliſara sliſſah zuatti
Chi ſueççera ſamnom lexe
Schim no ſricchia menne ſprexe
Grem gia, reççe puttouatti
Vſtanimo giur ye danach
Poſpaliſmo dobro doſti
Ta ças menne puſti ſanach
Chimi ſarce oxaloſti
Baç ne viddih ſna oſtanach
Chi vxiuah vslat choſti.

Pro-

PRocbleb vrime, i na mirru
Chame vçer nagn na mirri
Chad na putu name smirri
Nosecch glasi schib ù mirru.
Vzroch suze da iz virru
Anocch mise zlim zamirri
Radi sancha chime tirri
Dami tughe sarce Zdirru
Poy vdobre, recboh çasi
Ne vmihmu drugo recchi
Dabbi nosij vazda glasi
Tuye Zemglie probodecchi
Zaç mi zgoddan san vgasi
A viddecch me slatcho specchi.

TA blagoslof pochle pria
Vto dobba sunce stecçe
Rosni traui znoy pripeçce
Po nauchu suom od pria
Suitlim zrachom suit ogria
Tad Pochlisar zgobom reççe
Put me çeccha na daleççe
Mgnu dasamse Zachasnia
Na od bodmi pusti strilu
Smartnim giadom naperenu
Chuchiu nosit vazda cilu
V sardasçzu zaperenu
Prez pochogia momu tilu
Sue ù plaççu çemerenu.

V POLVREDCHE PISNICH.

S Pomennuhse na beside
Che mi Vila rechla bisse
Chadse vssi na sladisse
Na plannini prignoy side.

Chadmi mnoghe stuari zbrogi
Da ù Vichiu bibu bile
Izabrane nazbor Vile
Suita veççhi diil prostrogi.

Chadgiu prosih dami reççe
Od posçtenyia priuellicha
çestittoga Sçibenicha
Cho vstaro vrime steççe.

Zagrustimi sam ishoddi
Acho mislisç putouatti
Htecch otayna zgischouatti
Druxbe sobbom nigdar voddi.

Tad od luçih van schodditti
Trudnu chiipu daf od loga
Dabih' opet chaccho moga
Smogiom Vilom danach bditti.

Poh-

Pohlepnigi poçeh bitti
  Dase opet s'Vilom ſtannu
  Nego ragnen zliççit rannu
  Al pri xedyan vode pitti.

Puſtih dılla ob chih radim
  Zapotribbu xitcha moga
  Ne hagiuccbi ſtana ſuoga
  Ouim ſama ſarce sladim.

Nigda Zorom, nigd'opodne
  Giah prohoddit poglſche ſtaze
  Chud prez noxne Zuiri plaze
  Mnecch razbludde nayti zgodne

Nigda goram ſtraſçni chruzi
  Ob hodeccbi chiſu viſſi
  Plazecch varhom pocholiſſi
  u çet vera noxni pruxi.

Nigda duighnut giach prut tarſti
  Propignucchſe ſilom gorri
  Vecchie negme naraſ ſtuorri
  Tiiçucch Zemglieſamo parſti.

Ob zirucchſe naſue ſtrane
  Dabbih mogal gdi nazritti
  Da me Vıla mogia ſritti
  Dami xarcbo ſunce grane.

Nigda zgoree slizich dolli
Mnecch da Vila gliubi poglie
Prossad dragghe , i prodoglie
Htecch nayt liicha mogicy bolli.

Tad na onna doydih mista
Gdime paruo sricchia nanni
Chadmi Zgouor misal zanni
Suigiucch garmye sue do lista.

Gdi vgledah rosan chami
Dase biili izdalecha
ù fanobbih sebbi recha
Sadme Vila chsebbi mami.

Gdibi vibar listom sani
Al zlecchiasse zuçecch muha
Nachlonibih obba vha
Hlepecch bihse vas pripraui.

Chad splassene vidyah zuiri
Iz dubraue van bixecchi
Do istine htigimh recchi
Euogih ma Vila tiri.

Gdi vgledah Ptizzu bilu
Al se pogliem prih vz via
Taddabihse ponadia
Schorro sritti mogiu Vilu,

Ad no-

Mnochrat yelye gleddat ſtanib
Chome vazdan liſtom bladi
Chadme pod gnim ſinzza sladi
Tad vzdabom juze ganib.

Smisçgliagiucchi chad ſidyaſſe
Mogia Vila na trauici
Chogia grana gne glauici
Od ſunaſçza ſen çignaſſe.

A trauizza chaſe biſſe
Namirrila me ù nami
I poleghla pod nogami
Zlamenyeſe gioſç znadiſſe.

Deh trauice recchoh plaççi
ù raſchoſſi nicbla guſta
Oſtallaſi pricho puſti
Chamo noga chate tlaççi?

Vz yechetah plaçnim glaſom
Htecch obayti ſuachu ſçpigliu
Pria negſe zgore digliu
Nigda chrotcho, nigda Chaſom.

Taccho trattib mnoghi danci
Dangubecchi prez choriſti
Ob bodecchi ponib miſti
Varhe, brizi, i podanci.

Nemogucchi pozabbiti
Negorecih ſam vſebi
Acho Vileo danas nebi
Zagiutrabi moghla biti.

Tame tuga ſmartno grize
Vſanyeme ſtraſſit poççe
Videcch ſuze cheſe toççe
Da nichadar ſgne ne zlize.

Pachme vgia miſal druga
Pochle viddih daſe bignu
I zamallo xiuot cignu
Daſe manom ſuit ne ruga.

Nebtih vecchie na plannine
Taç prez redno isboddittì
Ni ſuoy vogli pogodditti
Trudan xiuot da poççine.

Neg od luççih blizu grada
Isbodditi ne daleççe
Prem chaddimi Vila reççe
Chaccho chiete sliſſat Zada.

Gdimi ſama opomenu
Varhu goree miſto ſueto
ù Duboſnih piſmi peto
Xegliamiſe tamo chrenu.

Vid-

Viddimise misto schladno
Tà glauizza pouisocha
Prostran prozor moga Ocha
Za tragiati drago radno
Sladecch zgledom sarce giadno.

Suarha Deuetoga Petya





SCHAZANIE PISMI Desete.

Pustignacha Pisnich nayde
Varhu goree grada blizu
Gdi pochorni gliudi lizu
Nicho dobba chaduan-
zayde.

VPIS-

V PISMI SCHVPNE PISNICH.



ON Pisnich ça reççe: reççeno nij zaman.
Tcho proyde daleççe: basçchine sumye van
Proboddecch mnogo dan: ù vixban ça viddi
Pach laxan budde zuan: chad prauo besiddi
Zatome strah slidi: da ludi narod mnij
ça Occhom ne vidi: da nisçtar isto nij
Virouat vazda schnij r visoche Chriposti
Virugie chadda snij: dittigne ludosti
Saddasu tamnosti: pri ludih priate
Chi mudrih Chriposti: pohlepni dasc brate
Razumni vij znate: ça more çlouich znat
I oblast i mate: mocch ludim nauch dat
Zatto gia stouat: nichogar nehagiu
Chi nete virouat: necha vas pijtagiu
Dobro gia poznagiu: moy vzroch stanouit
Giach dasam ù Ragiu: pohlepan poççh bi
Van grada ishoddit: pochlese otuorri.
I Tempal pohoddit: chinoye na gorri
Chad buddih giur gorri: na Chrugu visochu
Pogledah prostorri: po Pogliu Sçirochu
I moru dubochu: cholissi prez brogia
Gdi misli, i ochu: nabodyah pochogia

Tomusam nastogia : natosam prighnut vas
Timse voglia mogia : pophogi, i danas
Zgoddise nichi cas : toti sam budducchi
ù godan slissah glas : onaccho rechucchi
Imenom zonnechi : Giurgiu vecch ne sidi
Natoy stini vrucchi : hod samnom besidi
Hod za oui zidi : ter seddi obladic
Gdise dobro vidi : suacha stuar pogradu
Viddih lipu bradu : aped guam star giunach
Prosidu ne' Mladu : suachi vlas chaccho trach
Chacchano pustignach : dossal iz dalecce
Razumih dobro pach : pochlemi sam recce
Nachollina chlecce : Boguse pomoli
Suzamu protecce : opet sidde dolli
Pusti- *Recce mi oboli : Scibenich pogleday*
gnach. *Pun betexne boli : Chu tarpij pod otay*
Giedan, i drughi Chray : i Srida sua cisto
Chripostì ima znay : da nastogi listo
Poscten yest zaisto : i nima priroche
Neg ca gribu misto : dagie prez odnoche
Glasa ye visocha : zuit mu ne opadà
Gnegoua Istocha : Sunce nezapada
D'acchosumu cheda : nepochogi bili
Znay daye premsada : blizu poghi bili
Vitrisuga suili : vrimega pritiscchie
Dobromuse dili : cho pusti ne viscchie
Mollo, ali niscchie : dobraga pohodi
Suachomu godiscchie : plac nie dohodi
Mnochratse dogodi : rad smetna neschladda
Damu grib nauedi : razmurgia, i glada

Nigha

Nigha chrupna gradda : opchiena poraza
Nigda zimna giadda : leddenoga mraza
Plaçnose vchaza : rubo choga Slidi
Dase vecch obraza : vesella ne vidi
Ta venne, ta blidi : toga gid na dima
To mu glaua sidi : a brade giosç nima
Ta muij daye zima : chad ye prauo litto
Stanouistua nima : vrime ocholitto
Asue stanouitto : rad griba primagiu
I vidde occitto : anisçtar nehagiu
D'acchose neschagiu : i zBogom nesmire
Neg macça cecchagiu : chise giur poddire
Yest gliudi od virre : malla brogia nici
Chimse grib od purre : prem dasu grisç nica
Tiesu Redosuici : i gnih staressina
Praui naslidnici : Boga Gospoddina
Grihoua suettina : tom slauom prozuita
Da gnoy nij primmina : ù vecchi dijl suita
Chaccho zlatna chitta : chu priat suach xudi
Biserom pouita : chaddase ù gliudi
Isuit ofni gliudi : ù sudu pomgniuu
Muozi dobre chiudi : nete dijlu chriuu
Dal' Prisuhu driuu : chaccose gouorri
ù plamichu xiuu : zelleno iz gorri
Mnochratse prituorri : syednoga nedraga
Chi necchie pocorri : desetim neblaga.

PISNICH.

TAçlonich ça slaga : rechabi zaçigne
Chaccho da zalaga : onim ça sponigne
Achadda poçigne : nuchamc na poslub
Xeglie meznat spigne : slissuga nisam glub
Obraz mu gledam sub : tadda blid tad rumen
A chaccho dobri Duh : mudrosti nauçen
Viddim dae odiuen : ù suitte ù boghe
I daye obu ven : dopol golle noghe
Neg same podloghe : obucchiumu bibu
I zauze mnoghe : ocholo i mibu
Achlobuch nastrihu : Sççhiap duba drinoua
Ter chaccho znattihu : pognem glasna slona
Tad misal iz noua : tachnume schronitto
I xeglia gottoua : da znam stanonieto
Hocch limi oççitto : recchohmu recch chada
ça mi proroççitto : tumaçi do sada
Od onoga grada : sua dilla schrouitta
I gnegoua stada : poçem sut oççitta
Toye Osobitta : stuar dana s Nebesti
Dara blagouitta : po Boxgih çudesti
Misalmi od uesi a occh ute prositti
Reccimi tcho yesi : xegliu mi nasitti
Da vmisç od chritti : toye stuar velicha
Chichie chonaz bitti : grada Sçibenicha
Pustignach. Etoti prilicha : reççemi gcttoua
Suachoga çlouicha : vij dilla gnegoua
Onaccho chacchoua : dillase dillugiu
Placchiaye taccho : Chom pach oblillugiu

Chim

Chim putom puttugiu : gliudi sega suita
Splacchiomse raddugiu : chagimse obbita
Atÿ game pita : tchosi tÿ znatticchiu
Smisli mogialitta : i mogiu oddicchiu
Drugot ne obicchiu : tò necha ostaye
Zaç po primalitchiu : littose poznaye
I chad giur Zorraye : nieli blizu dan
I suitla chaddaye : ne greli sunce van?

PISNICH.

TAddame zgodansan : obugiu Sidecchi
Tuçlonich bij saznan : i prista muçecchi
Pach mallo postecchi : pot vre moxe bit
Slissusmo znonecchi : nighde zuon glasnouit
Nà slisse blagonit : reçce glas obiçan
Gdij Tempal vzorit : pesctenyem vas diçan
O nimye priliçan : gdisu deuet horri
Suetignom dim sliçan : s'Angelschi mi zborri
çistocchiom vzorri : da nima chrihice
Na Nebesi gorri : ù suete Troÿce
Zaç su Choludrice : gdi on zuon prozuoni
çiste Golubice : vsuetih zachoni
Shranitegl yest oni : Tempal ouacho zuan
Gdise grih izgoni : isuacha zloba van
Od chad bii zasnouan : necchati sue pouim
Vazda bii postouan : asadda li sasuim
Dostogial biga Rim : chiye suet, i ghizdas
Zaç bise diçil gnim : chacchono peiyem Pas

Pustignach.

Zaradi

Zaradi mudrih glaſ : che vgnem vladagiu
Posluh, mir, i gliubaſ : yedino ſchladagiu
Dubofne ſchladagiu : piſamce poginchi
s'Angeli ſastagiu : Viçgnega slouucchi
Napomocch zouucchi : chi xine vslaui
Miloſtiſ budducchi : da grad ne oſtaui
Da ſuoye gliubaui : giur gnemu obrati
Da miloſt ob giaui : da Pomocch ne Chrati
Damu zled od vrati : chogiaga vmara
Chamuye prid vrati : i chamu dogara
Da prem da pocbara : daga ne vmorri
Daſe ranna ſtara : bolna giur zatuorri
Daga ne razorri : ne priategi budi
Daſuib deuet horri : gnemu ſtraxa budi
Daga ne oſudi : ni varxe zaplecchia
Neg daga probudi od vſuntya ſpecchia
Damu mir obecchia : damu drug zauidi
Da raſchoſſa vecchia : dochonzagaslidi
Da gnegoui zidi : Ruxom prezuit agiu
A blaga poſridi : vruglie prouiragiu
Daga vxiuagiu : gradyane, i goſti
A gorri u ragiu : damuſe grih proſti
Da obilno doſti : baſçchinu vxiua
Naſtoyecch chripoſti : daſmirom poçiua
Damu vazda ſiua : ſunce ſuitli zraci
Da Zdrauo pribiua : vazda poſui danci
Da iz vodde tanci : ſuachi dan gediſçchia
Diuoyche s'Giunaci : naſtara Igriſçchia
Damu do oghgniſçchia : buddu hixe punne
Giach medna Vliſçchia : mlicha, ſirra, vunne
Da-

Damu ne vdunne : Suicchia chamu suiti
Da giosç stighne chrunne : chano suitu priti
Daga sricchia sritti : daga teçee slaua
Dase moxe schritti : pod chrella od Laua
Damu sua darxa : vmiru ostane
Damu suacha sprauà : zdobrim giutrom suane
Dase picchia gane : ù blagu razlichu
Chàccho s'Nebba mane : Gradu Sçibenichu
Da vzdrauu xitchu : diççizza cha sasnu
Da gim ù pouitchu : mladi ne pogasnu
Da gnih roddu çasnu : dancise produxe
Chaccho Nebbu giasnu : zuizdese vzdarxe
Dase sçgnega pruxe : hrabreni vitezi
Damu gradi sluxe : dohodnih pinezi
Dase zouu chnezi : glaue od narodda
Bani, i hercezi : Sçibenschoga plodda
Od' Sunzza Ishodda : do zapadda dolli
Sçibenich Voyuodda : na glasnih pristolli
Poganin obolli : damu haraç nosi
I damuse molli : i mir damu prosi
Dasnagu prichosi : suomu protisnichu
Da dohodde bosi : sluxit Sçibenichu
I da mocch tollichu : on imitti bude
Da chrunnu vellichu : Zarreuu dobbude
Od tomuse trude : onne Redosnice
Nocchne straxe blude : griba otrosnice
Suete molitnice : Bogu vzda giucchi
Chaccho Garliçice : glasom guchagiucchi
Zaran vstagiucchi : na Dubosno dillo
Pismo missagiucchi : Suarsseno, i cillo

Giaob-

Giaobbi gradu bilo : giurbi ſtaa nagorrè
Dabi gnih nebilo : ali gnih pochorre
Dalli toccho morre : gnihoſ glas pri Bogu
Da Praſdu primorre : Smiri ſarxbu mnogu
Cinee chaccho mogu : vidde, ali znagiu
Poſuetom razloghu : dobra neoſtagiu
Sebbe po nuchagiu : velle chrat ne ſpecchi
Hipa nepriſtagiu : Vicgnegna molecchi
I miloſt proſecchi : tim glaſom vappigiu
Suzami roſecchi : po liſçzi Obigiu
Chripoſti ne Chrigiu : da hite, i ſnaxe
Zachon chi vmigiu : naslidu giucch traxe
Suacho dillo chaxe : daſu ne vmarle
Gradu verneſtraxe : bdecchie, chripche, barle
Angeli gnih garle : po Boxgioy oblaſti
Dobarſu diil ſtarle : ſuitoſ ne propaſti
Ni Chadar napaſti : prighnu ſuoga Vha
Punne ſuache çaſti : i ſueta posluba
Angelſchoga chruha : nauogliu primagiu
Stan ſuetoga Duba : priſebbi i magiu
Blaga vxiuagiu : Obilni pottoçi
Chi gim prouiragiu poſtarih Prorroci
Xiuot ſuetih Otci : ù gnibſe pọnqui
Dillaſut Suiddoci : Chripoſti tachoui
Suarſſeni, gottoni : cha nigdar ù mirre
Dobrotti gnihoni : nii brogia ni mirre
Chogiaſe proſtirre : ſuachi ças nauiſſe
Na vchom od virre : bottecchih li tiſſe
Chad gliudi Sagriſſe : onne ih millugiu
Chad oppet vſchriſſe : veſegl'Obillugiu

Sue

Sue strudom dillugiu : da itilo problidi
Zaçza vsillugiu : za Dussom da slidi
Totese ne vidi : nisçtar : ne priliçno
Neg suacha besidi : razumno, i Sliçno
Tollicho obiçno : iz vst gim i spada
Gliubcho Sladoriçno : do Surzza da pada
Ni ù gnih neschladda : ni chriua razmeta
Zaç yesu od stadda : Isusa propeta
Pomoech Duha sueta : tacchogih na vçi
Od malla ditteta : suib sebbi zaruçi
Suit od gnih razluçi : da bixe od gnega
Chasuetim prilnçi : od Ragia Suoyega
Nimagiu bettega : ni tasççhie ludosti
Neg straha Boxyega : i i mira zadosti
Nimagiu tamnosti : ni mracha, ni tmine
Neg praue Suitlosti : cha nigdar ne ghine
Prem dasu che ine : chih slaua probodi
Dal mallo primine : ouimse nabodi
Atosue izbodi : od onee cha vlada
I gimaslobodi : i pomgnu varh stada
Onna mir vchlada : redastanouitta
Chrunna suega grada : biserom pouitta
Roddom plemenitta : Chucchie Iueticchia
Sobom blagouitta : Chripostgiu ù micchia
I prem acchosricchia : guoy taccho dopusti
Dua pittoma Pticchia : od branif ù pusti
Dua brattza propusti : chih boti Bog sebbi
Chite vazda slusti : gorricha na Nebbi
J prem da vgrebbi : ostasse telesa
Gnimisu vsebbi : slouucchia Nebesa

Rafaela I vesticchia Oppatizza.

Ghiz-

Ghizdaua ù resa : bibu bratzza obba
  Chad gih smart vçesa : ù nay lipsse dobba
Suachoga osobba : razliçno naschoççi
  Plaç dosama grobba : Sestrici vz roççi
I dabbi gne oççi : dua studenzza billi
  Suze che protoççi : giurbi s'Isloççilli
Zaman grozno zuilli : plaçucchi zalisse
  Zaman bratci milli : zouucchi vzdisse
Suza neprisisse : axiuotse trudi
  Drughe giu litisse : a nisçtar ne prudi
Suacha schorro sudi : gnegie ù moregna
  Zadouoglno budi : toga gouoregna
Dostoyna posçtegna : ne vichosgne smarti
  Mgnu dacchie zlamegna : vchazat posmarti
Prem dase rasparti : nagnu smart na silla
  Nima moccb rastarti : gneslouucchia dilla
I dasuacha xilla : pochle giur primine
  Od ù marla tila : na pol se prichine
Gne Slaua nezhine : dal' Glasnouittigia
  Buddet do Istine : i velle suitligia
Od sniga billigia : na Nebbuchie biti
  Odzlata vridnigia : do çiymye nasuiti
Chrunnuchie nositi : gorricha zdrugami
  Plettenu na zuiti : sparuimi Diuami
Blagotibi vami : Stechssi toga dara
  Ta pridraghi Chami : da priuas ostara
Togabi lichara : prem potribba bila
  Drugabise Chlara : suitu ob giauila
Onnaye i mila : tu milost od Boga
  Zlamenya çinnila : i çudesa mnoga

Aoun

A ouu nij moga : pridobit gribom suit
Zaç vbrani tuoga : çistoga disstua zuit
Prem daye mnogolit : giur onoy proppallo
Ouachie pononit : to çuddo ne mallo
Ouaye zarzzallo : stachla pribistroga
Nasuitu ostallo : nausha bitroga
Gouorengia moga : giur suarha pribodi
A poslubba tuoga : vrime oda hodi
Vstanni ter hodi : date mrach nestixe
Giur sunce zabodi : a nocchse priblixe
Poij Siddi prid mrixe : ù Tempal pri çisti
Chesu duora blixe : ondise na misti
Tersuacha nauisti : reci suu prauizzu
V I dobro u suisti : onnu Redosnizzu
Zoui Oppatizzu : al pognu poruçi
Prichlonis glauizzu : gnoyse priporuçi
Giur poyti od luçi : otoli vstanni
Srazlogom nebuçi : chgnoy sgiutra ù ranni
Giauise ne muçi : i zBogom ostanni.



TVX-

TVXBA

PISNICHOVA

V' ZVC, NO POYCHE.





Y zla çesi sega s ita
Schesam vecch chrat 'smih posigia
A napochom plaç iz vigia
Truda moga nigdar sita
Suç doselle çam' Obita
Na opach sam suacha prigia
Taccho sadda chacch'Od prigia
Vniçemsi stanouita
Nay prii Svilom chadme sasta
S'pochlisarom pach me zdruxi
Pach me slatchim sanchom rasta
Schoga mise smartno stuxi
A saddame pusti Cbgnasta
Varam radost chu bib vxi.



Tiise

Tiiſe gliudem iſpoçella
Vublecch chaxeſç slatchim medom
Pachſe ſtuoriſç mraznım ledom
Pochles namrat giur vſella
I ſpriuarche pruxiſç chrella
Ne oççito da ù chredom
Nasladiſç ſe viddeçch redom
Plaçni tanaz chiſi ſuella
Taccho menne vecch chrat ſtaui
Iſpoçela ù veſeglie
Chaccho dabbi htıll' ù slaui
I ſpunnitti moye xeglie
Pach potuogioy zli naraui
Smih obrati ù dreſeglie.

Mogaſſeli vradoſti
Vecchioy dannas chlaſti menne
Radi druxhe prigliubuenne
I zgouora od Chripoſti
Raſtanchom me oxaloſti
Chaccho Ruzar giutrom zenne
Sriddu podne pach ù venne
Peçalecchſe vslaboſti
Spuſtignachom tii me chladde
Tad mi med nu slaſt obecchia
Pach occhuſih tuoye giadde
Chad on Surati chmenni plecchia
Pochle ſunce giur zapadde
Na ſchoçime boleſt uecchia.

Naſ-

Nasladdise mogia çesi
Chame vaze progonitti
Pomallacchiu štobbom bitti
Schonçallame schorro yesi
Gredem gorri na Nebesi
Pri viçgnega pomollitti
Pochom vsam odollitti
Tuogioy bimbi punna chesi
Nasramotu tuoye mocchi
Chame darxa ù barlogu
Vstat hocchiu pria nocchi
Zaç hotecchi znay da mogu
Neznam lijcba, ni pomocchi
Ni pochogia van pri Bogu.



PISNICH

C,ATNICHOM

CHOGI C,TEE

ù osmo redche.



MVdarçe ça gleddasç te chgnighe prosçtiti
Ter chaccho dapreddasç:dostoy nih gostiti
Hocchiute prositti : C,atniçe ghizdaui
Nemoy zled nositi : ghgnif nastran ostaui
Te chgnighe pozdraui : çasti gnih ne trusi
Achosi gliubaui : do sih dob ochusi
Ter tcho gih ù pisa : varh sebbe nijma vlast
Budducch mu sua misa : gliubaui pod oblast

Acholye vtebbe : sua narraf chammena
Tersi sam pod Nebbi: van gliubcha plammena
Da nijmasc zlammena : te ischre oghgnene
Neg prosta rammena : vansille gliubene
Necchiesç mocch prezmene : moy betteg poznati
Ni chgnighe slozene : prez truda probrati
Ter dase prem snaga : i pomgna postaui
Schladnose neslaga : accho nij gliubaui

Zàludo

Zaludo ſuach muççi : meniſe tacho mnij
Gdi gliubaſ ne vççi : vgne mu sloga nii
Vmlade moye dnii : chad ſtuppih naurime
Htecch mladoſt daneſchnii : neg pochoy da prime
Tad nogu vſtrime : poſtauit ſloteccbi
Na valih ſambrine : pri teſccho na plecchi
Schogame ſramna mraz : doſarzza ſad grie
Da miſe vas obraz : çarglienim pochrie

Da mogah tad znatti : çaſadda poznagiu
Nebihſe htii datti : gliubaui ù ſtagiu
Prem daſe pochagiu : od moye ludoſti
Chad ye plaſ na chragiu : mgnu dami nii doſti
Yeſt vchor ſtaroſti : ſarcegioy mogl tarre
Chad ſmisli mladoſti : da zbludom oſtarre
Zaç mladoſt luddugie : chaccho Chogu prez xualla
Chud bocchie puttugie : ni maſ ſtrab iz malla

Prem accho mladdih dob : bi vzroch razbogiu
Ma gliubaſ che bih rob : i pis mam che pogiu
ù trudnu pocchogiu : ſue danche ſprouoddih
Neznadducch ogogiu : od chad ſe porroddih
Gliubani pogoddih : ne slidecch poraza
Poghibil ſçgnombroddih : chami ſue pochaza
Nebudduch gliubaui : ù menni nebih già
Pomogioy naraui : ù migia recchi, á.

Mogliute prociini : mudarſi ouoznam
Ter praf ſud vçii ni : yelli giach gliuben plam
Vecab bime billoſram : opchitti meu gliudi
Chad bih gia bioſam : naſuitu chi bludi

Dallise te chiudi : pomallo nahodi
  Cha gliubaf nexudi : vsuachih narodi
Znamdaye vasçchina : ù grisçni omrazi
  I tasçchia tasçcchina : ſtasçchine iz lazi.

Dal one tasçchine : od ſuogih ſtarih lit
  Naschupne brasçchine : ſpoçella gliubi ſuit.
ù chlubcho yednosſit : za motan, za marſſen
  Tasçchine nigdarſit : chaccho yex naſarſſen
Nitse zna yel ſuarßen : ni poçet ni ſprauan
  Ni gdie raz ruſſen : ni garbaf, ni rauan
Nitse zna chadiye : glauamu ni chonaz
  Chud preydesç vazdiye : bodexnih oſinaz.

Zatose ne çudi : se piſme çatcchi
  Achosam gialudi : od ludih lud vecchi
Nemmoggoh utecchi : ſmlatime gliubencip
  Parui zuit viddecchi : prozuittucch toccholip
Spogleda parui hip : neznaduccb gliubaui
  Priddahſe oſtah slip : slobod me oſtaui
Mnecch gliubit obraz bil : da mi plaç vtiſſi
  Obgliubih poghibil : sçti naprid terslißi
  Mogliute Boga dil : milechme vzdiſſi.

Suarha Deſetoga Petya.



SCHNA



SCHAZANIE PISMI Yedinonadeſte.

Bezuſano Piſnich poyde
ù puſtoſſu dalec gliudij
Zaneſricchiu vmrit xudij
Dal' Mu s'Nebba Po-
mocch doyde.

PIS-

PISNICH V' PISMI SCHVPNE.





ISSESE tri litta: tagiala ù meni
Ranna ma Schrouitta: i nalip ogbe gneni
Boxici, ne xeni: bihſe da ſa ſuima
Viddech zrach ſunçeni: gneslichu da nima
Chad oççi S'oççima: Srittoſmo od parue
Tò dobba obima: ne vidyah ni marue
Pod ſame obarue: zenice gne giaſne
Da ſarce iz marue: a mladoſt ù gaſne
Giach mugna gdi laſne: ter zemgliu proſine
Al' ſunce chad praſne: zuizdeſe iz mine
Al' chaccho iz tmine: chad rushne Laua glás
Htecch da zuir pozine: cha ſtrepil oni ças
Tacchogia ſmeten vas: tri litta tarpecchi
Gliuben plam chim dannas: viddim ſuit gorecchi
Od luçih vtecch: oſtauif ſinxir gliut
Chi noſſah varh plecchi: ſchogabih blid, i xut

Pri-

Pripasah suite Schut: Suzecchi ù placcu
Vangrada vazeh put: ch oz Babcchie vartaççu
Prisegoh na maççu: domista do priti
Graf rani gdi graççu: ier onde ù mriti
Achol me gdisriti: zuir gliuta ù gorri
Mislimse neschriti: nechame ù morri
Da mogioy pochorri: suarbese dospigiu
I dase zatuorri: plaç mogih oççigiu
Da Orli raz vigiu: moy xiuot popogliu
I zmie da pigiu: charf mogiu na vogliu
Da zabim neuogliu: dastaanu giauci
Pochleme zacchogliu: Meduiddi, i vuci
Daschazan prid puci: mladost mà ostaui
Pochle plaç, i schuci: natome pripraui
Pochle rad gliubaui: i praue virnosti
Pochoyme ostaui: a slide xalosti
Achol mi zuir prosti: ter mi put ne smarsi
Samse btih ù bosti: na moy maç ù parsi
Choxase ma varse: od schaçe od menne
Hodecchi pouarsi: od goree Chamenne
Tote nii rumenne: roxice ni xiglia
Ni grane zelenne: ni bila chouiglia
Ni traue, ni smiglia: ni slauna Giauorra
Van accho cha sçpiglia: ù stinni mramorra
Tote nii zgouorra: tanzuse ne suiri
Neg strasçna romorra: od gadda, i zuiri
Zlotse bih nammiri: pochlemestixe mraccb
Zaç sunzu pommiri: zapadde Suitli zrach
Pochrime çarn oblach: od maghle, i tmine
I paddoh na vznach: varh iuarde Planine

Tru-

Trudan do Jstine: pun tughe, i giadda
Posridu xiuine: Schupliene nastadda
Gdi sprida, i zada: Plazecchie gugine
Suachase izbada: da otrof prochine
Laschacchiu Gegine: oççima zarçecchi
Giach strasçne viddine: al vsta od pecchi
Taccho gia lexecchi: samo bih napol xif
Sam nase marzecchi: sam sebbe obolif
Sam sebbi ostah Chrif: chad zaydoh ù gliubaf
Acchome proxre slif: alime razdre Laf
Trepecchiucch nepristaf: propade pol nocchi
Mallo giach, magne zdraf: a nii tcho pomocchi
Samuse nii mocchi: prez viçgne od zgora
Otresti te zlocchi: itoga umora
Vgleddah dazora: rumena, i bila
Tittanu iz duora: bissese dillila
Zemgliase oddila: suitlinom giur bisse
A maghla od bila: s'oblachom na visse
Alcion zouisse: gliubofzu pri moru
A pastir greddisse: zastaddom ù goru
Ratari chi oru: nitchorse ne lini
A giasam mramoru: priliçan, i stini
Nù Laue, riih zini: strasçnima çegliusti
Xiuot mi prichini: xiuame ne pusti
Mennise ne grusti: hoddime naschoççi
Razdrime otusti: Charuise naloççi
Tii gorro Suidoççi: Sudgni dan na Nebbi
Chaccose protoççi: Charu mogia natebbi
Pri menni chad nebbi: çlouicha ni druga
Van glad ni Chalebbi: i vuci iz luga

L Tad

Tad marçe nocch druga: chad giur bi prizorri
Zaddise sagiuga: tmast oblach na gorri
Mugnaga Otuorri: lasnuse nadame
Grom chrupe oborri: chamocchie ter name
Zuirise ù giamme: sachrisse to dobba
A menni na ramme: goddina i zlobba
Vay menni dogrobba: bih pamet iz gubi
Yechtasse vtrobba: ù menni, i zubi
Lisçze mi pogrubi: asmartse ponosi
Vidyahgiu da trubi: a necchie dachosi
Xiuotgiu liprosi: nastogi vmriti
Onnase ponosi: sad tolij, sad priti
Da mogah podriti: maç chiye pri bedri
Xegliubih nasiti: vsega zaperi
Chaddase raz vedri: giur bisse tresi dan
Zaydosse pogori: iz giame zuiri van
Tuxanye mennistan: plaçan duor goraih dom
Da imah tisucch ran: nebbih bi'l toccho trom
Nebti zuir, nebti grom: nebti smart, nebti maç
Suach osta lin, i hrom: zapriti menni piaç
Negome nazataç: napasti zatiççu
Posridu gliutih draç: ter mi giad na miççu
Ochiuttih da stiççu: hartise, i lagiu
I losci da viççu: nichiu zuir tiragiu
Bisse zuir prichragiu: gdi daglie ne more
Hartise buatagiu: giur dagiu umore
Gdi zuircha choppore: pod harti, i chmeçe
Pri menni varh gore: chad louaz doteççe
Viddime, i reççe: pochlese za çudi
Zaç toccho daleççe: nebore za bludi

Alit

Alit Bog od sudi : pustignu, i gorru
Taç daleç od gliudi : zachugod pochorru
Gdi zuiri chopporru : nij tote veseglia
Na tuardu mramorru : tebiye posteglia
Chite grih dopeglia : choyeli od luche
Chalite bij xeglia : podnosti te muche
Vgiame zaruche : gorrime pod vixe
Mgnu bisse odstruche : Chraglieue, i bixe
Ter mise prisixe : i Virrom obita
Sue çami nalixè : molime, i pita
Chogia stuar òççita : chogiazled, chal sila
Tacchoye sarddita : tuoy razum za nila
Recchohmu dastrila : gliubenna poraza
I xenna ne mila : ta mi put ù chaza
Tacchome nachaza : plaç chimi do diye
Da nimam obraza : chacchose ne chriye
Suzase proliye : obilna, i giacha
Da lisçza ù miye : a zemgliu na macha
Tò slisseceh proplacha : poliga suzizza
Chacchono s'oblacha : prolitgna rosizza
Chsebbime primizza : xalimi neuoglie
Gliubime ù lisçzza : garlime douoglie
Voddime napoglie : giach praui gliubosnich
ça moxe nayboglie : ta Angel, ne çlouich
Osedlan poslenich : prid nami zabahtta
Za slabe noghe lich : i pochoy xiuotta
Prem daye gribotta : giat blaga tuyega
I giahat sramotta : varh sedla Osçgliega
Vseddoh nagnega : zaç hoddit nimah mocch
Od zborra vicgnega : mgnu pride ta pomocch

Srittinas marehla nocch : cha naglo na pira
  Isuogih tmastih vocch : nam xiuim prostira
Vbixu pastira : pridosmo mii gosti
  Chi mlicha, i sira : nasitti nas dosti
Pochripi moe chosti : i xille, i vda
  Ochiutih giachosti : i snaghe prez truda
Gia neznam od chuda : bi toccho gliubaui
  Ne mallo da çuda : ù pustoy dubraui
Budduch ponaraui : zla chiud ù pastiru
  A osnas odpraui : i pria ù miru
I chaccho napiru : chaddase xenni Ban
  Pomlichu, i siru : posun noch nepristan
Chaddabi sgiutra dan : zorrase priblixe
  Isunce sasuih stran : suitli zrach pod uixe
Nampoyti nalixe : blagoslof priamssi
  Pastiru iz hixe : hualemu pridasssi
Riissemi vzgiassi : neborre ter hodi
  Poslacha neplassi : nechati pogodi
Yedate pri brodi : iz dobra na boglie
  Dati vecch nescchodi : giad trudne neuoglie
Priidosmo na poglie : van goree i luga
  Obadua od voglie : yedine, i pruga
Gospodin, i sluga : yednoga giazicha
  Vezanas veruga : bratinscha douicha
Da more ni richa : ne moxe oprati
  Do çiimnas motticha : pod Sçchrilu obrati
I taccho mi brati : chroz poglie hodecchi
  Troghiru naurati : nay dobse ne mnecchi
Zaç pridoh sidecchi : pochoyno pouas dan
  Poslachu naplecchi : giach dasam prichouan
Toua-

Touarisç nasuoy stan : priat me nebbi lin
 Zaç bisse posçtouan : od grada Vlastelin
Posçtenna Otza Sin : ablaga na diglien
 Prichlonit Gospodin : suachomu primiglien
Samo gia ù biglien : Sirotta ne boga
 Dalecchò razdiglien : od sardasçza moga
Slidime naloga : Pachlene propasti
 Gdi nie razloga : ni mira , ni çasti
Bogiahse ù pasti : ù ludost velle chrat
 Po zalloy napasti : ter bitti Gindi brat
Osçtrenim noxem vrat : samsebbi probbiti
 Gliubenu mogiu rat : nemogucch tarpiti
Ni vilu zabiti : Cha ressi Sçibenich
 Ni rannu zauiti : cha giurre niima lich
Grem chacchò bodenich : Troghiru po miri
 Dabbi chi vilenich : na mese na miri
Grih mie po viri : zapouid ne chaxe
 Virouat ça miri : Vilenich , i maxe
Dal sille gdi draxe : suachasu prosçchlena
 Chacebònam ne laxe : priçizza opchiena
Chad giamma voddena : poxire çlonicha
 Tad maçça osçtrena : hitase , i britcha
Ali choga richa : na Gesero nosi
 Driua , i chamicha : vappiye , i prosi
Febo zlato chosi : chad zemgli do gara
 Xudili da rosi : s'oblacha od zgara ?
Taç menne ù mara : ma gliubas ne mila
 Mgnu vecch neg Cesara : Otmanoua Sila
ù dami nii Cila : alisçze li blidi
 A suachase xila : na obrazu vidi

Troghiru pod zidi : nichocchonaizuan
ù pazih da sidi : star çlouich malazzau
Blizumu bisse Stan : ù chime ù vede
Nagnega omni dan : sriechiame nauede
Vlize, i sede : a muçii tex gledda
Ni loppx chi cbrede : tollicho, ne predda
Nimasse ni cedda : ni xina stuerenya
Van Pçelizi, i medda : a mallo posçtenya
Razlicha chorenya : ù chameni dixi
I Strasçna zuirenya : zauita ù mrizi
Prosuto pobixi : traue chalopera
A punpi loppixi : otrosna çemera
Graurana tri pera : choxa disye maçche
Chu bisse odera : varh goree mgnu Braçche
Charui zmie chaçche : chaye sedmo glaua
Zdarxaue Nimacche : dua zuba od Laua
Giosç niçha pach traua : cha reste pri vodi
Vz brighe chud Draua : pottochom prohodi
Asimme cho plodi : muçnose poznade
ù nocchi zaç rodi : ozuate, i opade
Xegauice mlade : na vezana chita
Xenee sidobrade : vlasima pouita
Dattaloua zuita : od Nilla pottocha
Drachuna sardita : pristrasçna dua Ocha
Maslinoua socha : bisse suache varsti
Dua pruta visocha : od pittome tarsti
Desne ruche parsti : disyega çlouic ha
Che bisse dogarsti : pribitro od sicha
Tlouucchia chamicha : lannoua simena
Orloua giazicha : vuç yega vi mena

Staroga

Staroga vrimena : pisane priliche
Strasçnoga Imena : obrazine niche
Xiuine veliche : nogat od vridnosti
Giag od od planiche : i Lesagne Chostì
Istoçne slatchosti : ta liebar i misse
çamu nichi gosti : xidom do nisse
Suzeme pollisse : pametse ma smuti
Gdi oççi nazrisse : çlouicha prez putì
Samo golli xgnuti : achosti sue cile
Pri tanche giach pruti : niy mesa, ni xile
Trouane dui strile : Pachlenoga choua
Dua sarza probile : a ne vim çigoua
Zlamenya tacchoua : i vecchie visocha
Chammena pochroua : Merlina Prorrocha
Izmora dubbocha : dui grane churela
Iz Dela ottocha : Giauorna Pepela
Od goree Charmela : nichazuir chaccho pas
A imasse chrela : od zmagia, i occhias
Suachise gannu vlas : od xiuota moga
Giach dabih slissa glas : suda opcchienoga
Vellicha dua roga : lexahu stran mene
Yellina bitroga : iz gore chamene
Xiuot mi li vene : od giada, i tuxi
Gdi glauom ne chrene : vilenich a sluxi
Chsebbime pri druxi : varxeme na odar
Apachme ochruxi : vazamsse sucy Sçestar
Ta çlouich bisse star : mallih nog, i chi pa
Razu man, i mudar : obraza pri lipa
Chaddame popipa : ter ch' sarzzu ù prani
Zauapi ay slipa : prez oçna glubaui

Tacchote naprani: Bog gliuben prisebbi
Gdi sarce ostaui: nij sarza vtebbi
Dosadda mgnu nebbi: nasclase prilicha
Na zemgli pod Nebbi: neschlada tollicha
Nitchore od vicha: nemoxe torecchi
Viddisam clouicha: prezi sarza hodecchi
To brimme na plecchi: nositi ni lasno
Pasti chiesc i lecchi: prem accho i chasno
Ni dobro, ni casno: chad xiuot ostine
Chad sarce giamacno: nesricchia od chine
Suitlosti, ni tmine: poznatti ne more
Da vene, i ghine: chaccho tij nebore
Sua zemglia i more: prem dabbi hotili
Da rannu zatuore: tuu nebbi u mili
Neg samo pribili: on obraz rumeni
Chi tebbe prostrili: chroz pogled himbeni
Schogano posue dni: sluticchie Scibenich
Chaccho zrach sunceni: on tebbi hrani lich
Prem accho Dubrosnich: Liuigiom prozuita
Chu Dimcho ragnenich: u pismi pocita
Scibenich Ob hisa: chud zuizde cholisse
I giosc se obita: stuppiti na visse
I Trogia slouisse: lipotom Elene
Prem da gioy razbisse: ograde chamene
Chrunnice zlacchiene: Scibenich dostogi
Pochle tac rumene: roxice on gogi
Anato nastogi: mirrisna ta ruxa
Da sebbi posuogi: al Bana, al Duxa
Iluatase, i pruxa: visoccho vslauu
Da primeza muxa: Chrugnenu mgnu glauu

Sar-

Sarditub' znay Lauu: pogledom smela moccb
A clouichu zdrauu: smihom smih ù nemccb
Atebbi xuchib voccb: otrouane slasti
Ali neccb, ali koccb: timete na çasti
Galenoue masti: dabib sue pripraui
Od tuoye napasti: nebihte ozdraui
Nij licha ù traui: ni pomasti gliubche
Tcho sarce ostaui: Gospogi ù rusbe
To nisu odluçhe: ni posilni trudi
Neg obisne muche: ù chc tij zabludi
Tachoti od sudi: tua gliubaf copacha
Zaçbose zagliudi: zadiuagin suacha
Gliubena poulacha: na tuogih Oççigiu
Atmina sobblacha: na lisçzi obigiu
Prem dati priuigiu: Pomasti tcy rani
Lichati ne vidgiu: suetiye zamani
Mogliutç vstanni: slisç çati gouorru
Ter hoddi, i ranni: za giutra ù zorru
Ne hoddi chroz gorru: gdi moresç zablusti
Da poydi pomoru: datise ne grusti
Na Gidra zabrusti: giur vrime netrati
Gdi sarcç vpusti: vredase zaurati
Sed vili prid vrati: ter onde vz dissi
Molli giu, i brati: yeddate ù tissi
Moxe bit chad slissi, gorucchi vzdasi
Dat mitost ne lissi: i xegliut ù gasi
Chad slissab ti glasi: ça reçce vilenicb
Gospogi pod vlasi: bolesti moycoy lich
Od luççih Sçibenich: obratti za moy stan
Iz gnega pouas vich: nepoyti vechie van

Vstahse oni dan : oštauih suachu Stuar
Pochlemi bi zaman : Vilenich, i lichar
Ughledah gdi mornar : vputi suogiu plaſ
Sçibeuſchi prem brodar : Gidarzu daye ſpraſ
Molihga gologiaſ : vecch nego hlap Chneza
Dabime za gliubaſ : prich mora prineza
Gliubaſga ma veza : priame oçito
Da nebti pineza : ni placchie zamito
Vgidro razuito : vdarri vitra chiud
Ne velle ſardito : da chaccho dobri Duh
Goſpodar ù posluh : poreda ſuih moli
Nebud vas nitchor gliuh : ſeddite ſtidoli
Iddoſmo oholi : pomoru letecchi
Febo nam nacholi : ne moxe vtecchi
Zaç Plauzza puzecchi : valomſe otima
Gdi vitar to vecchi : gidarce na dima
Goſpodar ne drima : da plauci daye red
Ter gleda oççima : yesmoli domom vred
Oſtinuf chaccho led : od zime goſpodar
Himbena mora zled : priſchacchat gima var
Tudreççe menni dar : etouam Sçibenicch
Goſpodin od azgar : buddimu druxbenich
Da budde pomocchnich : Duxu, i Ceſarru
Igiachi protiſnich : poggauem, i zarru
Tad rechoh mornaru : tacchoti gliubaui
Pribitri brodari : nachrayme poſtaui
Onnamo ù praui : gdi goſti priſtagiu
Straxeſe dobhaui : gdi verru pri magiu
Chad biſmo prichragiu : Gidarce ohali
Gdi oblaſt ni magiu : ni more, ni vali

Tad

Tad Brodar zachuali : na milosti Bogu
I pored ostali : po prauom razlogu
Ne dobro gia nogu : nasuh chray postauih
Nay barxe ça mogu : ù gradse od prauih
Brodara ostauih : ne cechaf od miglie
Nitise zabbauih : poteçchoh vdiglie
Gdi drobno bosiglie : moy prozor prichriua
I zlatno oxdriglie : dua sarzza odiua
Gdi zorra prosiua : gdi ye zuit izbrani
Gdi vila pribiua : chogiame iz xani
Cha mi lijch zabrani : za mogiu bolezan
Dozblese nachani : da buddem od vezan
Da çanal xelezan : iz ranne iz uadi
I gorchu gliubezan : celouom osladi
Da giazich obladi : ù xiuu plamenu
Da lisçza pomladi : cha blide, i venu
Tad zgleddah sunçenu : prozrachu il zorru
Mu vilu bimbenu : na gorgnem prozorru
Cha vsuom zatuorru : moe sarce iz muççi
Zatesçchu pocchorru : grih mi giu priluççi
Sarcemi zaruççi : vazamga posli
A tiho nauççi : po uas vich da zuili
Chad viddih pribili : gne obraz, ali chip
Nebbihse vecch Sili : dabibse rodij slip
Nit bise gliuben Cip : na menni za bani
Ne viddech obraz lip : i ures ghizdani
Bih occi ù praui : ù mogiu Danizzu
Gdi nixe vslani : zbiserom chrunizzu
Gdi ressi glauizzu : gdi lisçza vmiye
Zlatnu motuzizzu : nachose pouiye

Na garlo na diye: Chorala iz mora
Nechami suitliye: prosine ma zora
Viddi me od zgora: priteççe dollicha
Prid Vrat a gneduora: maslanu, i dicha
Yelli draga sincha: chogia matti milla
Viddit od vellicha: vrime na xellilla
Za chim prominnilla: bilo ruho bisse
çarnimse oddilla: plaççucchi zalisse
Ter dase pach srisse: pogledom opchienim
Grozno prosuzisse: grohotom glinbenim
Taccho gia ostah nim: Gospogiu viddecchi
Nit mogu, nit ù mim: samo riç iz recchi
Stah prignoy muçecchi: giach mramor chameni
Aplamen tonecchi: giuuise ù meni
Ta nalip oghgneni: tollicho bisse vrucch
Dagaslap voddeni: vgasit nij moguccb
Tollicho nij chipuccb: xelezu tuarda chus
Chad chiega chouaç taccb: aliga glodye brus
Na menni strassan trus: usmartna prilicha
Pellina gorcha bus: ù parse iz nicha
Odrissib giazicha: iz glinbenne sile
Ter pomoccb, i licha: vsprosih od vile
ça giur luch, i strile: ma vilo neslomisç
Chesume vanile: na smarti chaccbo visç
Timlise obolisç: tollye tua slaua
Da slugu ù morisç: nesriccbnu, a praua
Prem dasi ghizdaua: i lipa ù vesq
Pasticchie tua slaua: glach stara telesa
To nete Nebesa: chasute siuorilla
Da çinisç cudesa: tollicho me milla

Dabi-

Dabitij gliubilla : tchotise pod laga
Ne bime pustilla : dame bol primaga
Nù pochlesmi draga : moy sladach zgouore
Buddimi giur blaga : gliubeni pozore
Nu sadda moy boxe : sarcemi pourati
Moy dughi ù more : tuoye mi necchrati
Pochlesam prid vrati : od tuoye Pollaçe
Gliubexe te rati : çijn dase potlaçe
Sluxizza chi plaçe : molbumu vslissi
Veselo daschaçe : i dase vtissi
Dussu ne ogrissi : ù gliubenoy sili
Slngu ne ù lissi : chrilomga ochrili
Placchiu mu podili : dostoynu za suoi trud
Samase ù Sili : vçinnit praui sud
Spomense ne zabud : rad sarxbe, i ghgniua
Sad procbleti Irud : vt minah pribiua
Zaçbo Charf prolina : diccice chu pobbi
Cha nebibu chriua : viçgni Pachal dobbi
Tomuse nechobbi : moy bili : Lebute
Saroe cho zarobbi : vrat miga moglinte
Otuorri Chregliute : pittoma Pauice
Naranne prigliute : pritisni trauice
Pogliubi ù lisçze : obgarli ne pusti
Prichlonni garlice : slatchi med pausti
Da sluga otusti : daga sricchia sriti
Chitise dopusti : na sluxbi vmriti
Na tomi popriti : ma vila, i reççe
Dochle muisç dopriti : gdilise vteççe
Tua misal daleçça : od meye zabludi
Zaç pamet nesteçe : chacchono sui ludi.

To çasi poxudi : ne moresç doscecchi
Molimte zabudi : i varzi za plecchi
Tobimi grih vecchi : Sramotna xifgliengia
Dostoyna ù pecchi : goručchia Zlamengia
Pri Bogu prosçchiengia : mgnu nebih imilla
Acho bih posçtengia : ludoti pustilla
Chaccho bih nosilla : na glaui venaz vit
Pochlebih zgubilla : Posçtengia moga zuit
Nebilmi reccha suit : buddite do malla
Chollisi mladih lit : Sramote dopalla
Nebihse ghizdalla : rusimi chosami
Nachcsam nizalla : bisferra na prami
Priase ù chami : me sarèe obrati
Ali ogbgnen Plami : xiuot mi prichrati
Volimse prichlati : i pasti na vznach
Neg dase podurati : moy razum na opach
çemugie Sunzu zrach : chim suiti, i griye
Chaddaga maghle mrah : i tminna prichriye
çemuse naddiye : Diuoycha, al xenna
Chad tmasçgiu oddiye Sua lisçza rumenna
Viddimte ragnenna : Suzeme pollisse
Pochlete raspenna : mee vze cholisse
Sarcemi vzdisse : ù giaddu, i venne
Zaç miga rannisse : tue molbe gliubenne
Sue prosi od menne : i ranne iz liçi
Neg Samo posçtenne : çasti mine tiçi
Chomnose suach diçi : çaye zuit xiuotta
Vredase ob liçi : puttena Sramotta
Potamnii lipotta : à Imme pogrubi
Ostanne Sirotta : chogia çast izgubi

Tad-

Yaddame pogliubi : sladdach mi da celof
    Stà trepet od zubi : obilnih suz naplof
Zaç mi dà blagoslof : od nasse gliubaui
    Poy loui ginde lof : mennese ostaui
Yad me plaç Zadaui : i darhat študenni
    çlouiçebe nàraui : ne ošta ù menni
Riç se ochamenni : smutissese oççi
    Nichi bis manenni : gorchame naschoççi
Riichase li toççi : niz martuaççha lisçza
    Gdi zemgliu namoççi : ù Sahne trauizza
Ocholo ù lizza : pod manom treppecchie
    Gdi manom oghgnizza : mannena primecchie
Gospogia li necchie : da ranna za cili
    Nesricchian od vecchie : dilihse posili
I onna prozuili : chad giddoh ginamo
    Zac gioyse razmili : yer neznah nichamo
Grem simmo i tamo : po smartnom naçinu
    Otuorse riih giamo : da chošti poçinu
Od luçih da ginu : Gospogiu iz berru
    Da vecchie ne ghinu : ù plaçnu çemerru
Da Dussu, i verru : pod zachon podloxim
    Da zlobu operru : da sluxbu od loxim
Da gliubaf ù loxim : gdi nimam gribottu
    Yeddase vz mnoxim : ù çištu xiuottu
Da chugod Sirottu : zagliubu ù hicchiu
    Zlat parsten, i rottu : dosmarti obicchiu
I hoddecch na sricchiu : Sàmtise na mirrih
    Na gliubu ù micchiu : zaludo ne smirrih
Pochlegiu izbirrih : damiye pogodna
    Sçgnomtise ù virrih : yer mibi ù godna

Da buddeslobodna : zaruçna vich menni
    Chorrisna, i plodna : ù çasti posçtenni
Sricchiame oxenni : da stanriu vzdasi
    Achose gliubenni : moy plamen vgasi
Nechase oglasi : dase zdruxih zdrugom
    Da sueti opasi : vexume sagliubom
Verruga verrugom : yeddase od rissi
    Ter da ouom drugom : plaç mise ù tissi
Viddisam, i slissi : Chlin chlinom iz bitti
    Daruo za osçtrisssi : daruochiesç probitti
Viddisam razbitti : tuard chami chamenom
    I plami gasisti : gorucchim plamenom
Ni ouim zlamenom : nebbi mi pochogia
    Tac Iiachim pramenom : vezame Gospogia
Pochle mi posuogia : Sardasçze, i hrani,
    Xalosti nij brogia : vchume nastani
Saddani nebrani : Sardasçze ni chriye
    Pochlega izrani : ça vmmi biteiye
Strillice osçtriye : Bog gliuben obita
    Da gih vgu zabbiye : nastoyecch oblita
ça naprid ma litta : dohodde starit
    Ma ranna Schrouitta : zledise gorçin
Otreue che pria : moe sarce, i giazich
    Cha pamet mudria : moxemi datti lich
Pochlemi Vilenich : nanisti nebbogu
    Da nigdar pouas vich : ozdrauit nemogu
Podrugom razlogu : odolit nij mocchi
    Gliubbenu nalogu : i Smartnoy nemocchi
Grem prosit pomocchi : od zgora s'Nebesi
    Tmine mrach od nocchi : socçigiu otresi

Na

Na Nebu chi yesi : pogledday na menne
Iz garla od nesi : Qchoue gliubenne
Da xiuot ne venne : da lisçze ne blidi
Da pamet ne blenne : da brada ne sidi.
Dame Smart ne slidi : xalósna od selle
Rannemi primidi : chesume posellé
Vay lelle, da lelle : gliubaui ne milla
çay velle toy velle : çabi vecch hottilla?
Giursime dosþilla : i varghla ù xalost
Na menil, tua silla : vchaza sun giachost?
Znasç desam chaccho gost : Zabludij ne visçchie
Tuogásam puta most : astana oghgnisçchie
Bogliemi nij nisçchie : pochlese oxenih
Negóme prittisçchie : od tadda vecchi grih
Gorçiye prosuzih : i stuppih na gore
Vsanye iz gubih : da Vila pomore
Pochlese nemore : dozuatti zouucchi
Ni tuarde zatuore : razbitti tuchucchi
Od luçih pogiucchi : pisamce tachmiti
I moy plam gorucchi : açcito od chriti.
Vzdahom dopriti : ù Viçgni Ray sueti
Osuetu nappiti : yeddamo osneti.
Zaççignat, i peti : ne sachrif giazicha
Nechase pameti : mà ranna douicha
Muçnoye oteti : glasnoga vznicha.

Suarha Yedinonadestoga Petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI Duanadeſte.

Ludo Piſnich more gliubi
Puſtif tuardih gor viſsinu
Vſagiucchſe ù tiſsinu
Mallim glauu neizgubi.

V PIS-

Petye Duanadesto.



A VECCHIE çlouich mnij: van truda iz listi
Tò mu vecch mira nij : ni misal namisti
C,a vecchie Choristi : pocchogia mnij stecchi
Tad mnochrat van suisti : naydese ne mnecchi
C,a vecchie mnij recchi : trudijsam dosadda
Pochoyno grem lecchi : chad vrime dopadda
C,ase vecch van giadda : bit çlouich nadiye
Vecch muse neschladda : usarce zadiye
C,a vrime stariye : çlouicha nad hoddi
Vecchi znoy prolliye : ù magnoy sloboddi
Pochlese poroddi : nag çlouich nasay suit
ù trudu sprouoddi : sue danche suogih lit
Suach xelij vecchi bit : ne spij nocch trudi dan
A blaga nigdar sit : zlostochom ressi stan
Cesar, Chragl, Herceg, Ban : Siromah, ni bogat
Blaxeni truda van : Chogise moxe znat
Al chonaz moxe znat : i suoga xitcha roch
Chad veçer lexe spat : bocchel stecch suzza stoch
Aliga Smartni Schoch : zneuarche zatraui
Ali mu giaddan Smoch : neuoglia pripraui
Aliga postani : visocho buda çes
Vz vissi proslaui : vublecchi do Nebes
Chaxemu suoy ù res : Seddega nacholli
Da visoch vazme ples : chaccho sui obolli

Pach

Pach vrime iz cholli : ù maghnucch od occha
Oboriį gnim dolli : ù stanya nizocha
Nichomur odnocha : prez truda dano nii
Ni mirna obrocha : ù xiuat posue dnii
Ni druzim, ni menii : pochle bi zaçet grih
Neg trudi opchienii : Osobno druxe suih
Recchoh vam ça prisnih : priuidom na specchi
I pisah ça viddih : razliçno na bdecchi
Gorrami hodecchi : za veden ù nesuist
Trudan chiip morecchi : obaydoh mnogo mist
A prudda ni chorrist : malluse giosç vidi
Neg sam giach smeten list : nastabluchi blidi
Tilo mi znoy çidi : tarpecchi littom Chris
Rad misli chuslidi : da schlada schladnu pis
Tad bisse zelen lis : dubrauom pouenu
I zuitgiu suoy mirris : giur bisse zablenu
Chad chosu zlacchienu : Appollo Zlatoglas
Dopusti zlamenu : chogano druxi las
Budducch gia sit dubras : i Planin douoglie
Studdenih vod, i tras : à marxah napoglie
Prociinih yel boglie : ohladdit xiuot suoii
Al tarpit neuoglie : na gorri sunca znoii
Od luçih xiuot moy : po moru prouesti
Htech tilu nepochoy : tim putom od nesti
Yeddąbih ò tresti : mogal tim trud visoch
I mogioy bolesti : nayti put, i vzroch
Ter chaccho na istoch : schomoli sunçen pram
Od luçih na ottoch : vozecchi poyti sam
ça smislich dobro znam : dal nebbi to dosti
Neszinih morschih giam : ni Vitra naglosti

Chac-

Chacchose fuitlosti : Sgiutra dan od chrisse
I nocchne tminosti : Samora od bisse
Chaccho grad od prisse : na paruom zatuoru
Tadmeuan pustisse : giosçh budducch ù zoru
Posuetnu prostoru : mali brod ischab tad
ù chomse pomoru : pribrodim gdisam rad
Achoye bilo chad : vazeti na slobod
Vrimeye rechoh sad : od vesti tugin brod
Posnaxih barxe hod : od xeglie potezan
Dochlaye zgodan god : za mogiu bolezan
Gdi brodach priuezan : za vecchim pliuasse
Ob çaual xelezan : chi zada imasse
To dobba giosç spasse : na vecchiem gospodar
A pomgne nimasse : nagiamnich, ni mornar
Tad lasno pod obar : mali brod postauih
Varssecchi mogiu stuar : chadgase dobbauih
Vesalzza na prauih : dua sçbladna sobih stran
Obaduim postauih : plesni chray na iz van
Na vesli priuezan : chonopaz troye struch
Chimye vas poprezan : prodillan driuen such,
Vesalzza od duih ruch : na mistich chacho gree
Da vazme plafzza buch : chaddasse bogl'ù pree
Na izuan more pree : vesalzza dopoli
A ruçnich dlani tree : ne viscchiu doboli
Xegliame raboli : à sarce tughuye
Da strahu odoli : chime giur blizuye
Gdise Plaf lelluye : podamnom chaccho pah
Ter manom varuye : gdigiu van poriuah
Obugia mene strah : gdisç rat zabada
Spridgni chray nachi stab : à zadgni izbada
Po-

Postuppib nazada : mnecch onde shragnen bit
Morega obulada : bogiahse potoppit
Nebisse stanouit : da himben vsilan
Mallo ne oblouit : ù niçem obilan
Iz duba iz pillan : na chriue prutnice
Pribitro izdillan : na tanche plattice
Naslichu stapnice : Zauarxen parui stuor
Duboue mladdice : chorabgli vas pod por
Apognoy pach od zgor : lucchata darua prut
Iz brano na izbor : Zbiyeno na achrut
Viddisam potaput : ogblobgie chypu stat
Sueden zad na leut : à sprida visoch rat
Ostaye zgora zgiat : choppagni prichlada
Oppasu obugiat : od rata do zada
Pribitra ograda : platnizzom odiuen
çauloui od nada : sauezan, i zbiyen
Chonnopagal natepen : gdise zglob nestaye
Pachlinom obliuen : da boglie pristaye
Nechase rastaye : dallecho vala chrug
I dase nehaye : da tepe vitra strug
Obillat sexagn dug : à sciroch ne yedan
Mirrecchi stapni prug : iz nutar al izuan
Battilom nigda Zuan : à nigda sçaycha Plas
Na bitro plouo dan : chadmuse poda spras,
Bissemu sua podstas : chamu dno pochriua
Prichladna zgodna stas : da more od riua
Polughe od driua : popricho imasse
Nichocho nachriua : nachihse sidyasse
Na paruoy vissasse : chonnopa ne mallo
Zachise hitasse : chaccho Chogn zaxuallo

Suc

Sue schladno pristallo : na drobne drobnice
ù gnemse nii znallo : ni chapglie voddice
Nasridi truppice : cha zadgni chray vexe
Dui oble vittice : ù che tmun prilexe
Xegliame vprexe : da schusim çasam giach
Chachose potexe : sidecchi na vznach
Tad sedoh na opach : na sridgni driuen sad
I poydoh chaccho rach : chi noghe ima zad
Ostauib chray, i Grad : velli brod Smornari
Dochleme sluxi blad : mennitse nemari
Da chadse razxari : poludne sunçen plam
I more vzuari : da puzza tuardi cham
Ottochu, ne Goram : pomislih to recchi
Na bladu slauu dam : pod sinzzom lexecchi
Ter misoglïah dosecchi : na ottoch vzaran
Tissinu viddecchi : od mora sasuih stran
Nebisse oni dan : ni vitra ni vala
Dochlame zmami van : vellicha ni mala
Morscha zled pristalla : vitrise tagiahu
Tissina postalla : Riche val suogiahu
Ribbe roy rogiahu : ù suogioy oblasti
Gezera nezgiahu : ni morsche propasti
Tacho gia vslasti : vesalci probirah
Chacchochiu cho chlasti : tissinu prodirah
Ter occhom gdi smirah : razgledah vdiglie
Morschi pod razbirah : Bugne, chrug isspiglie
Do ribne postiglie : obaydoh oççima
I blaga obilgie : morschi Bog ça ima
Sue boglie obbima : prostirah ruchami
A doli pridgnima : vpirah nogami

Zlat-

Zlatnima chosami : Febbo Suit zachrili
Liuadde Srosami : nocchnimi razdili
Taddase Zabili : nichocho moru varh
Tissinu prostrili : prostrugia vitra sarh
Poççinuh znoy otarh : slißah zuch chaccho grom
Al od ptiz giatta parh : strepettah ostah trom
Chad mallo bi potom : zlame chob naschoççi
Pomislih da moy dom : ne vidde vecch oççi
Znoy mise protoççi : ruchese li darpe
Trudanmi pomoççi : xiuot vas docharpe
Pach mallo potarpe : sue more bi ogagn
Brodmise poçarpe : dopoli mallo magn
Tote nii tasçchih sagn : nego plaç, i napay
Gdise brod chaccho pagn primicchie Aymevay
Dallecho Suhi Chray : u gledah bixecchi
u pachal ni, u Ray : nij mocchi u tecchi
Gdi vitar to vecchi : sardit val otuorri
Nij mocch strah izrecchi : dã mogioy pochorri
Gezera otuorri : i morsche propasti
I vodam zaporri : tcho ima oblasti
V mogioy napasti : ne vmih prositi
Gia druge pomasti : neg sueti obiti
Giah çinit zauiti : pochlechnus srid vesa
çesto bos hodditi : prid sueta telesa
A chome Nebesa : od mora obrane
Chrozi gnih çudesa : ter dami, chip shrane
Obayti sue strane : vzmnoxne chaccho gost
Chesu vecch izbrane : achom bi xiuot prost
Obsluxit suachi post : i blagdan chi mogu
A recchi nigdar psost : ni suetim ni Bogu

Pod-

Podloxan pod logu : ù Zachon Charstyanschi
Po suachom razlogu : progonecch poganschi
Tad chlobuch haruaschi : spomenub nasebbi
Pomocchnich ginacchi ù mogioy potribbi
Drugoga Pglia nebbi : cim voddu opagliu
Ni stuari podnebbi : chabimi za vagliu
Giah more chroz bagliu : ù more oximat
Chlobuchom li pagliu : snaxno stah prolituat
Giah voddu dobiuat : bruznu van tac vruglia
Poççese odchriuat : sua Broddu chossuglia
Val Broddom zibuglia : pod bia lelluye
ù chormi suist gliuglia : à sarçe giad truye
Mallo brod puttuye : giur vesla ne rabe
More gnim voginye : giach chorom od xabe
Ruchesu giur slabbe : na magne snaga gree
Odi strane val grabbe : more brod znutar pree
Giezero zdola vree : pohlepno more zgia
Prexime da poxree : giach gliuta zuir disgia
Cha tuga gorçigia : cha xalost cha peçal
Cha vsta laçnigia : cha propast chi pachal
Pochleye suit postal : strascnia more bit
Negoye morschi val : pogube nigdar sit
Giur gbliedah stanouit : val poual broyecchi
Oschieme sad prichrit : chi zad gree letecchi
Asprida giosch vecchi : stuoren vas ù plam
Vaglia se rexecchi : proteghnut na prami
Nigda bih ù giami : duo sadnom sastanih
A nigda zuizdami : pri Nebu ostanih
Nigdase rastanih : suissinom zgor letecch
Nigdase neganih : men dua Vala stech

Vsan-

Vsangya nebbi vecch : da chragia brod dopree
Oççitu smart viddecch : chame giur chosõ tree
Mislime zle moree : strah vecchi restiße
Da nigdar smart ne mree : ni more prisesse
Tres morem tresisse : za tutgna strassan trus
Valimi od nisse : suachoga vesla chus
Amore muti ghinus : sardditto od vecchie
Ter suache trane bus : van riga, i mechie
Auitar li necchie : suogiu zled da pusti
Oblache primecchie : chim neda zablusti
Tamnasti raspusti : obugia sui puti
Maghlase zagusti : vrimese razgliuti
V'Nebbu gia ruti : zgodise ù mal ças
Damise mni cuti : od sudgne Trubglie glas
Nasarbnu suachi vlas : ochola vssigiu
Chi sarsse dodanas : na lisçzi obigiu
Giur xegliah da suigiu : vitri sui schupno stas
Ter ob chray razbigiu : splachanu mogiu plas
Zla bisse nagnoy spras : à gorre gia voglie
Da mallo popridas : bilobi douoglie
Zaç biße znam boglie : giur na smart napriti
Neg tarppit neuoglie : à nemocch ù mriti
Al dame poxriti : giur more od luçi
Da mi smart cha priti : vecch tilo nemucci
Dase plas razpuçi : choy mallo tribuye
Obchu val sue chuçi : btecch dagiu raschuye
Nebisse vecch struye : ni morsche tissine
Neg vali chi bgliuye : varh suih gor vissine
Spropasne puçine : more giad riga van
Na moye gorçine : suachi val zauitan

Ter

Ter yedan poyedan : izletif iztmine
Vagliagiu sasuih stran : rexecch blip od Pine
Suach' odgnih chad zine : chaccho zmay hline
Mutā ghgnif pchine: vznesē pod oblach (giach
Viddise sunçen zrach : te sile vzbogiat
Na maçce tmine vlach : od giada nehtisgiat
Schri obraz nehti znat : ni viddit chaccho strah
Xalechi mogiu rat : chu sasuim morem giah
Ignega bisse strah : tollichih çudesij
Gdi smora letij prah : do samih Nebesii
Pottoççi cholesij : vz Nebbo bitrie
Da suitlost od vlasii : prii rocha sachrie
Gdi Nebbo vedrie : prez tmine nayti mnii
Onamo da grie : gdi smorem rati nii
Amore li neschnii : to vecchie Sarddito
Da mi brod razadnii : chaxe zled oççito
Od zgora prolito : varh mene prolita
A zdola schrouito : zasnouu rassplita
Chu bisse Chray dlita : nateppa sue sillom
Pouismma sauita : smezana çarnillom
To suogim gorçillom : pod giamno val tesse
Chaccho Chrem' oghgnillō : naporno gdo chresse
Chad tmine ob pesse : Sunçen zrach, i lisçza
Hteçch zuizde da resse : schimi nii Danizza
Nebbescha Boxizza : tad viddi moy vmor
Febona sestrizza : poghleda name zgor
Stauise na prozor : od chrise dopoli
Suitlosti da prostor : prosinu dodoli
Poy Vitri pomoli : Boxice, vz vapih
Da suachi ghgnif scholi : od strane Bogof suih

Da

Da ſtane blag, i tih: da pozri na trud moy
Suitloſti ſueta, rih: vtiho zemgli ſuoy
Prem da me bratáz tuoy: ſcbrif zrache oſtaui
Ter tmine po morſchoy: puçini poſtaui
Chad vitar zled ſpraui: ſue more razpamſſi
Schim varhu naraui: do Nebba zapraſſi
Feboſe priſtraſſi: rexecchia mora tad
Ter chogni ù ſplaſſi: ù bixe ù zapad
Stuorriſe dan ù giad: giad ù nocch, i ù tmaſt
Nocch, i tmaſt ù neſchlad: a neſchlad ù propaſt
Bittichie tuogia çaſt: Boxice poy barxe
Cha Bogom chi oblaſt: od vitar vzdarxe
Prÿ negme val ſuarxe: pohiti poſnaxi
Chi tarre, i ſtarxe: i vubli, i vraxi
Vazdaſi naſtraxi: i sgiatchieſç nocchiu vich
Zlamenmi ù chaxi: dacch moy bit oduitnich
Mogliute vazmi tich: ne primi tò zatrud
Proletti Nebba prich: gdi vitrom ſude ſud
Dal prem da poydeſç chud: moy poſal opraui
Proſsute nezabud: tuoymi zrach: oſtauit
Ob chomu zabbauit: giachuſe ouu nocch
Proſit, pet, i slauit: Nebeſa na pomocch
Boxizza chad nemocch: procinÿf razuidi
Hitrabi, chladde mocch: oprau i prouidi
Gannu hod neſidi: proleti nauiße
z'Bogoui beſidi: chi Nebbo choliſſe
Varhu ſuih chibiſſe: gnemuſe pochloni
On ſuarhe nimiſſe: chom'onna glas doni
Ti chladde Zachoni: reççemu voddi ſuoy
Daſe van nezgoni: da pozna medyaſç ſuoy

Iui-

I vitrom tolichoy : i zemgli vspored
Vissini Nebbeschoy : razumno staui red
Mogliute pozri vred : milosno occho chren
Si verra Vitra zled : od vrati, i od ren
Od mnozih gree duoren : naglosti prostirre
Ter moru do choren : Gezera prodirre
Propasti rasspirre : poduixe mutan chal
Do Nebes dopirre : splamenom vie val
Vz' Nebbo pali pal : gnegoue giachosti
Na mogiu mallu bual : i sunzza suitlosti
Nebbesche liposti : ù reba, red, prostor
Siuerra naglosti : chiute strah, i vchor
Chad bline izagor : promissa zuizdami
Che resse Nebba stuor : suogima ghizdami
Prolita medyami : chud Sunce puttuye
Zabuaglien da nami : obbima vogiuye
Nebbesa chad truye : tachima giadoui
Chom picchiō tad sctuye : zemaglschi stanoui?
Rastresa Graddoui : sagrade razchlapa
Pod vracchia broddoui : Mornare potapa
Narod vas do hlapa : sue xijuo do gadda
Sue traue dosnapa : prid strahom opadda
Oblacha ni cadda : ni Ptice schregliuti
Ne pusti prez giadda : chaddase razgliuti
Chaddase ù puti : van varuit izgiame
Ter vazme rof ruti : pachlu strah od name
Trepettat suit giame : Chad buchne Siuer van
Chaccho da od slame : vas budde osnouan
Iz letij chaccho Ban : sue strane posuogi
Da vlada gdi nij zuan : prez ocno nastogi

Teh-

Tebbiſe doſtogi : bit Zuanu goſpodar
I oblaſt priſtogi : vladdati ſuachu ſtuar
Vlaſtiti varh vitar : Goſpodin tii yeſi
I vaſda bit Ceſar : i vladat Nebcſi
Tuogimi Cudeſi : chadda ſam buddeſç htit
Mart' vimi teleſt : nareſſit opet ſuit
Tii gieſi ſtanouit : i vaſda bitti hocch
Nigdar ſe prominit : nemoxe tuogia mocch
Smilliſe ouu nocch : poglieday od zgora
Siuerra vitra zlocch : od vrati od mora
Gdi valli otuora : gdi ſpraſglia ſuitu Grob
Da pade ta hora : gnegouih tamnih zlob
Vçiini dobru chob : miloſtiſ chaddaſi
Gdie ſuit moru rob : nagloſtmu vgaſi
Stuorçe ſtuor tuoy ſpaſi : yer moreſç ſuacha hiecch
Tuu miloſt oglaſt : chu çeccha ſuit xeleech
Tad nedda drugo recch : Vladaunz od Nebbi
Reççegioy doſta vecch : Boxite dim tebbi
Molenya tuogiabbi : zaludo ſua billa
Sua miloſt arcbobi : u menni nebilla,
Sue miſli, ſua dilla : ſue chiudi znay da znam
I zaç ſi molilla : ſaddati znati dam
Namoru griſçnich Sam : chim vali primecchiu
Zgliedati htil niſam : gnega ſmart ghledecchiu
Doſtogian, I vecchiu : pocchoru gimati
Dal nedim da necchiu : miloſtmu poddati
Yerſe bti on znati : poſçpuren Suita ſin
A mene ne znati : daſam gia Goſpodin
Straſſiſe morſchih pin : pocharan za mal hip
I xudi bit van tmin : zabranit ſmardecchChip

Anez-

Anezna grisçnich slip : prem daga suit sladi
 Da chie past pod moy cip : ù vecchoy nenadi
Posudu, i prasdi : gima bit ù toplich
 Milosti dal radi : poslatmu mislim lich
Zaç acho pochornich : od griba vschrissi
 Ter vecchie po vas vich : opeta nez grisi
Ondase vtissi : zaçmuse grib prosti
 Dobroga ne grissi : ù chom ni tamnosti
Poy raz chril suitlosti : od tuoie glauice
 Schnillasi giur dosti : ù resçna Boxice
V chaxi tue lisçze : ù marlim dolicha
 Otuorif zenice : chete sgiat donicha
Prosuitli çlouicha : trepecchia chaccho prut
 Morschoga vznicha : da viddi nachray splut
Vitrisu giali put : gdie stat gnim dillo
 I giadna mora mut : obugia bistrillo
Nappraui suittillo : po snaxi pobiti
 Na staro viddillo : pusti zrach posuiti
Zaç tuogi oduiti : Sarcemi tachnusse
 I druzih zaniti : na milost ganusse
Giur vitar nepusse : vitrase vecch neboy
 A vali zghinusse : slobodno naduor poy
Blagoslof priam suoy : Boxizza zabuali
 Na punni dani gnoy : milosti ne mali
Oblache prouali : ni çasa nebti schnit
 Tamnosti progali : vedrinom prosgia suit
Blizu me bi viddit : od gorre glauizza
 Chaccho chrug oblonit : zlib vitar tamnizza
Taddame Boxizza : zrachami zgor sluxi
 Da mogia planççizza : subi Chray pridruxi

Suit-

Suitlosti che pruxi : posuitu nizoccho
Sunce mgnu da tuxi : da suitlo ni toccho
Vzduigoh zad Occho : suitlosti viddecch sgiat
ù ghledah visoccho : pod chrugō bugnez giat
Obratih chragiu rat : spol vesal ne vecchie
Subime Chray priat : pridase li necchie
Iz bugne gechecchie : nim lapat sue na hip
Na zadme odmecchie: pod giamno nim o hlip
Giur bisse trudan Chip : tarpecchi te vze
Nij vecch brod nego C,rip : vecch dasse pogruze
Bibuga moye suze : dopoli nalile
Chemi plaç iz muze : i dnomu probile
Tad schuppih sfe sille : od moye giachosti
I napeh suexille : i snaghe naglosti
Protarnuh dochosti : na noghe gorri staf
Dah chripost chriposti : i slabim Vdom spraf
Ali xif, al martaf : al boglie, al gore
Salatih chaccho Laf : vargohse ù more
Ter za chrug od gore : sricchiomse vhitil
Vracchiagiucch ù more : sue more cho popih
Chruga varh oblomih : chi darxah rucchami
Dollise oborrih : niz chruge stranami
Giah ritat nogami : stexucchi zmora vrat
Boyecchse Sribami : onu nocch itti spat
Vhitih brodda rat : paddemi na pamet
Dabihse na pourat : ù nutar mog' vspet
Stah visecch chaccho spet : çetuero nogi Braf
Nit mogoh van opet : ni vlist vecch ù Plaf
Darpecchse chaccho mraf : oblitgnem simenu
Mlohaua ma naraf : ob teschu brimenu

Vchrat-

V chràschu vrimenu: xiuota bit znadih
u smartnom ßrimenu: giur ßaui nogu bih
I chadbi nebi grih: samsebi datti smart
Od luçit giur botih: vtopis xiuot ßart
Giur viddim brod razdart: darxecchse na izuan
Gdi more suachu vart: prohodi sobih ßran
Giur viddim da zaman: i vitri prißasse
Chi manom pouazdan: pomoru vladasse
zamani poßasse: od valof tissine
Zamani prassgiasse: Neabesche vissine
Razgliedam puçine: rexecchie zamanom
Ochassam gorçine: obilne prid manom
Propaßi pod manom: vche vred imah lecch
Vissine madmanom: nii chude moch vtech
Giachoßi nebbi vecch: snogami brod raßah
Rucchami li darxecch: proteghnut slab oßah
Hotti Bog da doßah: giur daglie ne mogucch
Nogami chray poznah: giah paßi podnu tucch
Sue naprid grem plouuch: ruchami grabecchi
Vzase brod vuchucch: nogami rabecchi
Ter zachrug nay vecchi: zassad van vezah brod
Gdi meggoh dosecchi: i gdise zgodi god
Od luçih vazet bod: da naydu gdi pochoy
Barditih bixecch vad: sçhih trudan prolih znoy
Naydohse pri onoy: pecchini ne visçchie
Chàmenne i brod moy: od chragia od tisçchie
Mgnah nayti ßanisçchie: poçinut chadda btih
Tadnaydoh reuisçchie: i prohod vitar suih
Prid Bugnom posiddih: snagame ne sluxi
Sop uschi slissah pih: chi zbugne van pruxi

M Tas

Taç nezan chad tuxi : nemogucab tarppiti
Cheddage drug tuxi : à nesmi tarppiti
Stannese darppiti : ne da glas à chiusse
Htocsh vze rasspriti : pinami uzddisse
Slissati to bisse : iz bugne prichoy stah
Bugnase stresisse : chadbi van pihnu zdah
Obugia menne strah : pomislih çacchie racch
Zaç mista i neznah : ni chuda smart' vsecch
Od luçih onde lecch : ù mochro obuçen
Trudanchip giur od vecch : iztarzan izmuçen
Od mora iztuçen : à znoyem val perem
Gdiye roch odluçen : da ondi giur umrem
Osdocchiu, recchoh prem : ù strani see goree
Gdi parno seddeh grem : siddiri do zoree
Od luche ça stuoree : od menne nechame
Prem da me iz garee : chaccho snop od slame
Ziida tad iz giame : cudnouat clouich van
Pamubne dollame : gimasse, ne spasan
Prem acho spridgnih stran : dilmuse bigliasse
Ghletatye to zamun : yer radgnom bignasse
Giazichmu spignasse : xelezna xuala chof
Podchimse pignasse : chaccho zmay pun otrof
Bissemu çarn pochrof : popricho obraza
A vzdah vazda nof : vichosgna poraza
Chadmise vchaza : ù meni ganu plaç
Bissega omraza : zgleddati ruxna taç
Stassemu bridach maç : protepen chroz vssi
Mgnah seyemu zataç : na voyschu mu bussi
Chiipse moy vsussi : od straha plannuh vas
Hti dase razrussi : moy xiuot oni çuas

Tiçe-

Tųçeme giur do vlas : çlouicha strasçna varst
Vecch nebbi me vnas ? vliza mali parst
Viddihmu desnu garst : chom bisse obbiti
Debelu piaznu tarst : chu naprid sue schiti
V liuu na chiti : mirrisna zuitya chit
Chacchoy schlad nositi : çlouichu mladu zuit.
Vuhlecchi hini suit : mirisom chi chaxe.
u niçem stanouit : ça reçze sue laxe
Pomazom riç maxe : das slobod giazichu
ça viddi bit draxe : to reççe çlouichu
Ne vmim dat slithu : van sebbe schorro bih
u strahu sollichu : na razi chu viddih
Zachlinam tebbe rih : sa strima Nebesi
Angelsi Horof suih : recimi scho yesi
Smene strah odnesi : achosi muxchi sin.
Al smartnih telesi, ali Duh, al Osin
Al charsta, al ximin : nasliduich bisi chad
Pochil put souih tmin : snarugom zide sad
Al si chob, ali grad : ali mir, ali rat
Al stiecchia al neschlad : zachlehte deuee chrat
Nespunis çasam vad : zachlinacch necchiu stat.




PRIGOVARANYE OSINA SPISNICHOM,

V osmo redche.

PISNICH.

NE dobro ſuarſſih riç: zachletuō od Nebes
Zalāpa trichrat triç: ſue goree ſtreſe tres
Prez liſta oſta les: da zēglia ſtraſſan ruch
Val mora vaze ples: ſaui prah vitra huch
Iz bugne zletti zuch: izayde xenna van
Poslana zdognih much: gdi ſudi Chragl Plutā
Nebti ſtat bip, ni ças: rigga ſmrad prez brogia
Raſtreſen glaue vlas: na ſuachō zmigia zgia.

Iz garlla mecchie pah: ſue vitra oghgnena
Chaccho chad laſne prah: ſpod xiua vghgliena
Dua occha ſpugliena: Charnane obarne
Rucchami s'Hugliena: da vas ſuit razmarne
Bogiahſe od parne: da ruche proſterre
Ter dame do marue: ù chuſi razderre
Sta pritom glouichu: chim trichrat protreſe
Gnegouu giazichu: vred xuallo od neſe.

Pocble to opraui: ne ceccha drughi roch
Naghloſe od praui: prochinuſ ſmradan ſoch
Po dapri zuchom boch: priſtupi z gledda pecch
u tminu vaze ſchoch: nebbiye viddit vecch

Pri-

Primeni clouich stecch : iz mocchi vzdisse
A chose moxe recch : da clouicch to bisse
Chad viddi slobbodan : giazich suoy od xnalla
Protoçi riçi van : z gonora ne malla

Osmi.

Zachletua reççe tua : gima mocch tollichu
Da spachla pomocch zua : moyemu giazichu
Praui stuor, i slichu : naglosti pachlene
ù xene prilichu : çinni prio do mene
Da moye schriuene : tugheti mog od christ
I muche opchiene : chi god dyl z gonorist
Znam tebbe i tuoy dom : i stobbom putouah
Na stanu bisam tuom : i vgnem notchie vah.

Nesricchni Pochlisar : choga tij posçtoua
Chad stobom chroz chotar : Sçibenschi putoua
Ondame otroua : ponoglne smarti grih
Prasdame occhoua : tad laxi chuti rih
Zaç onda recha bih : ù Zadru bisse Pir
Schogase meni smih : obrati ù nemir
Nichachor tò nete : Nebbesche od luche
Da laxi prochlete : ostanu prez muche.

Pisnich.

Tadmu riç priteçchoh : potachuni xeglianu
Ch'gnemuse zatecchoh : da garlim ruchami
Proplachah suzami : viddecch ga viuzi
Pochlega vzami : prasden sud ob vzi
Potrichrat tri pruzi : on ch'menni, ù çini
Sraman toy naruzi : po mnozi naçini
Giah garlit zaludo : na parnç gdi bisse
Zaç chosti, ni vdo : nijedno nimisse.

Recbahtun yesil xif : al martaf chacchali
u çemli asta chrif : dasse vich iz choli
Chogilit pristoli : suddise tachof sud
Da nesisçe boli : i tacho muçan trud
Chili grih, chili blud : taç liye tesçcha lax!
Pod laxna pod osud : prossiue sueni chax
pa lise napiru : zadarschom dogodi
Da ranu ne mxu : sad nimasç slobodi.

Gdi, recchoh prihiuesç : acchose moxe recch
Chal misto xxiuasç : nemoyni tagiat recch
Che zuiri gresç leuecch : yaliti osde stan
Chalije ouo pesch : schoyesi zasal vran
Alisi prem poslan : ouuda da trudisç
Nicheaber nii zaman : ponocchi da bludisç
Chi ye to chrug visoch : tollicho varhouit
Recimi yel otcoch : ali chray stanouit.

Osin.

Slissime recçe staf : gim osde chaddasmo
Mogliuce ze gliubaf : ob chouse poznasmo
Chadnese sastasmo : u paglin Sçibenschom
Lopet rastasmo : spomocchiu Nebbescom
Hocchiut recch sricchiom chom : i chacco pochi put
Saddame silom suom : pochori hicça prut
Dosoli moy pozor : neuidi danach hil
Dochiese gamezgor : milosçchiez s'Nebba dil.

Spraui se u sposlub : ne spreday buddi smin
Nisam Chiip, nisam dub : nisam uid ouid tmin
Samosam suh Osin : od martua clouicha
Xiuuch bib Klasçchi Sin : vallega Giezicha

Ginr

Giur buddnoch obbicha: nositti obguigbe sinid
Pisanya razlicha: tchobime nagia chud
Vtuarddi sarzzu moch: bud Lassche naruui
Zorrimo oun nocch: strah nastran ostaui.

Zgodise nesrecchia: Licchi Beg za obist
Lanschoga Boxicchia: u zadar posla list
Za mogiu zin chorist: Zadarschi ta Pastir
Poslame na vecch mist: napochom u Troghir
Razbio bisse mir: Scibenicb, i xegar
Nebisse dan testir: prohoddit chroz chotar
Nesmih tad obroz Gom: dabih bi smini las
Neg naydoh pomoru: zibuglschu scaohu Plas

Vozecchi samo drug: pod Srimsche ottoche
Poçelo mogih tug: i çasti nizoche
Zaç vitrosi sih stoche: ob yedno dunnusse
Vecch nebbi vtoche: Plas naboch naghnuße
Valloui sunnusse: vzbuççi mora buch
Pinnami bglunusse: zaç plassi osce vuch
Prinarxe manom van: zmorschi val pricho bud
Osta drug priuezan: u Plaui mgna ne lud.

Vecch drugie ne viddih: nitizna h çaye zagn
Nitmu vecch besiddih: ni occha vargoh nagn
A more xif ogagn: podamnom li tanzza
Ter manom sue chrozagn: sardit val chobazza
Ne vidyah sunasçza: ni Nebba, ni Ragla
Ni druga, ni brarzza: ni chopna, ni chragia
More me tijm patom: donese xiua zuny
Ter xiuima xiuotom: otnese oni chray

Poyde Chiip vchuśi : choštiśe razbiśśe
Idde Duh gdi Duśi : oštali chi z griśśe
Sudyeno giur biśśe : gdicchie Duh pribiuat
Placchiaśe znadiśśe : chu gima uxiuat
Oua pecch, i maśç znat : do Pachla probodi
Od śedam yedna z giat : ù muche cha vodi
Putiśu śçiroci : raśchośçni, i štaze
Zaç tuda śuidoci : laxglini ù laze.

I gia tud probodim : śilla me nauçi
I opet izhodim : gdiśe chiip razpuçi
Tomi śud od luçi : da śuacho goddiśçchie
Moy ośen tud muçi : gdi tilo śmart štiśçchie
Prauom ye štaniśçchie : ù muchah prigorchih
Pechleme prittiśçchie prochlete laxi grih
Veruymi da niśam : tud griha tachoua
ù muchah dolli śam : gdime śud zachoua.

Nemoyśe çudditi : achośam taç tuxan
Hui prauo śudditi : yeli Duh moy tuxan
Sonnimi pridruxan : chih vlada Chragl Plutan
Taç śmardii Chiip chuxā : chaddaye naštart ran
Achote nocchni śan : nesloxi pod obar
Prii nego śnanne dani hocch sliśśat çudnu štuar
Dalti grem tecch, tuxrech : Plutanu zaç śam drug
Zaç viddih śuda tech ; i mucche ših verug.

Chadnote nigda śrih : gdi bludiśç pogliem śam
Mnogoti gouorih : prichladne laxe śpam
Sagriśśih euda znam : zaç mi grih pogoddi
Da meye śadda śram : giach mudar po śchoddi

Mgnu dase nez goddi : clouichu ça menni
I matti ça roddi : chazayse pomenni
Nii laxi dtuga varst : ni lipssa prilicha
Neg prazna tascchia tarst : chë vitat scurlicha.

Zlu misal bih smisli : od pira gouorrit
A nebih raz misli : ça posli moxe bit
Nii chamo vecchie chrit : istina hocchie to
Tribaye lax odchrit : istini dat misto
Hocch znatti sue cisto : cim sebbe u morih
Nisctoro nii isto : cat onda gouorih
Rad one Gospode : chu onda postegnah
Sadme of maç boder pocborrom chu ne gnah

Xualomi glazich dre : gnim hotecch z godditi
çarn ponoy obraz tre : chichiemi dodditi
Da mogah vmitti : to dobba doseçchi
Na Nebbo stauiti : suachoga çastechi
Inosit na plecchi : gni houa brimena
Vz chogna pisç tecchi : darxecchgim strimena
Zlat predden u preddoh : chi suarssis ne vxih
Druzim çast u chreddoh : ter giu gnim pod loxih

V zadni veççerah : Istinu reech ti grem
Ne suidyen chacho vlah : s Planine prisad pre
Nebbi Bog da vgnem : u vrime tuilu dob
Osõnem, al vmrem : da tilo scblopi grob
Zaç dabbi mogia zlob : gimalla suarhu tad
Nebbi duh bio rob : pachlenę druxbe sad
Tit mise priuadil : rad picchne rasthoffe
Pohudi besiddi : chu singe recchoffe.

Tu bihu Voynici : veçgeru sprauili
Poganschi charsnici : tarpeze razuili
Zaç bihu boddili : spoggani sui naboy
Chih bihu pobbili : hrabreno vellich broy
Suachomu zatim suoy : bogat rob s'Odorom
Podloxni Koyschi toy : muççeni pochorom
Bißese Plauoyscha : od moxa schuppilla
ù Zadar, i Poglscha : ù yedno prisßilla.

Toga rad veselgia : Gospoda, i vas puch
Slomisse od Zeglia : mirrisna suachi struch
Gospoye suogih ruch : prosipgliu spozora
Kitezom na Chlobuch : chittice od Zgora
S'naranxom Giauora : missano, vitih chrun
Do sama Zatuora : biße Grad voysche pun
Zatto bih, ù veden : gdi nebtih poyti sam
Glas ne giosç pronesen : da Begu znatti dam.

I pochle bih stanan : chacçhoti prij reechoh
Kçinis paruì san : glas Begu ponesoh
Lijççhoga zatecchoh : gdi gradi Chnin bili
Glasimu donesoh : schih giadna prozuili
Tadme on posili : do Hlisna da doprem
Numese nesmili : prezchogna pisç da grem
Iz Hlisna schorro tad : pospisano vazech tich
Putonah stobom chad : ù vlasni Scibenich.

Pisnich

R*Echohmu nebborre : Zaç sebbe pogubi*
Chad bati gouorre : Khim neglubi.
Zaç giazich razubi : ne darxa muççechi
schoga taç pogrubi : dnzih sad rizechi.

Mo-

Mogasse vtecchi : prij nego poghibe
Menni lax ne recchi : ni magiucch potribe
Sillatti nebisse : nexnanih slauitti
A razlog gimisse : Istinu pranitti

Pochi put mox znatti : ti pirni obbiddi
Gospodu, i suatti : a chogih ne viddi
A tuogioy besiddi : sad nisi gospodar
Ni laxi chu slidi : giosç budducch pochlisar
Recimi zachu stuar : hti pomgnu stanitti
I spomgnom gimat var : tri chucchie slauitti
Tacchouih priategl : i giabih stecchi rad
Dabbih se mogih xegl : nagledda suarhe chad.

Osin.

Recçe zuaij chacchobi : priazan mogia chgnim
Xegliame pridobi : da puom iddu tim
Truddan bih giut fasuim : tarpecchi Turschu zlob
Od luçih da neschnim : çechagiucch drughih dob
Inebit vecchie rob : toy silli poganschoy
Ponislih gischat grob : u Virri Charstyanschoy
A zaç me Gospodda : Zadarscha znaduhu
Rad çesta dohoda : chad liste primihu.

Nay paruo Antonu : htih vzroch od christi
Da suogiu gdi tonu : ruchami poschiti
Giab pomoch prositi : dabbime pria tred
Zaç vecchie nositi : nemogah Turschu zled
Da z gradom staui red : zaç onni botecchi
Gia mislim pod vchred : od Turach u tecchi
Tadmise obecchia : Gospodin to mocchi
Sam priut na plecchin : prez druzih pomocchi.

Prisexe necbratit : znoy, trud, riç dan, inmech
I suoga potratit : dyl blaga u pomocch
I chlasti suogiu mocch : i bdecchie pobrinne
Chollicho budde mocch : acho xif nez ginne
I dame iz tminne : sam suogiom dobrotom
Na suitlo porinne : Pogansch bom framotom
I dachie onni dan : u Zadar chi doprem
Dattimi sprauan stan : i misto gdi vmrem.

Videcchse ponuchan : od luççih tachu stuar
Vsanyem vas vxgan : ne pustit u ne har
Zaç Vlahu dariy dar : alimu obecchay
Hualite gima var : radbite chlast u Ray
Taccho gia menni vay : nehtecch bit neharan
Tachleni bluyem Gay : pocchorom pochanan
Sparuoga poçella : na slatchi obbiti
Giauornu varb çella : mguah chrumu dobbiti.

Mnogo chrat poruççah : iz Tursche darxaue
Giauibse ne muççah : das Chgnigam zabaue
Gesuli giur spraue : nassega vrimena
Da plecchia ozdraue : od tesccha brimena
Da Zarra bimbena : u lasu ostauim
A stanu slimena : u Zadru pri prauim.
Darxame, i voddi : sue sgintra, sue danas
Dochlase dogoddi : mogiega rocha ças.

Dabbiur od gouor : na moye chgnige dan
Chollicho Chragliesf duor : da mie daroman
Zaç chadda Gierdegl Ban : od Vlaba prime list
Prem acho nij poznan : od gouor urati çist

Ne marah flecch chorist : ni blaga obilnost
Neg xegliah mocch. izlist: vã tmine na suitlost.
Tri litta çechagiucch : pod muchlom proydosse
Od gouor prehtagiucch : vsanya z ghibosse.

To dillo vzroch bi : zaç velle virouah
Da sebbi zlodobi : viruguccb giaddan vnlah
Gospodu chad poznah : tad flecchob verugu
Zaç tebbi znatti dah : yednu stuar Zadrugu
Poghleday narugu : ter pazi sebbe sam
I mogiu pri dugu : neuogliu ù choysam
Ter acho ça pisa : i slaga, i trudi
Giur nimay tu misa : da ti ça napruli.

Razberri pomisli : chlad pomgnu ter slissi
I boglie razmisli : varuyse nez grissi
çati rihne pissi : a chol' ye pisano
Razuarzi pre pissi : da bude srizano
Prem daye vezano : morese od rissit
Da bude neznano : tii moresç nez grissit
Prilichu gdo si boua : moxegiu i razbit
Ter opet iznoua : ù drugu prominit.

Pisnich.

TAddaga pocharah : za rici gnegone
Napridmu recch nedah : besidde tacchone
Vzdarxi otroue : rechohma tebbi dim
Zlo riç ne gottoue : priprasne che vidim
Zlo riçi neslidim : zlih riçii giursam sit
Ni drugu zauidim : Gospodi veran bit
Gospodu acho sluxi : i dobra çlouicha
Tu nigdar ne tuxi : reçese prilicha

Ostaui z Gospodom : dastoye Gospodda
Recimi prid Voyscham : tcho bisse Voyuodda
Chad tebbi zla z godda : schaza Pir, i suatti
Prostimi tua scchodda : nebisse lagatti.
Ne moyme charatti : acho pis moy zuonij
Sebbecchie varatti : tcho druga varat mnij
ga pisah to pisah : recce tò i Pilat
Vecch spisma nezrizah : dami dasc Parstè zlat.

Vzroche xelijm znat : te voysche porobba
Bissel mir, alli rat : schaximi osobba
Cho vrime, chol dobba ; chal mista robbisse
Chad Turche smart zobba : à nassi dobbisse
Prid gnimi tcho bisse : Voyuodda, i glauar
Na chognu, al pisse : Kitez mlad, alli star
Hoddisçel Vitezi : ù nocchne busiye
Al schupni sçerezi : giur Sunce chad griye.

Pach zatim posnaxi : po trudi, po muçi
Prossute poehaxi : z goddit mi od luçi
Vuixbay nauçi : ù praui ù suisti
Otuorri nemuçi : otayne na visti
Sarcemi namisti : pochlesi ù vixban
Xegliemi ocisti : chimisam vas vxgan
Praui plaç praui schuch : praui giad tamnosti
Praui stan degnih much : i Pachla gorchosti.

Tachote xalosti : osudyen ù chesi
Sue mogbi oprosti : chi vlada Nebesi
Mislimi odnesi : chacchote mollih priy
Suigromi, sui tresi : sue muche sad odchriy

Niyed-

Niyedno ne fatbriy : Pachlene himbe zled
Chacthofu fue poniy : i chaxi fue pored
I mifto fee goree : profibse day znasti
Na choyfe do zoree : necchiemo raftasti.

Tcho dolli pribiua : cha xenna chit clonich
Tchol Pachal vxiua : ofudyen vichu vich
Chi narod nima lich : chal varfta od gliudi
ù Pachlu Vicha prich : da plaçe, i trudi
Tcho vlada, tchol fudi : vladangia tollicha
Tel cha riç da prudi : grifçnichu dollicha
Yel ogagn, i Pachal : i imina yedna Stuar
Muche ftrah, i peçal : tchoy tomu gofpodar.

Sprauan fam nebit glub : do fanzza Iftocha
Podloxan pod pofluh : glafnoga zarocha
Ni tha, ni occha : od tebbe od vrattit
Niti dam vzroccha : za neslub charan bit
Staticchiu ftanouit : u pilif occima
I pomgnit, i zorit : prichlonif ufima
Zachletue ne çechay : recimi ponogli
Tacchoti Stecchi Ray : i Chonaz nenogli.

Ofm.

Chad filla filluye : clomicha pofilli
Prem da zlo dilluye : ne fgriffi podilli
Protiua fuoy filli : chu nij mocch pridobbit
Nitchorfe ne xilli : zaç necchie odollit
Priate ifchollit : fue riche fuoy potoch
I funce zahoddit : vratifse na Iftoch
Negocchie Stat Zaman : nebaran na pofluh
Zachletuom chiye zuan : propasti dogne Duh.

Gimatchia pocchornu : à nnachab oghgnen plam
çatì sud gouoriu : rad toga dobro znam.
Ti chiesç bit uzrock sam : dase dub moy unnççi
Zaç dabi smardechium : giurbise raz pruççi,
Pochleme od luççi : zachletuom taccho sper
Stuarise na vççi : checch posli mocchi pet.
Pachchiut vecch V ospoddu : chogasi zuatì red
A slissi prugoddu : pachlene sila giad.

Stannite Nebesa : teabucchia monogo lit
Schaxite çudesa : napochom chate bit
Popali ogagn suit : ù zbuççi morschi ual
Nachrati suoy prolit : do Nebba mutan chal
Otresi vitre xual : zuizdami strepecchi
Da bude sunazu zal : na suitejo istecchi.
Zemgliasa otresi : zgrebocchi chamegne
Misçgni ù vesi : spustite zlamegne.

Pachlene propasti : smetgnomse gannite
I vasse oblasti : sue oghgnem pulite,
Raglosti spravite : cha moxe gorru zloch
ù yedno stavite : plaboga trusa mach
Ispachla ouu nocch : strassan ruch da roue
Sam Plutan na pomocch : Nebesa da zoue
Tij Etna ogliuni zdab : goracchia plamicha
Obrati suit ù prah : doxtua chamicha.

Nij dano zuatti vam : nasuituchagiste
Ni prosto pronit nam : ni glasi, ni liste
Pocchorom zlo suiste : pachlenatscha glase
Nuç bose ugiste : gnih glame isdase.

I muchom, istrasi: pedipsa Chragl Plutan
Pronosuu riç glasi: da spachla negra van
A vijme silloun: Pachlene resch gradde
ça buddesç dilleua: pridese da padde.

V serzzu zemglie znay: ù dognoy propasti
Starolit, zlada Zmay: velliche oblasti
Sluxemu nepasti: spoçelą Starib dob
Darxecchga ù casti: dostoyno suogib zlob
Prezbrogia nepodob: schimise on druxi
Suachi mu grisçnich rob: pod loxan da sluxi
Ta sluxba gorchaye: clouichu chi ye chrif
A grisçnich nebaye: dochlaye gorxi xif.

Chragliestuo gnegouo: Sçirocsho Scirinom
Od vicba ne nouo: a duggo duxinom
Propasno nixinom: dochlase it morre
Visocho vissinom: chollicho sue gorre
Nigder nij stat gorre: to moresç znati sam
çlouiçe neborre: varuyse dognib giam
Tam niga pachlen mrach: zateye Pachlom zuon
Zaç nigar sunçen zrach: vidditmu nie dan.

Tuardosu ogradde: che vedem cholisse
Pachlene posadde: i Chraglia obisse
Sue plottom zgraddisse: richami i luzi
Sue tarni obstrisse: sue varsi, sue chruzi
Sue blatsu obuizi: çarnima voddami
Vezam Schosh na pruzi zmousnimi pirgmi
Tuy V rilbim pachlenim: Lesescha iz mirre
Cha dimnom maghlenim: ogradde obstirre.

Propasti Pachlene.

Leuesche vode schopie, zabude. Saysuit.

Plimami vodnimi : obticçe obtocha
Sitami bodnimi : ſpleten chray pottocha
Cezeraa dubocha : ſmradom van riğagiu
Naslichin ottocha : vladangia vstagiu
Tuy mnoſtuo pricbragiu : ſuachi ças dobodi
Charoncà çecbagiu : docblegib pribrodi
Tchoſe ſegnim od praui : ter poyti na misli
Oui ſuit oſtaui : vecch ob gnem ne misli.

Suach moxe proſto priyt : dobriga riche tee
I nazad pach otyt : slobodno chi hotee
Laxgliuib ounde : proboddi vellich broy
Obelli ounde : ſuachi put znade ſuoy
Lacbomci tolicboy : chim gribom tcho zgriſſi
Vratiſe u pocboy : cbadſe xiſ od viſſi
Azgribom tcho vmree : voddiga ſillom grib
Od ſeddam yednim gree : tib putoſ cbe tirib.

Recchobit ſeddam vrat : doriche donoddi
Nachaſe vazda chrat : slobbodno proboddi
Tcho martaſ gre chuoddi : zagnim put zatuorre
Brodarga pribroddi : vecch nazad ne morre
Duernnaſe otuorre : pach vrata onamo
A lisſti ſuach morre : da ne vecch ouamo
Zac nagnih ſtraxe bdee : da ſchaxu Chraglu caſt
Sui chiſe pribrodee : damuſu pod oblaſt.

Minoſſan Piſauaz nauraii Pachlenih

Minoſſan gardach ſtar : Chiſo rep glauo rog
Na vrati yeſt vratar : darxicch broy, i razlog
On ſtraxu, i magog : gima var varhu ſuih
Chi doyda pod podlog : Dintaua za ſuoy grib

Na

Na çisla brogij gnib : po razlog od Straxe
u pisaf pridagib : i Chrogliu prichaxe
Ostali straxani : occholo duornih vrat
Ni chogar darxani : propustit uzaurat.

Straxa nocch vemirni : maghla, mrach, dim, i gad
Viddine ofinni : darhat, strah, groz sarb, giad
Nemir, boy, rat, neschlad : nemoch, tres, glad starost
Slabba mocch, blid prippad : vboschuo, nijch, xalost
Prochletim sabglia psost : otrof, plac, his nxgan
Rasap, smart, i naglost : i smarti sestra san
Tuga prez pocchogi'a : zdrafye u nemocchi
u trudu oggogia : dobrota u zlocchi.

Straxena paruihvrati Pachlenih.

Storoghi Bacchoui ; chim sliche recch ne vim
Narafgin tacchoui . dibagiu Pachien dim
Dallecho smardee suim : vecch nego smart grobom
Grisçniche straße tim : da stoye sui robom
Choppiti pod sobom : zemgli chal choppagiu
Vigiu prah nadsobom : srepom rog suigiagiu
Vuissin vazam schoch : xucucch nos zappinne
Rechabi daye roch : giur da suit poghine.

Tacchosu naredne : te straxe par··h vrat
I vecchie prez reddne : r   h tisucch chrat
Grisçnichom parna rat : parni plac, parni schuch
Chi vexu gribom vrat : drugihmu nij od luch
Anaprid gorchih much : izrecchi tcho morre
Gdi staddo pase Vuch : moxeli bit gorre
ça naprid u dubglie : ma pamet zahodi
Sue gore, i grubglie : u Pachlu nahodi.

Na-

Nahoddim tri mista: ù Pachlu dolicha
I sua tri neççista: za grisçna çlouicha
Prem dasu razlicha: stangia gnih od lucche
Yednaye prilicha: od giadda i mucche
Otroue suim xucche: suim tuga opchienna
Rad druxbe negliubeche: i dobra zgubglienna
Sue propast, i Pachal: prem dasu mista tri
Sue trudi, sue prçal: sue maghla tminom schri.

Tamnosti. paruo misto Pachleno.

Parui stan, i mista: zuanasu tamnosti
Gdi suacho zlo prista: das vzroch xalosti
Zaç nie radosti: ni zracha suitloga
Neg plaçça zadosti: i mracha nocchnoga

C,asu tmine.

Varh mista ouoga: nesude napasti
Zaç gim nij od Boga: pusçchieno oblasti
Totesu diççizza: uta çad suachi gree
Chim zgasne zenissa: prez charsta da vmree.

Prem da bol necbiute: ni ogagn gorucchi
Giadomse li smute: ù tminah budducchi
A dobro znaducchi: SPAS oue besedde
Nigdar sueniogucchi: da obraz ne vidde
Suachomu zauidde: xegliegih pri mogu
Na Nebbo tcho idde: pochl'onni nemogu
Ta mucha moguchia: vecchie gih peçali
Neg oghgna gorucchia: xertaua cho pali.

I prem sud da budde: na suitu opchienni
Suit chadse giur zbudde: ù plamen oghgnenni
Chad strasçni zlamenni: morschi val zapinue
I Narod himbenni: chudda vas pogibnne

Ondate

Ondate iz tminne : i zayti oui van
Na oue suitlinne : i viddit bili dan
Dal nigdar li nete : tu milost gimitti
Obraza pri suete : Trogice vidditti.

Zatose dreselee : suach giaddom vzdisse
Zaç viddit ça xellee : vsanye zgubbisse
I prem da vschrisse : i vidde dan bili
Nigdarse vtisse : tim çabi hotili
Açabi nehtilli : ni sebi ni drugu
Vzdarxe posilli : ù stangiu pri dugu
I Otaz i matti : chi buddu vzrech gnim
Razlogte priddatti : sudgni dan dillom suim.

Pach dolli ponixe : drughi red od stagna
Gdise tma neduixe : iz plaçna Vladagna
Ni boglía ni magna : paççe li gorççigía
Negoli paruagna : i velle tuxnigía
I mucchom trudnigia : i giaddi ostali
I pednit vdnigia : rad oghgna chi pali
Tollicho ne chali : xerraua guozda chus
Ni barxe nesmali : mallu Stuar os çtar brus. Drugavarst od stāgia ù pachlu, aiest ocisc, chienich.

Suachoga xghee ogagn : chi tote gre dolli
I suacchi giad vzagn : i xalost, i bolli
Dal zatih tcho molli : s' Almusçnom na suiti
Vrimese gnih scholli : moggu Ray dobiti
Ne pruddi molliti : gnim doli po smarti
Ni zagnih zauiti : grih gimse raspartì
Van xiui chad gorri : mollese za gnih
Nastoyech pochorri : pomocchi moga gnih

Grihaſe occiſte : zac miloſt gimaglu
  Da miſto primiſte : i zayti vſaglu
Zachoſe pochagiu : xiui gioſç budducchi
  Surimenom u Raglu : bittite xiuucchi
Vecch ogagn gorucchi : necchie gim vditi
  Ter ſuacha mogucchi : tacchocchi e ſuditi
Ouiſu pocchorre : na ſuitu çimilli
  Rad griba chi ſtuorre : chacchoſu u milli

Ta magne ta vecchie : vrimena, lit, i dan
  A nichi li necchie : do ſuda zayti van
Chi vecchie bi vxgan : naſuitu da z griſſi
  Chaſuie ſonih ſtran : naſuitlo vſchriſſi
Van chiſe od riſſi : pochorom razlichom
  Terga bog vsliſſi : miloſtiu vellichom
Chad ſpoui grazichom : a dilli iz varſſi
  Ter pravim clouichom : gribu mocch prichariſſi.

I gioſçchie nemorre : u maili clouich tay
  Za ſue te pocchorre : prez oghgna ſtecchi ray
Pachlem ſuachi chray : gdi Plutan Chragliuye
  Vecch pali nego zmay : xiſ ogagn chi bigliuye
I zdahom chi truye : ſmeta xghe, i parri
  Zamanſe variye : choga giu priuarri.
Toteſe grih ciſti : i vrime doſtaye
  Od ſmeine neciſti : ſue ſuitlo oſtaye.

Chacchono i zlato : cho zlatar pricidi
  Vx troha ni blato : nagnemſe ne vidi
Oghgnemga prixidi : s trohomga raſtanne
  Od oghgna oblidi : pach xuto oſtanne

Zaç s'oghgna gnim ganne: dase vecch ne mucci
Stauiga vsbranne: gdi mu stat od lucci
Taccho prem, i vecchie: oghgnemse çisti grib
Zaç trobe Ray necchie: chaçchoti uecch chrat rib.

Ipochle oçiscchien: ostanne clowich vas
I opet priçischien: od petedonarh glas
Do Nebba doyde glas: blaxeni gdi yesu
Angeli onni ças: gorriga vznesu
Taddase protresu: chi zada ostannu
Suuda glas pronesu: da pachlom suim gannu
Yer suachi xely bit: rad stana neçista
Na suarbi suogib lit: al togga van mista

I dabbi nebilo: po Boxgioy milosti
ù fanye gnib cilo: vidditi suitlosti
ù raybi tamnosti: sue danche suogib lit
Tarppili xalosti: ché mocchi nij pod nit
V fagiu pritarpit: vfanye gnib sladi
Surimenom vannibit: dase znoy ohladi
Nii drughe razluche: i sbropasnom doliçba
Od mucche domucche: uan ça nii douicha.

Ogagnye sue yedan: yednachu gima mocch
Nichadar nigder dan: yedna tma yedna nocch
Yedan giad, yedna zlocch: yedan schucch, yedā plaç
Yedna bol, i nemocch: yedan dug, i baraç
Sue yedne prusde maç: sue yedan sò sudi
Grisynichom za pritaç: i schazan suib glindi
Od mucche nii razmet: dallye otribnich
çat recchoh dim opet: za vrime ne za vich.

Elexi-

Misto zaonih chogi vmirru vtaschi gliubanii

Elexischo poglie : Vladanya tagga dil.
Pochomu douoglie : griscnichof zuili zuil
Chib gliubcha strili stril : Zaç glinbaf sliddisse
Na suitu snogih Vil : ter ù gnoy vmrisse
Giosç chiuto, i stiße : xiui plam oghgnenni
Vecch nego tarppisse : na suitu gliubenni
Zaç chaccho goricha : xiua put gorasse
Da gaiy dollicha : Dub chigiu duoraße.

Od martte do martte : greduse chrigiucchi
Htecch da trud raspartte : i ogagn gorucchi
Ter zagnih budducchi : Zellene martte Lug
Vzbugia restucchi : obilan giadnih tug
Prid drugem bixij drug : htecch vidyen nebiti
Gdi placchia placçem dug : chi necchie Zabiti
I chadda vecchie mnij : ostayno bit schriuen
Damu fram vidyen nij : ostanne odchriuen.

Chraglieuu Pollaççu : ti bluglin, i paze
V giaddu, i Plaççu : rad oghgna chi gaze
I puti, i staze : noghami chud hode
I chuda ù laze : i opet iz hode
Suud ogagn nahode : od xiue xerraue
Yedan hip niz gode : nimagiu, ni sprauc
Chraglizza gledda tih : rugase posmihom
Chaccho vas ressi grih : gliubenom xtichom.

Toye dar, i chitta : chogiuste u vill
Za chuste sua litta : i vrime gubbili
To çaste dobilli : slidecchi gliubaui
Placchiauam podilli : chu vam grih pripraui

Taccho-

Tacchogim zabaui : Chraglizza nemilla
Zlo chazlu prištaui : zle riçi na dilla
Tchobi gnoy doni dar : chad tammo u lize
Biobi gospodar : da opet izlize.

A toye dub yedan : ne ploddan zlato list
Posuecchien starih dan : Chraglici zachovist
Tcho morre nagii u tišt : i granu ob lomit
I zaiiti dolli çišt : Chraglici chrunnu-suit
Ter nosecch ta zauit : straxega propušte
Moxe bit stanouit : dag' opet iz pušte
Zaç ye red straxi dan : slim darom tcho pride
Da proyde slobodan : i opet otide.

Niciga lomisse : neg samo gliudi pet
Chraglici pomisse : zlatan list gnoy dar šiet
Tacchoue chrunne splet : Chraglici velle drag
Vzroch bi da opet : vratese u Zatrag
Samo gnim osta blag : chad milost gimisse
Pachleni vas rusag : das' opet vratiše
Alli gnih odluche : al druxi vzroci
Da buddu od muche : Pachlene suidoci.

Te straxe pachlene : pustiše Orsegia
Rad xeglie gliubene : i Smina Texegia
Poluce, Enegia : Ercholę mogucchi
V Pachal vecch negia : it çlouich xiuucchi
Chraglizza budducchi : varana vecchie chrat
Priam dar izucchi : pušti it nazaurat
I taccho schrouita : u Pachlu choglasu
Do chonza occita : na suitu saddasu.

Treti

Treto stanye pachle no casu vichof gne muche.

Treti stan pach zatim : treta varsi od hudda
A yedne varsti dim : i yedna posadda
Sub vrani ogradda : chogimi vecthoch sprid
Turdya neg od nadda : da bude schoman zid
Tomisto tminne srid : mrach nigdar odhoddi
Osinof strascna vid : bip, i ças do hoddi
Ustrascnu ximinu : stuorenna suacha vid
u smartnu priminu : sub Osin schrozi blid :

To stanye osobba : drughi Chragl Zatuora
Prem daye posobba : yednogu u chora
Tote nii razbora : vrimena bip, ni ças
Neg vvegna potchora : i giadna schutba glas

Straxena vrati propasti Pachlene.

Na vrati bisan pas : tri vsta otuora
Na xarstuo blepii vas : vecch neg val od mora
Tote zuir villcha : gima rep chucchio Lass
Tre chrip od clouicha, a od zmagia seda glass.

Gorgona Chrastass, Sliss i Gerion, Erillo
Sui bliughu ogagn xis : Sumporom niz rillo
Erebschih vod vrillo : vb ticçe denec chrat
Monteuchi çarnillo : ochollo plaçnih vrat
Plutana drughi brat : to misto vogiuye
Chragl vesti Radomant i u Pachlu Chragliuye
Sluxemu Aleto : Tessifon, Meggerra
Vladanye proctleto : Chragl, Zachon, i verra.

Snachomu play, i vay : sue tughe iz chusi
Tribo samo yedan chray : Pachlenni obbusi
Sui raspi, sin trusi : sue za zlim i gorte
Sui smradi çim glusi : gorresé nemorte

Zaç

Zaç chogga Zatuerre : ù ta smrad sommdacchi
Nigdarmu otuerre : nit moze vlecchi
Tma, ogagn, sumper, pal: strassan glum chiglumi
Zatoye zuan Pachal : chaccho pri razumi.

Ni stangia zlocesta : ni raspa gottoua
Ni, riccha, ni cesta : nii vecchia racchoua
Ni stara, ni noua : sramotna tolliccho
Sua pisma, i sloua : nete recch chollicho
Sramotom vellicho : poscenih nit ma diich
Sramota gre pricho ; poscenye nii za liich
Toti sua gorcille : uzmoxno cha nii grecch.
Otrossu stoccilla : nigdargih osta riecch.

Totesu xiganti : staroga vrimenna
Nigdarte dostati : oghgnenna brimenna
Razlicha Imenna : slidyasu suita blud
Prochleta simenna : chih suddi prani sud
Titio tote hud : vellicho giachosti
Osudyen chaccho Lud : ù dogue tamnosti
Priuezan ù Pachal : martasye a ne mre
Zaç mu sue gliut Oral : nohtima sauce dre

Toti vhogice : tote cholnici
Tote çarosnice : tote od metnici
Tote od vitnici : chriui gauorçini
Tote suitosnici : Zaloy opaçini
Tote ù gorçini : sudci chi ne sude
Popraub naçini : rad propasti hude
Lachomci boggatti : nigdar vich nesjune
Ni chogih suaa matti : al Otaz prochune

Tote

Tote bludno smartni : tote razboynici
Tote nazlo dartni : druxih posilnici
Prasde protisnici : ù pachal dohodde
I zalli giazici : chi smetgnu-iz vodde
Totese nahodde : razlicha narodda
Vitezi Voyuodde : i vecchia Gospodda
Chi bihu neharni : slugam chi dourisse
Sluxecchi zamani : na sluxbi vmrisse.

Smardij nè saznagne : prid sudom na Nebbi
Veceb neg vzno stagne : smardecchie ù sebbi
I vecch neg ù grebbi : Chyp martua çlouiçha
Da nigder vecch nebbi : nasçlose tollicha
Zaç niye prilicha : tcho tebbe posçtenij
Sluxecch ti douicha : saznano damu nij
Posuisti zadrani : gliubecchih da gliube
Da buidu saznani : da Nebbonezgube.

Achote Nebesa : milostgiu pomaxu
Ter suogia çudesa : danas ti ù chaxu
Ne xudi riç draxa : zaç bose mallo chrat
Sui-onni chi laxa : ù chlonne ouih vrat
D'achote na zaurat : prouedu na tuoy stan
çestite sricchie brat : tij hocchies bitti zuan
Tochieti pogoddit : Nebescho pristoglie
Da moresç saiddoch bit : od moye neuoglie.

Posuitu nani sti : pornçi alli poy
Al pissi ù listi : oççito rasap moy
Popoddi Zadar tuoy : snachamu saidoççi
Plaçucchi suemu broy : I suze protoççi.

Da

Da pamet, i occi: recimu otuori
Da ofde neſchocci: ù taſap, i gori
Tuogiſu bratinci: terzate nehagiu
Neharni baſcchinci: nechaſe varagiu.

Zaç ogagn tih gorij: varh oggagn ſuih goruch
Peddipſa, i morii: a ſchonçat nii moguçch
Rigga van dym chipucch: plamici xi vima
Na pridchō grę xerucch: ſuom ſilom chu gima
Suitloſti negima: chach oghgni oſtali
Suitloſtmu vazima: pachlen dim chim pali
Toti ye xiua ſmart: à xiuot ù ſmarti
Naſtogi trudom tart: à nyma mocch ſtarti.

Suach tote ſmart xelii: ſuach xudi bit gne brat
Suachiſe veſelij: gne viddit giaduu rat.
Suachi dan tiſucch chrat: mollecchi naſtoye
Pod choſor ſchitecch urat: giaddouan poy poye
Nù ſmarti giur tuoye: oblaſti ù Chaxi (xi
Nam gorchim varh choye: sladchi med nii dra-
Dalì ſue zaludo: ù ſmarti zaç nii sluh
Achoſti, ni ydo: ù marlo nima Duh.

I chaccho bixite: vi xiui od ſmarti
Chadda ſmart viddite i dauas grę zatarti
Al chad zez prid Harti: ſue mocchi vazme big
Strahaſe naparti: uſſima ſtruga ſtrig
Nit haye chrug, ni brig: viddech ſmart zaplecchi
Otayno ſtegga ſcmig: chud morre ù tecchi
Taccho ſmart gnim dolli: biguçchia od vecchie
Zaludo ſuach molli: nichogar ſtart necchie.

Tcho

Tcho zagnom vecch tece : i vecchie smart prosi
Dagliemu u recce : i vecchse ponosi
Zac vecchie nechosi : tacchoye testir dan
Chosorra ne nosi : ni vrime , ni ostan
Prosegiu sui zaman : chi vmre yedno chrat
Nemorre otud van : izayti na zaurat
Sudchi ye isuuccha : suitosno , i smartno
Ter opet obucha : vichosno ne smartno .

Tri glasni Voyuodde : Chraglieui vicchnici
Na cette chi rodde : pacbleni voynici
Trih varsti grisçnici : Zapouid gnih slisse
Chi xini slidnici : gnih voglin sliddisse
Tri grisi nay visse : prid Chraglia dohodde
Pach gih Chragl zapisse : pod oui Voyuodde
Pardi grih Oholost : punna zle obisti
Drugo ye Lachomost ; trete blud necisti .

Paruomu Voyuodda : Lucifer oholli
Schim velle narodda : u propast gre dolli
Ob gnih se rabolli : vesello zabasglia
Na snogih pristolli : giudnu stuar pripriasglia
Tugom plac ponasglia : sluggami chi sluxe
Oholli vgu vuglia : ponas vich da tuxe
Radi zla stecçena : preddaglu u strahu
A dobra z gublenna : cho stecchi moguhu .

Druzih ye Mamona : potacnich , i glauar
Chraglieua zachona : duoranin , i nabdar
On gima pod obar : lachomci da praxi
Vecch rexy neg ogar : blepetch zuir chutraxi

Nasogi,

Nastogi, i snaxi : xif ogagn pottiçe
  Podnitom plam draxi : da boglie prippiçe
Da suachi budde sit : oghgnene pocchore
  Pocble gib blaga suit : na sittis nemore.

Treti ye Voyeuod : Asmoden pogime
  Chi vellicch plodij plod : napridach, i sime
çarn stoxer, i slime : i zatuor tamnici
  Rad dima chim dime : gnegoui vznici
A tosu bludnici : chi tote dohodde
  Zli sebbi prinici : chi putti pogodde
Suit, i put gliubisse : pogodis vogli supy
  I zato dobbise : nicosgni nepachoy.

A grisi ostali : iz bode iz ouich
  Vellichi, i mali : reççena Zgora trih
Prem dasu meu suih : napasti razloxni
  Znay dasu sue podgnih : oblasti pod loxni
Ouisu uz mozni : ostalim datti put
  Zaç su tri sui slozni : pachleni mutit mut
Ouisu Chorreni : i zille suachih Zlob
  Za pachal stuorreni : utimena staih dob.

Dabbi sui giazici : u yedno prispili
  I tuardi Chamici : dabbi gouorrili
Chisu Sad, i bili : i chite posli bis
  Ter dabbi hottilli : suausta otuorit
Hotecchi gouorit : Pachlene muche zuil
  Hotese umorrit : i recchi magni dil
Zaç onde usagna : nimagiu u Bogu
  A tuge ny magna : da umrit nemoge.

Sad

Sad pomgni gimat var : Zaç chinti oum nocch
Chazati çudnu ſtuar : prochleta pachla zlocch
Buddi ſmin acho hocch : dat vlaſi, ne ſide
A to znā da necch mocch : dat liſçza nezblide
Zaç riççi che slide : choyeti ſpraſgliam recch
A choti ſtrah pride : recimi doſta vecch
Ter çlouich vmarli : ſtrahuye pod loxan
Chaddaga ob garli : nij pod nit vzmoxan.

Parui dan od ſmarti: plomucchi chad doprih (drih
Chadda Dub raſparti: ſmardecch chiyp chi raz-
Tad ſuitu, giaoh vmrih : htecch moye od luche
Zaç bi Dub za moy grih : poueden ù muche
Pridan bih ù ruche : Tatarom naslobod
Chib riche razluche : ob hodde çarnih vod
Gdi ſudi Radoman : na vrata pogledah
Stoyecchi na izuan : ſtraſçnu riç ù gledah.

V pazih çlouicha : za vrati ſidecchi
Chomuſe prilicha : nemoxe iz recchi
Suachi ças giad vecchi : gorçije narughe
A nij chud vtecchi : xaloſti pridughe
Bihumu verughe : ſplettene s'rucchami
Dubboue pollughe : ſchouane s'nogami
Duorranin nay gori : chi na zlo gre harlo
Mucchomga pocchori: darxecchga za garlo.

Darpi gnim raztexe : chacchono giagne Vuih
A onſe otexe : vzdahom druxi ſchuch
Naglaui noſ chlobuch : vas oghgnen xelezan
Vnlchanu prem iz ruch: za vecchiu bolezan
Pod

Pod garlo pod vezan : li trachom xelezzaim
Pachlena gliubezan : grisçniche placc bia tim
Gorucchie ochlopglie : chollini chragi tree
Chaccho chad na chopglie : oruxan vitez gree

Chossuglia od xice : xelezne preddenna
Na drobne vittice : boducchie plettenna
Sua nazlo sueddenna : gorçia od giadda
Chaccho zub grebbena : chi ruxno vbadda
Obucchia od nadda : od strane doligne
Do mista gdi chladda : noghe mu sapigne
ça godir gimasse : oddicchie na gnemu
Xif ogagn siuasse : plamenom ù sue mu

Pamet mu ù tminah : ù htignu zla voglia
Ne giachost ù xilah : ù pomgni ne voglia
Nisçtar mu nij boglia : bolizan od bisa
Neg prozuat od poglia : na vrime od chrisa
ù sarxbi zla misa : ù xegli vrucch oxeg
Da nitchor ne pisa : na puno ta beteg
Suze van occigiu : a ù nos gremu ghnus
Vapay prid vssigiu : à ù suoy glaui trus.

Pun giazich xeraue : zubbi scharghitagiu
Villice nezdraue : od xedye schripagiu
Parsi vzdibagiu : od straha trepecchiu
Sarcem otipaiu : gorucch pal van mecchiu
Zputargnase chrecchiu : tarbuh sabne gladom
ù potribbu vecchiu : garlo smardij smradom
ù suib vdi slabost : ù suem chipu ogagn.
ù priazni tamnost : vas pachal xexi nagn.

Druzimu darxahu : oblasni Buzdohan
Zagnimga nossahu : ù zlato zachouan
Chino Chragl, ali Ban : ù zlamen oblasti
Chadmuye testir dan : vzdarxi ù časti
Pachlenne napasti : bihuga zgor snile
ù dogne propasti : i pridagn donile
Na misto pallice : tachof red giamahu
I za sue rammice : onimga bigiahu.

Obugia menne strah : rah cudda vellicha
Da grozom strepetah : ponichnuf dollicha
Viddecchi člouicha : proplachah od milla
Narugga tollicha : dagaye prichrilla
Neznaducch da silla : pachlene tamnosti
Pedipsa zla dilla : onimi gorchosti
Znay dobro da mogah : drugofgia ù mriti
Bihime činii strah : drugu smart poxriti.

Trepetah chaccho prut : prid vrati pachlu stah
Otuoren vidyah put : chim tamo poyti mgnah
Prem oghgnem da gorah : ù muchah onamo
Poytise li bogiah : nagore onamo
Sue simo, sue tamo : motahse vartecchi
Neznah chud nichamo. chil chonaz dosecchi
Strah videcch pridsobom : i sumgnu vellichu
Po sue dni stat robom : pri tomu člouichu.

Da pochle viddih sam : dasam prost od verug
Osudyen da nisam : vazdamu bitti drug
Neg dachiu sluga slug : Plutana Chraglia bit
I dachiu griha dug : sarimenom ischollit

člo-

çlouicha ſtab mollit : damiſe raçi vecch
Hocchieli odollit : toy muci nigdar vecch
Chil ye grih tocho gard : ù ſebbi ozogían
Chomuye ſinxir tuard : taç ruxno doſtogían.

Chad sliſſa gouorrit : otaçnim giazichom
Pohlepom gia gorrit : i xegliom vellichom
Hotecchi ſprillichom : ſue dami ponidá
A ſtidga razllichom : ſramotom ù gida
Suacha riç priſida : vſtaſe zatuore
Na polgiu prichida : van cijla nemore.
Napochom izuſti : ça recchi hotiſſe
Silom riç iſpuſti : razumih tcho biße.

Giuray ſam reççe Ban : Smiderſchi Goſpodin
Deſpotom paruo zuan : Voynodde Vucha ſin
Doſtogian ouih tmin : chimiſam pocharan
I xiua oghgna pin : chim ye Dub izgaran
Zaſçto bih neharan : ſuim chime gliubiße
I slugam ne maran : chi zame boy biſſe
I Giancha Voyuoddu : neharno obolih
I mnogu Goſpoddu : doſtoyſtuom ù bilih.

Mihagl Suilayenicch : Smiderſcho za plecchie
Stipan Muſiyenicch : drug veran od vecchie
Vitezof pach vecchie : chih slone Slauan glas
Rad choga trepecchie : duor zarref dodanas
Branecchme ſuachi ças : vecch Chopagl slomiſſe
Tollicho menni vlas : na glaui ne biſſe
Onnime zdarxahu : vellicha prid puci
Na Zarra marxahu : Sabgliami ù ruci.

Suachi gnih od menne : usasse posçten dar
  Za çasti gliubenne : ali Grad, al' timar
Achadbi silan Zar : mir samnom ù vecchia
  Ostafgliah ù nehar : gnih gliubau zaplecchia
Sramota pach vecchia : chu gima suit znatti
  Virom bih obecchia : Zarru gnih izdatti
Doççechah prigoddu : na pogliu Chosouu
  Da Giancha Voyuoddu : ne virnim prozouu.

Rechohmu da nii smin : na Zarra vdritti
  I daye vazda lin : medyasse robbitti
çinnihga boy bitti : glas trubglie za trubi
  Hotecchi dobbitti : nesricchom izgubi
Vitezi pogubi : sam yedua ù bixe
  ù gorru chroz dubi : zaçga nocch dostixe
To ù vit moy bisse : i mogia izdagia
  Da Turci robbisse : chosouo do chragia.

Gia Zarru priategl : menni zar i vecchi
  Naslidnich mogih xegl : vecch tribani recchi
Priazan viddecchi : Zar menni poruçi
  Hchier mogiu prosecchi : za xennu Zaruçi
Vazeti od luçi : hchier mogiu Marrizzu
  Sebbigiu priluçi : za prauu Zarrizzu
Vsanye postauih : çamì Zar obita
  Vitezi ostauih : i slughe prez mita.

Ne samo da Stipan : i Giancho, i Mihagl
  Duorisse sui Zaman : dal s'Vgar suitli Chragl
I chognef, i chopagl : posudi vecchie chrat
  I tuardih ochlopagl : chad gimah sturci-rat
Vaz-

Vazda hti zame stat: al' sam chrif, ali praf
Giach dami budde brat: Chragl suitli Vladisaf.
Agia sue ne harno: nehtecchi poznatti
Nastogiah priuarno: Turchomga izdatti.

Pach opet nazarra: himbenno vecchie chrat
Ponuchbah Cesarra: damu gre slomit vrat
Da chopglia suoga rat: giur ù charf omoçi
Da schusi sabglie huat: Staf Zarru pridoçi
J daga naschoçi: giur naglo dane schnii
Damu charu iztoçi: da xiua Turchanii
Napochom z'Nebba Zgar: prasdame pochripi
Da menni silán Zar: dua Sincha oslipi.

Xer pritaç ouaye: odafna reççenna
Da zayma nehaye: vrattiti zla xenna
A chaye vçenna: dobrimi nauci
Blagga zlô steçenna: ne darxii ù ruci
Tcho stogi s'a Vuci: od Vucha prime chiud
Tcho xiue ù Turci: ta Zachon prime hud
Vz hroma tcho hoddi: Slidecchga velle dan
Mnochratse dogoddi: da hodi chriuoStran.

Tachosam gia parui: porodyen plemenit
Cholinom pocharui: chollicho morre bit
Od goyen blagouit: suachoga gliubgliah tad
Dal nehih stanouit: chaccho lud litti mlad
Giah opchit RADAZ grad: mnech daye chripo-
Nauchadobra rad: ù gnemu vazeh stan (stan
Ondese nauccih: propasti vecchi dil
Sue zlobbe Zarucih: za mogiu pogbibil.

Na misto naucha : chi tote mgnah dobit
Hoddit giah vz Vucha : chi nigdar nie sit
Zaç nebbi moga suit : sbrannami suogima
Tolliche zlobbe schrit : to misto che gima
Chrunnu giur vazima : chu nosi grad Babel
Vidyenbi oççima : da bude xif Apel
Mgnu dacchie, i sud bit : opchienni rad gnega
Prij rocha tisucch lit : pouogli viçgnega.

A dabbi sud botii : i moye od luche
Da vsam chaccho tii : i zayti vam muche
I doyti ù ruche : Vla dafzzu od Nebes
Slissa bih nauche : zlamengia suih çudes
Daiye ma boles : vichosgne bolli prich
Da nigdar mogia çes : ne sprani menni liich
Ouacho suachomu : za druzih prilichu
Neharnu lachomu : buastanu çlouichu
à nay vecch laxnomu : pod giamnu giazichu.

Tacchogia zorecchi : Despota Pochlisar
Xerauom gorecchi : plamenu podobar
Smetese nicha Stuar : ù pachlu onih dob
Pachleni Gospodar : Schuppi mnox nepodob
Vgleddah gdi osob : clouicha raztexu
Vezana chacho rob : ù propast potexu
Vas bisse ochouan : veruggom od nadda
Od suda zgor poslan : ù Stanye od giadda.

Smutihse nato vas : despota izgubbih
Tristupi ù mal ças : zastaua Duhof zlih
To çuddo chad viddih : i moy dùh vspreda
Gdi çlouich garli suih : Zdrauecchga poreda
Chad

Chad name pogleda : tad poznah clouicha
Chachono suseda : od moga giazicha
Priategl bisse tuoy : more bit od glasnih
A Znanaz nigda moy : na suitu chadda bih.

V prosih gnega tad : prid vrati vanni stecch
Choyega griha rad : ù Pachlu doyde lecch
Od çhudde nigdar vecch : ne misli, ni vsay
Ni chachor vã vtecch : ni muchã viddit chray
Reççemi brate znay : da padoh ù peçal
Ne mislecch çaye Ray : smart, al' Sud' al' pachal
Xiuncchi ne saznan : podgiamno schim opchiah
ù pachlu naydoh stan : ù chogi past nemgnah.

I pochle to reççe : druggo recch nemorre
Zaç ogagn pripeççe : chimu riç primorre
A naprid, i gorre : gdi ogagn stachnusse
ù tuarde zatuorre : xeraue na susse
çlouichom tisnusse : vecch daga zachugiu
ù propast gdi Dusse : prochlete stanugiu
Gia viddecch to dillo : da padde ù ogagn
Bimiga primillo : vecch neznah çabi zagn.

Rasutgia tachoua : cho viddih necchiu dat
I menna gnegoua : nichachor tebbi znat
I dami buddesç brat : al' Otaz rodyeni
I dami priti bat : ali sud opchieni
Ali on voddeni : opeta htecchi prit
Stauit strah ù meni : clouichat necchiu rit
Zaç prauo tcho reççe : tacchochie Sadda suit
Omrazu doteççe : posue dni suogih lit.

Volimte punna xegl : misleccbi da blidisç
Neg radi priategl : xalecchi da zulisç
Zaç choga xif slidisç : vznosecch gnega glas
Chudse sgnim razdilisç : ostanesç plaçan vas
Tacchobi tij danas : znaducchi çlouicha
Proplacha oni ças : od giadda vellicha
ça neznasç ne xudi : ça bixij ne tiray
A ça spij, ne budi : ça zdarxisç u xinay.

Samoti recchi grem : ça parno poxudi
Slissime sadda prem : achoti znat prudi
Cha Voyscha, chil gliudi : prid zadrom bisse boy
Zaç onda zabludi : drugamo gouor moy
Imisto ouo choy : i chaccho zouese
Gdi rebbo brodach tuoy : i fricchia donese
Od mistanay pria : ouome stan zorrit
Pach chiuti poslia : od voysche gouorrit.

Vratasu sedmerra : na suacha smartni grib
Chacchoti sueçerra : vecchi dil gouorrib
Rechohti chad vmrib : vlizeh na oua
Ostala sua nazrib : suom slichom tachoua
Vazdasu gottoua : vlisti suach morre
Dosamu pochroua : vichosgde porchorre
Sedam vrat pachlenib : Immena razlicha
Vi minah maghlenih : sue yedna prilicha.

Vulchan ye parua zgiat : a druga Lipari
Isçchia put tretib vrat : a Sçtrombol çetari
Mogibel gdi vari : Sumporom smradna smet
I dimom Suis pari : tysmi doslè pet

A Pozznoy smradan sçest : a sedma ostaye
Obchoyse bogiu smest : zaç izrecch vdnaye
Gdi Erchul za arua : dua çudna zlamena
Dua stupa ne darua : neg tuarda chamena.

Od sedam vrat ouih : cha slissa recchi z gor
Sadasmo na yeduih : ù chrillu ouih gor
Gdì menni bi zator : chad chosti sue prosulı
A peçal, i vmor : gdimie muçen Duh
Pach Osin blid, i suh : na vrime izhodi
Pod loxan pod posluh : gdimise smart z godi
Mistoye to Vulchan : pachlen varh srid mora
Aliti recch Bulchan : ottochye nii gora.

Pogleday gorri nagn : od chih ti drago stran
Gdi siua xif ogagn : s'Puchline suache van
V nocchi vas vxgan : chad stamnii sunzzu zrach
Prosiua chaccho dan : zaçmu da misto mrach
A chadda parui trach : Sunçeni schomolii
Na stupi sign oblach : oghgnu mocch izcholii
Po sunça Istochu : vdiglie chacho dim
Po suemu ottochu : viddise nego diim.

I dabbi moy Osin : ù bladu sad nebi
Pod chrugom ouih stin : viddiga tii nebi
Zaç Osin ù sebi : budducch zuit tamnosti
Ne moxe pod Nebi : podniti suitlosti
Suih gliudi hitrosti : che moggu gimitti
Osina nidosti : na suitlu vidditti
Osinye gdi, i mrach : dotble zrach ne lasne
A chadda lasne zrach : tad Osin ù gasne.

Znam dachie trudno bit : rad buda giezicha
  Dat gliudem zadobit : zlamengia tollicha
Zaç pamet clouicha : obsecchi nij smoxna
  Sua chasu goricha : na Nebu vzmnoxna
Tollicho razloxna : ù marla naraf nij
  Budducchi podloxna : pod sumgnu posue dnij
Podobno nij xecchi : po morschoy puçini
  Yedan dan vozecchi : tollich put ù cini.

Daliye posudu : ta zlamen tebbi dan
  Od Nebes poçudu : moxe bit ne zaman
Tribaye mnogo dan : na gidra mocchiu suom
  Gidriti ne yedan : a chochiese prit domom
V drugom ne ù tuom : broddicchiu doma poy
  A cho necch pod vodom : ostauit xinoe svoy
Zaç boye dalech put : à more sarditto
  Chad vali duighnu mut : prem daye, i litto.

Giedase z gody god : sgiutra dan chad suane
  Ter osdi chogi brod : posricchi pristane
I dati ne brane : mornari ù listi
  Neg date zabrane : do vecchie choristi
I pitti, i gisti : yedati ne ebrate
  Doch[b]late namisti : cha xelisc pourate.
Podrugam neçinu : nemaresc nayti put
  Tolicho puginu : od mora precho plut.

Eto ghin parui zrach : chomoli bilib zor
  Pridchim ghine mrach : i smimna uarbu gor
I [illegible] suoy napor : od chese zlacchiene
  Giu [illegible] prozor : rad xeglie opchiene
Schor-

Schorrochiesç od mene : razdiglien ostati
Chacchome dan frene : necch me verch poznati
Vrimena necchie bit : ostaye ça nemgnah
Od Voystbe gouarrit : chacchoti obecchiah.

Da primi te chgnighe : obechiuti pridatti
ù chibsu fue brigghe : pisane te ratti
Vgnih chiesç peznatti : Voyuodda tcho bisse
à ne pir ni suatti : chad sturci boy bisse
Minossan sue pisse : na vratih Pachlenih
Chi Turci pomrisse : od Sabagl brabrenih
Voyuoddu huagliahu : dosanich Nebesa
Prid chimse vagliahu : gnihona telesa.

Onda giab priazan : Zbrodarom çarnih vod
Chadmu bih prichazan : ù stari gnega brod
I chadda viddih zgod : priliçan da bisse
Minoßan gnegof rod : broy Turach da pisse
Azaç suich znadisse : Letesche ta brodar
Yerse s'Gnim brodiße : budduchi on mornar
I sprosi Pisan broy : ù chgniggbe zamirren
I redom charuaf boy : po tancho pri mirren.

I tadda menni on : te chgnigge pochloni
Priategl moy Charon : chetisam sad doni
Priuezi gnih sponi : nire ù gnih brimenna
Pouassih Zachoni : do suoga vri menna
Ondechiesç Imenna : Voyuoddi nayti tad
Chi zlamna strimenna : dostoyno tlaçi sad
Pomocchi od Nebes : a sricchia od mora
Pogoknai buddi çes : na pridchom tua bora
A gia grem gdie tres : i mogia pocchora.

Pisnich

OVa riç poslidgna : od menne odni glas
Nebbi vecch Osigna : iz çeznu uta ças
V lipssu mogiu slas : che nebbih nigdar sit
Chad bisse suachi vlas : nu postub prichlonit
Hotti riç prichosit : ù sprasnih vssigiu
I Osin Schriuen bit : od plaçnih oççigiu
Zaç sunce Zracche van : zagore razchrili
Zghibbe nocch suanu dan mrach samnō razdili

Osta snit prosuichien : Od Sunzza suitlosti
A gia vecch zasnicchien : ù goroy xalosti
Vecch viddih tminosti : neg bisse od parue
Zaç nimah chriposti : ni suisti, ni marue
Naglame smart arue : gdi gorra sua dimi
Potulih obarue : i çello zaghimi
Oççima obbigiu : zatuoren chaccho slip
Da smarti neuidiu : chaddami stare chip

Pach mallo pomallo : smin sarce socholij
Otuorah gledallo : da strahu odolij
Chaccho chad chomolij : spux reghe na duor stree
A choga za bolij : opet gih vse vree
Schlopise vecch negree : dochlemu s'Nebesij
Od glada prem da mree : vestzza obrosij
Tacho giu preddagiucch : sad oacho otuorah
Smartnivoch çecchagiucch : sad g'opet zuaruorah

Neznuch ca uçinnit : treppetah xestocho
I Dasi booch obbit : giachosti nii tocho
Nebbo gie visocho : nemogu nagn schoçit
A more dubocho : gnih misey uteppit

Boglie jo zlo sarppit : neg bitti utaplich
I gorchu çassu pit : dochle zgor pride lich
Paddemi ù pamet : od Starih gliudi sit
Prem dasi uzom spet : nemoyse zapustit.

Sunçeni tad istoch : i zornni, vihar scgnim
Obsinu vas ostoch : i gannu uz gor dim
Od lutib sarcem suim : gorrise vstatti
Zaç recchoh zlo lexim : triba nii giur spatti
Nebrsu giah znatti : i napol giur martaf
Giah slabbo bramatti : na noghe garri staf
Stab vitar gdi pusse : i sgia zrach sunçeni
Dobilase prosusse : pratexi na meni.

Zaç ù noy moubrini : od mora schom ostah
Na giasni vedrini : po suu nocch nocchieuah
Mislecchi ne pristah : prichlonit na poslub
A sancha ne poznah : nehtecchi bitti glub
Chad giur bi pratexe sah : a xiuot ne mochar
Smetese moy tarbuh : ù nesc blad, i ù char
Zaç bisse podrug dan : od visse dui nocchi
Praznouaun lin zaman : prez brascnapomocchi

Obaydoh doban chas : ottoçne glauice
Tedabih nassa hus : zelene trauice
Suignacha, giaghlice : Barmeça ducstrucha
Chorena, al chglice : petrofzza, i lucha
Trud bisse, i muchu : diuine gristi nat
A gladne li mucha : da buatim bogli buat
Da budde brosque list : al nappo sharen sah
Ondabi bogli giust : neg druge siuime Chrub.

Taddami doddia : bodecchi gorem srud
Gdi svacbom probia : purbliuvm dimma rud
A gudi strassan gud : u sarzzu od zemglie
Chacchono gdiye blud : ali mlin gdi meglie
Tad nimah vecch xeglic : chorenyem sittit glad
Ni pohlep na zeglie : smradnoga dimma vad
Grozime yexen sarb : trepecchimcb chaccho prut
Ostauih gorre varh : a chmoru vazeh put.

Grem dolli vz more : sam sebbi taccho dim
Yeddase ça more : gdi nayti ça izim
Giedase magni dim : vz more budde vit
Tor dubbih mogaçim : gladu macch prilobit
V sagiucch dacchie bit : poli chray ottocha
Prilipach, al chopit : za moy glad obrocha
Mnoz bratse primira : na chenaz neuoglie
Da Vacha glad stira : vam luga na poglie.

Obaydoh plazecchi : pod chruge stranemi
A nigde gazecchi : dolista voddami
A nigde pod chami : gdi magni val moççi
Popipah rucbami : yedda rach vaa sahoççi
Nigda staf na ploççi : poçechah à zaman
Dochlese i floççi : voddeni oblip van
Ni naydoh prilipcha : ni brassua ni picchie
Ni slabba ni chripcha : ni loua ni friecbie.

Greddih se tucbucchi : po gliucu chragiu tom
I sillom zuchucchi : giun naghu za vogom
Ne viddim prid sobom : od ribbe zlamena
Ni plive pod sobom : ni zuirna pramena

Sua gorra chamena : sue mislo uidyano
Rad xiua plamena ; sue more sadyauo
Tcho xelij dobiti : i stecchi vreda stan
Neccha gree louitti : prilipche u Bulchan.

Nad more vazdi chrug : a chrugom giamiune
A nigde pruxan prug : propasne scchrapinne
A nigde od pinne : voddene visosh brig
Tad reste tad ghinne : na vrime chaccho snig
A nigde xif oxig : iz chruga Letij van
Chacchono naproxig : na vecchie misl proxgan
Progara xif plamen : i ogagn gorucchi
Obracchia tuard chamen : u chamen plouucchi.

Naydobse pri broddu : bodecchi pin bolli
Gdi bisse pod voddu : pognuxen dopolli
Tad pallob vecch dolli : dab rucche u vlasi
Giadanse plac prolli : viddecchi zli casi
Gannusse vzdasi : s occigiu richu tecoh
Gorrase u gasi : a Nebbo plannu vecch
Nimah zim vodde pit ; à snaghe nebisse
Nimogah brod naghnut : van mora nauisse.

Pustibse u ruche : mechase giur zbudde
ca hote od luche : od menne da budde
Neznadih vecch chudde : smarti sam stanguit
Chad misli neprudde : da gre giur cachie bit
Sam sebbi kazah suit : da vmrit yest boglie
Nego zlo xiuu bit : tarpecchi neuoglie
Bogiahse u pasti : sesuime bez vfan
u rucchi napasti : gnim sore buddiucch stan.

Bogiahse podamnon : da stine progoree
Ter dasse, i samnom : u propast oboree
Stah na chrug od goree : gdi mogoh nauisse
Pogleddah put zoree : od chle dan restisse
Viddit mi niç bisse : chacchono chollo vil
Gdi s'vitrom greddisse : al' chaccho Lebnt bik
Tad poznah gidarce : tissinu da nima
Neg punno gnidarce : vitarnu nadima

Vbighnu prid vitri : prichragiu chad bisse
Mornari pri hitri : gidarce sauisse
Sidarce spustisse : iz brodda vellicha
Gdi boglie viddisse : daye stat prillicha
Plouucchia chamicha : vazeti sui hotee
Budduechga razlicha : ochiolo gore tee
Chad menne nazrisse : niz Chrughe dolli pet
ù smetgnu vdrisse : çinecchi zlamen suet

Zuappisse glasom sui : paddosse dollicha
Morese rech martui : od straha vellicha
Viddecchi çlouicha : gdi stoye napasti
Gdi xiua plamicha : iz hodde sue tmasti
Viddihse pripasti : od straha redom suih
Iz dogne propasti : sui mgnahu da gredih
Vznappih bratyo maa : slissite çacchiu rit
Tachouam suim domaa : nazdrasgiu sputa prit.

Stah pod chrugnachamen : gdi mogoh dotecchi
A zhrixa suet zlamen : na parsi çinecchi
Moruare molecchi : deh mogi Vlasteli
Za Boga prosecchi : dabbime vazeli

Suim

Suim ne ne zapeli: Gospodar oholi
I bih razpeli: gidarzza dopoli
Chad viddih moy chonnaz: da sue gre na gore
Chacchono, i konnaz: varghose u more.

I pochle viddiße: da plouom taccho grem
Namese smilisse: u vrisne ono prem
Viddecchi giur da mrem: gidarce smotasse
Gdi more slano xrem: ruchumi doddasse
I chadda poznasse: da charsteien clouich sam
Opeta pristasse: gdi molecch rechoh sam
Vchazah broddach moy: u voddi pogruxen
I xiui nepochoy: u chomsam oh vxen.

Pochlechoh prid gnima: molecchi redom suih
Vzdasi vrucchima: pomocchi vsprosih
Chaddase pochlonih: suidyeni ostaße
Sue gimah ca hottih: gorrime vstasse
Pobroddu gischasse: cabisse potriba
Vred smocha sabrasse: zac giur bih izghiba
I smocha, i chruha: gizbine vgodne
Dosita tarbuha: blagouah dopedne.

Vdrismo u ricci: pochlese pochripih
Chiip giachost oblicci: drugofgia chadda pih
Oddicchiu prominih: pocemi suega vest
Chacchono drughi bih: ne vecch slab, ni zlocest
Rechesse prauo yest: nam tebbi dat pomocch,
I pricho tya priuest: na misto nacho hocch
I tebbe, i tuoy brod: dostana tuoga ymat
Chollicho dasi rod: i nasse chorni brat.

Tad-

Tadda tri mladdicchi : obucchiu izusse
Vazam tri chablicchi : moy brodacb opusse
Gornga duighnusse : osta vas odchriuen
Gnim nachray ganusse : docble bi otaruen
Gdi bisse probiyen : bitroga Zabbisse
I pachul razliuen : opetga spachlisse
Tad chgniggbe giavazam: bezasse Zbrodō brod
Gidarce razapam : vitarzzu na slobod.

Idde brod letecchi : a nazad osta chray
mogah tad gia recchi : tuo sad grem u Ray
Na chragiu Sta uapat : i laschat Zanami
Chacchochad bgliuye Zmaizinimi glasgnami
Sta smetgna pri giami : gdimi bi nocb nistan
Righnu nan Zmiami : uxgase vase Bulchan
Yer mgnahu napasti , rad glada , i muche
Dachiu gim vpasti : bez vsan u ruche.

Napebgim tadda garst : i plecchia obratib
Stisnutye petsib parst : tu gim çast odurtib
Napasti tim platib : choyeme louisse
I glas gim pricbratib : chi zamnom ronisse
Zanami nesmisse : pomoru dotecchi
Zaç driuen chrix bisse : ob rimun vsecchi
Vitar nas od nese : u maghnucch od occha
A sriccbia otrese : pachlenna ottocha.

Hottisse mornari : od menne znatti tad
Che sille che snati : chogali posla rad
Od chudde ali chad : cho urime chili dan
Chi vitar chili grad : doniie u Bulchan

Gimasçli

Gimasçli chuddi Stan : che chanu ; che bixe
Retinam bud izdan : çnatti nam ualixe
Barrachouiech Juan : rechorbye Otac moy
A gioſam Gjuray Zuan : Charſtyanin uolieboy.

V Zadru od goyen : u glinbim Scibonich
ù chiſam pribrodyon : ponogluì ſlucheniob
Ondecchin ſuaſſit oich : ſue ſretta mogih dan
Zaç miye gliubeznich : poſricchi Bogom dan
Poſteni Grad izbran : ueſela pache pan
Od ſuega ſuita ſtran : ghizdanib noſi chrun
I acho targonat : cho blago noſite
I opet chuponat : onamo uozite

Yer ſuachi targouaz : chi ſnami targuye
Napumi tobolaz : pineza na chuye
Prodayo chuppuye : targh za targh promini
Chad prauo puttuye : Laſnoga ù cini
Priazan uçini : ſnaſſimi Vlaſteli
Gliubega ſui gini : ſuach ſnoſe ueſelli
Sui gliube goſta uecch : chaddaye glouiçan
Negoſe moxe recch : ſuim budde obiçan.

Targoſci mii geſmo : Recchoſſe Bdaleoba
Zahuali oſdeſmo : pranoſi do rocha
Atiiſi Ray ſtacha : i uecch Zarrad nemari
Chadſi nas doçecha : ne viſçchi mornari
Sadnas tii brodari : i targh nam naſtani
V naſſi chotari : nam doſle neznani
Zaç targa noſimo : gremoſe brodecchi
I tamo ui ſimo : poſrem uibodecchi.

Bumbacha,

Bumbacha, i suile: i tanche postaue
Massule pri bile: choprinne ghizdaue
Od slasne darxaue: boggate Sçiriye
Varhu che nij sprane: na suitu mudriye
Ni ruchee hitriye: da schlada priliche
Satebatti drobnrye: na Zuiri razliche
Ter mnoghe tachoue: ù rehe gimamo
Sue lipe, i noue: vozimo ginamo.

A sadda tii hoddi: buddi brat nasç Giuray
I charmi, i voddi: nachiti drago chray
Nassega targa day: bumbacha ali suil
I daruy, i proday: chogiti drago dil
Sçibenich ne ù hil: targamu nosi sam
Pochleye toccho mil: chacchosi recha nam.
Ne chrati za Boga: ù çini sui dimo
Da puta ouoga: Sçibenich vidimo:

Chad slissah gouora: od straha strepetah
Ne buducch od mora: ù vixban chaccho Vlah
Nego gim zlamen dah: ù podne charmite
ù nocchi po Zuizdah: burgni chray darxite
Zuizdumi starzite: putuyte sue po gnoy
One Zrache barzite: obrazom varda chgnoy
Gdi nasç chray more pree: sricchianas do peglia
Po Zuizdi cha ne gree: van suoga temeglia.

Tad peto gnutro stah: pogledah van driua
Od Puglie chray poznah: bixecchi od Liua
V pazih protiua: ob desnu stranu zgor
Gdi magla od chrïua: Planinie nassih gor

Chad

Chad boglie naprozor : suitlosti suanusse
Prozrache suitlih zor : tamnosti ganusse
Tad poznah sua mista : Buetacche darxaue
I dubi do lista : Boraýche dobraue.

V hittih za timun : darxecchi grada put
Veseglia suega pun : stauih brod chrayem plut
Poduigoh gidra schut : prominih na boglin
Chrenuh gnim na chregliut: dah vitru nauoglin
Pozabih neuoglin : od mora nimah strah
Chollicho napoglin : da vitrom viyem prah
V prauih ù xdrilo : gdi Charcha van Zuirre
Neptunu ù chrilo : gne pottoch ù mirre.

Mornari veseli : a gia vas radostan
Videcchse prid seli : chih mie blizu stan
Putouah ù pet dan : na gidra letecchi
ça paruo ù yedan : ù çinnih nemnecchi
Chaddase brodecchi : na ottoch od prauih
Ne fricchiom nebrecchi : ù Bulchan vprauih
Vrimenna nebbi tad : pisan list otuorit
A budducch velle rad: mornarom sue odchrit.

Tad gimse obecchiah : gouorit na chragiu
Scgnimiso ù vecchiah : da sumgne nimagiu
Da suacha poznagiu : chamise dogodi
I da targ prodagiu : ù suogioy slobodi
Pridosmo gdi brodi : gostinschi pristagiu
Chih se mnox nahodi : vezano prichragiu
Zatuorren bisse grad : a blizu po nocchi
Pristasmo gdi bih rad: po vicgnoy pomocchi

Mali

Mali brod ponezoh : otayna muçecchi
Od chlega od vezoh : zlo sebbe ù çecchi
Tad mali za vecchi : prinezah chaccho gree
Chaddiga naspecchi : mornarom bih uebree
Vchomu zlo napree : à gore satcha bih
Dostogian da ù nree : xiuot mi zata grih
Schoççih van na suho : gdiye brod zapriçen
Slissecchi na vho : yesamli ob liçen :

I viddih sui da spee : lexecchi na vznach
I slatcho da bropee : gospodar, i giunach
Pustih brod, i brodach : dugase izdnxih
I vesal tlomarh : chimise zlo sluxih
Suarsseno hod pruxih : po huglien oççima
Vredase pri druxih : smornari mogima
I tacho do zore : scgnimise veselecch
Dochlese grad od pres ù slatchih prisah helecch.

I chadda suanu dan : tere grad od prisse
Targosu blago vas : targ na targ cunisse
Chad blago viddisse : Scibenische Gospoye
Sua ù targ vdrisse : spinezi ne broye
Onacho chacchoye : Gospogiam obiçay
Che schupgliar nastoye : pinezi pod obay
Sçcrabicc razbisse : schromisçebia driuena
Gdi phuez bransse : dezoga vrimena.

Ta sçaglie Diuoychu : ta mosi fasside
Ta slugu, ta doychu : ù slatche besede
Aglauom aba gide : zdruxena slugami
Vecch doma nepride : sprazmimi ruchami

Dii-

Dyçise zdrugami: nut casam chupila
Hualteme hualami: yesamli ù mila
Ta suilu, ta bumbach: ta platno chupuye
Ta zlata chouan trach: ta biser targuye.

Adrugga cha nima: çim chupit prizira
Splecchi vrat saxima: stas nastran zamira
Gne misli nii mira: sarce gioy chopore
Gdi druga izbira: à ona nemore
I prem da nii gore: nego bit ù bogu
V fanye suach more: postauit ù Bogu
Bogliebi da muçiim: Zac, i gia prizirah
Nimagiucch chupit çiim: vrat vse ù viirah.

Na ressen grad osta: ù xebom bogatom
Chollicho bi dosta: biserom, i zlatom
Diçan bi brat bratom: a sestra sestrami
Chacchono prozuatom: planinna gorami
I chaccho gorrami: Nebbose prodiçi
Al richu voddami: chad poglie pri priçi
Tacco bi Sçibenich: prodiçen douoglie
Dostogian vecchih dieh: ù naprid sue boglie.

Chad nebbi targa vecch: targoscem targouat
Tadda gim poslah recch: vrimeye blagouat
Da gredu stanouat: slobodna na moy stan
Samnonse radouat: veselo pouas dan
Ida list ù pisan: prinesen iz dima
Chon Pabla menni dan: otuorim prid gnima
Pridosse targosci: prez misli bimbene
Spunnimi toholci: blagouat ù mene

Veselo

Veselo ù gleddah : na ſtanu ti goſti
Na dillo pomgnu dah : na sluxbu bitroſti
Dah ſnazi giachoſti : dab pasla vdom ſuim
Dah oſtan linoſti : da zgodim goſtom tim
Sue gigre che vmim : ſua petgia od ſmiha
I chugod razumim : pripouiſt prez griha
Sçegbgliue napoyche : redom pet nebih lin
Che pogiu Diuoyche : prid zorom varteccb mlin

Ti goſti targoſci : çudnima gigrami
ù driſſe ù ſchoci : ne znani prinami
Hitrima rucchami : gia guslat giunach mlad
Mgnu daga tuard chami : sliſſati biſſe rad
Od ſube ſtrunne ſchlad : chu drugom gladyaſſe
Iz driua nima tad : gliudſchi glas vadyaſſe
Pridruxiſ ch'gnemu ſuoy : ſpraſgliagiucch glaſom
Poyecchi sladach poy : Angelom sliçã uas. (glas

Na ſuacho gigriſçchie : biſſe hual gnegoua
I ſchladno, i viſçchie : ſua gigra gottoua
Vaddecchi iznoua : a ne vim od chude
Chollicho ù sloua : sloxeno da bude
Achad riç zabude : pognuſe ne vrati
Guslami che gude : nachnadi, i plati
I tacho gigraſmo : nocch, i dan ças, i bip
Oſmi dan priſtaſmo : gizbinom chripeceh chip.

Vrimeſe ù çini : ſui poyti hottiſſe
Pomorſchoy puçini : tiſſine vdriſſe
Chnighemi proſiſſe : Plutoua piſnicha
Chim nad pis proſçtiſſe : nad chgnigom goricha
Sloua

Sloua zgor velicha : Chogiase vidyahu
Slouucchia douicha : ouacho digiahu
Doyde, viddi, dobbi : Voyuodda hrabreni
Tirra, veza, robbi : Turschi biç oghgneni.

Iz nutar ça biße : pisano chgnigam tim
çechati nehtisse : mornari da prosçtim
Zac bihu slughe gnim : vezali gidarzza
I stahu redom suim : steghnuta Sidarzza
Pogodna vitarzza : sarh moru trugnasse
Do punna gnidarzza : broddu schut pugnaße
Blagoslof sui priam : sui z'Bogom recchoße
Vredasmo opet chuam : prisigat sedosse
Gidarce razapam : ù suoy put iddosse.

Suarha Duanadestoga Petya.

SCHA-



SCHAZANIE PISMI
Trinadeſte.

See Darxaue biſſe ſricchia
Ladye chrella ſue gimihu
Pod zapouid choye bihu
Rayna FRANE Stri-
xoeuicchia.

Petye

Petye Trinadesto.



VACHI dug, i obit: i zauez giazicha
Ispugnen gima bit: od dobra çlouicha
Chollicha tollicha: obitna budi stuar
Tamnost ye vellicha: pustitgiu
Zaç tcho nii gospodar: od suoye beside (ù nemar
Sramotan prime dar: zlo posçten otide
çlouichu obecchiat: nichu stuar od voglie
Sramota ne izdat: prez glasne neuoglie.

Zatose pouracchiam: na çislo mogih tug
I pismo obracchiam: da platim duxan dug
Zaç dolli bitti drug: Despotu nebih rad
Chi mucno iz uerug i Zayde uecchie chad.
Po sudu tarpij giad: Zaç mnogo obecchia
Pach suacha mimossad: ostaui Zaplecchia
A giachiu ne tacho: z' Despotom lagati
Istinu grem slatcho: ù pisme slagati.

Stargosci ù vecchiah: pissan List otuorit
I suuu obecchiah: oççitto gouorit
Achochie tcho Zorit: ixegliu Znat gima
Sprauansam poduorit: pismami mogima
I sloui chogima: ù pisan bisse list
Na ressen Zlatima: uiddih mu uecchie mist
Gdi gime pisano: Vcyuodde slouisse
Od Zlata nizano: dosloua sue bisse.

Na

Na misto Carnilla : ostala sloua tay
Sadyaua tamnilla : Pachleni posçchropay
Gorucchie glafgne chray : na misto pereno
Chaccho yest obiçay : i dillo pachleno
Sue pismo magleno : gdi Zlato ne bisse
Pisafzzu tachmeno : i mistu gdi pisse
Tee chgnighe poçelo : sue redom potancho
I pisma Za çelo : slouiße ouacho.

Mij uelli Radaman : Chragl dogne propasti
Ochrugnen starih dan : douicha u çasti
Chragl uelle oblasti : uladagiucch narodi
Chih dolli u tmasti : uellich broy dohodi
Od nasse slobodi : pissemo oui list
Zemaglschoy Gospodi : chi suiste suitu suist
Da dobro razuidde : i oççi otuorre
Na suache beside : ça listi gouorre.

Giurse suit raz selli : ostatchie schorro pust
Dollisse na selli : sua propast pricho ust
Strahomchie suit Zablust : chi muie prid urati
A Pachal pricho tust : sue ch'sebi obrati
Achose neschrati : naporna rat s'onim
Chi seye Zarati : da ganne suitom suim
Rad choga nij dosti : Letesche gospodar
Tolichi naglosti : da budde Sam brodar.

Nij strane nimista : Chragliestua me Chrunne
Od Pachla neçista : che nisu giurpunne
Ogagnse giur dunne : pod sillom nima har
Tollicha mnox gunne : poslana odazgar
Mgnu

Mgnu da uecch nima Zar : Viteza prisebbi
Ni Voynich , ni guj ar : nassalse xif nebbi
Padda giu od Sabglie : hrabrene dollicha
Da Slamma pod grab glie : nepadda tollicha.

Strasçni sud chad bude: ter zgorij oghgnem suit
Chise tad osude : mistagim hocchie bit
Pachal Ye nigdar sit : ni misto tamniye
Nitrudna smart chosit : à Zemglia uapiye
Zaç giu charu probiye : cha sebrozi prochapa
Gne lisçze obliye : nas dolli potapa
Samo Chijp blid , i suh : ostaye goricha
A dilla , charu , i duh : propada dolicha .

A huala Voyuoddi : chi tammo brani vas
Chomuse ne roddi : priliche do danas
Zuonimu strassan glas : ochollo nassih vrat
Strepecchie Pachal vas : suachi dan tisucch-
Obratti suit , ù rat : a smete propasti (chrat
Bellone nima brat : tolliche oblasti
Pochle suit o pusti : Zemgliuchie otuorrit
Do sarzza produsti : i Pachal razorrit.

Accho Smart , i starost : toga nas neobrane
Ter Sabgliu , i naglost : ne vrati ù shrane
STRIXOEVICCH FRANE: Scibensche charui
Hrabrosti izbrane: cha slauom ressi suit (zuit
Pochogia necchie bit : brodaru çarnih vod
Ni mira zar gimit : ni xiuit naslobod
Nichie bit prostorra : Chragliestuu nassih Chrun
Do sama Zatuorra : bitticchie pachal pun .

Mnoga

Mnoga Charf dolli gree: cha Pachal poſçbroppì
Schragine, chogia vree: ſpop Turſchib ochloppi
A more chu poppi: da moxe dolli tecch
Daſe ne raſtoppi: nebbi nam ſtana vecch
Od ſegna ſue brogiecch: ſua miſta chray mora
Dochleſe moxe vecch: i mimo Chotora
FRANCISCHO oçiſti: ta mediaſç ça tiçe
Guſari neciſti: chib veza, i ſiçe.

Etouam piſan broy: varuecchih dolicha
Meddenih Pçelij roy: buddi vam prilicha
Broy chi ye poſicha: pottopi, i izbodde
Da chiti douicha: ſubi Chray, i vodde
Tolliche Voyuodde: Boraycha Gorra Zna
Chi bihu vhodde: i çetta oſobna
Pitayte Vſchoci: i Rabſchi Lugoui
Onniſu ſuidoci: hrabroſti gnegoui.

Pitayte Braç Ottoch: pitayte Dubrounich
Naretuu barz pottoch: i Subi Driuenich
Pitayte Pochrofnich: Ploçnizzu, Primoſçchien
Pitayte Grebacnich: ſtanoui zapuſçchien
Pitayte chray opchien: Sçibenſchih Ottochof
Yelli chi ſprouodyen: ſuzami vſchochof
Pitayte Zadarſche: Ottoche, i chotar
I ſtrane Bacharſche: Iſtrigiu, i Quarnar.

To moxe ſuidoççit: Voyuodda s'Voynici
Zaç noſe glas oççit: slouucchi ù dici
Sue bilopernici: izbrani na izbor
Obuani charſnici: da ſtarru zarru duor

Sue

Sue zmagi çarnih gor: i Laui rexecchi
 gliuti vecch neg osor: i vuci prexecchi
Dalli smart moxe bit: za našu osuetta
 Dachie vred oborit: Voyuoddu, al çettu

To buddi Gospoddi: zemaglschoy donoglie
 Choy sillom pogoddi: Pachleno Pristoglie
Za radi neuoglie: chogianam hti dochlat
 Zaç nam nij oduoglie: druzimse pod lagat
Dillo yest nam laggat: Istinu ne od chrit
 Dal ye vam triba znat: çase nij moglo schrit
Xiuite vesselli: Zemgliauam roddilla
 A mismo dreselli: ù sarzzu tamnilla
 Gdi nas grih vselli: prasden sud, i silla.

Pisnich ù pisme schupne.

DOchle, gia çatecchi: pisan list pored vas
 Pohlepō vaddeechi: sue naprid vecchiu slas
Duixe se nichi glas: sarcemi porazi
 Nasarbnu chiip do vlas: çuh raspi nedrazi
Duigohse na prazi: schlonnihse na prozor
 Pogleddah postazi: i Gradu na prostor
Vgleddah gliudii zbor: hoddecchi grada chray
 Na FRANIN pusti duor: da vigiu plaçā vay
Po gradu sta vapay: suzni zdach, ples od ruch
 Pochlesam na suit say: neslissah vecchi schuch
Z'Gospodom mali puch: sue xenne, sui muxi
 Sue viye chaccho vuch: oçitto suach tuxi
Ta vlasi opruxi: ter schube nohtima
 Ta obraz suoy ruxi: ruchami obbima

Ta

Ta placçe groznima : suzami ter viçe
Suee mocchi chugima : poçitucch nariçe
Sçibenich poniçe : ù smartni giadoui
Ter glasom chad chliçe : plaççem plaç ponoui
Vgleddah Popoui : dua podua greducchi
I bili Fratroui : i Suri pogiucchi
Suitgnaci gorucchi : ù ruchah darxahu
Viçgnega zouucchi : na pomocch prossahu
Nosilla druxahu : ù postup hoddecchi
Chazada nossahu : Sçest Voyuod na plecchi
Vgleddah lexecchi : na tuxnih nosilli
Giach dasu naspecchi : çlouicha pochrilli
Ter chaccho posilli : trubglie glas trubgliasse
I çarnim oddilli : bubagn chi bubasse
Po tlehu smuzzasse : nou Alay pozlacchien
Zagnim Chogn drusasse : vas çarnim odiuen
Oda suud plaçnih xen : poslussah lelle pet
Suachi mux obliuen : suzami tgia do pet
Vitezii pedeset : plaçucchi za gnim pach
Suach nosecch chacchospet : oruxye na opach
Promini Sunce zrach : vsteghnu Suitline
Schri obraz pod oblach : od mille milne
Arussne biline : Sçibenich obarnu
Al ye rod, ali ne : çarnim se ogarnu
Sarcemi pro tarnu : viddecchi ta zlamen
Xiuot mi posarnu : vas vdrih ù plamen.
Gdi driuo, i chamen : poçita FRANçischa
Gospodschib sçest ramen : chi biße pri tischa
Suach poye, i vischa : ù poçit çemerni
ù petya nassinscha : deh vençe biserni

Vite-

Viteχe operni : chopglianiçe ptaui
Zastupniçe verni : Bnetaççhoy Datxaui
Sabgliom Chrunnu saui : chopgliem dobbi dosta
Slauu pridda slaui : da zracha suitlosti
Turchom prosu chosti : zemgliu charui nalli
Gusarom neprosti : prorna gliudi zalli
Oghgnenima xualli : martolose voddi
Hayduche peçalli : nedafgim sloboddi
Zbi vlasçchi naroddi : chi nazlo vschaçu
Ter putnici broddi : vchredom naschaçu
Sad medyassi plaççu : Turach Voysche schupi
Yer smart osçtro maççu : nassemu zatupi
Pochle tij odstupi : od oue Chragine
Giad nam stan gorupi : guya sarçe chine
Turci robee pline : bigiu, vexu vodde
A nassise line : prez tebbe Voyuodde
u bistrisse vodde : che smucchiene bibu
Chad ti Turche bodde : charuaue tecibu
Chad çetse greddibu : slidelecchi tuoy Alay
Gorrese tresibu : i Signa mora Chray
Tuoy bisse obicay : van grada vazam tich
Prid fuimi chacchozmai : rasnoga poglia prich
Zna dobro Zemunich : Turschi Grad Xupõ Suom
Da tuogia sabglia lich : nenosi za sobom
Vezana tij robom : nichogar nebttisse
Neg meso dat Orlom : tua voglia to bisse
Turci vecch nesmisse : ni glanom Liççhi Beg
Na chognu, ni pisse : zglieddati tuoy sçereg
Gdi bisse tuoy poteg : i barza Chogna Schoch
Paddahu sui poleg : chi na vrat, chi na boch

O Hleni-

Hlenisse xif pottoch : charnaui pogliem tecch
Sabgliaye tua suiddochsche drugghe nie vecch
Tà mnozi moghu recch : Turschi glas tò viçe
Suarh glaue dosrid plecch : mnogo chrat prosiçe
Oghgneni Voyniçe : hrabreni Zbogilo
Turschi prut, i biçe : Smartni Sarp, i strilo
Budducchi tue dillo : Voyniççha glaua bit
Chacchose ni schrillo : od tuogih mladih lit
Vazdasi bio sçtit : Darxaue Charstyansche
A charui nigdar sit : ne Virre Pogansche
Tiis charui haruatsche : odchese radya Ban
Missiçe giunaççhe : na voystuo bisse dan
Visoccho posçtouan : ù naße Gospodde
Voyuoddam glaua zuan : dati glas razplodde
Ostali Voyuodde : i bilo perniçi
Sui datti pogodde : ù ratnoy Voynici
Tii uladda Choegnici : ù sfitnu razboru
I smoxe haruici : propasni na moru
Po morschom prostoru : chi çesto robbisse
Da Zglauom oddoru : velle chrat zgubbisse
ça robeccb dobbiße : do malla zdarxasse
Zaç glauom platisse : prez choye ostaße
J chadda poznasse : razauit Alay tuoy
Xiuitse dauasse : nesmigiucch bitti boy
A sad, schuch, plaç, oboy : ça gorri moxe bit
Darxaui namor suoy : chu smart hti obolit
Padde stup chamenit : i Giauor zelen mlad
Chi bisse stanouit : nassega truda hlad.

Pi-

PISNICH.

CHad viddib smeten Grad : ù suzah da pliua
I Plaçça sprid, i zad : izdesna, i sliua
Potecchoh protiua : nosecchim nosilla
Gdi vecchia prispiua : gliudscha mnox, i silla
Zgrozihse od milla : chad zgleddah vridan chip
Pun smartna blidilla : à pria tocc ho lip
Proplacchah oni hip : ù vixban tcho bisse
Stab blenucch chaccho slip : suzeme polisse
Dobrose znaddisse : çigoue oprauè
Nosilla cholisse : pria taç ghizdane
Zaç viddib zastaue : che velle dobro znah
Od suilne postaue : gdi tlosçni metu prah
Che nigda bisse strah : sagleddat oççima
Chadda bi vitra pah : protresat ya gnima
Od vratih vssima : da vecchie ne slisse
Vzdasi tuxnima : gdi vas puch vzdisse
Pochlega donisse : gdi recha bisse sam
Nosilla stauisse : sramena dolli snam
Gdinoye sueti hram : posuecchien Iuannu
Tò dobba chacchо znam : Suitgnacli vas p lãnu
Viteza ù shrannu : stauisse chaccho gree
Vecchi nam plaç gannu : suach giadnè suze tree
Prem da chiip Zemglia stree : ù Grebbu do Licha
Posçten glas ne vmree : Slouucchi douicha
Prem da nii çlouicha : chi chiese obolit
Da muye prilicha : mocch smarti oddobiz
Nemoyse veselit : rih smarti nemila
Prem danas obbolit : tacchosi hottila

Malosi dobila : FRANCISCHA nã Zatart
A mnogo zgubila : zaç smartgiu vbbi smart
Chad bisse vas podart : gnega maç bodexvich
Poganom biç, i smart : a dicha nassih dich
I dabbi gnega vich : taç naglo ne starla
Tuoybi glas bi vellich : nebbi xecch ù marla
Da chadsi li harla : na gnega btilla bit
Ter dasi podarla : nam stoxer stauouit
Giur moresç postauit : da visi posue dnij
Tuoy chosor ù zauit : da smarti vecchie nij
Athotse i ne mnij : priuarri sebbe tim
Smart mu glas ne zrouij : chi osta nam za gnim
Nebesa gorri chgnim : bogli dil v spesse
Zaç bisse zgoddan suim : sebbiga pripesse
Suitu ga vazesse : Nebesa yer mogu
Da sebbe ù resse : posuashom razlogu
V samo ù Bogu : tii smarti tò ne mnecch
da tuomu pod logu : podloxan nie necch
Glasamu starti necch : siluyse silom suom
Tollicho nemox secch : nichieti bit robom
I prem da pod grobom : tilomu osta chal
Ostaui zasobom : na suitu dar ne mal
Osta Pticch mlad oral : ù sunce chad gleda
Na tuogiu mallu bual : occho mu ne preda
V samo giosç vreda : vidditti daye smin
Stat s'Otcem poreda : i naprid nebit lin
Strixoeuicch Vizzulin : Se dobha mladih lit
Mart vaga ozza sin : od iste charui slit
Mirrisan zenne zuit : prozuita, i zorii
Lasnoga viddi suit : lissimse nii pochrii

Go-

Gospoddu giur duorit : Imenom Voyuodde
S Mladase tarn ostrii : vzoris da bodde
Giur çecha prigodde : ù na prid vlisti
V nasse Gospodde : da otza namisti
Yer chaxe choristi : bit Voynich iz mlada
I vridan dat suisti : Vitezom chib vlada
Gdi sunce zappada : i opet istiççe
Damu glas od sada : douicha protiççe
Da suachi poniççe : poganin pridgnim staf
I plaçuccb nariççe : sluxecchmu gologlaf
Yer accho nebbi laf : porodyen od Launa
Moglabise naraf : recchi vartoglauua
Acho nebbi sprauua : ciila u narani
Nebbi naraf Zdrauua : ni schladna vsprau
Acho ù dubraui : nebbi zuiri bile
Al van suoye stani : Ptice gognizda Vile
Acho nebbi xille : chripost vocchiu dalle
Narafschebi sille : zanisçtor ostalle
Acho nebbi sgialle : sunçene suitlosti
Narauibi palle : suarhe ù tminosti
Achobbi liposti : Nebesa zgubbilla
Giur naraf chriposti : veccb nebbi gimill
Acho morscha villa : nebbi zemgliu tarli
Alli ne toppilla : narasbi ù marlla
Acho nebbih arlla : smart nasuoye dillo
Nebbi vecchie garlla : ù naraui billo
Dalise nii schrillo : od vicha paruih lit
çaseye viddillo : i çasad viddi suit
Da stablo plodii zuit : posuogioy naraui
I dusebie vazda bit : ça naraf postani

Narafse tim slaui : i sidij oholla
  Na sadu chò sprauì : varh suoga pristolla
Da sochol sochalla : po naraui roddi
  A oral od orlla : ne druggo isboddi
Zuit simme da ploddi : a simme da niççe
  Da sunce zaboddi : i opet istiççe
Da ogagn prippiççe : dase plam proppigne
  Da bollan nariççe : da vesel zaççigne
Da dizza dittigne : da muxi muxugiu
  Da bilo nii signe : da Voysche vogiugiu
Da noghe puttugiu : stuorenne zahoddit
  Da ruche poslugiu : trudecchi zadobbit
Zato chie çuddo bit : acchochie suogiu vlast
  Sad naraf izgubbit : ne mogucch nigdar past
Suu hotti pomgnu chlast : naçina suachi red
  Da Viçe budde zuast : sparuimi vspored
Daniima nigdar zled : xiuucchi vas brabren
  Nastoyecch stighnut vred : slauan glas, i posçtē
Zaç budducch porodyen : od Lasfche charui las
  Pod lauom od goyen : çachie bit nego las
  I Vitez pri oghgnen : pochleccbie tò naraf.

SVAR-

SVARHA VILE SLOVINCHE.

GIVRGIA BARACCHOVICCHIA
Zadranina.

VILA.

POchle nehrti menne zadar
Priar sebbi, neghme pusti
Grem Angela vichom slusti
Choyemuse priddah nadar.

Tchò me xelij ali xudi
ù Sçibenich pome hoddi
Bitchiu onde ù sloboddi
Nazapouid dobrih gliudi

RImschi Voynich ta glas nosi
Africhanom daga zuasse
Naroddiga mnoghi znasse
Zaç gih dobar dijl pochosi
Nichu milost zase prosi
Rimglianimu zatagiasse
Gnega vogli ne pristasse
A znoy charuaf za gnih rosi
Otaçbino ma neharna
Tad gim reççe, ghgniuan dosti
Pochle nisi blagodarna
Radi tuoye nehar nosti
Ter od sebbe menne odarna
Necch vxiuat moye chosti.

Gospoddinu Françischu Dismiecchiu Vlastelinu Sçibenschomu.

Ghiuray Baracchouicch Pisam od prasglia.

MA pismi ù rani : potrudse po muçi
Gospoddinu Frani : dopriti od luçi
Giauise ne muçi : nayddiga ù hixi
Menne priporuçi : asebbe po nixi
Samase ne daixi : obolla ne budi
Pochlesmo ù mrixi : chacchono i ludi
Necha on odsiidli posnogioy mudrosti
Chaccho zna daprudi : mlobaui chriposti
Achoti milosti : on suoye ù dili
Tocchie bit nam dosti : çabismo hostili
Achotte ochrili : recimu occitto
Danas ne vbili : pochi put Sarditto
Da on suoye Sitto : molliga na misti
Ter da moye xitto : od trohe ocisti
Da tebbe posuisti ; achomuse raçi
Zaç nie choristi : vtrosçni poggaçi
Acholte potlaçi : terte ne vz vissi
Pro suzi, pro plaçi : problidi vzdissi
Moxe bit chad slissi : tae farte gdi suxi
Date an vtissi : i zuruggom pridruxi
Zaç on tchoye vissi : nij prauo da sluxi.

Od Gouot Pisnichu.

CHadda viddih twoye s pismi chommi barich
Sub ognienye twoye nastranu vargoh vecch

Pohlepan sctechinyecch : stah misleech v sebbi
Al' yes tij Zadru vecch : darxan, al on tebbi
I widdih pod Nebbi : da diil sloue tobon
Rechabih da tebbi : darxanigi yest on,
Yer slatchim romorom : htiisiga proslauit
I schladnim gouorom : na Neboga stauit.

OSIP IVETICCH,
Giurgiu Barachouicchiu.

CVdimse çudecchi : çuddami nestaye
A vazda diil vecchi : mislit mi ostaye
Gase vecch ustaye : razmisçgliat ma pamet
Sue magne poznaye : moy razum tuogim spet
Htiibise clouich suet : nassega giazicha
Chibi hti stobom pet : tua petya razlicha
Tebbie prilicha : s'Vilami noochitti
Che note douicha : Elichon opchitti
Suacbi cas brogitti : tii moxese suib occhom
I xedgiu pogitti : gnih bistrim pottocchom
Tacchouim vzrocchom : mogliute u praui
Accho znesç chim rocchē : rad nasse gliubaui
Chacchobih proslaui : chacchos tii oui grad
Dabbihga postaui : pogiucchi gdibih rad
Ma pisam niima schlad : prez tuoye, yer hludi
Nii moxe suarssit chad : suoy chonaz chi xudi
Tii imasç sue chiudi : prauoga pisnicha
Zbran biser prid gliudi : Zadru çast, i dicha.

Nezziti zanide : razumni Osippe
Stobom sue chad vide : sestre Agenippe
Draghesut vecch lipe : neg zlatna oddiecchia
Garlete, i Chripe : od malla dieticchia
Al' ye tua to sricchia : al' Boxia od riecha
Al' pamet u micchia : chate chgnim ponucha
Chad pisse tua riecha : onneti put Chaxu
Chacchonam tua struccha : i dillo ne laxu
Mox priat riç draxu : chad onni slafni broy
Stanneti nastraxu : Sestrenitz trichat troy
Nazzit gia sluga tuoy : tuoyega sunzza zrach
Nit umim, nit sam suoy : ni magu, nisam giach,
Chad misse parui trach : otuori da suiti
Tudyeme signi mrach : spoçella u biti
Chad mislim dopriti : gdi sune tua Zora
Tminame susriti : cha pamet zasuora
Ma Plafzza srid mora : ochole pol nocchi
Prez viçgnie od zgora : i tuoye Pomocchi
Hrannitse nu mocchi : punnaye slabosti
Accho tuogih tecchi : ... chosti
Dostoyne chripcsti : duorete, i slide
Gradyane, i gosti : ob tebbi beside
Zlotuorom suim prosti : prem dati zanide.

NICOLA DIENICCH,
Giurgiu Barachouicchiu.

Giure tuoy Peruoy : u chemse od gogi
Zuitgizna uelich broy : obalo tac stogi

Vich

Vith slase ne bogi : svitra, mrazu, sfidi
Branobogu suegi : od chriposti zidi
Sussomse nesstidi : yerema vodda za
Iz oirre posridi : Chugnschoga chopita
Pçelice nos pinio : glubocho zevo gogi
Chib chiesy mnoga litta : voy datise rogi
V gnemu nastogi : Vil oni slasni broy
Chib suoy omdosstogi : chib noye vrishrae troy
Zato tij Giure thoy : druzih zauidossti
Gogisse ta Perinoy : u ressen zadossti
Acho nis vnidnosse : u menni tollicho
Za biuati chriposti : vgnemsu obolliche
C, im dusi priliche : spri missse of mol dar
Gospode velicho : prem daye malla suar
Chogiuno prem u bar : od sterche primughu
Na poebbon sambossuar : neglodas na vagiu
Da samo glasgiu ma missal : i voglive
Duouanos cha dugiue : Gospodi nay boglin
Ta i tebbo gia moglin : chad prosoris sic pisam
Promisli ma voglive : i da pisaich nisam
Tco pache gioss boglia : priategl dar tisam.

ODGOVOR

NIcho xiti Dussa : nalixemi znatai
Ni Pesse chudda chassa : u sunce gledatti
Stannu lit predatti : stauitoççi vrebbi
Chad hote gledatti : u sunce na Nebbi
Moxliuoch da nebbi i tuoy oççi od mixxa
Iz od vondi chasbbi : u schiuds oççi pun zaci

Taç mogia zenizza: ne moxe sebbi zuati
Odi tuogia desnizza: ostani pisan prami
Zaç chadda pogbledam: natuoye chriposti
Vas chollich uspredam: zasniecbien zadosti
Budducch moye slabosti: u chipu mlobaiu
Pritiiogioy giachosti: taç Giagne pri Lauu
Prem dasmi da Slauu: da gogiim Periuoy
I za mudru glauu: s'Zinime razum tuoy
Rhechasi daye moy: od sadda do vicha
Medenih Pçeliz roy: huallati ve llicha
Zuçbo tuogia richa: Chagusehoga Chepitea
I zuitye tazlicha: mec Pçele napitea
Chacche misez bitta: i funççene prezruche
Od che ye pach suitto: pun lipossti suache
Tacho nii ni dlache: na xiuotta momu
Ni Chripche, ni giache: uan u bladu momu
Pun si çassti slatche: e slauan viomu.

VICENZZO ZANBON

Giurgiu Barachouicchiu.

Slouucchiu, i slasna: Dubrosebigna Vila
Pri mnozih poglasna: rad Chriposna dila
Chaye uazda bila: sloga stanouitta
Sloxni venci Vila: suacchodobba litta
Obologa Splitta: Vila bitto rucha
Choyse glaua bitta: venza troye strucha
Iz glîubenna lucha: visocho praxi strili
Chu glinbas ponuoba i çestitta Huarcbu Vil

O voyse

O voyse dami Chril : Plemenitta Nincha
Schō Opchii vecchi dil : ghizdaua Froghincha
Nigderse primincha : Scibenschoy nihodi
Van Manto Latincha : achogiu nad hodi
A sadse dogodi : Zadarschoy potebbi
Da parua iz vodi : suimtance pod Nebbi.

OD GOVOR

OD sedam yedna Vil : choyesi proslaui
Vracchiati çasti dil : Pisafçe ghizdaui
Chunosi postaui : da parua Chraglinye
Iz radi gliubaui : dragot zabuaglinye
Chad Pçella nui chglinye : probirnici slatchosti
Slatchi med ispuglinye : zaç nima gor chosti
Febo slidi suitlosti : mallocchie chras zablast
Propasne tammosti : neshode zdobrih vst
Tu sricchiu ne vpust : chu i masç pod oblast
Schoyechiet slaua stust : iz nasti vishe rast
Dobar diil mogia vlast : u schrissi potebbi
Zgouorra tuoga slast : i chad chimi vsebbi
Rechasi da nebbi : nasçlose Vile vecch
Cha lipssi pod Nebbi : gre tanco iz vodecch.

ANGEL GIVSTINIANOVICCH,

Giurgiu Barachouicchiu.

VIla od Parnassa : racite slauitti
Gingiu dicho nassa : u suem plementtti

Xelijt postauitti : Chrunnu od Giauora
I acchocch ostauitti : giaglito raz gouora
Necchiesç prigouora : pod nosu rad ioga
Negol' degouora : priplemenitoga
Molimte rad Boga : i moye gliubaui
Neglin sarzza moga : ugesri spraui
Pochlesi Darxaui : sposçtenya, i dicbe
Cha stebbe ozlani : Ziuitchie sue viche,

OD GOVOR.

ANgele chi yesi : o Angelom prauo zuan,
Rocho z gore Nebesi : zue à ros juitu dan
Tiis dicha nassih stran : plemenich, i uili
Vecch vladaoh negʼaman : i Zadar pribili
Parnauchi tuoy Kili : rad çesti gliubene
Mogliu te podili : drag pochlon od mene
Stobomsi spchiene : Sestrenice dauet sinh
I nato racyena : da buddesç vladar gnih
A giese na roddih : te sricobie na Say suit
Ni mogu, ni à mih : giauprqui Chrugnen bit
Nit srbi htij od Chris : Cho Pilu rubisse
Chogiame vzbrumni : Giauotom borisse
Chacchose zonisse : chogibli bisse dob
Pocomli zuudisse : moc srichia dobarchab
Bit chiu gne, i tuoy rob : acchocchmi prisecchi
Hranumi dat, osob : zac moresç botecchi
A giate Slidecchi : giaghlu chiu oStauit
Obitam diik vecchie : zue çasti prodaunt,

POP MATIIG TOMASCEVICCH

Giurgiu Barachonicchiu

GIure tuogia Vila : Lipoti nam poyo
Chaye nam fuim mila : u planini stoye
Lipota od choye : resti poglie naſse
Razumom tuoye od Chriposti vasse
Sarce mi vzdaſſe : chad sliſſah z gouora
Choga ſçgliom gimaſſe : izaſſad vanduora
Zellena gioſç gorra : stebbe pria radost (dost
Das gney tae gouorra : vecche biat tuogia mi-
Chogin Beseia milost : Chripostgin naresse
Onnati day suitlost : i zlate atresse
Pochle gliubezniſsi z tuoche Scibenichu
Znay da Zadru tiſs : poſue dni Zadichu
Yer dostegiſç niebu : plemenita duora
Nositi ù Vechu : chrunu od Giquora
A primiſi od zhera : oniih chi nastoye
Chrunu ùm od Giauora : chacchotti dostoye
Schupno ſlobom poye : piſme ſuache vlasti
Sadda tii nà ichoye : bti ù Chgnighe chlasti
Bog ti podiil chastiu na Nebeſi gori
Zatuoy trud, i çasti : chacchot ſuach gouori
Otte çiini ſuasti : Nebeſchey Chommori

ODGOVOR

POppa ſtane bisse : mynoga Tomissa
Chiſe vecch ne zisxe : iz mnoga roussa

Pochle taç oznassa : mu Vilu poginecchi
Tgia pricho medgiassa : a naga bilucchi
Tuoy razuim, i zucchi : pun çasti, i slaue
Hosti gnu obucchi : u suitte ghizdaue
Chacchouo chi staue : ne mallo ue çuda
Varh slabe postaue : zlato visse ruda
Taccho tii po suuda : potuogioy dobrotti
Zgouorom od pruda : na prudda gnoy hotti
Tchose gnoy suprotti : zloriçnim giazichom
Tii mu bis vebrotti : pissucchi sprilichom
Stacchouim çloaichom : tcho misti posloua
z'Gospodom velichom : moxese schladan zuat
I menne posçtouat : hotiilsi od visse
Hotecchmi onno dat : ça moye ne bisse
Tua rucha ça pisse : gia nisam dostogian
Nit zame to bisse : da ximem ogogian
Dal pochle postogian : puogimsam rezborom
Xiuitchiu pochogian : gia tuogim zgouorrom
Rechalsi giauorrom : o chrugnen Giure bud
Pod tuogim Zastorrom : acchosam tose zbud
Listor spri gouorrom : me Vite to ne bud.

POP MATIIG RECÇENI Pisnichu.

Prihladnih studenci : chacche muozi digiu
Gdise zlatni venci : Giure zate vigiu
Gdi lisçza u migiu : te obole Vile
I putnici pigiu : hladne vode Cile.
Boxie gdino sille : disna cholla vode
Pogiu pismi mille : pargonpoglin hode

I zuit chcob hode : tummene ruxice
Da Sarzzu do hode : s'Uzdahom tuxice
J sue tè dinice : znay dasu na sluxbi
Tuoe Vilè Chraglice : sobom stoye u druxbi
Tote nij u tuxbi : polgnee niebogare
Negbsue u sluxbi : gnoy nosecchi dare
Yer zagnù sue mare : budduech plemenitta
Chripòst' ugnoy vare : posue dni, i litta
Suk od zlata slitta : Chrunna gnoy na glaui
Prez suachoga mitta : uzlamen gliubaui
Chadse Chrunna stani : gnoy na glauu zgora
Tadse tebbi saui : drugga od Giauora
Rad tuoga zgouora : sue Vile planinche
Do signega mora : gdi stoye Latinche
Scgnimi Dal matinche : uzorite dechle
Zaglisbas Slouinche : Vile yesu techle
Na sunzzuse pechle : xudno gnu isschiuechi
I pisamsu rechle : nessad gnu, pogiucchi
J tebbe zouucchi : Giure brayne mili
Hardo i graginecchi : snami uence dili
Tacchote ue ubili : Viegna ulast od zdrasgia
I tacchote chrili : Sue moghi Srid Ragia
Gier Zadru od Chragia : i do Scibenicha
Prez suachoga uagia : tiisinam suim dicha
Zac tebbi dalicha : ghizdaua Planincha
Bilisgia od mlicha : i od Suid Lanicha
Chaye Sunzzu Slicha : tua Vila Slouincha

ODGOVOR
nadrugu pisam Istoga.

Mnogo posciouani : Redofnica Mete
Gdise blago stani : Coriposti bogate
Nusu Chrunne zlate : mogiom glaui vite
Neg dostoyno zate : cista zlata slite
Tebbi venci chite : na gorah Parnaxchih
Od Giauorne chite : ponaccini nasçchih
u slozi baruazchih : mennise taccho mnij
I pismah slouacchih : datebbi druga nij
Giasamse pochlonii : tuoy sloxan slog videcch
I perro prislonii : ne u mis pisat vecch
Zaç pissucch gresç letecch : do Neba visocche
I dolli pach tonecch : propasti nizacche
Gdi smirri tue occho : i smisli tua misa
Slicno, hitra taccho : tua rucha sue pisa
A niima giucch bisa : od glinbene sile
Neg zgodna mirrisa : vas chrotach doxile
Prem da mnoghe vile : od oue Darxaue
Stobomsu opchile : Slouinche ghizdaue
Od suache dubraue : ob lomis chittizzu
Radi tuoye slaue : dat Chrunne glauizzu
Dat chladu vittizzu : chogiase postafglia
Na vridnu ruççizzu : cha Scchiapo u prafglia
Zaç tise pri prafglia : chçasti casi casnia
I sricchia ponafglia : od suih sricch sricchnia
ça pride chasnia : tua sricchia sricchiom suom
Bit chieri prudnia : i vecchia placchia scgnom
Moxebit za scchiapom : Pastirscha oddicchia
Zaç radisç sue ob tom : od malla ditticchia
Znamete vnicchia : i zrillih dasi lit
Dostoyna diddicchia : i moxe suacha bit.

Zacsi

Zaçſi htii pri brogit : ſue chgnighe doſloua
Dillaſe ta zanit : od ſtabla zarchoua
Chi ſmerti oui ſuit : bud voglia gnegoua.

Pop Iuan Tonchouicch Chanonich Scibenſchi.

Giurgiu Barachouicchiu.

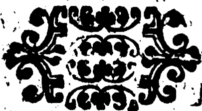
PRem da eude gdiſi : xiuotom, i ſtanom
Giurgiu dicha tiſi : tuogim Scibençanom
Premda çaſtgiu ſlaſnom : cha nigdar ne vene
Giarulom nam danom : zuateſç gdigod zene
Li vecchie chrat mene : ſtrah nichi po pogia
Pohudate dane : otaçbina tuogia
S'zinecchi da ſuogia : ſlaua pritebbiye
Zgbinula çim tugia : Trubgliaſi u dilye
Chacchono nigdaye : Soſocha mudroga
Chucchna hudalaye : obitil rad toga
Prid ſudom Chadnoga : Atenſchim oſuadi
Chaceono gubnoga : daga z vlaſti zuadi
Da pochle tuadi : i zorre Planiſche
çaſtni glas esladi : tue vile Slouinche
Spiuagiucch zadarſche : pohuale doſtoyno
I slaue Chutarſche : Iſtinom viehoſno
Poznaſſe pochoyno Haruatſchu ciſtu Charſ
Da nie vzmoxno : u tugiu zayt naraſ
Terre ne toddi Laſ : Giagnaç choga ecda
Nitie oral praſ : chi prid Suncem preda
Slaſni Zadar ſada : i vazzda zaſdye
Cudnote vgleda : pri harno rodye nye

I ſtaano

Istaano pod gorye : i Chotar vas chollich
Vtuoyese zdrasye : oporane vanich
Da chacchovo pisnih : stari bi posçtouan
Prid sudom dobit nich : ostassi odzla van
Chad Plaçnu prichazan : Edipa tuxnoga
Iz vadi zgnidar van : zabranissa suoga
Sloxil bisse choga : tacchouom lipotom
Tachmena nebbiga ; ni naprid, ni potom
Da sloue prid snitom : varh suih slog chraglizza
Chaccono vlastitom : suitlost giu Danizza
Viggnega zuitgizza : ouaccho sad tebbi
Splitase Chrunizza : prid Bogom na Nebbi
Yerre tij nesebbi : dal zemglianom suogim
Haran, i posçtenhi : suim u mityem tuogim
Aebrunnite zatim : Zadar nad sue diche
Giauorom zelenim : slaue dugouiche
Da çiim ch'moru riche : budduse stizzati
I sunçene sliche : buddu suit griati
I ribbe pliuati : u morschih dubinah
I Ptice riati : u Nebba vissinah
Glas tuoy posuih zemgliah : pochri posnih puti
Po nauçnpih stazah : doui chacchie sluti
Asadda htiig çuti : prem da mallo vridan
Of sfit chi da giuti : u tuu chripost vzdan
Acho dannasçgni dan : Chripost ne poznana
Lexii chaccho zaman : paçce i budana
Ne hay nesaznana : chiud date cha smete
Ali otrouana : riç vsne prochlete

Vaz-

Vazdasu zlobite: chriposnih prundile
Al' su giadouite: vecch sebbi vddile
Chripost vazdasebi: Ciina i Placchiabi
Nenadouist sebi: giad, i smart vazdabi.



O D G O V O R.

Liitay Orle liitay : zhirey, ulaguy, Pissi
Mirri, broy, ubbitay : Nebeschie Chrilissi
Gouri let [illegible] : Clinal [illegible] [illegible]
Ni musta ne griffi : gdise di zuizdam stany
Tati put nii nançan : chacchono [illegible] suoy
Budducchimu nauçan : odasna Chu me moy
Vissni Nebescboy : u mibi nayci Ciigl
I dalli zemaglscboy : propasti sad vdiigl
I moru pras prodiigl : u mibi u prauit
I [illegible] broy od sulib miigl : che ima ovi suit
A glau necch proadauit : mlobauu nu pamet
Vtminu zrach stauit : al vçad chom sam spet
Vrimena magih let : da mogu proxpiit
Gibsa duachrat [illegible] : nechbiu sua uarstabit
Ni znatij, ni vmit, od [illegible] jedan dil
Od genor stanouit : dat natuoy razum zril
Da budde moy vm çil : Chacchosi tij vecha
Dosedhi drogioy vil : suitli zrach isteche
Cha blepi, i çecha : tad vsa, atad ne
Da pride zdalecha : tcho napryd gnom gane
Da g'dobru pristane, chi god gne priutegl
Da zorra gne suane : i suarha [illegible] rogl
Sam Nebba stuoritegl : usanye gne u gnem
[illegible] gnegne ruddiitegl : mlobas ronçuas vsueim
Rechas da slouem : tad trile lipoti
Choyse nij giasi dopreem : uiddilo [illegible]
Rechas Glaripoti sneçanio, uile tet
Dal [illegible] sagrude [illegible]
çasnict chegi scla : Giduule chi god dil
U gedan occhiutce, gue minii torsha [illegible]

Prem

Prem achanima xil, s nichorim slanosti
 Mitrisse od gne Christ: hotecchim chigod zuli.
Znam da gre biuucchi suit, s siacchi pas na gora
 Nit chorenu se gladde, s nit ciem ne more.
I zmirri sue moie, i niobe ne çin tecch
 I Chreni sue gore, i necobie snach dobro recch
Prem das sui velle trech, i prodigli sad mennu
 Neg mare litronn stotch i nug zrashe Sunçene
Rad çasti glasbenua i sarzza visocha,
 I chiecobie sa seddmie, i nedasçmi od necha
Da gimechnei Suidocha: od prime glibanu
 Starogu Sofochea, Edipa vili spratti
Chaddaga razani, Obreçen buddechi
 Plid sadga postaui, pared osta Stoiuchi
Giadobro znaduecchi, Deaçni da moy grad
 Nestegi zoiuochi, zaç bime sebbi rad
A giacchin gdi do sad, od moye mladosti
 Podnosstu nerpit grad, do stare starosti
A malle chiposstis do smarti xiliti:
 Ne gineoch zuonsnosti, pouchno ziliti
Ni Zadar biliti, ni possid Scibenich
 Schegasse diliti, ne mistim vas moy viech
Prem anchu mogih dilis, potribba nis gnemu
 Mistimu spraffgia lich: buddnich zdrav visnimu
Pochleye u gnemu, Bosçgnanin Pop Iuan
 Possidis moyemu, od Boga blagodan
Chomu gia dostagiam: nit chgnighe nosstai
 Ni stecobi nizuan, dat niche u nutri.
Drugbiecchi zuon biara, drug bistlagi, drughi poy
 I drughi ziuniiui u Srab ghi glas morgo moy.

Dru-

Istaano pod gorye : i Chotar vas chollich
Vtuoyese zdrafye : oporaue vanich
Da chacchouo pisnih : stari bi posçtouan
Prid sudom dobit nich : ostaffli odzla van
Chad Plaçnu prichazan : Edipa tuxnoga
Iz vadi zgnidar van : zabranissa suoga
Sloxil bisse choga : tacchouom lipotom
Tachmena nebbiga ; ni naprid, ni potom
Da sloue prid snitom : varh suih slog chraglizza
Chaccono vlastitom : suitlost giu Danizza
Viggnega zuitgizza : ouacche sad tebbi
Splitase Chrunizza : prid Bogom na Nebbi
Yerre tij nesebbi : dal zemglianom suogim
Haran, i posçtenhi : suim ù mityem tuogim
Achrunnite zatim : Zadar nad sue diche
Giauorom zelenim : slaue dugouiche
Da çiim ch'moru riche : budduse stizzati
I sunçene sliche : buddu suit griati
I ribbe pluuati : ù morschih dubinah
I Ptice riati : ù Nebba vissinah
Glas tuoy posuih zemgliah : pochri posnih puti
Po nauçnih stazah : d oui chacchie sluti
Asadda htiig çuti : prem da mallo vridan
Of sfit chi da giuti : ù tuu chripost vzdan
Acho dannasçgni dan : Chripost ne poznana
Lexii chaccho zaman : paçce i hudana
Ne hay nesaznana : chiud date cha smete
Ali otrouana : riç vsue prochlete

Chripoſnim nij pochoy : neg ſamo na Nebbi
S'onnimi menne broy : chi xude gnu ſebbi
Mogucchſe gia tebbi : na zuatti Sluxbenich
Mennise to nebbi : zgruſtilo ponas vich
Diichaſi mogih dich : ù çaſti tachoui
I mogioy zatupnich : mlohaui zaſnoui
Gia ſprauan Sluxbenich : ſuoy charui Tomchoui.

COPIA

GLi Eccellentiss. Sig. Capi dell'Eccelso Consf. di X. infrascritti. Hauendo hauuta fede dalli Sign. Reformatori del studio di Padoa per relatione a loro fatta dalli due a questo deputati, cioè dal Reuerendo Padre Inquisitor, & dal circ. Secretario del Senato Gio Francesco Marchesini con giuramento, che nel libro intitolato Vila Slouincha, non si troua cosa contra le leggi, & è degna di stampa, concedono licentia, che possa esser stampato in questa città.

Dat. die 29. Aprilis 1614.

D. Francesco Moresini
D. Marco Loredan
D. Bernardo Thiepolo
} Capi dell'Eccelso Conf. di X.

Excellentiss. Conf. X. Secret.

Petrus Darduinus.

1614. Adi 15. Maggio, Regist: in libro a carte 173. ter.

Ant. Laured. Off. cont. Blasph. Not.

EGo Frater Simon Isoricius de Iadra Ordinis Prædicatorum, Sac. Theol. Doct. & Magister fateor me totum hoc opus perlegisse, nec in eo inuenire aliquid contrariũ S. Matris Ecclesiæ, ac nostræ fidei, ac principis, quę Tipis libere mandari possit, sed totum esse compositum Poemate Illirico in laudem Patriæ Auctoris, & multa alia ferè per totum opus sparsim posita in more honestatem ac vitiorum extirpationem ad Dei gloriam, & proximi vtilitatem. In quorum fidem, &c.

Fr. Simon qui supra manu prop.

Opus pręsens, quod Illiricè Vila Slouincha intitulatur:

EGo Frater Nicodemus Iuriceus Sicensis Ordinis Fratrum Minorum Conuentualium Sancti Francisci Sacræ Theologiæq; Professor diligenter vidi, ac examinaui, nihilque in eo quod Sanctæ Romanę Ecclesiæ fidei, decretis eiusdem bonisque moribus refragari cognoui, quare libere imprimi potest cum nihil placeat contra Principes pertractet.

Fr. Nicodemus qui supra manu propria.



Isspra ua

Ispraua prigrissenia ù slogu.

Nalistu 4. *Naredu* 15. *gdi gouori Guistiniā, reci Giustinian*

list. 6. *red.* 13. *bisuisto, reci bisuitom*
list. 11. *red.* 2. *ù parf, ù praf*
list. 16. *red.* 30. *ù brugiu, ù brogiu*
list. 19. *red.* 22. *stinom, stminom*
list. 24. *red.* 22. *ù pltiçiem, ù Ptiçyem*
list. 24. *red.* 10. *má panet, má pamet*
list. 26. *red.* 20. *bista, lista*
list. 27. *red.* 6. *vego, nego*
list. 31. *red.* 11. *charta, charsta*
list. 34. *red.* 6. *missprida, nisprida*
list. 41. *red.* 4. *çaf, çarf*
list. 43. *red.* 17. *start, stare*
list. 51. *red.* 1. *negu, nogu*
list. 54. *red.* 27. *saghe, sçaglie*
list. 56. *red.* 36. *sprilichom, spriliçnim*
list. 61. *red.* 21. *fumgnegne, fumgnega*
list. 64. *red.* 14. *rarap, rasap*
list. 80. *red.* 21. *tadgual, tadgaual*
list. 87. *red.* 10. *çessite, çestite*
list. 87. *red.* 22. *bistoga, bistroga*
list. 90. *red.* 10. *Vello bicchia, Vellebicchia*
list. 101. *red.* 2. *pot, pet*
list. 128. *red.* 1. *gdidodde, gdigodse*
list. 149. *red.* 6. *vogamu, nogamu*
list. 150. *red.* 3. *rixe, tad rixe*
list. 150. *red.* 5. *nocchiel, hocchiel*

Ispraua prigrissenia u slogu.

list.150. red. 8. visam, nisam
list.208. red. 15. grasche, gradsche
list.224. red. 17. tribiuagiucch, Pribiuagiucch
list.258. red. 15. tresidan, tritidan
list.258. red. 20. piaç, plaç
list 280. red. 7. ghmus, ghnus
list.264. red. 21. ob hisa, ob hita
list.327. red. 1. A Pozzuoy, a Pozzuol.

A Ostale smeti : rad moye glinbaui
Potuogioy pameti : çasniçe ispraui

COPIA

GLi Eccellentiss. Sig. Capi dell'Eccelso Cons. di X. infrascritti. Hauendo hauuta fede dalli Sign. Reformatori del studio di Padoa per relatione a loro fatta dalli due a questo deputati, cioè dal Reuerendo Padre Inquisitor, & dal circ. Secretario del Senato Gio Francesco Marchesini con giuramento, che nel libro intitolato Vila Slouincha, non si troua cosa contra le leggi, & è degna di stampa, concedono licentia, che possa esser stampato in questa città.

Dat. die 29. Aprilis 1614.

D. Francesco Moresini
D. Marco Loredan
D. Bernardo Thiepolo
} Capi dell' Eccelso Cons. di X.

Excellentiss. Cons. X. Secret.

Petrus Darduinus.

1614. Adi 15. Maggio, Regist: in libro a carte 173. ter.

Ant. Laured. Off. cont. Blasph. Not.

EGo Frater Simon Isoricius de Iadra Ordinis Prædicatorum, Sac. Theol. Doct. & Magister Fateor me totum hoc opus perlegisse, nec in eo inuenire aliquid contrariū S. Matris Ecclesiæ, ac nostræ fidei, ac principis, quę Tipis libere mandari possit, sed totum esse compositum Poemate Illirico in laudem Patriæ Auctoris, & multa alia ferè per totum opus sparsim posita in more honestatem ac vitiorum extirpationem ad Dei gloriam, & proximi vtilitatem. In quorum fidem, &c.

Fr. Simon qui supra manu prop.

Opus pręsens, quod Illiricè Vila Slouincha intitulatur:

EGo Frater Nicodemus Iuticeus Sicensis Ordinis Fratrum Minorum Conuentualium Sancti Francisci Sacræ Theologiæq; Professor, diligenter vidi, ac examinaui, nihilque in eo quod Sanctæ Romanę Ecclesiæ fidei, decretis eiusdem bonisque moribus refragari cognoui, quare libere imprimi potest cum nihil placeat contra Principes pertractet.

Fr. Nicodemus qui supra manu propria.



Isspra ua

Isprava prigrisscenia ù slogu.

Nalistu 4. *Naredu* 15. *gdi gouori Guistiniã, reci Gustinian*

list.	6.	*red.*	13. *bisuisto, reci bisuitom*
list.	11.	*red.*	2. *ù parf, ù praf*
list.	16.	*red.*	30. *ù brugiu, ù brogiu*
list.	19.	*red.*	22. *stinom, stminom*
list.	24.	*red.*	22. *ù pltiçiem, ù Ptiçyem*
list.	24.	*red.*	10. *má panet, má pamet*
list.	26.	*red.*	20. *bista, lista*
list.	27.	*red.*	6. *vego, nego*
list.	31.	*red.*	11. *charta, charsta*
list.	34.	*red.*	6. *misprida, nisprida*
list.	41.	*red.*	4. *çaf, çarf*
list.	43.	*red.*	17. *start, stare*
list.	51.	*red.*	1. *negu, nogu*
list.	54.	*red.*	27. *saghe, sçaglie*
list.	56.	*red.*	36. *sprilichom, spriliçnim*
list.	61.	*red.*	21. *fumgnegne, fumgnega*
list.	64.	*red.*	14. *rarap, rasap*
list.	80.	*red.*	21. *tadgual, tadgaual*
list.	87.	*red.*	10. *çessite, çestite*
list.	87.	*red.*	22. *bistoga, bistroga*
list.	90.	*red.*	10. *Vello bicchia, Vellebicchia*
list.	101.	*red.*	2. *pot, pet*
list.	128.	*red.*	1. *gdidodde, gdigodse*
list.	149.	*red.*	6. *vogamu, nogamu*
list.	150.	*red.*	3. *rixe, tad rixe*
list.	150.	*red.*	5. *nocchiel, hocchiel*

Isprava prigrissenia u slogu.

List.150. red. 8. visam, nisam
list.208. red. 15. grasche, gradsche
list.224. red. 17. tribiuagiucch, Tribiuagiucch
list.258. red. 15. tresidan, tritidan
list.258. red. 20. piac, plac
list 280. red. 7. ghmus, ghnus
list.264. red. 21. ob hisa, ob hita
list.327. red. 1. A Pozzuoy, A Pozzuol.

A Ostale smeti: vad moye glinbaui
Potuogioy pameti: catnice ispravi

Conuentioni fatte trà l'Auttore, & il Stampatore.

COn pena al Stampatore, che stampando, ho facendo stampar sotto alcun pretesto la presente Opera Vila Slouinca, senza licentia del Autor, debba in tal caso, per cadauna volta pagar al suddetto Autor Ducati cinquanta per ogni pezzo di libro senza nissuna contradittion.

IN VENETIA, MDCXIIII.

Per Antonio Turini.



